

CÔNG TY ĐỊA ỐC
UNIVERSAL REALTY TEXAS

Chuyên Mua Bán Nhà, Đất Đại & Cơ sở Thương Mại, Đầu tư địa ốc

Kristine Thor Dao
(817) 800-4567
(214) 718-4567
Chuyên viên địa ốc
Multi-million dollar producer
kristine_dao@yahoo.com

Kenneth Vuong
(469) 449-4533
Chuyên viên địa ốc
Trong toàn vùng ARLINGTON, DALLAS, FORT WORTH, và vùng phụ cận

 "Your Satisfaction is Our Success"

TOYOTA DALLAS

Linh Michael Bui
Toyota of Dallas

Hơn 20 năm kinh nghiệm
mua bán xe mới cũ đủ các loại

Xin gọi ngay để được tư vấn miễn phí
(469) 455-9779

Có giá đặc biệt cho các quý đồng hương

MUA BÁN NHÀ

ĐỨC NGUYỄN
214-755-9948
duc4peace@yahoo.com

NEW HOMES
(Mua nhà mới,
builder cho \$12,000-\$15,000
for closing cost)

NHA SĨ
NGÔ TRƯỜNG TÍN, D.D.S.

CHUYÊN BÀM TRẮNG:

- CÓ CHƯƠNG TRÌNH TRẢ GÓP KHÔNG TÍNH TIỀN LỢI
- ĐƯỢC DISCOUNT NẾU CHỮA TRỊ NHIỀU
- ĐẶC BIỆT LÀM TRẮNG RĂNG (BLEACHING) \$150
- CÓ GIÁ ĐẶC BIỆT CHO NGƯỜI KHÔNG CÓ BẢO HIỂM & KHÁCH CAO NIÊN
- ĐẶC BIỆT TẮM RĂNG TRẮNG (ZOOM) \$450



NGÔ TRƯỜNG TÍN, D.D.S.
1919 S. Shiloh Rd., Ste #225
Garland, TX 75042. (972) 271-3009
Open from Mon-Sat: 8:30am - 5:30pm

tre

TIN TỨC - VĂN HOÁ - THỂ THAO

tre

TUẦN BÁO TẠI DALLAS

Thứ 5, ngày 20 tháng 11 năm 2025

972.675.4383

Email: dallas@trenews.net



CÓ SỨC KHOẺ LÀ CÓ TẤT CẢ UMI NO SHIZUKU FUCOIDAN LÀ LỰA CHỌN TUYỆT VỜI

SẢN XUẤT
& ĐÓNG GÓI
100%
TẠI NHẬT

Sức khỏe là tài sản lớn nhất của đời người, xin
hãy liên lạc với chúng tôi ngay hôm nay để giúp
bạn có sức khỏe mỗi ngày (Chúng tôi nói tiếng Việt)

1.866.881.8828
www.kfucoidan.com

🕒 Thứ 2 - Thứ 6: 9AM-10PM (EST)
Thứ 7: 10AM-6PM (EST)

Xem chi tiết trang 167

UMI NO SHIZUKU Fucoidan là sản phẩm được dựa trên công thức độc đáo giữa sự kết hợp hoàn hảo của tảo nâu Okinawa Mozuku, Mekabu cùng với chiết xuất sợi nấm Agaricus. Hỗ trợ cho chúng ta:

- ✓ Nâng cao sức đề kháng
- ✓ Nâng cao chất lượng cuộc sống
- ✓ Giảm tác hại của oxy-hóa
- ✓ Mang lại sức khỏe một cách tốt nhất

Sản phẩm này không dùng để chẩn đoán, điều trị, chữa hoặc ngừa bệnh

Quý khách muốn mua bán bất động sản thương mại,
xin gọi cho William Kim của công ty Marcus & Millichap,
một công ty địa ốc hàng đầu nước Mỹ.



WALNUT DENTAL

BÁC SĨ NHA KHOA
Dũng Peter Trần, D.D.S.

810 N. Plano Rd. #210, Richardson, TX 75081

972-699-9800

- **NHA KHOA TỔNG QUÁT**
General Dentistry
- **CÁY GHEP IMPLANT ALL ON 4**
All On 4 Implants

9990 **BỌC RĂNG SỬ TRONG 1 LẦN HẸN**
Same Day Porcelain Crown



Dũng Peter Trần
HỘI VIÊN
American Dental Association
Texas Dental Association
Dallas County Dental Society

\$2900

• **TRỒNG RĂNG & BỌC RĂNG SỬ**
Implant with Crown

\$3900

• **RĂNG GIẢ BỊ LỎNG? CHÚNG TÔI**
ỔN ĐỊNH BẰNG 2 TRỤ IMPLANTS
Loose Lower Denture?
We can Stabilize with 2 implants

Thứ 2 - Thứ 5: 9am - 7pm • Thứ 6, 7, Chủ Nhật: Đóng cửa • NHẬN BẢO HIỂM, MEDICAID, CHIP

Lakewood Hills Dental



- **Cosmetics • Implants**
- **Orthodontics • Periodontics**
- **Oral Surgeries • Endodontics**

TRUNG TÂM NHA KHOA

Bác sĩ nha khoa **SỬ DI TUẤN, D.D.S.** - Tốt nghiệp nha khoa Baylor, Dallas, 2001

4730 Windhaven Parkway, Ste.120
Lewisville, Texas 75056

lakewoodhills.dental@gmail.com

(469) 294-0224 (469) 294-0289

(972) 904-9392 (Nói tiếng Việt)

Fax: **(469) 294-0292**

FAMILY | COSMETIC
IMPLANT | ORTHODONTICS

Đặc Biệt

- **Implant ***
- **Niềng Răng ***
- **Invisalign Braces ***
- **Nhổ Răng Khôn**
- **Trị Bệnh Nướu Răng**

*Có trả góp hàng tháng



Có chương trình trả góp, carecredit
Nhận Medicaid, TX Dental, Chip, Bảo Hiểm

Làm việc: Thứ 2 - Thứ 7
Xin vui lòng gọi để lấy hẹn

Tricon Eye Care Center

Bác sĩ nhãn khoa
THEM VU, M.D.

Board Certified in Ophthalmology
Eye disease Specialist/ Surgeon

CỘNG TÁC VỚI CÁC BỆNH VIỆN:

- Centennial Medical Center in Frisco
- Baylor of Plano
- Medical Center of Plano.

CHUYÊN TRỊ VỀ BỆNH MẮT NHƯ:

- Bệnh mắt do tiểu đường (Diabetes)
- Cườm mắt (Cataract)
- Cao nhãn áp (Glaucoma)
- Màng mây mắt (Pterygium)
- Mụn lẹo (Stye)
- Mắt đỏ (Red eye)
- Mắt bị đau (eye pain)
- Mắt khô (dry eye)
- Nhìn một thành hai (double vision)
- Xệ mí mắt (droopy eyelids)
- Mắt bị thương

6300 Stonewood Dr. #304
Plano, TX 75024

Tel: **469-467-8100**

Giờ làm việc:

Mon-Fri: 9am - 5pm

GIẢI PHẪU MẮT:

- Giải phẫu cườm mắt với kỹ thuật mới nhất không dùng mũi khâu.
- Có thể dùng tròng kính (cystalens & restorelens) cho kết quả tốt hơn
- Giải phẫu mắt bị màng mây.
- Giải phẫu mí mắt.

KHÁM MẮT ĐỊNH KỲ • KHÁM MẮT ĐỂ MANG CONTACT LENSE

Nhận hầu hết các loại bảo hiểm y tế, Medicare, BCBS, Cigna, Aetna, UHC,...
Nhận bảo hiểm về mắt của VSP, Eyemed, Superior, Davis, Spectera,...



TruCare Dental

3031 South 1St.St. #400, Garland, TX 75041

www.trucaredental.com

- **Nha Khoa gia đình**
- **Nha khoa tổng quát**
- **Nha khoa khẩn cấp**
- **Nha khoa thẩm mỹ**
- **Trồng răng**
- **Niềng răng**
- **Làm trắng răng miễn phí**
(Nếu hội đủ điều kiện)



BÁC SĨ NHA KHOA
TRUC LE D.D.S.

Tốt nghiệp tại nha khoa Baylor, TX

Xin gọi lấy hẹn hôm nay

972-864-0000

Mon: 9am - 6pm

Tue - Fri: 8:30am - 5pm

Sat: 8am - 2pm

ĐẶC BIỆT
CÓ CHƯƠNG TRÌNH TRẢ GÓP
PAYMENT PLAN

cho bệnh nhân không có bảo hiểm

Nhận Molina Medicaid người lớn,
Medicaid, CHIP và PPO.



Giảm 30% cho bệnh nhân mới



Văn Phòng Luật Sư

TRAN FAWCETT LAW, PLLC



- Car Accidents ▪ Truck Wrecks
- Wills ▪ Living Trusts
- Medicaid Asset Protection Trusts

- Tai Nạn Xe Cộ ▪ Di Chúc
- Living Trust
- Quỹ Tín Thác Bảo Vệ Tài Sản Medicaid

Uber Credit **\$100**
cho mỗi khách hàng
bị tai nạn từ nay đến hết tháng 3/2026

*Terms & Conditions Apply

Phuong Tran Fawcett Attorney

972-708-1036

Chase Building, 100 N Central Expy (Lầu 4, Phòng 416),
Richardson, TX 75080 (đọc Belt Line and Đường 75)

Xin mời
quý đồng hương
đón nghe hàng tuần

talkshow

của chúng tôi trên

Saigon Radio

lúc 3:00

chiều thứ Ba





BẢO TRÈ

ĐỂ CẮT
ĐỂ ĐỌC
ĐỂ THẤY
ĐỂ TÌM

RAO VẶT

TRÊN BÁO TRÈ

TIẾT KIỀM
THỜI GIAN & TÀI CHÁNH

972.675.4383



VĂN PHÒNG LUẬT SƯ

PARKER & ASSOCIATES, PLLC

ATTORNEYS & COUNSELORS AT LAW



TAI NẠN XE CỘ

và tất cả tai nạn thương tích cá nhân

GIA ĐÌNH

Ly dị, tố tụng gia đình

DI TRƯ

Thẻ xanh, nhập tịch
Bảo lãnh thân nhân, hôn thê, hôn phu
Điều chỉnh tình trạng thân nhân
đang du lịch ở Hoa Kỳ
được định cư vĩnh viễn

(Xin liên lạc văn phòng Dallas để biết thêm chi tiết)

Xin liên lạc Ông **Huỳnh Ngọc Thạch**

214-244-1675

14114 Dallas Pkwy, Suite 472, Dallas TX 75254

Tel: 214-696-6100 | Fax: 214-696-6102

Attorneys not certified by The Texas State Board of Legal Specialization in any area of law.

VĂN PHÒNG LUẬT SƯ

ROBERT C. HWANG, P.C.

6190 LBJ Freeway, #300, Dallas, TX 75240

Tel: (972) 991-3334

1600 E. Pioneer Pkwy, #315, Arlington, TX 76010

Tel: (817) 460-3999

(Trong Chase Bank Building)

www.rchlawfirm.com • E-mail: hwanglawyer@gmail.com



PERSONAL INJURY LAW Đảm trách bồi thường tai nạn xe cộ

CRIMINAL LAW

Lái xe khi say rượu (DWI), trộm cắp
và các tiểu hình, đại hình khác.

CIVIL LAW

sang tên nhà - Stewart title.



Cần giúp đỡ gấp, xin gọi Phụ Tá Luật Sư

HÙNG NGUYỄN **(214) 906-1176**

CHUNG TỐI PHỤC VỤ TẬN TÂM - UY TÍN

License by the Supreme Court of Texas. Not Certified by the Texas Board of Legal Specialization

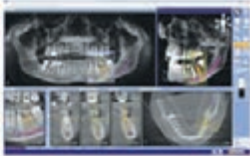


Nha sĩ
PHẠM XUÂN ĐỨC D.D.S.
3610 S. COOPER ST., #112, ARLINGTON, TX 76015
(cùng bên Room To Go)
817.466.1500 | 817.466.1512

**NHA SĨ CÓ
20 NĂM PHỤC VỤ
CỘNG ĐỒNG**

Nha sĩ **ĐỖ KIM PHƯỢNG D.D.S.**
3307 MILLER AVE #A, FORT WORTH, TX 76119
817-413-6000

DISCOUNT
CHO NGƯỜI LỚN TUỔI
VÀ KHÔNG CÓ
BẢO HIỂM




**Có Giá Đặc Biệt
Cho Implant**

- Chụp quang tuyến, Digital 3 chiều
- Sử dụng thuốc mê Nitrous Oxide
- Nha khoa gia đình
- Nha khoa thẩm mỹ
- Niềng răng - Braces
- Cấy răng - Implant
- Làm răng giả các loại
- Có Dental Hygienist

Nhận hầu hết các bảo hiểm

GIỜ MỞ CỬA:

- Thứ 2, thứ 3, thứ 5, thứ 6: 9AM - 6PM
- Thứ Bảy: 9AM - 3PM
- Thứ Tư, Chủ Nhật, ngày lễ: Đóng cửa

Xin vui lòng
gọi lấy hẹn

LINHDO AGENCY

1407 E Belt Line Rd. # 804, Richardson, TX 75081
(Sau lưng nhà hàng POPEYES, trong khu LA Fitness)

CUNG CẤP TẤT CẢ DỊCH VỤ TẠI ĐIỂM ĐẾN DUY NHẤT



BẢO HIỂM SỨC KHOẺ OBAMACARE
Đăng ký mới và làm mới hồ sơ từ 11/01/2023 - 12/15/2023
Tư vấn đăng ký miễn phí và hỗ trợ mọi lúc mọi nơi
Bảo hiểm nhân thọ, Medicare Advantage & Dual plan
Licensed Agent ☎ **214-713-5433**

KHAI THUẾ
Thuế cá nhân, Doanh nghiệp (LLC, Partnership, Corporation)
Dịch vụ Payroll, form 1099, W2 cho nhân viên
Thuế kinh doanh (Sales Tax, Franchise tax)
Thành lập công ty, dịch vụ Di trú, Thẻ xanh, Quốc tịch
và các loại giấy tờ khác
Enrolled Agent ☎ **469-463-9052**

BẢO HIỂM
Bảo hiểm Nhà, Xe, Tiêm với nhiều lựa chọn hãng Uy tín
Licensed Agents ☎ **972-872-8833**



Nha Sĩ Kim Le
sẽ giúp nụ cười của bạn tỏa sáng

"Từ 2002, chúng tôi đã tận tâm cung cấp dịch vụ chăm sóc răng miệng tập trung vào gia đình ở Mansfield, Texas, đối xử với bệnh nhân như người thân trong gia đình và bảo đảm sẽ được thoải mái với các dịch vụ chất lượng cao."

-Dr. Kim Le



- Nha khoa gia đình
- Phục hồi răng
- Chỉnh sửa răng
- Trồng răng
- Nha khoa thẩm mỹ
- Niềng răng
- Chỉnh hàm

www.kimledds.com
(817) 473-6677
990 US HWY 287, STE 112
Mansfield, TX 76063

O&G | **DALLAS**
OBGYN PA

NỮ BÁC SĨ SẢN PHỤ KHOA

QUỲNH CHI ĐÌNH, M.D., F.A.C.O.G.

- Board Certified American Board Of Obstetrics & Gynecology.
- Bác sĩ điều trị tại bệnh viện Medical City Dallas.
- Tốt nghiệp chuyên khoa sản phụ khoa tại Santa Clara Valley Medical Center thuộc Stanford Medical School, California.
- Tốt nghiệp Bác Sĩ tại UT Southwestern Medical School at Dallas.

Camille A. Clark, M.D., F.A.C.O.G.
Kelli L. Culpepper, M.D., F.A.C.O.G.

CHUYÊN TRỊ
SẢN KHOA, PHỤ KHOA,
HIỂM MUỘN & TẤT CẢ
CÁC BỆNH ĐÀN BÀ



SẢN KHOA

- Sản sóc thai kỳ, đỡ đẻ, giải phẫu sinh sản.
- Giải phẫu cột ống dẫn trứng sau khi sanh.
- Kế hoạch hóa gia đình & ngừa thai.

PHỤ KHOA

- Các bệnh phụ nữ.
- Khám bệnh thường niên.
- Bệnh huyết trắng & hiếm muộn.
- Truy tầm bệnh ung thư vú & ung thư tử cung.
- Các bệnh liên quan đến tiền & hậu mãn kinh.

GIẢI PHẪU

- Nội soi bụng, nội soi tử cung.
- Cắt mổ tử cung, u xơ tử cung, buồng trứng đa nang.
- Sửa âm đạo theo ý muốn.


MEDICAL CITY DALLAS, BUILDING D
7777 Forest Lane, Suite D-050, Dallas, TX 75230
www.DallasObgynPA.com
Tel: **972-566-4463 | 972-566-7009**
Nhận Bảo hiểm, Medicare & hiện kim | Mon - Fri: 9:00AM - 4:30PM



Andrea Hanh Pham

Paralegal trên 25 năm kinh nghiệm



LET US SAVE YOU MONEY

Với nhiều năm kinh nghiệm về luật di trú, chúng tôi biết cách thiết lập hồ sơ với xác suất lấy được visa & thẻ xanh cao nhất. Trực tiếp hướng dẫn thân nhân của quý vị bên VN chuẩn bị buổi phỏng vấn.

Legal representation provided by attorney Jack Cupples. Paralegal service provided by Andrea Pham.

TEXAS LEGAL SUPPORT

2165 Buckingham Road, Ste 2115
Richardson, TX 75081
(972) 808-9068



Luật Di Trú:

- Bảo lãnh thân nhân đoàn tụ & du lịch
- Bảo lãnh du học
- Xin thẻ xanh cho diện K1, K2, F1, B1, B2, H-1B
- Đổi thẻ xanh 2 năm & 10 năm
- Nhập quốc tịch Mỹ
- Xin cho con trên 21 tuổi đi theo cha mẹ diện F3 & F4
- Chuyển diện du lịch sang diện du học
- Xin hồi phục I-20 cho diện F1 & M1
- Khiếu nại hồ sơ đã bị từ chối visa
- Làm công hàm ngoại giao chứng nhận độc thân
- Làm giấy ủy quyền
- Phiên dịch và công chứng giấy tờ

THÀNH THẬT - TẬN TÂM - NHANH CHÓNG



Luật Sư Jack Cupples

Trên 25 năm kinh nghiệm

Luật Gia Đình:

- Ly hôn & phân chia tài sản
- Thay đổi người nuôi con & tiền cấp dưỡng
- Lập di chúc, Living Trust & Living Will
- Lập prenuptial & postnuptial agreement
- Xin đổi tên

Luật Thương Mại & Probate:

- Tư vấn luật thương mại & lập hợp đồng mua bán sang nhượng cổ sở thương mại
- Thành lập công ty - LLC, Corporation & Partnership
- Sang tên chủ quyền nhà & transfer on death deed
- Thủ tục phân chia tài sản của người quá cố

Luật Hình Sự:

- Biện hộ những trường hợp bạo hành gia đình
- Lái xe say rượu (DWI)



TON NU GROUP

601 N PLANO RD, RICHARDSON, TX 75081

www.TonNuGroup.com

MONDAY TO FRIDAY: 9AM - 5PM | SATURDAY: 10AM - 2PM
SUNDAY: CLOSED



NMLS #1996720
Licensed in Texas, Oklahoma and Florida.

• HOME LOANS:

Cho Vay tiền mua nhà

• REFINANCE CASH OUT:

Tái tài trợ lãi suất thấp hơn
Chúng tôi hợp tác với nhiều ngân hàng uy tín giúp quý vị có lãi suất thấp nhất và tiết kiệm nhất.

• PRIVATE LOAN:

- Không Check CREDIT & Không Check INCOME.
- Có thể closing nhanh chóng trong 3 ngày.

APPLY ONLINE | www.LoanJava.com

CINDY HUYỀN TÔN NỮ,
Mortgage Broker NMLS #1107812

(469) 581-8811 Office

Cindy@loanjava.com



REAL ESTATE - ĐỊA ỐC
Residential - Commercial

- Mua và Bán nhà mới, nhà cũ, HUD, REO.
- Bán nhà nhanh, giá tốt, luôn vì quyền lợi của khách hàng.
- Mua Nhà Mới được phụ tiền closing cost.
- Giảm Chi Phí nếu vừa mua vừa bán.
- Huyền sẽ mua nhà trả tiền mặt trong vòng 7 ngày.
- Chuyên tìm địa điểm mở tiệm nails, nhà hàng, văn phòng,...

CINDY HUYỀN TÔN NỮ,
Broker License #0615803

(469) 581-8866 Office

(469) 714-6062 Cell

Cindy@tonnugroup.com

www.tngre.com



• KHAI THUẾ CÁ NHÂN

• KHAI THUẾ THƯƠNG MẠI
(Partnership 1065, S-Corp 1120s)

• THÀNH LẬP CÔNG TY

LLC, Partnership, S-Corp Formation

• LÀM PROFIT AND LOSS STATEMENT

• LÀM LƯƠNG CHO NHÂN VIÊN
W2, 1099, Payroll

• GIỮ SỔ SÁCH Bookkeeping

(972) 743-9331 Office

Incometax@tonnugroup.com



BẢO HIỂM OBAMACARE

- Ghi Danh Hồ Sơ Mới
- Special Enrollment
- Giúp Trả Bill • Đối Bác Sĩ
- In Form 1095A

BẢO HIỂM MEDICARE:

- Medicare Advantage (Part C), Part D
- Giúp xin Extrahelp, QMB

BẢO HIỂM:

- XE, NHÀ, SỨC KHỎE, NHÂN THỌ
- TIỆM NAILS, NHÀ HÀNG,
- CƠ SỞ THƯƠNG MẠI...

(972) 743-9331 Office

Insurance@tonnugroup.com

Huyền Tôn Nữ và 20 chuyên viên của Tôn Nữ Group xin thành thật cảm ơn quý khách hàng đã ủng hộ chúng tôi hơn 14 năm qua!



NANCY NGUYEN
CHUYÊN VIÊN TƯ VẤN MEDICARE, OBAMACARE
(469) 693-1991
NANCYNGUYENTEXAS@GMAIL.COM
3202 N. SHILOH RD #102,
GARLAND TX 75044

LỜI NHẮC NHỞ

THỜI GIAN THAY ĐỔI CHƯƠNG TRÌNH HÀNG NĂM:

MEDICARE: 15/10 ĐẾN 7/12
OBAMACARE: 1/11 ĐẾN 15/1



CHƯƠNG TRÌNH MEDICARE, OBAMACARE THAY ĐỔI MỖI NĂM.
NHU CẦU VỀ SỨC KHỎE CỦA QUÝ VỊ CŨNG VẬY.

Không phải lúc nào chương trình hiện tại Quý vị đang có cũng là sự lựa chọn tốt nhất. Hãy xem lại chương trình hiện tại của mình, chi phí và những nhu cầu sức khỏe, sau đó so sánh với những chương trình khác.



**BÂY GIỜ LÀ THỜI ĐIỂM XEM XÉT
LẠI NHỮNG LỰA CHỌN CỦA QUÝ VỊ.**

Đây là cơ hội để Quý vị xem lại tất cả những lựa chọn chương trình cho năm tới - như chương trình thuốc, Medicare Advantage, chương trình Medicare Supplement (Medigap), và Obamacare.

I DO NOT OFFER EVERY PLAN AVAILABLE IN YOUR AREA. ANY INFORMATION I PROVIDE IS LIMITED TO THOSE PLANS I DO OFFER IN YOUR AREA. PLEASE CONTACT MEDICARE.GOV OR 1-800-MEDICARE TO GET INFORMATION ON ALL OF YOUR OPTIONS. THIS IS A SOLICITATION FOR INSURANCE. THIS IS AN ADVERTISEMENT. NOT AFFILIATED WITH ANY GOVERNMENT AGENCY.

KHÔNG RANG BƯỚC | ĐẠI DIỆN NHIỀU CHƯƠNG TRÌNH | NHÂN VIÊN SONG NGỮ
GỌI BẤT KỲ LÚC NÀO | TƯ VẤN TẬN TÂM



Medicare Advantage Part C & D Giúp điền đơn miễn phí

Medicare Medicare Part A & Part B
Medicare Advantage Part C & D.

Giúp cho quý vị bắt đầu tuổi 65 tuổi trở lên hay dưới 65 tuổi có một tình trạng khuyết tật đủ điều kiện.

Giúp cho quý vị di chuyển từ tiểu bang khác qua hay ngược lại.

Giúp giảm tiền phần B, tiền thuốc hay Medicare Advantage có chương trình cho quý vị bị bệnh nền như tim hay tiểu đường được nhiều quyền lợi hơn.

Mọi thắc mắc xin quý vị gọi **Ann Nguyen**

817.891.0479 - 469.441.0770



Gọi lấy hẹn đến văn phòng hay đến nhà quý vị lập hồ sơ:
Địa chỉ: 2905 Beltline Rd, suite A, Garland, TX 75044

DR. SMILE

Family, Cosmetic Dentistry & Orthodontics

Dominic T. Hoang, D.D.S. | Brian C. Bui, D.D.S

6800 Alma Dr. #101, Plano, Texas 75023

469.467.8007

Trồng răng | Sử dụng thuốc mê Nitrous Oxide (Laughing Gas)
Chụp hình quang tuyến bằng kỹ thuật Digital

invisalign
BRACES AVAILABLE

**TRỒNG RĂNG &
NHỎ RĂNG KHÔN**

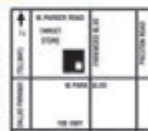
**CHUYÊN TRỊ RĂNG
BỊ CHÁY MÁU**
(BỆNH NƯỚC RĂNG)

25% Off

Mỗi bệnh nhân mới
(giá trị với coupon)

Không áp dụng cho niềng răng

khám nghiệm, chỉ dẫn
chụp 1 X-ray
MIỄN PHÍ
cho bệnh nhân mới
(giá \$80)

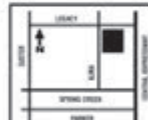


30% Off

cả gia đình bệnh nhân mới
(giá trị với coupon)

Không áp dụng cho niềng răng

KỸ THUẬT MỚI
"CEREC CROWN"
Bọc răng bằng sứ
"Porcelain" trong 1 lần hẹn
& không cần trở lại



TẮY RĂNG TRẮNG

ZOOM! IN - OFFICE BLEACHING

\$299.99

giá thường \$499.00
Làm tại văn phòng trong vòng 1 tiếng

NIỀNG RĂNG

Chỉ trả mỗi tháng:

\$89.00

\$1,999.00 (total)
(trong tương hợp đơn giản)



Mon - Fri: 9:30am - 6pm | Saturday 9:30am - 2pm

Nhận Medicaid, TXCHIP, Bảo Hiểm và các loại thẻ tín dụng. Có chương trình trả góp.

HUE DENTAL

HUE DENTAL PLLC

DR. NGHỊ TRẦN DDS, FICOI, FAGD

- Nhỏ răng cấm
- Trồng răng
- Tẩy trắng răng
- Niềng răng
- Lấy tủy răng
- Thẩm mỹ nha

**BEST DENTISTS
IN DALLAS**
BRAND NEW DENTIST

ĐẶC BIỆT

\$1000 OFF
Implant



DR. NGHỊ TRẦN

Adjunct Assistant Professor
at Texas A&M Baylor
College of Dentistry

Mở cửa 7 ngày:
Sunday: 9AM - 3PM

Nhận Medicaid, CHIP, bảo hiểm PPO
Có chương trình trả góp
không lãi suất

Có Hygienist

Fellow of the International Congress
of Oral Implantologists
Fellow of the Academy
of General Dentistry



After 2 Implants

Actual results may vary

Website: www.huedentalgarland.com
Email: huedental@huedentalgarland.com

5814 N. Jupiter Rd, Suite #199
Garland, TX 75044
Tel: **(469) 969-0149**



Tham khảo miễn phí



TRẦN HOÀNG CHÂU
Paralegal

972.485.9541

520 N. Jupiter Rd,
Suite F
Garland, TX 75042
(cạnh Đường Lai Cảnh)



NGUYỄN ĐẠI HÂN
Paralegal

817-300-3333

124 W. Pioneer Parkway,
Suite 100
Arlington, TX 76010
(Đối diện nhà hàng Kowloon)

Not certified by Texas Board of Specialization

James Langford & ASSOCIATES

□ Auto Accident □ Immigration □ Family □ Dwi □

TAI NẠN

Xin giảm hospital bills.

Thành thật, Uy tín, không lấy luật sư phí trên PIP tùy theo trường hợp.

GIA ĐÌNH

Mọi vấn đề liên quan đến ly dị, cấp dưỡng, đổi tên, di chúc.

Luật sư phí phải chăng, hợp lý, hoàn trả phần còn lại nếu bị hủy hồ sơ.

DI TRÚ

Lo hồ sơ bảo lãnh mọi tiểu bang.

Xin thẻ xanh, work permit, nhập tịch.

Mọi vấn đề liên quan di trú.

THÀNH THẬT - TẬN TÂM
LUÔN GIỮ VỮNG SỰ TIN TƯỜNG CỦA QUÝ THÂN CHỦ HƠN 15 NĂM QUA



Allstate.
You're in good hands.

Xin gọi

Minh Nguyen

214-647-4128

minhnguyen5@allstate.com

Chúng tôi chuyên cung cấp bảo hiểm cho

NHÀ Ở | XE | NHÀ CHO THUÊ
TOWNHOUSE | CONDO
CƠ SỞ THƯƠNG MẠI | MOTORCYCLE...

Ngoài ra, chúng tôi còn có các
chương trình **BẢO HIỂM NHÂN THỌ** với giá phải chăng

sẽ có giảm giá nhiều khi mua chung
Đặc biệt  + 
và càng nhiều xe càng được giảm giá

Scott Cato Agency | 1701 Legacy Drive, Suite 2006, Frisco, TX 75034
Mon-Fri: 8:30am-5:30pm



MORE CHOICES - MORE SAVINGS

1309 Belt Line Rd., Garland, TX 75040

972-859-0330 | 972-900-2636 | Trang Phan Broker

Đại Diện Cho Nhiều Công Ty Bảo Hiểm Uy Tín



Văn Phòng Bảo Hiểm



XE



NHÀ



CƠ SỞ THƯƠNG MẠI

Hiep Thai Plaza

3347 W. WALNUT ST. STE. 101
GARLAND, TEXAS 75042

Tel : (972) 272-1993
Fax: (972) 487-9092

協泰 Hiep Thai

Hiep Thai Arlington

2430 E. PIONEER PKWY
ARLINGTON, TEXAS 76010

Tel : (817) 459-1310
Fax: (817) 459-1317

HỆ THỐNG SIÊU THỊ HIỆP THÁI HIỆP THÁI FOOD STORE

ĐỂ PHỤC VỤ QUÝ KHÁCH MỖI NGÀY Càng ĐẮC LỰC HƠN.
CHỢ CÓ BÁN ĐẦY ĐỦ MẶT HÀNG
ĐÔNG NAM TÂY BẮC NHẬP CẢNG TRỰC TIẾP.

HIỆP THÁI ARLINGTON Cần tuyển nhân viên

- Cashier
- Stocker (Stock hàng)
- Fish Department (Quầy cá)
- Meat Department (Quầy thịt)
- Produce and Fruits Department (Sân xuất và Quầy trái cây)



- Đặc biệt quầy thịt, cá, rau quả, thực phẩm lớn nhất vùng DFW.
- Đầy đủ các loại hàng hóa thiết dụng trong đời sống.
- Có giá sỉ cho các nhà hàng. Bảo đảm giá đặc biệt.
 - Trái cây 4 mùa, rau cải tươi tốt hàng ngày.
 - Đồ chay Á Đông - Nhật Bản - Phi Luật Tân...



Mở cửa 7 ngày
9AM - 9PM

có Bia + Rượu



Lily Nguyen Real Estate Agent

☎ 972-800-4111

☎ 469-233-0289

@ Lilynguyenrealtor@gmail.com

📍 550 N Central Expressway #250,
McKinney, Texas 75070

MUA, BÁN NHÀ

trong vùng
Dallas - Fort Worth

- Chuyên Mua, Bán,
Đầu tư về địa ốc
- Làm việc với rất nhiều
Builder trong vùng DFW
- Quản lý nhà
Property Management
- Làm việc với rất nhiều
Lender khác nhau
để giúp quý vị mua
được căn nhà vừa ý

CÔNG TY TÀI TRỢ & ĐỊA ỐC

2365 S. COLLINS ST., ARLINGTON, TX 76014

- ✓ MUA BÁN NHÀ ĐẤT, CƠ SỞ THƯƠNG MẠI
- ✓ TÀI TRỢ (FINANCE) ✓ TÀI TÀI TRỢ (REFINANCE)



THÚY LÊ

Realtor/Mortgage Loan Originator

817-905-0666

NMLS #273116

thuy.le@rendonrealty.com



PHƯƠNG LÊ

Mortgage Loan Originator

214-364-5709

NMLS #2242972



KÍN ĐÁO - KINH NGHIỆM - NHỊT TÌNH

CÔNG TY ĐỊA ỐC

UNIVERSAL REALTY INC.

2505 S Great Southwest Pkwy Ste 101, Grand Prairie, TX 75052



LỘC TRƯƠNG

972-897-8225

LISA DONG

817-703-1409

TOÀN NGÔ

469-815-6879

LAN VÕ

972-400-0575

MUA BÁN NHÀ

MỚI • CŨ • HUD • FORECLOSURE • ĐẤT ĐAI • CƠ SỞ THƯƠNG MẠI

TRONG VÙNG DFW VÀ PHỤ CẬN

Tận tâm - Vui vẻ - Nhiệt tình - Chu đáo - Thành thật & Uy tín - Nhiều năm kinh nghiệm

"Sự hài lòng của quý khách là sự thành công của chúng tôi"



WEEKLY MAGAZINE, INC.

Phát hành Thứ Sáu hàng tuần tại
Dallas-Fort Worth và các vùng phụ cận

ĐI A CHỈ: 3202 N. Shiloh Rd.,
Garland, TX 75044
Điện thoại: 972-675-4383

GIỜ MỞ CỬA

Thứ Hai - Thứ Sáu: 9am - 5pm
Thứ Bảy: 9am - 4pm
Chủ Nhật: 9am - 3pm

THỰC HIỆN

Nguyễn Trang - Nhật Hoàng
Đinh Yên Thảo

BIÊN TẬP

Nguyễn Xuân Thiệp

DỊCH THUẬT

Bảo Sơn - Phạm H Nghi

CỐ VẤN PHÁP LÝ

Luật Sư **Cao Quang Ánh**
2439 Manhattan Blvd., #302
Harvey, LA 70058

LUẬT SƯ ĐẠI DIỆN

Arthurine Kamphaus, MBA, J.D.
(Luật sư **Anh Thư**)
1140 E. Pioneer Parkway; Ste. 300
Arlington, TX 76010
Cell: 623-341-8835 - Fax: 817-394-0505

LAYOUT DIRECTOR

Bảo Huân

LAYOUT & ART DESIGNERS

Đỗ Thọ

Băng Dương - Trần Huyền
Hồ Tú - Nguyễn Hiếu- Lê Mi

PHỤ TRÁCH KỸ THUẬT & WEBSITE

Trần Huyền - Huỳnh Huy - Đỗ Anh

HOA SĨ

Bảo Huân - Hoàng Tường
CAN - Hồ Đắc Vũ

QUẢNG CÁO

Nancy - H. Oanh - Hương Lan
972-675-4383
817-421-1400

Muốn làm đại diện Trẻ?

Trẻ cần đại diện khắp nơi
trong và ngoài nước Mỹ.
Điều kiện dễ dàng, thoải mái.
Xin liên lạc: 972-675-4383
(giờ TX -CT time- xin gặp cô Kim)
email: dallas@trenews.net
website: www.baotreonline.com

Báo Trẻ đã có đại diện và đang phát hành
tại các thành phố, tiểu bang:

TRẺ DALLAS

Tel: 972-675-4383 * Fax: 972-675-3764
Email: dallas@trenews.net * info@trenews.net * editor@trenews.net
Địa chỉ: **3202 N Shiloh Rd, Garland TX 75044**

TRẺ HOUSTON

Tel: 281-978-4735
Email: info@trenews.net
Địa chỉ: **11210 Bellaire Blvd. #143. Houston, TX 77072**

TRẺ FLORIDA

Nguyễn Tinh
Tel: 407-948-2012 * 407-894-5111 * 407-897-1114
Fax: 407-894-6190 * Email: florida@trenews.net
Địa chỉ: **302 S. Graham Ave., Orlando, FL 32803**

TRẺ GEORGIA

Tel: 770-755-5420
Fax: 404-704-0358
Email: georgia@trenews.org
Địa chỉ: **1805 Shackelford Ct, Ste 150. Norcross GA 30093**

Với sự cộng tác

■ Hoàng Đình Nam (TX) ■ Nguyễn Thị Thanh Dương (TX) ■
■ Ngọc Linh (TX) ■ Hải Vân ■ Lê Hùng ■ LS Robert Mullins ■
■ Phạm Thành Châu (VA) ■ Trần Mộng Tú (WA) ■ Du Uyên (VN)
■ Nam Lộc (CA) ■ Tim Nguyễn ■ Như Sao ■ Triều Giang ■
■ TS Bùi Thanh Liêm (FL) ■ Bùi Quang Tuấn ■ Huy Đạo ■ Gia
■ Bảo ■ Lê Minh Hải (CA) ■ Tưởng Năng Tiến (CA) ■ Trùng
■ Dương ■ Tạ Phong Tần (CA) ■ Thi Hạnh (Na-Uy) ■ BS Trần
■ Lý Lê ■ Hoàng Nhất Phương ■ Thanh Dũng ■ Dương Hùng ■
■ Angie Hồ Quang ■ Thiên Hương ■ Trần Vũ ■ Thiên Hương ■
■ Hồ Đắc Vũ (MA) ■ Andy Nguyễn ■ Đặng Mỹ Hạnh ■ Hoàng
■ Nga ■ Lương Thư Trung ■ Trịnh Thanh Thủy (CA) ■ Đoàn
■ Xuân Thu (Úc) ■ Trangđài Glassey - Tra62nguyen (CA) ■ Lê
■ Kung Diễm ■ Đào Duy Hòa (Úc) ■ Thanh Tú ■ Thái Bảo (FL)
■ Phạm Ngũ Yên (TX) ■ Chiêu Ấn (Canada) ■ Vũ Thị Thanh
■ Mai ■ Ban Mai (VN) ■ Trịnh Cung ■ Diệu Cô Nương ■ Trang
■ Nguyễn ■ Triệu Minh ■ Phương Nghi ■ Linh Đỗ ■ Hoàng Nam
■ Sơn (TX) ■ Hạnh Việt ■ Lưu Vỹ Bửu ■ Hoàng Vũ ■ Phạm
■ Thị Hoài (Đức) ■ Hương Giang ■ Hoàng Hương ■ Vũ Hiến ■
■ Ngân Bình ■ Đặng Hiếu Sinh ■ Đào Thị Thanh Tuyền (VN) ■
■ Mai Hoàng ■ Đinh Tiến Đạo ■ LS Anh Thư (TX) ■ Ian Bùi (TX)
■ Cổ Ngư (Pháp) ■ Cẩm Giang ■ Lê Trung ■ Khánh Trường ■
■ Lê Hữu ■ Thanh Thư ■ Thạch Thảo (TX) ■ Kim Loan (Canada)
■ Hải Di Nguyen (Anh) ■ Vũ Thành ■ LS Dương Như Nguyễn
■ Vương Mộng Long -K20 ■ BS Phạm Hồng Sơn (Pháp) ■
■ Lê Chiêu Giang (CA) ■ Ngô Nguyễn Dũng (Đức) ■ Đặng Mai
■ Lan (Pháp) ■ Hoàng Vũ ■ Tiểu Lục Thần Phong (Georgia) ■
■ Trần Hoàng Vy (TX) ■ Lưu Huỳnh (VN) ■ Hai Quê (Pháp) ■
■ Gió Vivu (Canada) ■ Cyndy Thu Hoàng (TX) ■ Mộc Mạc (VN)
■ Trần Thị Nhật Hung (Thụy Sĩ) ■ Hoàng Quân (CA) ■ Nguyễn
■ Thanh Bình (VN) ■ Vương Hoài Uyên (CO) ■ Nguyễn Thạch
■ Giang (CA) ■ Uyên Ca (VN) ■ Hồ Thụy Mỹ Hạnh (VN) ■ Đơn
■ Phương Thạch Thảo ■ Bảo Sơn

LƯU Ý: Tác giả chịu trách nhiệm về nội dung và hình ảnh trong bài viết gửi cho Trẻ, và nội dung không nhất thiết
hiện quan điểm của TRẺ. (Authors are completely responsible for their articles, including content and any photos.
Contents reflect the view of the authors and not necessarily that of Tre Magazine)
Thân chủ quảng cáo chịu trách nhiệm về nội dung và pháp luật trong quảng cáo của mình.
Mọi thay đổi về quảng cáo xin gọi trước 2 tuần. Ngưng quảng cáo xin báo trước 2 tuần.
Tất cả các mẫu layout, design đều thuộc bản quyền của Trẻ.



DALLAS - FORT WORTH



972-675-4383



Email

Dallas@trenews.net
Info@trenews.net



Liên lạc, cộng tác bài vở
Bientap@trenews.net



Góp ý, phê bình

Editor@trenews.net



Website

<https://baotreonline.com>

DANH SÁCH THÂN CHỦ QUẢNG CÁO ĐĂNG TRÊN TUẦN BÁO TRẺ

LƯU Ý: Dấu + trước tên của cơ sở thương mại có nghĩa đăng 1 kỳ, ngưng 1 kỳ

DEALER XE

Toyota of Richardson Teddy Luu — trang 23
Toyota of Dallas Michael Bui — Front Box

TIỆM SỬA XE

Japanese Auto Repair — trang 29
Le Collision Center — trang
Thắng Auto Body — trang 23

VĂN PHÒNG BÁC SĨ

+ BS Nguyễn Văn Hào — trang 71
+ BS Trần Đình Cường — trang 571
BS Mỹ Huyền Đình — trang 30
+ BS Trần Xuân Nguyên — trang 20
Quynh Chi Dinh (BS Sản phụ khoa) — trang 6
Wentian Huang M.D, P.H.D, D.C — trang 163

BÁC SĨ NHÃN KHOA

Tricon Eye Care Center — trang 03

BÁC SĨ NHA KHOA- NHA SĨ

Dr. Smile (Dominic Hoang) — trang 08
Focus Dental (NS Phương Lan Ngô) — trang 24
HUE Dental — trang 08
iTooth Dentistry — trang 160
Lakewood Hills Dental (NS Sù Di Tuấn) — trang 03
NS Binh Trong Tran — trang 41
NS Nguyễn Ngọc Tuyền — trang 33
NS Kim Ngà Lê — trang 6
NS Phạm Xuân Đức — trang 6
+ NS Ngô Trường Tín — F.Box/2
NS Nguyễn Thiên Phương & Nguyễn Thiên Phụng — trang 35
Oak Ridge Dental — trang 173
Peter Huynh DDS — trang 20
Ryan Dental — trang 21
SK2 Family Dentistry Stanley Ngo — trang 171
+ Skyline Dentistry & Implant Center — trang 172
Smile Dental — trang 168

Trucare Dental — trang 03
Walnut Dental (Dũng Peter Trần) — trang 03

BẢO HIỂM

+ All in One Solution — trang 5
Ann Nguyen State Farm — trang 47
Carlie Thảo Nguyễn BH — trang 2
Emily Broker Group — trang 170
I-Care Insurance — trang 169
John Quý Nguyễn NY LIFE — trang 35
Linh Đỗ Farmers — trang 06
Ly Insurance — trang 41
My Pham Farmers Insurance — trang 171
Nancy Nguyen Medicare — trang 8
Phụng Hoàng Insurance Services (Huy Nguyen) — trang 63
Minh Nguyen Allstate — trang 9
Smart Universal Insurance — trang 71
Texas Insurance Hub Star Thuy Dinh — trang 20
+ Thảo Mai BH — trang 63
Thu Luu BH — trang 29
Thủy Hoàng Farmers (Hobbs Agency) — tr. 47
Tommy Chau Allstate — trang 20
Tín Lê Farmers — trang 30
Trương Insurance — trang 21
+ Tuấn Mai BH — trang 63
Trang Phan (Universal Insurance) — trang 9
Uni Services — F.B/8

CÁC DỊCH VỤ KHÁC

+ Aircheck — tr. 17/174
Budget Signs — trang 16
AMP Immigration & Travel service — trang 10
C & C Pest Control Company — trang 162
Celine Medical Spa — B.cover
Dallas Driving School — trang 162
Đài PT 1160 AM — trang 112
+ Funeral Advance Amy Trinh — B.Box

+ Good Giant-Live Casino — trang 172
Kim Psychics — trang
Larry Van dạy kèm Tutoring mọi nơi — trang 159
Liz's Hair Stylist & Makeup — trang 156
Ms Young coi bói — trang 160
+ NT PHOTO — trang 24
Tây Sơn Nhận — trang 17
TB Bấu Cừ Cửa CD — trang 174
+ TM Thy Hà — trang 24
+ TD Design — trang 157
+ Tôm khô US — tr. B.BOX
VN Home Health Care — trang 25

CHIROPRACTIC

Accident & Recovery Clinic — trang 29
Advanced Spinal Care Clinic — trang 41
Arlington Pain & Injury (Dr Alexander) — trang 47
Axiom Injury & Rehab (BS Tâm Phạm) — trang 33

CHỢ

Chợ Nam Hưng — trang 31
Chợ New Trường Nguyên — trang 62
Chợ Bến Thành — trang 59
Chợ Vietnam Plaza — trang 25
Hiệp Thái Plaza — trang 10

DỊCH VỤ

A & N immigration service — trang 32
CT Travel — trang 169
+ DV thông dịch — trang 173
GO USA — trang 17
Lan Trương DV — trang 24
Lucky DV di trú — trang 43
Thiên Ân du học — trang 16

ĐỊA ỐC - MORTGAGE

+ American Natinal Bank -
Vivian Thanh Van Le — trang 2

+ Anland Realty	trang 172
Chicago Title	trang 173
Cindy Huyền Tôn Nữ Group	trang 07
CT tài trợ và địa ốc Thúy Lê	trang 11
CT tài trợ và địa ốc Đỗ Đình Tâm	trang 30
Jocelyn Huyen Realtor	trang 17
Julie Ha Realtor	trang 16
Kristine Thơ Đào & Yến Đào	F.Box
Lily Nguyen Realtor	trang 11
Linh Ân Realtor	trang 170
Melissa Loan Bùi Realtor	trang 5
Quan Hưng Services	trang 51
Universal Realty	trang 11
UR First Mortgage (Đức Nguyễn)	F.Box
+ William Kim Group (Marcus & Millichap)	tr. 2

ĐIỆN - ĐIỆN TỬ - ĐIỆN NHÀ

Airco Specialist	trang
BV Air conditioning	trang 161
Bet Electric USA Inc	trang 159
Best Air Services	trang 17
H-Technique	trang 163
KH Electric	trang
Nam Air Care (US Air Care)	trang 163
NH Cool Air	trang 163
NTX Heating & Air Conditioning	trang 155
NT Minh Electrical services	trang 154

NHÀ THUỐC

+ Dược thảo Princess Lifestyles	trang 143
FUCOIDAN	trang 167
+ Kanga Force	trang 172
+ Max mAn	trang 174
+ Maxx-Power	trang 170
St. Paul Pharmacy	trang 20
+ Store 789, LLC	trang 46
Thuốc Bắc Hướng Dương	trang 63

NAILS SUPPLY

Nails Warehouse	trang 148
OPC Nail Supply	trang 129
Pro nail Supply	trang 02

NHÀ HÀNG

Đà Nẵng Quán	trang 21
Kowloon Restaurant	trang 35
Phở Bằng	trang 59
Phở Palace	trang 29
Phở Tây Đô	trang 129
Sài Gòn Block	trang 59
Tré	trang 32

MÁY CREDIT CARD

Thủy Hoàng máy credit card	trang 55
Tiến Nguyễn Hi-Speed bank card	B.Box

KHAI THUẾ - KẾ TOÁN

ABC Tax	trang 43
A & N Tax service	trang 32
Đôn Diệp, CPA	trang 31
Hiệp Trần Tax - Enrolled Agent	trang 157
IRS Tax Pro - Giải quyết rắc rối thuế	trang 162
Saigon 1 Stop - Tax Season	trang 70

SƠN, SỬA NHÀ - THIẾT KẾ KIẾN TRÚC

Anh Nguyen Construction	trang 154
AE Window and Fashions	trang 161
Binh Phạm Construction	trang 158
Blue Sky Plumbing	trang 160
Blue Sky Garland service	trang 155
Boston Hardwood	trang 160
D & T Discount Garage Door	trang 159
Dũng Construction	trang 158
Garage Door service (Tuấn)	trang 159
Garage Door Repair (Cuong Tran)	trang 161

Goal One Construction, LLC	trang 157
Good Job Roofing	trang 154
Hào Texas Builder	trang 160
HP Roofing	trang 160
JAS Roofing	trang 162
Kiệt Construction	trang 158
Khúc Vũ Plumbing	trang 154
Nhan Nguyen Construction	trang 156
PL Construction	trang 163
Plumbing Repair	trang 159
Sang EZ Remodeling	trang 158
S & T Pro Plumbing LLC	trang 162
+ TD Builder	trang 162
Thợ sửa ống cống	trang 159
Thomas Nguyen Roofing	trang 154
+ Vanguard Roofing	trang 169
Vien Cao Construction	trang 163
VT Construction	trang 155

VP LUẬT SƯ

Kastl Law, P.C.	trang 169
Law Office of Phan Nguyen, PLLC	trang 23
Texas Legal Support	trang 7
Tran Fawcett Law	trang 4
VPLS Andy Nguyen	trang 41
VPLS Anh Thư & Chicago Title Company	trang 173
+ VPLS Parker & Associates (Thạch Huỳnh)	tr.2
VPLS James Langford	trang 9
VPLS Kafor Law Firm	
(Vàng Nguyễn)	trang 175
VPLS Rick J. Michell (Billy Hải Trần)	trang 63
VPLS Robert Hwang (Hùng Nguyễn)	trang 5
+ VPLS Robert Mullins	trang 150
VPLS Steve Le	trang 23
Viet Friends Law Group	
(Cindy D Purinton)	trang 30

BẢNG HIỆU BUDGET SIGNS

NHẬN LÀM TẤT CẢ CÁC LOẠI BẢNG HIỆU

1. Channel Letters
2. Storefront Signs
3. Reface Signs
4. Led Signs
5. Can Signs
6. Pole Signs
7. Monument Signs
8. Window Letters
and Car Letters
9. Banners



**SERVING ALL OF DFW AND
OTHER STATES AS WELL**

Jimmy: 682-558-9991
Email: signstx@yahoo.com
www.budgetsigns.net



Realtor **Julie Ha**



- Đại diện mua, bán nhà mới, cũ, foreclose, và đấu giá
- Giúp cho thuê và mượn nhà, đất, cơ sở thương mại

TX License # 797882

(214) 254-9489

julieha810@yahoo.com

6600 Chase Oaks Blvd, #150
Plano, TX 75023

- Với kinh nghiệm Broker ở NC và realtor ở TX, Julie sẽ giúp quý vị với phương châm nhanh chóng, uy tín, tận tình và chu đáo.
- Mọi tham khảo sẽ miễn phí và được hướng dẫn tận tình.
- Tìm nhà Bank với những chương trình tốt nhất cho quý vị.



**RAO VẬT
TRÊN BÁO TRẺ**



**HIỆU QUẢ
NHANH CHÓNG**
TIẾT KIỆM THỜI GIAN & TÀI CHÍNH

ONLINE TRONG NGÀY

[HTTPS://BAOTREONLINE.COM](https://BAOTREONLINE.COM)

HỘI BẢO TRỢ DU HỌC THIÊN ÂN



- ★ Hơn 17 năm giúp học sinh từ lớp 6 đến đại học xin du học tại các trường tin lành, công giáo và trường công với mức học phí thấp nhất khắp 50 tiểu bang.
- ★ Chuyên hồ sơ xin du lịch, tham quan trường, khảo sát thị trường, khám chữa bệnh.
- ★ Chuyển đổi và gia hạn Visa J1, B1 sang F1 (có VP tại Sài Gòn và Đà Nẵng).
- ★ Cho học sinh từ tiểu học sang tham gia trại hè, Winter và Spring hoặc xem trường.
- ★ Tại Garland, có trường Athena school dạy Piano, SAT, kèm homework và lớp defensive driving.

www.duhochoaky.com

Liên lạc: Tony Tam Đặng **469.867.1941**
972.437.1109

2140 Beltline Rd., Richardson, TX 75081 (đối diện Saigon Mall)

Best Air Services

License # TACLB 019813E

Air Conditioning & Heating



Chuyên thiết kế, sửa chữa & bảo trì các hệ thống: máy lạnh, máy sưởi, heat pump, walk-in-cooler, freezer, ice machine, tủ lạnh, bình nước nóng... cho tư gia & cơ sở thương mại.

Nhận làm hệ thống hút mùi hôi cho tiệm nails & nhà hàng.

**PHỤC VỤ TẬN TÂM
NHANH CHÓNG & BẢO ĐẢM
GIÁ PHẢI CHĂNG**

**CHUYÊN BÁN CÁC LOẠI MÁY:
TRANE, CARRIER, RHEEM, LENNOX,
YORK, GOODMAN, PAYNE, BRYANT, RUUD**

Phục vụ vùng Dallas - Fort Worth, Arlington & phụ cận.

LL CƯỜNG:

☎ 972-780-1460 ☎ 214-417-7680



TÂY SƠN NHẠM

3465 W. Walnut St, Suite 107, Dallas TX 75243
(Vua Yến Khô Bò, đối diện tiệm vàng Kim Ngọc)

Võ Y Sư **HỒNG NHẠM** 945-369-9575

CHUYÊN CHỮA TRỊ

- GẮN - XƯƠNG - THẦN KINH - BẮP THỊT
- Trật cổ: Đầu không cúi xuống hoặc ngược lên, xoay qua trở lại rất khó khăn, đau nhức.
- Trật khớp vai, cánh tay không giơ lên cao hoặc đưa ra sau lưng được.
- Thoái hóa cột sống, cúi xuống, đứng lên, xoay qua trở lại rất khó khăn đau nhức.

THẦN KINH TỌA

- Đau nhức cả một bên mông, lan truyền xuống chân, tê dại, mất cảm giác, bước đi rất khó khăn.
- Đã đi chữa nhiều nơi, uống hoặc thoa các loại thuốc nhưng không hết bệnh, xin đến gặp thầy Hồng Nhâm chữa trị một lần là khỏi hẳn.

- Nhận đi xa chữa bệnh và gởi thuốc tới tận nhà.

Võ Y Sư **HỒNG NHẠM**: 945-369-9575

Vua Yến Khô Bò (3465 W, Walnut St#107)

832-277-2015 Đối diện tiệm vàng Kim Ngọc

GO USA

IMMIGRATION / DI TRÚ

☎ 817-262-8086

☎ +18172628086 ☎ 886-354-1995

✉ ditruvagiamno@gmail.com

📍 2505 S. Great Southwest Pkwy, Suite 101, Unit D
Grand Prairie, Texas 75052



Văn phòng chuyên lo về Di Trú & Nhập Tịch

- ☑ Mở hồ sơ bảo lãnh định cư cho tất cả các diện.
- ☑ Bảo lãnh và xin thẻ xanh tại Mỹ cho những diện du lịch, du học...
- ☑ Tư vấn và bảo lãnh diện EB3 (lao động và có thể xanh 10 năm).
- ☑ Hướng dẫn và soạn bài thi quốc tịch cho người lớn tuổi ở Mỹ lâu năm.
- ☑ Hợp pháp hóa lãnh sự tất cả các loại giấy tờ ủy quyền có liên quan đến Việt Nam.

TẬN TÂM - KINH NGHIỆM - UY TÍN

Jocelyn Huyền Đỗ

MUA - BÁN - NHÀ

trong vùng Dallas, Fortworth, Arlington, Sachse, Garland, Carrollton, Plano, Richardson, etc...

CHUYÊN MUA BÁN NHÀ TỊCH THU TỪ NHÀ BANK, NHÀ MỚI TỪ BUILDER, CÓ NHIỀU NHÀ CHO QUÝ KHÁCH LỰA CHỌN VÀ NHÀ INCOME PROPERTY FOURPLEX APARTMENT.

ĐẶC BIỆT: Bán nhà, Listing 1.5%

LIÊN LẠC DIRECT: **972-357-6568**

**KHÔNG CẦN CHECK
INCOME VÀ CREDIT
Vẫn MUA NHÀ ĐƯỢC.**

AVIGNON
REALTY
Sales, Leasing & Management
RESIDENTIAL & COMMERCIAL



Suy Đi Ngẫm Lại

Con người ta chỉ mất 2 năm để học nói nhưng mất cả đời để học im lặng.

SUU TÂM



Giàu chưa chắc đã sang. Nghèo chưa chắc đã hèn. Tất cả tùy thuộc vào nhân cách.

SUU TÂM



Tiền không làm cho người ta hết bệnh.

Nhưng bệnh có thể làm người ta sạch tiền.

Sức khỏe luôn là ưu tiên số một.

SUU TÂM



Cái chai quý

MỘC MẠC

Cậu bé tên Khang, nhà nghèo, cha mất sớm, mẹ cậu gánh chè bắp bán dạo. Khang nhỏ con, nhưng tối nào cũng xách cái thúng tre đi dọc các con hẻm, lượm lật ve chai.

Quán ông Sáu hủ tiếu nằm ngay đầu hẻm, thấy Khang lăm lem đi qua đi lại, ông hay kêu: "Vô ăn tô hủ tiếu đi con, ăn rồi lấy sức mà lượm. Bác Sáu cho, hổng lấy tiền."

Lần nào Khang cũng chỉ lắc đầu, cười mỉm: "Dạ, con no rồi. Con cảm ơn bác Sáu".

Rồi cậu lại cặm cùi đi, cái thúng trên vai nặng hơn lòng tự trọng của một đứa trẻ.

Một tối, mưa tầm tã như ai dội nước từ trên trời xuống. Khang trú dưới mái hiên nhà người ta, ôm cái thúng ướt sũng. Ông Sáu lại vẫy: "Mưa vậy ve chai gì nữa, vô đây! Bệnh chết".

Khang lững thững bước tới, đứng nép bên cái tủ kính, nước mưa rờn rờn trên mặt. Ông Sáu bưng ra một tô hủ tiếu nóng hổi, khói bốc lên thơm phức, nói như năn nỉ: "Không biết ai mở hàng ế quá, mở hàng lại cho bác Sáu lấy hên đi. Lấy vía không lấy tiền".

Khang nhìn tô hủ tiếu, nuốt nước bọt. Rồi cậu dâng cái thúng của

mình lên như dâng vật báu: Bác Sáu, chiều giờ con lượm được nhiều đây. Bác coi bán được bao nhiêu... bác trừ vô tiền hủ tiếu cho con".

Ông Sáu sững người. Nhưng vẫn nghiêm túc lấy mớ lon, thùng giấy và những món đồ trong thúng bày ra hàng ba của quán coi kỹ, xong mắt ông sáng lên, ông cầm một chai sâm-banh rỗng giờ cao, la lên: "Trời, cái chai này quý à nghen. Vỏ đẹp vậy đủ tiền hai mươi tô đặc biệt đó. Con ăn đi. Lát bác thổi tiền dư."

Khang mừng rỡ ngồi xuống, ăn xong, cậu không lấy tiền thổi mà vác cái thúng đi nhanh ra cửa quán... Sau đó, bác Sáu rửa sạch cái chai, bỏ bông vô chũm và để nó ngay chỗ dễ thấy nhất quán...

Ba mươi năm sau. Cậu bé Khang ve chai ngày nào giờ là một chủ xưởng tái chế lớn. Ông Sáu đã mất. Nhưng ông Khang mua lại ngôi nhà cũ của bác Sáu, xây một quán ăn khang trang, chuyên nấu cơm rồi bán giá 5 ngàn đồng mỗi phần cho người khó khăn. Ai hỏi lý do mở tiệm cơm, ông Khang cũng kể lại câu chuyện "cái chai quý" năm xưa rồi kêu họ "Nếu ăn cơm mà thấy ngon đừng cảm ơn tôi, cảm ơn bác Sáu đó!"

MM



BẢO HUÂN



NHƯ SAO

Chúng ta đã đọc nhiều bài văn ngợi ca tình yêu của mẹ. Sau đây là một bài viết khác, với văn phong bình dị mộc mạc, kể lại một câu chuyện thực xảy ra vào thời đất nước bị đọa đầy trong cảnh khốn khó. Và chúng ta nhận thấy rằng chính trong cảnh khổ sự hy sinh của người mẹ càng mang ý nghĩa sâu xa, làm ta xúc động. Mời các bạn theo dõi câu chuyện.

NS



BẢO HUÂN GEMINI AI

Đàn chim sẻ

Sau 75, như tất cả những phụ nữ miền Nam khác, mẹ tui phải tận tảo nuôi con trong khổ nhọc. Dù trước 75, bà là một bà chủ tiệm may có 32 thợ.

Khi trong nhà không còn gì để bán, bà làm dân “bạn hàng”. Bà chọn đi mua xoài của nhà vườn, rồi bán lại kiếm lời. Nhưng công việc không suôn sẻ, vì làm bạn hàng là phải chụp giựt đánh đá, việc đó có lẽ không phù hợp với bà. Bà nghỉ chỉ sau vài ngày buôn bán.

Vì phải nuôi 3 đứa con ăn học, bà xin được vào làm công việc rửa rau, chia cơm trong xí nghiệp bánh phồng tôm Sagiang. Hàng ngày, sáng 5 giờ là bà đạp chiếc xe mini cũ 3 cây số đi làm. Trong giỏ là một lon guy-gô đựng cơm và muối sả. Điều đó kéo dài gần 10 năm.

Trong nhà tui lúc đó, chỉ có con chó Lu là mập nhứt, nó được mẹ tui ôm hun nhiều nhứt. Kế đó là tui.

Mỗi chiều, tầm 3 giờ, là con chó Lu ra đầu cổng chờ mẹ. Tui thì ngồi dưới gốc dừa gần đó chờ nó ngoắt đuôi. Cứ nhìn thấy nó ngoắt đuôi là tui biết mẹ về. Mừng lắm. Mẹ về thì trong giỏ luôn có vài miếng cơm cháy với mỡ hành. Vài miếng cá chiên hay gì

đó, tất cả đều không nguyên vẹn. Và đó là phần của tui và chó Lu.

Tui lớn lên chậm chậm cùng con chó Lu và những cái ôm của mẹ. Năm 12 tuổi tui đã rất giỏi các kỹ năng về bắt cá và bắn chim bằng nạng thun. Hàng ngày, chó Lu và tui luôn ở ngoài đồng để săn bắt về ăn rồi đi học. Lần đó, khi tui đang ngồi nhổ lông con chim chao chảo vừa bắn được, mẹ tui lại ngồi kế bên, bà nói: “Con đừng bắn chim nữa. Đâu có bao nhiêu thịt đâu mà ăn. Con thử nghĩ coi, nó đang tha mồi cho con nó, con giết nó rồi mấy đứa con nó cũng chết theo. Giống như giờ mẹ mà chết thì ai nuôi con?” Nghe xong, tui đứng lên, chạy lẹ ra sau lấy cây dao yếm chặt nát cái nạng thun. Mắt tui đỏ hoe...

Bây giờ thì mẹ tui không còn nữa. Chó Lu cũng đã chết từ lâu. Nhưng sau hè nhà tui giờ đầy tiếng chim. Tui mua lúa về nuôi tui nó. Út Bin ban đầu khó chịu vì đám chim sẻ chiu chít. Nhưng giờ nó đã quen. Thỉnh thoảng nó nằm nhìn như là một liên kết nào đó.

Tui tin như vậy.

NS (THEO NH-NGƯỜI VIỆT ONLINE)



VĂN PHÒNG BẢO HIỂM
TOMMY CHAU



CHAU, TOMMY

📞 **972-744-9873**

✉️ tommychau@allstate.com

📍 179 N Plano Rd, Ste 200
Richardson, TX 75081

☎️ 972-744-9873 • 469-833-8301
469-833-8302

Văn phòng bảo hiểm Tommy Chau với các loại bảo hiểm



NHÀ



XE



CƠ SỞ THƯƠNG MẠI

VP cần tuyển nhân viên, sẽ có đầy đủ benefit và bonus khi nhận việc
Email: tommychau@allstate.com

Văn phòng bảo hiểm Tommy Chau với hơn 25 năm kinh nghiệm, tận tâm, uy tín và sẽ giúp khách hàng có giá tốt nhất.



RÂN XUÂN NGUYỄN, D.O., P.A.
Board Certified in Internal Medicine



KHÁM VÀ ĐIỀU TRỊ

- Tổng quát
- Chủng ngừa
- Bệnh cao máu
- Tiểu đường
- Tim, thận phổi
- Bệnh tiêu hóa
- Bệnh phong thấp
- Bệnh ngoài da
- Bệnh bất lực
- Suy nhược tuổi già
- Truyền nước biển
- Chữa bệnh viêm gan B

Nhận medicare & medicaid
và nhiều loại bảo hiểm

PHÒNG MẠCH CÓ TRANG BỊ NHIỀU LOẠI MÁY MÓC CHỮA TRỊ BỆNH

972. 487.7619

3602 W. Walnut St.,
Garland, TX 75042

Thứ 2, 3, 4, 6, 7: 8:00 am - 5:00 pm
Thứ 5, Chủ Nhật: đóng cửa

cần medical assistant



STAR THUY DINH

Licensed Insurance Agent

TEXAS INSURANCE HUB

2410 E ARKANSAS LN STE 342, ARLINGTON, TX 76014

Call or Text **817-715-9466**

TẬN TÂM - VUI VẺ - UY TÍN

✂️ xin cắt phần này để lưu giữ



Chúng tôi sẵn sàng hỗ trợ giúp người nộp đơn xin Medicare trước 3 tháng dành cho những thành viên mới bắt đầu (**Bắt đầu ghi danh từ Oct 15 hàng năm**)

- Medicare Advantage (Phần A, B, C, & D)
- Nộp đơn xin Tiền hưu, giảm tiền đóng cho Medicare phần B nếu income độc thân dưới \$1781 và vợ chồng income dưới \$2400 và xin giảm tiền thuốc cho các thành viên có thu nhập thấp.

Văn phòng chúng tôi có thể giúp đăng ký chương trình bảo hiểm sức khỏe Obamacare hàng năm với các quyền lợi khám sức khỏe được bảo hiểm chi trả 100% mà không phải mất tiền túi dành cho những hộ GD có thu nhập thấp.

(**Bắt đầu ghi danh từ Nov 1 hàng năm**)

- \$0 Khám sức khỏe tổng quát định kỳ (annual general check up)
- \$0 Chụp quang tuyến vú (mammogram) cho phụ nữ 40+ tuổi
- \$0 Nội soi ruột chẩn đoán ung thư (colon cancer screening)
- \$0 Kiểm tra tuyến tiền liệt

Nhà Thuốc Tây (Đã dời về địa điểm mới)



Tận tâm - Uy tín - Thành thật.
Giao thuốc tận nhà miễn phí.



Nhận hầu hết các loại bảo hiểm,
Medicare, Medicaid, Obamacare, v.v..
Tư vấn miễn phí về Medicare.

Do được sĩ **Phạm Huy Hòa** đảm trách
Rất hân hạnh phục vụ Quý đồng hương.



3307 Beltline Rd.
Garland, TX 75044

(Gần trụ sở Cộng Đồng Người Việt Quốc gia Dallas)

☎️ **469-304-0062**

☎️ **469-304-0063**



Đà Nẵng quán



Chuyên phục vụ các món ăn miền Trung như Mì Quảng, Bánh bèo, Cơm gà Hội An, Bún bò, Bún chả cá,... Và rất nhiều các món ngon khác như Cơm tấm bì sườn chả, Cơm gà xối mỡ, Bánh canh... Ngoài ra, quán còn có nhiều loại thức uống thông thường như cà phê, nước ngọt, sinh tố,... và món tráng miệng đặc biệt của miền Trung: Chè đậu ván

Friday-Sat 8AM-9:30PM
 Sun-Thu 8AM-9PM
 Tue Closed

520 N Jupiter Rd, Garland, TX 75042

(214) 440-2837



ARLINGTON FINANCIAL SERVICES INC.

TRUONG INSURANCE AGENCY



JUSTIN (NGHĨA)
682.554.9082

Tel:
817-226-3510
817-226-2226
 Fax:
817-701-0200
 2111W. Arkansas Ln.,
 Arlington, TX 76013



Teresa Truong
 (Agent)

BẢO HIỂM
XE - NHÀ - NHÂN THỌ - THƯƠNG MẠI
SỨC KHỎE - TÀI CHÁNH
 QUỸ HỮU TRÍ, IRA & 401K ROLLOVER, MEDICARE

www.arlingtoninsurance.net



Family, Cosmetic, Implant

RYAN NGUYEN, D.M.D.
 Tốt nghiệp TEMPLE University, PA
 Cựu Nha Sĩ Quân Đội Hoa Kỳ

972-530-0893



GIÁ ĐẶC BIỆT cho IMPLANT



- LẤY TỦY RĂNG** (Root Canal)
- NHỎ RĂNG KHÔN** (Wisdom teeth Extraction)
- RĂNG SỬ, CẦU RĂNG** (Crown, Bridge)
- IMPLANT** (Trồng Răng)
- IMPLANT SUPPORT DENTURE** (Hàm Răng Giả)

Tue, Wed, Thu 9AM - 6PM
 Sat, Sun 9AM - 4PM
 Fri, Mon: Closed

7602 N. Jupiter Rd., #113
 Garland, TX 75044





TRẦN LÝ LÊ
ORLANDO, FL.

Cúm

nam nhân & phụ nữ

Mùa cúm tùy theo địa phương nhưng thường bắt đầu vào khi trời chuyển mùa, chớm lạnh. Nam phụ lão ấu đều có thể “đính” cúm như nhau. Người già và những người bị bệnh mãn tính (tiếng Việt ngày nay là “bệnh nền”) dễ nhiễm cúm vì suy giảm hệ thống đề kháng trong cơ thể.



Cúm hay “flu” do siêu vi khuẩn influenza gây ra; loại siêu vi khuẩn này biến thể từng mùa, sau những đợt gây bệnh. Do đó, thuốc chủng ngừa đường như thay đổi ít nhiều theo sự biến thể của influenza.

Những nơi “gặp gỡ”, sinh hoạt chung như trung tâm dưỡng lão, nhà giữ trẻ, trường học... là những nơi chứng cúm dễ lây lan. Thường xuyên rửa tay, dùng mask... tiết giảm các rủi ro lây bệnh.

Bị cúm là chuyện thường ngày, không có chi đặc biệt nhưng riêng nam nhân khi bị cúm thì đặc biệt lắm, ta có cả một danh xưng mới mẻ để chỉ sự việc ấy, “man flu”.

Từ năm 2020, danh xưng này đã xuất hiện trong tự điển Oxford và Cambridge. Sách vở giải thích đại khái là ‘nam nhân bị cảm lạnh hoặc những chứng bệnh tương tự thường kê khai triệu chứng trầm trọng hơn

thường thấy’. Nói gọn là “kêu ca quá lời” hay [bị] chế giễu nặng nề là hội chứng “wimpy man”. Kêu ca [quá lời] để được trợ giúp hiệu quả là chuyện dễ hiểu vì bá tánh dễ sinh lòng ái ngại muốn giúp đỡ người bệnh tật, yếu kém.

Chọc ghẹo chê bai sức chịu đựng của nam nhân không là điều mới mẻ. Như “nếu người nam phải mang bầu, sinh nở [như phụ nữ] thì loài người đã tuyệt chủng từ lâu ...” Nhưng “wimpy man”, người nam ủy mị, yếu xìu thì sao? Lời chê bai ấy có quá đáng không?

Y học đã sớm “giải oan” cho nam nhân qua một số bài tường trình khoa học sức khỏe: Nam nhân chịu triệu chứng trầm trọng của bệnh tật hơn so với phụ nữ trong nhiều trường hợp. Dấu hiệu của bệnh tật không giống nhau: Khi lên cơn đau tim, họ có những triệu chứng “thông thường” như lồng ngực đau dữ dội trong khi phụ nữ thường

mô tả là buồn nôn, hụt hơi, khó thở khi bị đau tim. Xốp xương (thoái hóa xương hay osteoporosis), lupus, và trầm cảm... là các chứng bệnh cho thấy sự khác biệt giữa giới tính vì ảnh hưởng đến cơ thể nam / nữ khác nhau.

Tương tự, khi bị nhiễm trùng hệ hô hấp, người nam thường khó thở, buồn nôn trong khi phụ nữ thì ngạt mũi, ho...

Tại sao thế nhỉ? Nhiều lý do, bạn ạ! Thuốc chủng ngừa cúm thường gây phản ứng “tại chỗ” (nơi chích) trên da và phản ứng toàn diện, kích thích cơ thể tạo ra kháng thể hiệu quả hơn cho phụ nữ. Với nam nhân, mức kháng thể thấp hơn, có lẽ vì ảnh hưởng của nội tiết tố testosterone cao hơn và estrogen thấp hơn. Kháng thể cao hơn thì cơ thể được bảo vệ hữu hiệu hơn. Do đó khi nhiễm cúm nam nhân chịu triệu chứng trầm trọng hơn vì cơ thể không thụ nhận thuốc chủng ngừa hiệu

quả như phụ nữ!

Chi tiết hơn, các cuộc nghiên cứu về sự khác biệt của giới tính khi nhiễm chứng cúm cho thấy rõ ràng hơn qua các con số thống kê: 1) Số nam nhân bị cúm phải vào bệnh viện chữa trị cao hơn so với phụ nữ; 2) Số tử vong vì cúm cao hơn; 3) thời gian phục hồi (cảm thấy dễ chịu hơn) từ cúm: nam nhân cần ít nhất 3 ngày so với phụ nữ, 1.5 ngày.

Nhìn chung, nam nhân khi nhiễm cúm thường bị nặng hơn so với phụ nữ. Tuy nhiên, bị cúm nặng hay nhẹ, người bệnh vẫn cần được trợ giúp hữu hiệu nhưng quan trọng nhất vẫn là việc phòng bệnh. Dùng thuốc chủng ngừa khi mùa cúm bắt đầu, rửa tay thường xuyên khi ra chốn công cộng, tránh tiếp xúc với người khác khi nhiễm bệnh, và nhất là dùng mask để bảo vệ mình và bảo vệ người chung quanh.

TLL

GIỜ LÀM VIỆC
Thứ Hai-Thứ Bảy
9:00am-6:00pm

THẮNG



AUTO BODY & ENGINE REPAIR

- MUA BÁN XE NHẬT CÁC LOẠI
- LO THỦ TỤC BẢO HIỂM VÀ MUỐN XE
- SƠN, SỬA BODY
- SỬA TOÀN BỘ MÁY, REBUILD HỘP SỐ, SỬA MÁY LẠNH A/C, ELECTRICAL.

CÓ NHẬN SỬA XE BỊ MƯA ĐÁ

- Tiệm có đầy đủ dụng cụ
- Phòng sơn đầy đủ tiêu chuẩn
- Thợ nhiều năm kinh nghiệm, việc làm có bảo đảm.

GIÁ CẢ PHẢI CHĂNG

FREE COMPUTER DIAGNOSTIC CHECK ENGINE FREE ESTIMATE FREE HOẶC GIẢM DEDUCTIBLE



TOWING 24/7

Sẵn lòng giải đáp thắc mắc 24/7
Tel: **682.561.9331**
E-mail: thangs_auto@yahoo.com

3626 S Cooper st., #108, Arlington, TX 76015
(Ở giữa Kawasaki & Pro Quick Lube hoặc đối diện Jack in The Box)



TOYOTA

of RICHARDSON

The Toyota Superstore



1221 N Central Expressway
Richardson, TX 75080
Email: teddy.luu@gmail.com

XƯƠNG LUU (TEDDY)
972-965-6482

MUA . BÁN . ĐỔI XE MỚI VÀ CŨ

- Giới thiệu bạn bè đến mua xe mới, sẽ tặng mỗi chiếc \$200.



TẬN TÂM KINH NGHIỆM THÀNH THẬT

2025 TOYOTA CROWN SIGNIA



Văn Phòng Luật Sư Phan Nguyen

Chuyên đảm trách những dịch vụ pháp lý sau đây:

LUẬT DI TRÚ (IMMIGRATION LAW)
= Bảo lãnh thân nhân = Nhập tịch, thẻ xanh...

LUẬT GIA ĐÌNH (FAMILY LAW)
= Ly dị, cấp dưỡng con cái, chia tài sản

LUẬT DI CHỨC (PROBATE, WILLS, TRUST..)
= Lập Di chúc (Will), chia tài sản, quản trị tài sản (Trust)
= Ủy quyền (Living will & Living trust).

XIN GỌI
(469) 465-2344
ĐỂ LẤY HẸN
THAM KHẢO TRỰC TIẾP VỚI LUẬT SƯ PHAN NGUYEN



15305 Dallas Pkwy #1184, Addison, TX 75001

LAW OFFICE OF STEVE LE

Luật Sư LÊ CÔNG NGHỆ Attorneys & Counselors at Law



- **TẠI NẠN XE CỘ**
AUTO ACCIDENT PERSONAL INJURY
- **LUẬT DI TRÚ**
IMMIGRATION
- **KHAI PHÁ SẢN**
BANKRUPTCY
- **XIN CON NUÔI**
ADOPTION
- **DI CHỨC & DI SẢN**
WILLS & ESTATES
- **LUẬT GIA ĐÌNH**
FAMILY LAW

[Website: www.arlingtontxlawoffice.com]

Xin liên lạc với chúng tôi để được tham khảo miễn phí
Có chi nhánh phục vụ tại
AMARILLO | DALLAS FORT WORTH | HOUSTON
1317 E. Pioneer Parkway, Arlington, TX 76010
Phone: 214-945-3380 (Việt) / 214-901-2425 (English)



✓ **ĐẸ ĐỌC** ✓ **ĐẸ THẤY**
✓ **ĐẸ CẮT** ✓ **ĐẸ TÌM**

RAO VẶT
TRÊN BÁO TRẺ

HIỆU QUẢ NHANH CHÓNG
TIẾT KIỆM THỜI GIAN & TÀI CHÍNH

ONLINE TRONG NGÀY
▶ [HTTPS://BAOTREONLINE.COM](https://baotreonline.com) ◀

An toàn, không đau, sẽ xam 1 lần như ý quý vị muốn

Thẩm Mỹ Thy Hà
Chi nhánh TMV HANH PHƯỚC
5026 N. Jupiter Rd.,
Garland, TX 75044
(trong khu Minyard, bên cạnh Dollar General)

Facial
Săn sóc da mặt
Micro Derma
Làm mờ sẹo, chống nhăn da
Lifting compactness:
Nâng cao da xệ
Xăm thẩm mỹ
Sửa xóa vết xăm hư
Trị mụn thịt chung quanh mắt

Đặc biệt: Chuyên trị các loại mụn thịt chung quanh mắt, quanh cổ. Trị mụn nám, nốt ruồi, nốt tàn nhang

Lấy hẹn xin gọi THY HÀ
972-898-0507

CÓ LỚP DẠY XĂM, CẤP BẰNG TỬ TRƯỞNG

FOCUSDENTAL
NURTURING HEALTHY SMILES

3443 W. Campbell Rd, #650, Garland, TX 75044
(Góc đường Jupiter & Campbell)

Mon, Tue, Thurs & Fri
9:00am - 6:00pm
Wed: 10:00am - 6:00pm
Sat: 8:00am - 2:00pm

www.FocusDentalTX.com
Email: info@focusdentaltx.com

ĐẶC BIỆT
Có chương trình Focus Savers Plan cho bệnh nhân không có bảo hiểm (save 30%-50%)
Nhận hầu hết hết bảo hiểm PPO, Children Medicaid & CHIP, Adult Medicare & Medicaid

tel... **972-414-1515**




Phuong Ngo, DDS Trên 15 năm kinh nghiệm

- Nha Khoa Nhi Đồng
- Nha Khoa Gia đình
- Nha Khoa Thẩm Mỹ
- Nha Khoa Khẩn Cấp
- Làm Răng Giả Các Loại
- Tẩy Răng Trắng
- Niềng Răng
- Trồng Răng

LAN TRUONG DỊCH VỤ

VĂN PHÒNG DI TRÚ VÀ NHẬP TỊCH

BẢO LÃNH:

- Bảo Lãnh Định Cư tất cả các diện vợ chồng, cha mẹ, con cái, anh chị em.
- Bảo Lãnh (xin Thẻ Xanh) ở lại Mỹ cho những diện du lịch, du học
- Tư vấn và bảo lãnh EB3 (Lao động và có thẻ Xanh 10 năm)
- Bảo Lãnh du lịch, du học bao trọn gói

NHẬP TỊCH:

- Diễn đơn thi Quốc Tịch, hướng dẫn học bài, tư vấn cho những trường hợp bị gút mắc khi thi Quốc Tịch.
- Hướng dẫn soạn bài học thi Quốc Tịch cho những diện lớn tuổi và ở Mỹ lâu năm.
- Renew Thẻ Xanh 2 năm và 10 năm, tư vấn kỹ cho trường hợp renew thẻ Xanh 2 năm.

Đặc biệt xin miễn giảm tiền thi Quốc Tịch và renew thẻ Xanh cho diện low income.
Thông dịch các loại văn bản giấy tờ, có notary public.

VĂN BẢN GIẤY TỜ LIÊN QUAN ĐẾN LÃNH SỰ QUÁN VIỆT NAM:

- Công Hàm Độc Thân
- Các loại Giấy Ủy Quyền.

3212 N Jupiter Rd, Suite # 122, Garland, TX 75044
Phone: **682.888.2797**
Email: lantruongdichvu@gmail.com



Address:

3538 W Walnut St, Garland TX 75042
1818 E Pioneer Pkwy #108, Arlington, TX 76010
⌚ Mon - Fri: 8:30AM - 5:30PM | Sat & Sun: CLOSED

Phone:

(682) 789-9999
(469) 949-6868
(214) 221-5399

Website:

vietnamhomehealthcare.com

Email:

vietnamhomehealth@gmail.com



Vietnam Home Health Care

Chăm sóc sức khỏe tại nhà, miễn phí cho quý vị cao niên, người khuyết tật, bệnh nhân mới xuất viện, người già neo đơn...

Đội ngũ bác sĩ, y tá chuyên nghiệp, kỹ thuật viên, người giúp việc tất cả đều nói tiếng Việt

Chương trình hoàn toàn miễn phí cho người có Medicare, Medicaid và hầu hết các loại bảo hiểm khác...

Home Care: Hỗ trợ chăm sóc cá nhân và các hoạt động sinh hoạt hàng ngày tại nhà (người thân có thể làm trực tiếp và được trả lương)

Home Health: chăm sóc sức khỏe tại nhà sau xuất viện, vật lý trị liệu, chăm sóc vết thương, truyền dịch IV...

➤ Lấy máu xét nghiệm, chụp X quang, siêu âm, đo điện tâm đồ...tại nhà.

Có nhân viên tư vấn chương trình chăm sóc cuối đời.
Hotline: Amy Trinh Diễm Phước 972-489-1171

Văn phòng cần người làm, lương thỏa thuận

Vietnam plaza SUPERMARKET

- Hàng hóa đa dạng, phẩm chất tốt.
- Bãi đậu xe an toàn, rộng rãi.
- Tiếp đón ân cần, niềm nở.



**Nhiều Hàng
On Sale!**

VIETNAM PLAZA 1
4010 E. Belknap
Haltom City, Texas
817.838.0866



Việt Nam Xây đảo nhân tạo

Khu vực Biển Đông, nơi đang có tranh chấp giữa nhiều quốc gia, cũng là nơi được biết có chứa đựng một trữ lượng dầu khí rất lớn và có thể đóng vai trò then chốt trong một cuộc xung đột tương lai liên quan đến Đài Loan.

Việt Nam xây đảo nhân tạo - DAILY MAIL



VŨ HIẾN
ARLINGTON, TX

Cuộc tranh chấp giữa các quốc gia trong khu vực này đã diễn ra từ nhiều thập niên qua, nhưng trong khoảng hơn một thập niên nay thì tình hình trở nên căng thẳng hơn với việc Trung Quốc cho xây dựng một số đảo nhân tạo tại đây rồi công bố chủ quyền, và việc này đã gặp phải sự chống đối của nhiều quốc gia, trong đó có Hoa Kỳ.

Tuy nhiên, có một quốc gia cũng đang âm thầm cho xây một số đảo nhân tạo ở Biển Đông mà ít ai để ý tới – đó là Việt Nam.

Trong hơn 4 năm qua, Việt

Nam đã xây dựng một loạt các đảo nhân tạo kiên cố trên các bãi đá, rạn san hô và đảo nhỏ ở xa bờ, mở rộng sự hiện diện quân sự của họ tại quần đảo Trường Sa, một quần đảo mà việc chính quyền Hà Nội tuyên bố chủ quyền không chỉ xung đột với Trung Quốc mà còn với Đài Loan, Philippines, Malaysia và Brunei.

Theo hình ảnh vệ tinh được một số phân tích gia nghiên cứu về Biển Đông xem xét cho thấy những hòn đảo nhân tạo này được xây dựng từ cát, san hô và đá lấy từ đáy biển lên, hiện

đã có một số bến cảng, một đường băng dài 2 dặm đủ sức chứa máy bay quân sự cỡ lớn, kho chứa đạn dược và chiến hào phòng thủ có thể bố trí vũ khí hạng nặng.

Mặt nổi

Ở mặt nổi, xây dựng các đảo nhân tạo này cho phép Việt Nam thể hiện sự có mặt của mình ở quần đảo Trường Sa và cũng được cho là để phản ứng lại trước chiến dịch mở rộng các đảo nhân tạo được xây trên những khu vực đá ngầm và rạn san hô ở cùng quần đảo này của Trung Quốc. Việc Việt Nam quân sự hóa các đảo này vượt xa những gì mà bất kỳ quốc gia

nào khác ngoài Trung Quốc đã thực hiện ở Biển Đông, được cho là tuyến đường huyết mạch quan trọng cho thương mại toàn cầu và sẽ là tuyến đường tiếp tế quan trọng cho quân đội Mỹ nếu xảy ra xung đột về Đài Loan.

Hình ảnh vệ tinh cho thấy Việt Nam đã xây dựng trên tất cả 21 cụm đá ngầm theo cấu trúc địa lý được gọi là bãi cạn khi thủy triều xuống – và khi thủy triều lên thì các rạn san hô trước đây luôn bị ngập dưới nước – mà Việt Nam chiếm đóng ở quần đảo Trường Sa. Con số này so với 7 hòn đảo nhân tạo tương tự của Trung Quốc đã xây dựng từ nhiều năm qua trong quần đảo này.

Theo Trung tâm Nghiên cứu Chiến lược và Quốc tế (CSIS), tính đến tháng

3 vừa qua, Việt Nam đã xây dựng hơn 2,200 mẫu Anh đất nhân tạo ở Biển Đông, so với xấp xỉ 4,000 mẫu Anh đã được Trung Quốc xây dựng,

Thực tế

Trong hai thập niên 1970 và 1980, Trung Quốc đã dùng vũ lực chiếm đoạt của Việt Nam một số đảo và bãi đá ngầm ở Trường Sa và Hoàng Sa, một quần đảo tranh chấp khác ở phía bắc Biển Đông, trong các trận hải chiến với quân đội Việt Nam Cộng Hòa và với quân đội cộng sản Việt Nam.

Gần đây hơn, Trung Quốc đã kiểm soát bãi cạn Scarborough từ Philippines vào năm 2012, làm dấy lên lo ngại trong số các quốc gia khác trong khu vực, bao gồm cả Việt Nam, rằng Trung Quốc có thể

làm điều tương tự với họ. Bắc Kinh cũng đã gây áp lực buộc Hà Nội phải ngừng thăm dò dầu khí ở vùng biển mà họ tự tuyên bố chủ quyền và quấy rối cũng như tấn công ngư dân Việt Nam mỗi khi đến đánh bắt cá ở quần đảo Hoàng Sa.

Để có thể minh họa cho các cơ sở mới quan trọng được xây dựng và mục đích sử dụng, người ta có thể nhìn tới Bãi Thuyền Chài (Barque Canada Reef), là nơi có hòn đảo nhân tạo lớn nhất và hiện đại nhất của Việt Nam ở Biển Đông.

Các hòn đảo khác do Việt Nam xây dựng cũng có nhiều công trình tương tự, bao gồm bến cảng, kho chứa đạn dược và các tòa nhà hành chính hoặc doanh trại lớn.

Chính phủ Việt Nam chưa công khai đề cập

đến việc xây dựng đảo nhân tạo, mặc dù một số giới chức chính quyền có lên tiếng nói rằng họ chỉ tập trung vào việc bảo vệ chủ quyền của mình ở Biển Đông. Lý do có lẽ Việt Nam không muốn gây tranh luận hoặc chống đối từ các quốc gia khác, đặc biệt là từ Trung Quốc.

Tuy nhiên, có điều này đáng chú ý là hải quân Trung Quốc cho đến nay vẫn chưa tìm cách ngăn chặn các tàu nạo vét của Việt Nam tiếp cận các đảo tiền đồn này. Điều đó trái ngược với những tuyên bố và hành động hung hăng của Trung Quốc đối với Philippines, quốc gia mà các tàu của họ đã nhiều lần bị Trung Quốc chặn không cho vận chuyển hàng tiếp tế đến các địa điểm tiền đồn nhỏ và khiêm tốn hơn của nước



Địa điểm và ảnh vệ tinh bãi Thuyền Chài tháng 1 năm 2025 - WIKIPEDIA

này ở Biển Đông.

Theo nhận định của nhà nghiên cứu Khang Vu tại Đại học Boston thì cho rằng sự khác biệt rõ rệt trong cách đối xử nói trên có thể được giải thích bởi mối quan hệ phức tạp hơn giữa Việt Nam và Trung Quốc. Các công ty Trung Quốc làm chủ hàng nghìn nhà máy sản xuất ở Việt Nam, từ đó họ có thể xuất cảng hàng hóa sang Hoa Kỳ và một số quốc gia khác để tránh mức thuế cao hơn áp đặt đối với hàng được sản xuất ở Trung Quốc. Hai đảng Cộng sản cầm quyền của hai quốc gia cũng đã có những thỏa thuận ngầm về các cách thức giải quyết các vấn đề nhạy cảm, chẳng hạn như khi xảy ra các hành động gây hấn của hải quân Trung Quốc đối

với ngư dân Việt Nam ở quần đảo Hoàng Sa thì chính quyền Việt Nam thường làm ngơ không lên tiếng và chờ tình hình lắng dịu lại thì mọi chuyện lại như cũ.

Ngược lại, Bắc Kinh coi Philippines, một đồng minh có hiệp ước an ninh với Hoa Kỳ, là một con bài của Washington, mà sự hiện diện của Hoa Kỳ ở Biển Đông vẫn bị Bắc Kinh phản đối. Theo ý kiến của một nhà nghiên cứu khác là Lê Hồng Hiệp của Viện nghiên cứu ISEAS-Yusof Ishak ở Singapore, thì việc Hoa Kỳ, quốc gia đã nhiều lần lên án việc Trung Quốc xây dựng đảo nhân tạo, đến nay vẫn chưa công khai lên tiếng phản đối những nỗ lực xây dựng của Việt Nam, có lẽ vì Hoa Kỳ coi những hòn đảo nhân tạo

của Việt Nam như một bức tường thành tiềm năng chống lại Bắc Kinh nếu có xảy ra xung đột trong tương lai.

Bắt chước

Tuy nhiên, hầu như không có phân tích gia nào tin rằng Hà Nội, với lực lượng hải quân và không quân nhỏ hơn nhiều so với Trung Quốc, thực sự có thể bảo vệ được các đảo tiền đồn này nếu xảy ra một cuộc chiến tranh toàn diện. Thế yếu kém tương đối đó của quân đội Việt Nam cũng giúp giải thích tại sao các quốc gia khác trong khu vực hầu hết đều làm ngơ trước việc Việt Nam xây dựng quy mô lớn các đảo nhân tạo như nói tới ở trên. Lý do là vì các quốc gia khác coi việc Trung Quốc xây dựng đảo nhân tạo thực

sự là mối đe dọa trực tiếp đến quyền lợi kinh tế của họ, quyền tiếp cận vùng biển, và cũng là mối đe dọa đến quyền tự do hàng hải quốc tế – trong khi không thấy có mối đe dọa đó từ Việt Nam.

Việc Việt Nam xây dựng đảo nhân tạo nói cho cùng cũng chỉ là bắt chước theo Trung Quốc. Nếu giả dụ một hôm nào bỗng dưng bị Trung Quốc tấn chiếm những hòn đảo nhân tạo này thì có lẽ Việt Nam cũng chỉ dám chống đối qua loa thôi như họ vẫn từng im lặng mỗi khi bị Trung Quốc bắt nạt vậy. Chỉ có người dân vừa mới họ lên tiếng chống Trung Quốc là liền bị đàn áp ngay lập tức cho thấy sự khiếm nhục của chính quyền Việt Nam.

VH

Bãi Sơn Ca, một hòn đảo nhân tạo khác trong quần đảo Trường Sa - GOOGLE MAP



PHỞ Palace

2126 S. Collins Arlington, TX 76010

Tel: 817.274-6602

Vui mừng chào đón quý khách!

"Chế biến và luôn nâng cao chất lượng nguồn ẩm thực" là phương châm của chúng tôi, nhằm thích ứng với sự lựa chọn của quý khách.



- Chất lượng tin cậy
- Phục vụ tận tâm
- Vệ sinh sạch sẽ
- Giá cả hợp lý

Chắc chắn sẽ được Quý Khách hài lòng

GIỜ MỞ CỬA
Sun-Thu: 9am-9pm
Fri-Sat: 9am-10pm

Phở Palace kính mời !!!

www.phopalace.com

ACCIDENT & RECOVERY CLINIC

1456 Belt line Rd. Suite 111, Garland, TX 75044
(Ngay góc đường Beltline và đường Garland)

Bác Sĩ: **PHUONG TONG, D.C.**

Tel **972-414-4878** HURT

Fax **972-675-3202**



- ▣ TAI NẠN XE CỘ
Auto accident
- ▣ TAI NẠN NGHỀ NGHIỆP
Workers compensation
(TDI approved doctor)
- ▣ TAI NẠN THỂ THAO
Sport injury

CHUYÊN TRỊ

- Đau lưng
- Nhức đầu
- Đau cổ, vai
- Bong gân
- Đau bắp thịt
- Đau khớp xương

Có chụp X-RAY

GIỜ LÀM VIỆC

Thứ hai - thứ sáu: 9am - 6pm
Thứ bảy: Xin lấy hẹn
NHẬN CÁC LOẠI BẢO HIỂM



CERTIFIED

Mon-Fri: 8:00am - 7:00pm
Sat: 8:00am - 5:00pm

\$25

Japanese & Domestic Auto Repair

www.jndaautorepair.net

3030 NAAMAN SCHOOL RD., GARLAND, TX 75040

SHOP: **972-495-8080**

CELL: **214-223-1355**

FREE AC SYSTEM CHECK
FREE DIAGNOSTIC

- TIỆM CÓ THỢ NHIỀU NĂM KINH NGHIỆM SỬA XE ĐỨC: BMW, MERCEDES, AUDI, VOLKSWAGEN.

- SỬA TẮT CẢ HỤ HỒNG, MÁY, HỘP SỐ, ĐIỆN

- RADIATOR, MÁY LẠNH, MÁY NÓNG

- AXLES, ỚNG NHÚN, BRAKES, ALIGNMENT.

CÓ LÀM BODY & THAY KIẾNG XE

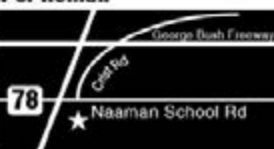
Tiệm đang cần thợ kinh nghiệm
gọi ĐƠN 214-223-1355

- CÓ ĐẦY ĐỦ MÁY SCANNERS, ĐỊNH BỆNH (DIAGNOSE) XE NHẬT, MỸ: HONDA, TOYOTA, NISSAN, FORD, GM...

- CHUYÊN SỬA CHỮA HỘP SỐ TỰ ĐỘNG (TRANSMISSION REBUILD).

Có thay bình cho xe Hi-Brite, New or Reman

BẢO ĐẢM QUÝ KHÁCH SẼ HÀI LÒNG
SỰ PHỤC VỤ CỦA CHÚNG TÔI
GIÁ CẢ PHẢI CHĂNG & CHẤT LƯỢNG TỐT



THU LUU
INSURANCE AGENCY



☎ 214-723-8127 ☎ 972-373-4262

✉ thluagency@gmail.com

📍 2111 Buckingham Rd. Suite # A,
Richardson, TX 75081
(Albertsons Shopping Center @ Buckingham & Jupiter Rd)

THU LUU Agent / Owner

CUNG CẤP BẢO HIỂM

NHÀ XE THƯƠNG MẠI

Đại diện nhiều hãng bảo hiểm danh tiếng cho khách hàng lựa chọn



BẢO HIỂM SỨC KHỎE

OBAMACARE Bảo hiểm sức khỏe Obamacare và Medicare
MEDICARE có thể đăng ký quanh năm cho trường hợp đặc biệt

🕒 Thứ Hai - Thứ Sáu: 9:00am - 5:00pm
Thứ Bảy - Chủ Nhật - Holiday: Đóng cửa **UY TÍN - TẬN TÂM - KÍN ĐÁO**



Tel: (817) 460-2580 / Fax: (817) 460-0645

2440 S. Collins St., Ste #140, Arlington TX 76014

Gần chợ Saigon New Market and Town Talk Foods market.

GIỜ MỞ CỬA: Thứ Hai - Sáu: 8:30AM - 5:30PM / Thứ Bảy: 8:30am - 12:30pm

Family Health Clinic



DANA HUYNH MỸ ĐÌNH, M.D.

Bác sĩ trực thuộc hệ thống
- University of Texas Southwestern
- Board Certified Family Practice
- Clinical Assistant Professor UTMB

Với sự cộng tác của:
Bác sĩ YẾN PHAN, D.O.
Board Certified Family Practice
và Y sĩ TIỀN HUYNH, PA-C

KHÁM VÀ ĐIỀU TRỊ

- ✦ Sức khỏe tổng quát và bệnh phụ nữ, Pap Smear, thuốc ngừa thai.
- ✦ Chấn thương nhẹ, bong gân, gãy xương, may vết thương ngoài da.
- ✦ Chích ngừa trẻ em, người lớn, du lịch.
- ✦ Khám tổng quát định kỳ hàng năm cho mọi lứa tuổi.
- ✦ Khám sức khỏe cho trẻ đi học và tham gia thể thao.
- ✦ Điều trị nội thương và ngoại thương.
- ✦ Văn phòng có trang bị máy đo dung tích phổi, máy điện tâm đồ.
- ✦ Chăm sóc da mặt, trị các bệnh về da.

Nhận hầu hết
các loại bảo hiểm

Có giá đặc biệt cho quý vị
không có bảo hiểm



TÍN T. LÊ
Agency Owner
(817) 521-5963



TIN LE
AGENCY LLC



KIMLOAN NGUYEN
Producer Agent
(408) 891-8925

Phục vụ khách hàng since 2010 in TX
XE - NHÀ - NHÂN THỌ - THƯƠNG MẠI - SỨC KHỎE

DISCOUNT
up to **30%**

cho mái nhà mới thay
(New roof replaced)
trong vòng 7 năm trở lại

*** CÓ BẢO HIỂM SỨC KHỎE OBAMA CARE BẮT ĐẦU 11/01/21**

4508 Matlock Rd., #120,
Arlington, TX 76018

Gần bên Fry's Electronic & đối diện với China King

Office: (817) 468-1415

Cell: (817) 521-5963

Email: t1e15@farmersagent.com

PHỤC VỤ THẬT LÒNG & UY TÍN



Mon-Fri: 9am-5:30pm
Evenings & Weekends
by appointment.



United Homeland Realty

Office: 1004 Cordero Dr. Lewisville TX 75067

Thames Do (ĐỖ ĐÌNH TÂM)

Phone: 469-867-3434

TRUNG TÂM ĐỊA ỐC & QUẢN TRỊ BẤT ĐỘNG SẢN

- Chúng tôi sẽ giúp quý vị mua bán nhà, cơ sở thương mại.
- Quản trị những căn nhà cho mướn hoặc shopping center.

Thames Do (ĐỖ ĐÌNH TÂM) - Real Estate Broker
Direct: 469-867-3434



LOAN FACTORY

TRUNG TÂM TÀI TRỢ ĐỊA ỐC - MORTGAGE LOAN

Thames Do (ĐỖ ĐÌNH TÂM) - Loan Officer
Direct (469) 867-3434 Corporate (408) 877-8000
2195 Tully Road, San Jose, CA 95122
NMLS: #264349; CO-NMLS: #320841
<https://www.loanfactory.com/thamesdo>

SMART INSURED SOLUTIONS, LLC

2727 LBJ Freeway, Ste #730, Farmers Branch, TX 75234
Thames Do (ĐỖ ĐÌNH TÂM) - Chuyên Viên Bảo Hiểm
Direct: 469-867-3434

BẢO HIỂM NHÀ - XE - NHÂN THỌ - SỨC KHỎE
MEDICARE SUPPLEMENT & ADVANTAGE

Văn Phòng Luật Sư

CINDY D. PURINTON

2505 E. ARKANSAS LN # 121, ARLINGTON, TX 76010

(Khu nhà hàng Thanh Thanh)

LUẬT SƯ **36** NĂM KINH NGHIỆM TÒA ÁN

VY NGUYEN - TRỢ LÝ **15** NĂM

LÀM VIỆC TẠI LÃNH SỰ QUÁN MỸ

CHUYÊN: IMMIGRATION LAW - FAMILY LAW
CIVIL/BUSINESS LAW - CRIMINAL LAW

Bảo Lãnh • Du Học • Du lịch • Thẻ Xanh • Quốc Tịch
Ly Hôn • Quyền Nuôi Con • Cấp Dưỡng • Di Chúc
Hợp Đồng Kinh Doanh • Bất Động Sản • Lease • Deed
Tranh Chấp, Kiện Tụng Dân Sự/Thương Mại
Tội Hình Sự/ Giao Thông • Lái Xe Say Rượu
Xóa Án Tích

"WE STRIVE TO BE VIET FRIENDS"

"Luôn đồng hành cùng người Việt"

☎ OFFICE : 682-800-3940

① CELL: 682-227-1488

UY TÍN - NHIỆT TÌNH - TẬN TÂM

"Not certified by the Texas board of Legal Specification"

Nam Hưng

& Wholesales Southern Bay

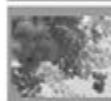
NAM HƯNG SỐ 1700 E. Pioneer Pkwy, Arlington, TX 76010

SIÊU THỊ NAM HƯNG , WHOLE SALE SOUTHERN BAY, SB FOOD DEPOT VÀ LIQUOR WAREHOUSE XIN CHÂN THÀNH CẢM Ạ QUÝ ĐỒNG HƯƠNG VÀ THÂN CHỦ ĐÃ NHIỆT THÀNH ỦNG HỘ SIÊU THỊ NAM HƯNG, WHOLESALE SOUTHERN BAY TRONG SUỐT 30 NĂM QUA. Xin quý khách ghé trang website: WWW.SBFOODDEPOT.COM sẽ tìm thấy các mặt hàng Sale hàng tuần.

HÀNG ON SALES CHO SB FOOD DEPOT & SOUTHERN BAY AUTUMN SALES

Khô Cá Đù Có Xương \$4.99 lb Product of Texas USA
Khô Cá Đù Không Xương \$6.59 lb Product of Texas USA
Tôm Khô Size Trung (Tôm Hố) \$29.99 lb Product of Texas USA
Tôm Khô Size Nhỏ (Tôm Hố) \$25.99 lb Product of Texas USA
Cá Chim Trắng 1000 up \$15.99 lb Ocean Wild Caught
Tôm Mũ Ni \$17.99 lb Product of VN
Kiểu Nữ Chân Dài (Khô Nhái) \$35.95 Bag Đặt Sản Miền Tây VN
Trái Bần Nấu Chua \$ 7.99 lb Đặt Sản Miền Tây VN
Gạo Bông Hồng Thailand \$23.99 Bao 25 lbs Mua 10 Tặng 1

SB Food Depot, Liquor Warehouse và Wholesa Southern Bay,
2125 E. Division St, Arlington, Texas 76011 (Kế Bên Sân Football Cowboy)
Điện Thoại (817) 261-8191 và (817) 460-9998



(817) 261-8191

(817) 261-8991

(817) 261-8992

Ngoài Ra Chợ Chúng Tôi Có Một Hệ Thống Xe Và Ban Nhân Viên Giao Hàng Nhanh - Lẹ - Tận Tâm Và Kinh Nghiệm. Bảo Đảm Hàng Hóa Tươi Tốt Và Giao Đến Tận Nơi Trong Ngày Nam Hưng Và Wholesale Southern Bay Là Nơi Tập Trung Đầy Đủ các Mặt Hàng: Rau, Quýt, Tôm, Thịt, Cá Tươi Xanh Với 2 Kho Chứa Hàng Khô Và Kho Đóng Lạnh Lớn Nhất Vùng Dallas , Fort Worth, Là Nơi Cung Cấp Tất Cả Các Mặt Hàng Cho Các Siêu Thị Và Nhà Hàng.

Địa Chỉ Nam Hưng : 1700 E. Pioneer Pkwy Arlington Tx 76010 (817)261-8191

Địa Chỉ SB Food Depot: 2125 E. Division St Arlington, Tx 76011 (817)460-9998

Chợ Nam Hưng mở cửa từ 8 giờ sáng đến 9 giờ tối



VĂN PHÒNG KHAI THUẾ & KẾ TOÁN ĐÔN DIỆP, CPA

Hội viên aicpa, Texas Society of CPA, Dallas Chapter of CPA
Licensed to practice Public Accountancy in Texas

CERTIFIED PUBLIC ACCOUNTANT
3250 W. Walnut St., Garland, TX 75042

KHAI THUẾ LÀ VIỆC QUAN TRỌNG
QUÝ VỊ NÊN LỰA CHỌN MỘT VĂN PHÒNG KHAI THUẾ
MỞ CỬA QUANH NĂM CÓ VĂN BẰNG ĐẠI HỌC
VÀ HÀNH NGHỀ KHAI THUẾ, KẾ TOÁN, CPA HỢP PHÁP TẠI TB TEXAS.

Office: **972-487-0656**

Fax: **972-272-0137**

IT'S YOUR CHOICE.

Đảm nhận khai thuế, giữ sổ sách kế toán cho các tiệm buôn, khai tất cả các loại thuế...
Lập hồ sơ mở cơ sở thương mại cho Small business, Partnership và Corporation.

Happy Thanksgiving

**Tòa soạn sẽ đóng cửa nghỉ Lễ
vào Thứ Năm ngày 27 tháng 11 năm 2025
và sẽ mở cửa trở lại như thường lệ
vào Thứ Sáu ngày 28 tháng 11 năm 2025.**

**Kính chúc
quý Thân Chủ, Công Tác Viên và Độc Giả
một mùa Lễ an lành và đầm ấm.**



A&N IMMIGRATION SERVICES

- ★ Bảo lãnh thân nhân
- ★ Xin vào quốc tịch, thẻ xanh
- ★ Ủy quyền, các loại giấy ủy quyền
- ★ Thị thực chữ ký
- ★ Phiên dịch giấy tờ

PUBLIC NOTARY

2615 W. Pioneer Parkway, #111,
Grand Prairie, TX 75051
(trong khu Asia Times Square, bên cạnh Bistro B)

(214) 444-2007 | **(817) 291-7918**
Office **(817) 808-3558** | **(817) 808-3558** (Nhắn tin)
anpro817@gmail.com



A&N TAX SERVICES

GIỮ SỔ SÁCH BOOKKEEPING
PAYROLL SERVICES (W-2 & TAX)
THUẾ CÁ NHÂN & CÔNG TY TAX SERVICES
THUẾ THƯƠNG MẠI SALES TAX
THÀNH LẬP CÔNG TY
NEW CORPORATION, LLC, PARTNERSHIP

IRS e-file

2615 W. Pioneer Parkway, #111,
Grand Prairie, TX 75051
(trong khu Asia Times Square, bên cạnh Bistro B)

anpro817@gmail.com
(817) 291-7918 | **(214) 444-2007**
(817) 808-3558



Bác sĩ nha khoa
NGUYỄN NGỌC TUYẾN, D.D.S.
JOE YU-IL KIM, D.D.S.

- ✦ CẤY GHÉP NUÔI RĂNG (Gum Graft)
- ✦ CẤY XƯƠNG, TRỒNG RĂNG (Bone Graft, Implant)
- ✦ NHA KHOA THẨM MỸ (Cosmetic)
- ✦ NIỀNG RĂNG NGƯỜI LỚN VÀ TRẺ EM (Braces & Invisalign)
- ✦ CHỮA TRỊ BẰNG LASER (Laser Treatments)
- ✦ NHA KHOA TỔNG QUÁT NGƯỜI LỚN VÀ TRẺ EM

☎ **972-699-7778**

📍 **435 W. PRES. GEORGE BUSH HWY #200, RICHARDSON, TX 75080**
(Trên 190 Service Road, giữa Custer Pkwy & Alma Rd.)

🕒 Mon - Wed: 8:00 am - 4:00 pm
Thu: 8:30 am - 4:30 pm
Fri, Sat & Sun: closed

Hình bệnh nhân của nha sĩ

NIỀNG RĂNG THẨM MỸ LÀM THAY ĐỔI KHUÔN MẶT



NIỀNG RĂNG BRACES & INVISALIGN



TRỒNG & CẤY RĂNG (IMPLANT)



GHÉP NUÔI RĂNG (GUM GRAFT)



COSMETIC



Bác sĩ **PHẠM VĂN TÂM**

☎ **972-417-0651**

🌐 **axiominjury.com**

🕒 Mon-Thu: 8:30-12:30 Fri: 8:30-12:30
2:00-6:00

📍 **1311 E. Beltline Rd., #7, Carrollton, TX 75006**



TRUNG TÂM VẬT LÝ TRỊ LIỆU VÀ ĐIỀU TRỊ ĐAU NHỨC



Câu Chuyện Có Thật, Về Nạn Nhân Tai Nạn Xe Hơi

Trên đường đi Walmart, tôi đang lái xe phía sau một chiếc xe Van nhỏ có dấu hiệu nhường đường. Chiếc xe từ từ tiến lên thì bất ngờ tôi bị tông từ phía sau. Ngay lập tức, tôi nhìn lại vào kính chiếu hậu thì thấy chiếc xe phía sau ngay trên đầu xe...

• Tôi choáng váng; sau đó ra khỏi xe và người lái xe kia đang nói chuyện và tôi không thực sự hiểu anh ta. Sau đó, các triệu chứng đau cổ, nhức đầu, lo lắng, căng thẳng và tức giận bắt đầu hiện ra.

Câu chuyện này là **quá phổ biến đối với nạn nhân tai nạn xe**: trong trường hợp bạn, hãy người thân gia đình, bạn bè bị tai nạn xe và có những triệu chứng như sau thì nên đi gặp bác sĩ ngay để thăm khám.

GỌI NGAY HÔM NAY! 972-417-0651 và nhận gối (pillow) đặc biệt cho chấn thương. **MIỄN PHÍ** (số lượng có hạn). Các triệu chứng phổ biến của các vấn đề lâu dài bao gồm:

Đau Nhức Cơ Xương | Tightness Chặt Chẽ | Headaches Nhức Đầu,

Đau Cổ, Đau Lưng, Đau Vai | Spasm - Co Thắt Cơ Bắp

Loss of Ranges of Motion (Mất Phạm Vi Chuyển Động) | Forgetfulness (Khó Tập Trung Và Mất Trí Nhớ)

Nếu không được điều trị kịp thời thì bạn có thể gặp một số biến chứng nguy hiểm làm ảnh hưởng đến đời sống của bạn

GIỚI THIỆU SÁCH MỚI

Trẻ hân hạnh giới thiệu đến quý bạn đọc 2 tác phẩm
do nhà xuất bản Hannacroix Creek Books vừa phát hành



I See Yellow Flowers in the
Green Grass (Tôi thấy hoa vàng
trên cỏ xanh)



Two Cats Sitting at a Window (Có
hai con mèo ngồi bên cửa sổ)

Tranh bìa của họa sĩ Andres Alvez (Argentina)

Sách hiện đang có bán khắp nước Mỹ và toàn thế giới,
bạn có thể đặt mua tại Amazon

Gõ vào ô tìm kiếm "Two Cats Sitting at a Window"
hoặc "I See Yellow Flowers in the Green Grass".

Nguyễn Nhật Ánh là nhà văn Việt Nam chuyên viết cho tuổi học trò, tuổi mới lớn và những người từng trẻ. Dù viết về tình yêu, tình bạn hay gia đình, ông luôn hướng đến sự tử tế, hướng thiện và nhân văn. Có lẽ nhờ những yếu tố này mà sách Nguyễn Nhật Ánh luôn được yêu thích và tái bản nhiều lần: Hạ đỏ (66 lần), Bàn có năm chỗ ngồi (68 lần); Cô gái đến từ hôm qua (67 lần); Cho tôi xin một vé đi tuổi thơ (82 lần)..., tổng số sách xuất bản trong nước hơn 20 triệu bản...

Đây là lần thứ hai nhà xuất bản Hannacroix Creek Books chuyển ngữ tác phẩm Nguyễn Nhật Ánh. Trước đó, tác phẩm "Cho tôi xin một vé đi tuổi thơ" cũng đã được dịch sang tiếng Anh, Nhật, Hàn và Thái...

Tác phẩm "Tôi thấy hoa vàng trên cỏ xanh" đã được đạo diễn Victor Vũ chuyển thể thành phim, được chọn là phim hay nhất tại Liên hoan phim Silk Road 2015 và đoạt giải Phim truyện hay nhất tại Liên hoan phim Quốc tế Thiếu nhi ở Toronto (Canada International Children's Film Festival - 2016).

Bác Sĩ Nha Khoa

Nguyễn Thiên Phương, DDS, PLLC Nguyễn Thiên Phụng, DDS

Tốt Nghiệp Đại Học Nha Khoa Baylor, Dallas, Texas

■ NHA KHOA THẨM MỸ

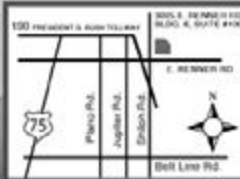
Niềng răng
Làm khít răng thưa
Phục hồi răng sút mẻ
Làm răng giả đủ loại
Implants

■ KHÁM RĂNG TỔNG QUÁT ĐỊNH KỲ

Trám răng, Nhổ răng,
Chữa Tủy răng
Trị bệnh nướu răng
Cạo đá chân răng



GENERAL & COSMETIC DENTISTRY



3025 E. Renner Rd,
Suite #100
Richardson, TX 75082

972-479-0003

*Răng, tóc là gốc con người
Hàm răng có đẹp, nụ cười mới tươi*

Thứ Ba-Thứ Sáu: 9am-6pm | Thứ Bảy: 8am-5pm | Chủ Nhật-Thứ Hai: Closed

Nhận Bảo hiểm | Visa | MasterCard | Amex

tre

**DỄ TÌM
DỄ THẤY
DỄ ĐỌC
DỄ GẮT**

**HIỆU QUẢ NHANH CHÓNG
TIẾT KIỆM THỜI GIAN
NÂNG CAO LỢI NHUẬN**

**972-675-4383
817-421-1400**

**NHẬN CHECK, CASH
CREDIT CARD**

KOWLOON CỬU LONG SEAFOOD RESTAURANT

100 W. PIONEER PKWY. #146, ARLINGTON, TX 76010

(817) 275.5334 (817) 275.5335

- Nhà hàng có trên 300 món
- Lobster - Alaska Crab sống
bơi lội trong hồ
- Có cơm chiên Cua Alaska
và Tôm Hùm



**LOBSTER
25% OFF**
Sep 20 - Oct 20, 2025

DIMSUM

Weekdays, Weekends & Holidays



Có 2 phòng riêng biệt trên lầu
và dưới lầu rất tiện lợi cho tất
cả đám cưới hoặc tiệc lớn - nhỏ
Mọi chi tiết xin liên lạc KIM CHI
(817) 714.7746

MON-THU: 11am-10pm
FRI: 11am-10pm
SAT: 10am-10pm
SUN: 10am-10:00pm
TUE: Closed

JOHN KHA NGUYEN INSURANCE

LIFE INSURANCE NEEDS
NEW YORK LIFE, NORTH AMERICA,
AIG, ETC.
AUTO
HOME, COMMERCIAL
HEALTH, OBAMA CARE
LONG TERM CARE
RETIREMENT: IRA, SEP, SIMPLE,



John Nguyen

4035 E. Belknap St., Ste. 200
Haltom City, TX 76111
Off: (817) 585-4018
Cel: (817) 675-8048
Fax: (817) 984-1358



Kha Nguyen

4045 E. Belknap St., Ste. 3
Haltom City, TX 76111
Off: (817) 386-4369
Cel: (817) 713-6804
Fax: (817) 386-4330

• NHÂN THỌ • XE NHÀ • THƯƠNG MẠI • SỨC KHỎE
• QUỸ HƯU TRÍ CÁ NHÂN • CHĂM SÓC DÀI HẠN



Giành được chỗ đứng trên đấu trường quốc tế chưa bao giờ là một hành trình dễ dàng, để thành công ở nước ngoài, những đấu thủ người Việt phải nỗ lực bội phần vì định kiến, thể hình, văn hóa và ngôn ngữ.

Mời bạn cùng chúng tôi điểm danh vài gương mặt thể thao gia gốc Việt thành công ở hải ngoại...

đấu thủ Việt tại hải ngoại

Jaylin Williams

Jaylin Williams là cầu thủ gốc Việt đầu tiên được chọn vào NBA (National Basketball Association: Hiệp hội Bóng rổ Quốc gia Hoa Kỳ), là giải bóng rổ hàng đầu thế giới.

Cha là Michael Williams, người Mỹ gốc Âu lấy vợ Việt ở Sài Gòn. Cả gia đình tị nạn sang Mỹ năm 1975.

Trước khi bước vào NBA, Jaylin khá nổi tiếng trong màu áo đại học Arkansas Razorbacks. Năm 2022, Jaylin Williams được Oklahoma City Thunder chọn trong kỳ NBA Draft. Mùa hè 2025, Jaylin đã ký hợp đồng gia hạn 3 năm trị giá 24 triệu đô với City Thunder.



Jacklyn Luu

Tại Olympic Paris 2024, đội bơi nghệ thuật (artistic swimming) của Mỹ lần đầu đoạt huy chương bạc sau hơn 2 thập kỷ khô héo. Trong đội hình này, có cô gái gốc Việt Jacklyn Luu, con của một gia đình thuyền nhân định cư ở Milpitas (California).

Người Việt ở hải ngoại thành công và có mặt trong nhiều



dạng thể thao nhưng người đạt đến đỉnh cao chỉ đếm trên đầu ngón tay, môn bơi lội đã ít thấy, bơi nghệ thuật thì càng hiếm hoi.

Cá biệt, Luu không chỉ là ngôi sao sáng của đại học danh tiếng Stanford University mà cô còn lọt vào đỉnh cao của sân chơi Olympic.

Ngày này năm xưa...

20-11

1866

Ngày 20 tháng 11 năm 1866 Pierre Lallement (Pháp) sáng chế chiếc xe đạp có bàn đạp gắn trục quay (rotary crank bicycle) tại Mỹ. Phát minh của ông được xem là bước ngoặt trong lịch sử giao thông nhân loại.

Từ phát minh này, năm 1902 Georges Lefèvre (Pháp) của tờ báo L'Auto khai sinh giải đua xe đạp Tour de France, đến nay trở thành giải đua xe đạp lâu đời và danh giá nhất hành tinh.



Ảnh trái: Chiếc xe đạp đầu tiên.



Ảnh phải: Nhà báo Georges Lefèvre, người đưa ý tưởng để Henri Desgrange, tổng biên tập tờ báo thể thao L'Auto (tiền thân của L'Équipe ngày nay) khai sinh giải đua xe đạp Tour de France năm 1902

20-11

1993

Ngày 20 tháng 11 năm 1993, tại thành phố Frankfurt (Đức), khán đài thiếu điều nổ tung khi tay vợt chủ nhà Michael Stich đánh bại ngôi sao Pete Sampras (Mỹ) trong trận chung kết ATP Finals. Tỷ số chung cuộc là 7-6, 2-6, 7-6, 6-2, dài hơn 3 tiếng.

Sampras lúc đó đang ở đỉnh cao phong độ, là tay vợt số 1 thế giới, nổi tiếng về sự điềm tĩnh, tinh táo nhưng không chịu nổi áp lực từ khán giả nhà cuồng nhiệt ủng hộ Stich, đã biến sân nhà Frankfurt thành pháo đài.

Chiến thắng này đưa Michael Stich trở thành tay vợt Đức thứ hai sau Boris Becker giành danh hiệu vô địch thế giới. Sau trận thắng, Stich nói: "Tôi không cần nhiều danh hiệu, chỉ cần một trận đấu khiến cả nước Đức hạnh phúc."



Michael Stich



Pete Sampras



TIM NGUYỄN
GARLAND, TX.

Đi tìm bóng nắng khuya

Bạn thân mến,

Hôm nay, một ngày lạnh ngói nhớ nắng, Nguyễn muốn được cùng bạn hiền sống lại một vài khoảnh khắc văn học nghệ thuật nơi xứ người qua một bài viết đã lâu.

Vâng, cũng đã khá lâu rồi... Một chiều thứ Bảy, lái xe vượt trên mấy trăm dặm đường, Nguyễn tôi đi tìm *Bóng Nắng Khuya* của Ngu Yên. “Bóng Nắng Khuya”, cái tên nghe có vẻ siêu thực, là nhan đề một CD nhạc Ngu Yên. Anh chàng này thật lắm tài: thơ, rồi nhạc, đạo diễn sân khấu, tấu hài, thổi kèn tò te tí te kiểu Trần Văn Trạch... Trong một buổi ra mắt sách của Phan Xuân Sinh ở Houston, nghe Nhật Hoàng và các bạn ở báo Trẻ nói, anh chàng lại đọc diễn một màn Liên Khúc Xe Lửa làm thiên hạ cười bò, mê ly.

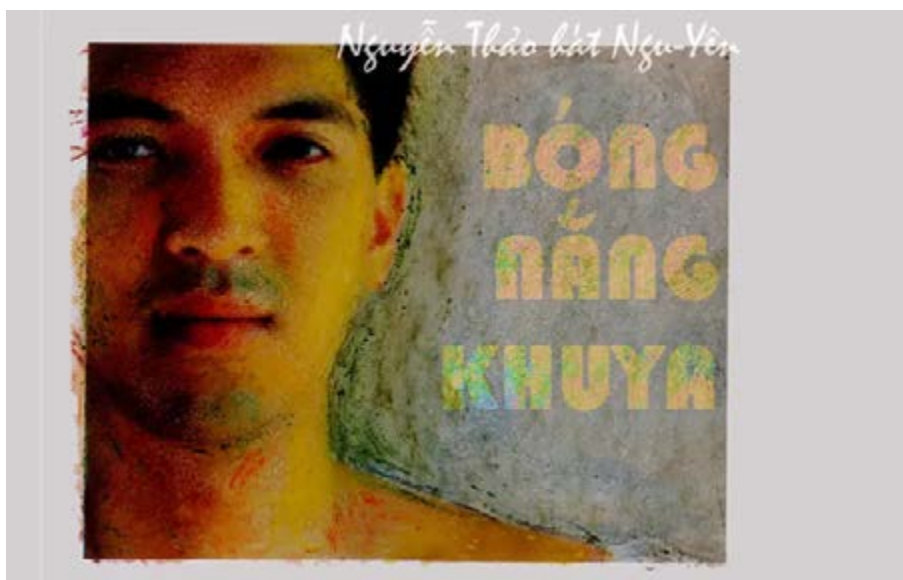
Trở lại với “Bóng Nắng Khuya”. Nhân nổi hứng văn nghệ, nhóm Bạn Và Nghệ Sĩ ở Houston tổ chức một buổi trình tấu nhạc Pop và Jazz, giới thiệu dòng nhạc Ngu Yên. Người hát là Nguyễn Thảo và Julie (Quang), hòa âm của

nhạc sĩ trẻ Lý Gia Niên. Ban nhạc The Beat, có tăng cường thêm cây guitar Chí Thiện từ Dallas đến. Hỏi Ngu Yên Nguyễn Thảo là ai, hát hò ra sao. Ngu Yên nói qua điện thoại: “Ông nghe nó hát hết hồn luôn.”

Nguyễn có tìm thấy “Bóng Nắng Khuya” không? Chuyện sẽ được phân giải ở hồi cuối. Nhưng phải nói rằng buổi trình tấu Pop & Jazz của Ngu Yên và ca khúc của những nhạc sĩ danh tiếng Phạm Duy, Trịnh Công Sơn, Lê Uyên Phương..., thật sự nhiều bài nghe rất đã, rất phê. Về ca sĩ Julie, cứ nghĩ cô mang dáng vẻ sầu muộn, nhưng sao Nguyễn trông cô tươi trẻ thế, như một hóa thân kỳ diệu. Hiền nội ngồi bên cũng đồng ý như vậy. Julie hát, và quyến dụ mọi người. Nguyễn Thảo có giọng khỏe và nhiều âm vang, không có những tiếng nấc, luyến láy làm dáng như kiểu ca sĩ chuyên nghiệp. Nguyễn thích tiếng hát của anh qua ca khúc *Tình Cờ Em Bỏ Tôi* của Ngu Yên và *Chiều Một Mình Qua Phố* của Trịnh Công Sơn, *Đường Chiều* của Hồng Duyệt. Ban nhạc cũng chơi đầy hứng khởi. Người nghe vỗ tay từng hồi theo tiếng guitar của Chí Thiện bùng lên ngẫu hứng. Ít khi điều này xảy ra trong một buổi nhạc thánh phòng bình thường.

“Bóng Nắng Khuya” của Ngu Yên cũng không giống những CD khác. Trước hết, ca từ là những lời thơ. Xin hãy nghe: *Một giọt nắng khô đã héo bên đường / Gặp dòng nước mưa vừa ướt hồi sinh / Thoáng ai đi nhìn lui tóc bạc / Vẫn thấy người làm thơ ướt mưa rơi...* Và những câu: *Mai em đi theo gió, cho chị buồn trần trọc đêm khuya / Mai em đi theo nắng, cho chị chờ vàng*





vọt thàng ngày... Và rất nhiều, rất nhiều những câu như thế. Có cả “mùi hương nước miếng bao năm còn nồng”. Thơ cũng như nhạc Ngu Yên là một kết hợp giữa truyền thống và hiện đại. Ngoài nét lạ của nhạc chất chứa Pop Rock bây giờ, ta còn bắt gặp cái hồn của Blues, Jazz thuở nào trên phố khuya Sài Gòn, vọng ra từ phòng trà Tự Do,

Mỹ Phụng. Hãy nghe thử một bài trong “Bóng Nắng Khuya” - ca khúc *Chị Em* chẳng hạn- để hồn tan trong cơn đau lãng mạn buổi sớm mai đời.

Cuối cùng, Nguyễn xin được nói về những hồi ức. Với Nguyễn, buổi trình tấu ấy thật sự là một chuỗi những hồi ức. Vừa mới bước vào

tiền sảnh của Jones Auditorium là nhớ tới Cao Đông Khánh (Ôi, Cao Đông Khánh, giờ đang ở đâu trong bóng trắng ngoài khơi vịnh Frisco?). Nguyễn vẫn thường gặp Khánh ở những buổi như thế này, và tiếng nói cười yêu đời của bạn. Rồi hình ảnh của Sơn trên *Những Vết Lăn Trầm* và *Chiều Một Mình Qua Phố*. Ôi Đà Lạt, Sài Gòn của tôi. Nghe Nguyễn Thảo và Julie hát *Vùng Lầy Của Chúng Ta* mà nhớ Lê Uyên Phương. Các bạn ơi, những bông hoa tường vi hái trong vườn chiêm bao ngày nọ vẫn còn hương thơm ám ảnh. *Les jours s'en vont je demeure...* Ngày đi qua. tôi còn ở lại * Và Nguyễn đã gặp lại hình bóng mình trên đường Catinat ở chỗ đổ ra bến tàu với “chim én bay đầy bầu trời chiều thành phố Sài Gòn” của Thanh Tâm Tuyền, khi Nguyễn Thảo cất tiếng hát “*Chiều xóa thành đô... Lá rơi... Lá rơi... trên đường chiều...*” Có phải như thế không, ơi bạn hiền thơ ấu?

TN - 2003



NHẬN IN SÁCH

NHẬN
IN ẤN | THIẾT KẾ | MINH HỌA

CÁC LOẠI SÁCH

VỚI SỐ LƯỢNG THEO YÊU CẦU

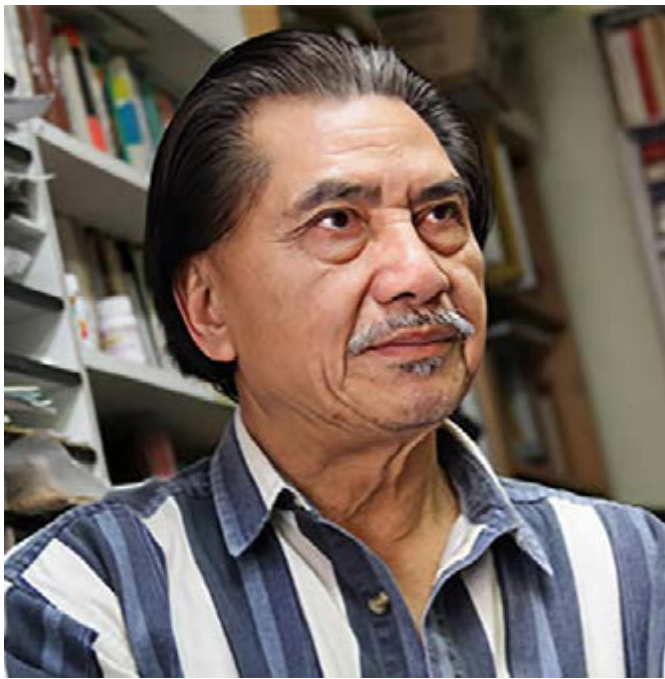
TỪ **50** CUỐN TRỞ LÊN
BÌA CỨNG HAY MỀM

MUỐN BIẾT CHI TIẾT, XIN ĐIỆN THOẠI
972.675.4383

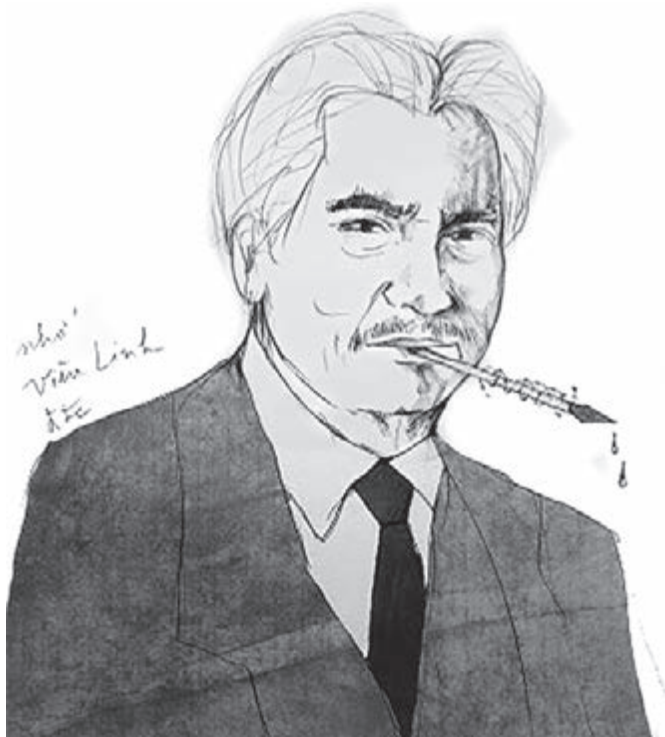
Email: info@trenews.net



Viên Linh. những ngày ở nursing home



Viên Linh - NGUỒN NGUOIVIET



Đinh Trường Chinh vẽ tưởng nhớ Viên Linh - NGUỒN VIETBAO.COM

Viên Linh là tác giả nổi tiếng từ trong nước ra hải ngoại. Nói tới Viên Linh là nói tới những tác phẩm nổi tiếng như Hóa Thân, Gió Thấp, Thị Trấn Miền Đông, Thủy Mộ Quan... Ông hoạt động hăng say xông xáo trong ngành báo, là người chủ trương tạp chí Thời Tập và Khởi Hành. Cả cuộc đời sôi động như thế mà cuối cùng chấm dứt trong nursing home ở Virginia. Dã Quỷ tôi tình cờ được đọc một bài viết của Đinh Trường Chinh về cuộc viếng thăm Viên Linh ở nursing home, lòng cảm thấy bồi hồi xót xa. Xin ghi lại ở đây gửi tới bằng hữu.

Theo lời thuật, khi Chinh và người bạn tới nursing home, thì Viên Linh đã ăn mặc chỉnh tề chờ sẵn.

Căn phòng đơn ấy, trong khu toàn người già, bệnh, lại đây hình ảnh Viên Linh, chính ông. Hình ảnh những ngày trẻ đẹp mang chiếc thẻ nhà báo đứng cạnh những vị tướng trận oai phong. Chính ông, ngày lãnh giải thưởng văn chương toàn quốc. Viên Linh, đứng cạnh cựu Tổng thống Nguyễn Văn Thiệu, hay Viên Linh, bắt tay những nhà văn quốc tế. Viên Linh, những ngày lưu vong đi dự rất nhiều những cuộc họp lớn của văn bút quốc tế. Căn phòng ấy đầy sách báo. Sách báo là oxy của ông hơn 60 năm nay mà.

Và dĩ nhiên là căn phòng nhỏ ấy đầy áp thơ.

Chiều nay, chiều lưu vong. Viên Linh vẫn da diết nhớ về. Ông kể cho chúng tôi về thời của cậu bé Viên Linh với căn nhà ở cách Hà Nội đúng 40 cây số, vì ngay trước nhà ông là cột cây số ấy: “40km đến Hà Nội”. Gần ga Đồng Văn, thị xã Duy Tiên, Hà Nam. Để chừng 48km về Hà Nội. Ông kể những kỷ niệm ở Hà Nội trước khi di cư vào Nam... Viên Linh miên man kể. Nhiều quá tôi cũng không nhớ hết.

Chiều hôm ấy, Đinh Trường Chinh dìu Viên Linh ra xe đi dạo một vòng phố. Xong vào tiệm ăn phở. Viên Linh ăn ngon lành, khen phở ngon, ước gì thỉnh thoảng có bạn tới đưa đi ăn.

Bây giờ thì Viên Linh đã vĩnh viễn ra đi. Để lại bao tiếc thương. Chiều nay, ngược mặt nhìn trời. Mây trôi về đâu...

DQ

(GHI THEO LỜI THUẬT CỦA ĐINH TRƯỜNG CHINH)

ADVANCED SPINAL CARE CLINIC

2830 N. Beach St., Ste. A, Haltom City, TX 76111

www.haltomcitychiropractor.com

e.mail:advancedspinalcareclinic@yahoo.com

Tel. **817-831-7500** Fax. 817-831-7502



Bác sĩ
PHẠM VĂN CHUONG, D.C.

- Work Injuries
- Auto Accident
- Total Family Care

CHUYÊN ĐIỀU TRỊ:

- Đau nhức do tai nạn xe cộ, tai nạn nghề nghiệp hay thể thao.
- Đau nhức, đau cổ, đau vai & tứ chi.
- Nhức đầu kinh niên.
- Các bệnh đau nhức liên quan đến cột sống, thần kinh, xương khớp & bắp thịt.
- Quý vị sẽ được bác sĩ tận tình chữa trị & lo mọi thủ tục giấy tờ.



Trung tâm nha khoa DENTAL CLINIC

(817) 459-7993

- 2399 S. Collins St. Arlington, TX 76014
- 2227-F Haltom Road, Haltom City, TX 76117

DR. TRẦN TRỌNG BÌNH

- Chữa răng, làm răng giả
- Giải phẫu nha khoa
- Nha khoa thẩm mỹ
- Nha khoa nhi đồng



• Giờ làm việc:
Thứ Hai - Thứ Sáu: 9AM-5PM
Thứ Bảy: 9AM-2PM (Nghỉ CN)

Nhận Bảo hiểm, Medicaid, Creditcard



Law Office of ANDY NGUYEN, PLLC

➔ **TAI NẠN XE CỘ**
AUTO ACCIDENT
PERSONAL INJURY

➔ **LUẬT GIA ĐÌNH**
FAMILY LAW

➔ **LUẬT DI TRÚ**
IMMIGRATION LAW

➔ **LUẬT HÌNH SỰ**
CRIMINAL LAW

➔ **KHAI PHÁ SẢN**
BANKRUPTCY

➔ **LUẬT THƯƠNG MẠI**
BUSINESS COUNSELING
& TRANSACTIONS

Chúng tôi đi đến với địa chỉ mới ở:

**2888 MEDLIN DRIVE
ARLINGTON, TEXAS 76015**

(817) 704.3303

Fax: 817-704-3287



Tham khảo
trực tiếp với
luật sư

Business hours:

Mon - Fri:
9:00AM - 5:00PM

Evenings and weekends
by appointment

WWW.ANDYNGUYENLAW.COM



Xin liên lạc trực tiếp
với luật sư Andy Nguyen
để được giúp đỡ tận tình!



TWFG

LÝ INSURANCE

833 E Arapaho Rd #202B, Richardson, TX 75081

Bảo hiểm tốt, giá tiền rẻ. Better insurance, more savings.

- | | | |
|--------------|------------|----------------|
| » Xe | » Sức Khỏe | » Contractors |
| » Nhà | » Nhân thọ | » Hair & Nails |
| » Thương mại | » Business | » Grocery |
| | | » Restaurant |

Chúng tôi sẽ "shop" bảo hiểm cho khách hàng với
những hãng bảo hiểm như:

- | | | |
|---------------|-------------|-------------|
| • Geico | • Travelers | • Safeco |
| • Hartford | • Foremost | • Many more |
| • Progressive | • MetLife | |

Bảo hiểm sức khỏe: Medicare Advantage: 10/5 - 12/7
Obamacare: 11/1 - 1/31

Mời quý vị đến văn phòng để tham khảo

833 E Arapaho Rd #202B, Richardson, TX 75081

214-299-9020

Email: phuongly@twfg.com

Mon - Fri: 9am - 9pm



BÁNH BÈO

LỜI GIỚI THIỆU: Những phát biểu của những người lãnh đạo, đôi khi được xem là chân lý, lời vàng thước ngọc. TT Nguyễn Văn Thiệu nổi tiếng với câu “Đừng nghe những gì CS nói, mà hãy nhìn những gì CS làm”. Lãnh đạo CSVN cũng phát biểu rất nhiều, được dân mạng xem như “thước đo” về khả năng của họ. Mời bạn theo dõi chọn lọc của Bánh Bèo...

Chi ít nhất là hơn 4.26 triệu USD cho một club để đánh bạc, nhưng hoàn cảnh gia đình ông Ngô Ngọc Đức (Bí thư Thành ủy Hòa Bình) rất bi đát (theo lời ông):

"BỊ CÁO VÀO KING CLUB ĐÁNH BẠC BAN ĐẦU VÌ TÒ MÒ, SAU ĐÓ CŨNG CÓ MỘT PHẦN HAM CHƠI."



"HIỆN VỀ KINH TẾ, GIA ĐÌNH BỊ CÁO VẤN CỰC KỲ KHÓ KHĂN. SAU KHI GIA ĐÌNH BỊ CÁO VƯỚNG VÀO PHÁP LUẬT, CON BỊ CÁO KHOẢNG NĂM THỨ 4 ĐẠI HỌC PHẢI BỎ HỌC. MẸ GIÀ THÌ SỨC KHỎE KÉM, SINH HOẠT CỦA GIA ĐÌNH ĐỀU BỊ ĐẢO Lộn."

Phải chi ông trời cứ đổ nước xuống đất, nhưng đừng “đổ” Đảng viên xuống nữa - dân phòng bão, lũ mệt rồi, còn phải phòng thủy điện xả lũ bất ngờ (nhưng đúng “quy trình”)...



"MUA LŨ LỊCH SỬ Ở MIỀN TRUNG LÀ "TRỜI ĐỔ NƯỚC CHỨ KHÔNG PHẢI MƯA."

Trần Hồng Hà
Bộ trưởng Bộ Tài nguyên và Môi trường CSVN
Phó thủ tướng CSVN

Trong 9 tháng đầu năm 2025, Việt Nam có có 174.9 ngàn doanh nghiệp phá sản và ngừng kinh doanh (dân số Việt Nam hơn 100 triệu dân)...



"TRONG MỘT THẾ GIỚI ĐẦY BẤT ỔN, BẤT ĐỊNH, XÁO TRỘN VÀ ĐÚT GỖ, VIỆT NAM MANG ĐẾN CHO CÁC DOANH NGHIỆP SỰ ỔN ĐỊNH, AN TOÀN VÀ CƠ HỘI THÀNH CÔNG BỀN VỮNG."

Số liệu từ trang của chính phủ CSVN, còn thực tế thì có thể gấp vài lần

Trong 9 tháng đầu năm 2025 có 174,9 nghìn doanh nghiệp, tăng 6,8% so với cùng kỳ năm trước; bình quân một tháng có 19,4 nghìn doanh nghiệp rút lui khỏi thị trường, so với mức gia nhập và tái hoạt động, sự chênh lệch dù có lợi về số lượng nhưng vẫn cho thấy nhiều doanh nghiệp bị áp lực phải tạm ngưng hoặc giải thể. - 13 mg 10, 2025

Viện Chiến lược và Chính sách kinh tế
<https://vcs.gov.vn> | Thông tin Kinh tế - Xã hội |
Tình hình doanh nghiệp Việt Nam 9 tháng đầu năm 2025

Lương Cường -Chủ tịch nước CSVN

ABC TAX

4750 N. Jupiter Rd #106, Garland, TX 75044
"Corner of Arapaho and Jupiter Rd"



RICKY WOO	972-571-6002
Vietnamese	469-769-9207
Mandarin	214-836-3471
Cantonese	469-434-6076

THUẾ TAX/FINANCIAL CONSULT

- | Thuế 1099, W-2
- | Thuế doanh nghiệp (LLC, Partnership, Corporation)
- | Thuế thu nhập cho thuê nhà (Rental income)
- | Trả lương cho nhân viên theo tuần/tháng/năm (Payroll/941)
- | Giúp chủ tiệm làm 1099, W-2 để đưa cho nhân viên
- | Thuế kinh doanh (sale tax / franchise tax)
- | Nhận làm giấy tờ thành lập công ty (set up LLC, Partnership, Corporation)
- | Sổ sách kế toán (Financial Consulting / Bookkeeping)
- | Nói tiếng Việt, Anh, Hoa

BẢO HIỂM SỨC KHỎE HEALTH INSURANCE

- | Dịch vụ miễn phí
- | Giúp ghi danh & gia hạn (enrollment & renewal)
- | Chuyển tài khoản & quỹ hưu trí (401K, IRA)
- | Bảo hiểm nhân thọ (Life Insurance)
- | Obamacare & Medicare
- | Medicare Advantage
- | Medicare Supplement

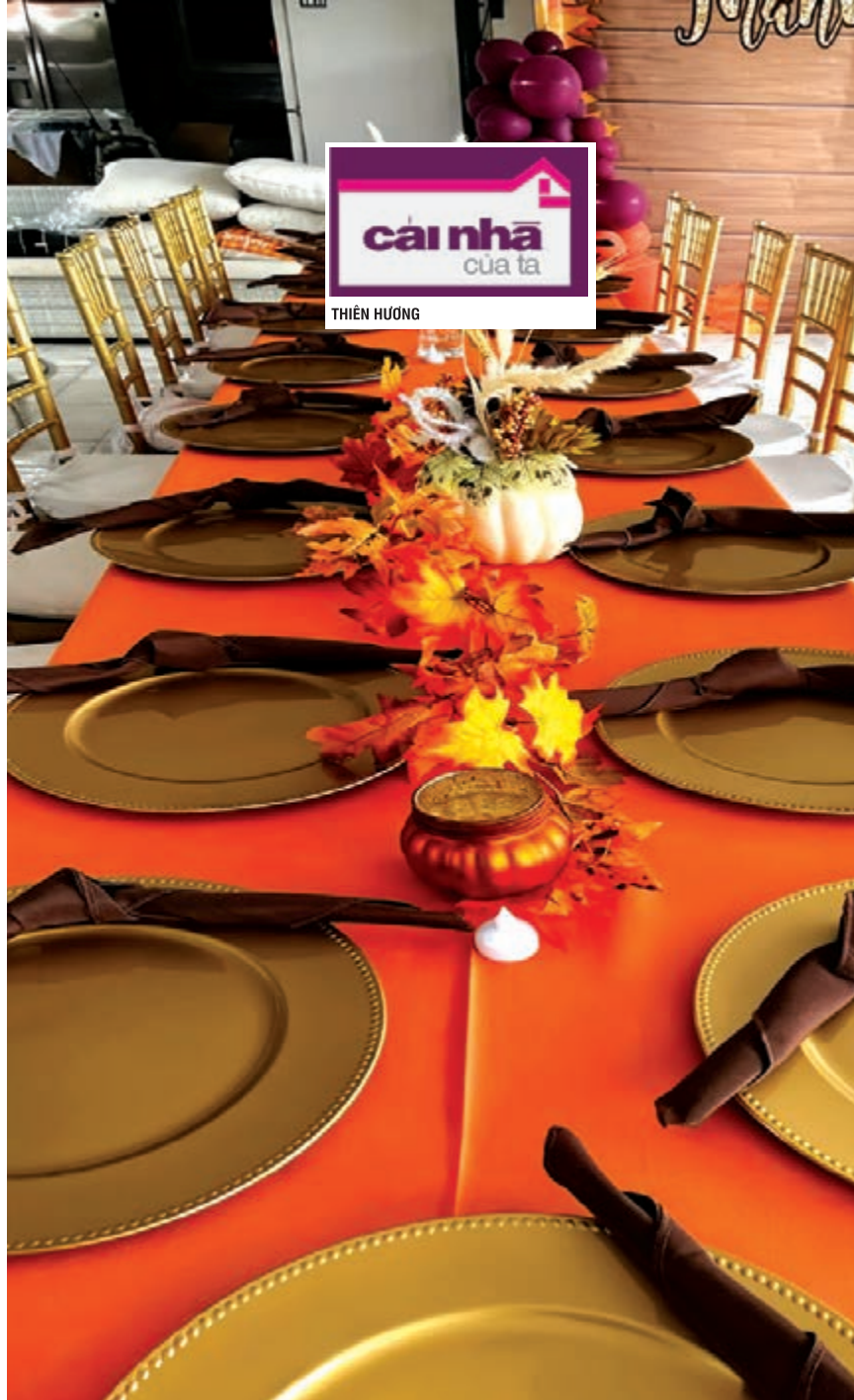
CÁC DỊCH VỤ KHÁC EXTRA SERVICES

- | Gia hạn thẻ xanh
- | Nộp đơn thi quốc tịch
- | Gia hạn passport
- | Thị thực chữ ký (Notary Public)



Mon-Fri: 9am - 6pm
Saturday: 9am - 12 pm
Sunday: by appointment only

ABC Tax với hơn 25 năm kinh nghiệm làm việc với sở thuế IRS, chúng tôi sẽ giúp bạn giải quyết các vấn đề rắc rối liên qua đến thuế (IRS Tax Audit)



■ Những món đồ trang trí dùng cho bàn tiệc:

- **Chậu cây.** Một bộ sưu tập cây trồng trong chậu hoặc một chậu cây đơn lẻ sẽ mang đến nét tự nhiên cho bàn ăn của bạn. Bí ngô cũng là món trang trí truyền thống vào dịp này.

- **Bình hoa.** Một bình hoa đơn giản với hoa tươi hoặc hoa lụa là lựa chọn cổ điển, có thể thay đổi theo mùa. Đặt một bình cao với một chiếc chén thấp hoặc dùng nhiều bình nhỏ hơn với nhiều loại hoa khác nhau sẽ giúp tạo điểm nhấn thị giác. NGUỒN: PINTEREST.



- **Khay đựng trái cây.** Sắp xếp các loại trái cây đầy màu sắc, sẵn có trong mùa vào một chiếc khay hay tô lớn để tạo nên món trang trí bắt mắt và tiện dụng cho bàn tiệc của bạn. NGUỒN: BETTER HOMES & GARDENS.



Bàn tiệc Thanksgiving

Những gợi ý đơn giản, dễ thực hiện dưới đây sẽ giúp bạn tạo một bàn tiệc đẹp mắt cho ngày Lễ Thanksgiving.

- **Các loại thảo mộc.** Có thể dùng hoa oải hương khô hoặc các loại thảo mộc khác để trang trí cho chén, đĩa. Cách này giúp mang lại vẻ đẹp tự nhiên và hương thơm dễ chịu. NGUỒN: NORWOOD LAVENDER FARM.



- **Nến.** Là món trang trí mang lại hiệu ứng đặc biệt. Bạn có thể sắp đặt các chân nến có chiều cao khác nhau để tạo nên một không gian ấm cúng và sinh động. NGUỒN: THE SPRUCE.



- **Đèn lồng.** Đặt nến bên trong đèn lồng trang trí hoặc dùng cây xanh, hoa lá sẽ tạo chiều sâu và kết cấu cho bàn ăn. NGUỒN: MAISON DE CINO.



■ Những món đồ ăn thường dùng cho bàn tiệc Thanksgiving

- Bàn tiệc Lễ Tạ ơn thường có gà tây quay với nước sốt, khoai tây nghiền. Một món rau như đậu tươi (green beans) hầm hoặc cải Brussels nướng, sốt nam việt quất. Bánh mì cuộn và nhiều loại bánh tráng miệng như pumpkin pie hay pecan pie.

- Khách mời và truyền thống gia đình cũng tạo nên sự khác biệt đến các món trong thực đơn. Đó có thể là món ăn địa phương yêu thích, các món thịt bổ sung như giăm bông (ham) hay thịt ngỗng hoặc các món ăn kèm độc đáo khác.

NGUỒN: ALL MY FAVORITE THINGS



HAPPY Thanksgiving



Chương Trình TƯƠNG TẾ

info@vamastexas.org

Ban Điều Hành
214-604-3611

Office Address
414 Jarrell Circle, Garland, TX 75042
Hall Address
2300 West Walnut St., Garland, TX 75042

Chương trình này được thành lập bởi sự bảo trợ của Vamas. Một cộng đồng gắn kết và chia sẻ, nơi mỗi thành viên cùng hỗ trợ nhau để đối mặt với mất mát lớn lao nhất trong đời mà ai cũng phải trải qua.

Chương trình Tương Tế mang đến sự an tâm và hỗ trợ tài chính tang lễ dựa trên tình thân tương trợ lẫn nhau trong cộng đồng.

Chương trình Tương Tế sẽ cố gắng giảm bớt gánh nặng tài chính cho mỗi thành viên và gia đình trong lúc khó khăn nhất, để sự ra đi của người thân diễn ra trọn vẹn, trang nghiêm.

Chương trình Tương Tế là nơi mỗi bàn tay đưa ra không chỉ để nâng đỡ mà còn để khẳng định không một ai phải bước đi cô độc trên hành trình cuối cùng của cuộc đời.



FARMERS
INSURANCE

VĂN PHÒNG BẢO HIỂM THỦY HOÀNG



2771 FM 544 Ste.102
Wylie, TX 75098



469-502-3579
Call for saving

Thủy Hoàng Hobbs
Nhiệt tình - Trách nhiệm - Tận Tâm - Uy Tín



DỊCH VỤ BẢO HIỂM

- Bảo hiểm xe, nhà, lũ lụt, umbrella, nhân thọ
- Bảo hiểm tiệm cho tất cả các business
- Bảo hiểm bồi thường nhân công (Workers' compensation)
- Medicare Advantage
- Medicare supplements
- Medicare Part D (Prescription Drug Plan)
- Bảo hiểm sức khỏe (Obamacare)

Medicare Advantage Bắt đầu ghi danh từ ngày 1 tháng 1 đến 31 tháng 3
Health Insurance (Obamacare)

Sau ngày 15 tháng 1 vẫn ghi danh được những trường hợp đặc biệt

DỊCH VỤ PROCESSING CREDIT CARD (Merchant Service)



- Free máy cà thẻ
- Free giấy
- Chi phí thấp
- Tặng tiền \$\$ cho người giới thiệu
- Có hệ thống quản lý tiệm mới Vital, Clover (POS system)
- Đặc biệt có máy cà thẻ cầm tay không cần internet
- Không có contract

Dr. Alexander Tuan Pham, DC., MS

TRUNG TÂM CHÍNH HÌNH VÀ ĐIỀU TRỊ ĐAU NHỨC

ARLINGTON LOCATION:
1818 E. PIONEER PKWY., # 110
ARLINGTON, TX 76010
Phone: 817.303.0300
Fax: 817.303.0311
(New Bells Tower Plaza)

Mon • Wed • Fri:
8:30am - 1:00pm & 3:00pm - 6:00pm
Tue • Thur: 8:30am - 1:00pm



GARLAND LOCATION:
3112 N. JUPITER RD., #310
GARLAND TX 75044
Phone: 972.496.7070
Fax: 972.496.7072
(Đầu nhà hàng Nam Hứa kế bên GameStop)

Mon • Wed • Fri:
8:30am - 1:00pm & 2:00pm - 6:00pm
Tue • Thur: 8:30am - 1:00pm

CHUYÊN TRỊ

- TAI NẠN XE CỘ • TAI NẠN NGHỀ NGHIỆP
- TẾ NGÃ • THỂ THAO
- CÁC LOẠI ĐAU NHỨC • ĐAU NHỨC TOÀN THÂN
- CỔ • LƯNG • PHONG THÁP

DTS Spinal Traction cụp xương sống, trôi đĩa sụn, tê tay, tê chân, đau lưng & cổ

PHƯƠNG PHÁP CHỮA TRỊ BAO GỒM:

- ☐ Kỹ thuật điều chỉnh cơ - khớp - xương nhẹ nhàng và hữu hiệu nhất
- ☐ Áp dụng vật lý trị liệu như siêu âm, chạy điện và dùng Laser để làm giảm đau nhức mau lẹ
- ☐ Giải thích tường tận về bệnh trạng và phương pháp chữa trị, phòng ngừa
- ☐ Hướng dẫn các phương pháp tập luyện riêng biệt cho từng bệnh nhân để phục hồi chức năng của cơ khớp đau yếu

ĐẶC ĐIỂM CỦA VĂN PHÒNG:

- ☐ Bệnh phí vừa phải, tham khảo và định bệnh miễn phí
- ☐ Nhận các loại bảo hiểm cho tai nạn xe cộ, PPO, HMO, Medicare
- ☐ Giải thích quyền lợi bệnh nhân, cấp giấy chứng thương.

Nếu không may bị tai nạn xe cộ, văn phòng bác sĩ Alexander Tuan Pham sẽ giúp quý vị chữa trị, trả lời mọi thắc mắc, và hướng dẫn quý vị những điều cần làm.



THAM KHẢO MIỄN PHÍ NHẬN MEDICARE, BCBS, UNITED HC VÀ CÁC LOẠI BẢO HIỂM - AUTO INSURANCE

Bảo vệ người thân của quý vị



Ann Nguyen, Agent
Bus: 214-692-0900
www.agentann.com
500 E Debbie Ln, Ste 200
Arlington TX 76002

**Cán tuyển
Agent
Producer**

Từ năm 1929, sự cam kết của State Farm trong chính sách bảo hiểm nhân thọ đã giúp chúng tôi phát triển thành một trong những công ty bảo hiểm lớn nhất Bắc Mỹ. Ngày nay, chúng tôi cung cấp các hợp đồng cho hàng triệu người giúp bảo vệ người thân của họ.

Biến Tiến Tốt Đẹp Hơn
Xin gọi tôi ngay!

State Farm

Hợp đồng bảo hiểm, đơn từ và các thông báo bắt buộc của State Farm đều được thảo bằng tiếng Anh.
1205172 State Farm Life Insurance Company (Not licensed in MA, NY or WI) State Farm Life and Accident Assurance Company (Licensed in NY and WI) - Bloomington, IL



Tôi cảm giác như thế giới dạo gần đây đã nứt ra nhiều kẽ nhỏ, và từng người lần lượt rớt xuống đó mà không báo trước, chỉ kịp để lại một cái nhéo mạnh vào tim khi đọc/nghe thấy thông báo: Bạn A đột quỵ, bạn B tự sát, bạn C qua đời... những người bạn mà tôi kính mến đã biến mất một cách đột ngột như vậy!



Bà Jeanne Calment

(NGUỒN: THELANDOFDESIRE.COM)

Đùng có chết!



DU UYÊN
SAIGON, VN

Cảm giác đó, nó kỳ lắm và nó ám ảnh lắm. Nhiều khi tôi ngồi trong quán cà phê quen, nghe tiếng xe máy rú ga ngoài kia, bỗng nhiên tự hỏi: “*Mình còn bao nhiêu ly cà phê nữa để uống?*” Nhiều khi nhìn người bạn đối diện, cũng nghĩ “*Mình và người này còn có thể gặp lại nhau không?*” Báo trong nước công bố: Độ tuổi trung bình bị mắc đột quỵ ở

Việt Nam trẻ hơn thế giới 10 năm. Có nghĩa là, rất có thể tôi có thể chết sớm hơn 10 năm, bạn tôi cũng vậy – hoặc không.

Áp lực công việc như dây thòng lọng thắt dần cuống họng, so sánh trên mạng xã hội như muối xát vết thương hở, bệnh tâm lý lặng lẽ gặm nhấm, thói quen xấu tích tụ như bụi bẩn trên ghế sofa cũ, nổi cô đơn giữa đám đông và những độc hại từ môi trường/đồ ăn/thuốc giả/

tin (đọc mà) tức/thiên tai/con người... tất cả cộng lại như một liều độc nhỏ mỗi ngày. Chúng ta vắt kiệt cái thân xác này để đổi lấy những ngày thể diện hoặc những lời tán thưởng, mà quên mất rằng thân xác này là thứ duy nhất thực sự thuộc về ta. Rồi đột nhiên, một buổi sáng, thế giới thiếu mất một hoặc nhiều nụ cười. Vì bệnh lạ, vì đột tử, vì ung thư, vì tự sát, vì trầm cảm...

Ừ, ai rồi cũng chết, nhưng những cái chết không theo “kịch bản” luôn làm tôi day dứt, thậm chí là một chút tội lỗi - dầu bản thân không phải là “hung thủ”... Dầu những kẻ là hung thủ thật sự lại đang rất là vui vẻ, hạnh phúc.

Như ngày 3-11-2025, đọc 2 tin tức tự sát trong một buổi sáng: Một nam sinh viên năm cuối một trường đại học ở Sài Gòn (22 tuổi) nhảy cầu Thủ Thiêm 1, được cho là do khủng hoảng sau khi bị lừa mất 200 triệu VND. Một người đàn ông (43 tuổi) làm nghề tài xế taxi đã dùng dao tự cắt cổ trên cầu Sài Gòn rồi nhảy xuống sông. Tuy không quen biết họ nhưng tôi đã khóc.

Tin tức về hai người lạ chủ động từ bỏ cuộc đời làm tôi nhớ về những người quen từng khát khao sống, khát khao kiếm tiền, khát khao mơ ước - vậy mà bị thần chết để ý, ra đi cái một, không kịp chuẩn bị. Rồi những thân phận đang giành giật sự sống với bão Kalmaegi, nhưng không lại. Tôi tự hỏi, liệu giữa những cái chết trên, thì cái chết nào đỡ khó chịu hơn? Đỡ hối tiếc hơn?

Và, sống bao nhiêu là đủ?

Để tìm câu trả lời về việc “sống đủ”, tôi phải tìm thông tin về người “sống dư” đã. Nên đầu tiên là tôi “lấy” Google ra, hỏi:

Sức khỏe > Tin tức

Thứ Ba, 13/05/2025, 11:00 (GMT+7)

Độ tuổi mắc đột quỵ ở Việt Nam trẻ hơn thế giới 10 năm

Tuổi trung bình mắc đột quỵ tại Việt Nam là khoảng 62, trong khi số này ở các nước phát triển dao động từ 70 đến 75.

Ngày 13/5, PGS.TS.BS Nguyễn Huy Thắng, Phó Chủ tịch Hội Đột quỵ Việt Nam, Trưởng khoa Bệnh lý Mạch máu não Bệnh viện Nhân dân 115, cho biết thống kê tại viện trên hơn 6.600 bệnh nhân ghi nhận tuổi trung bình mắc đột quỵ là 62. Dữ liệu khác từ 2.300 bệnh nhân đột quỵ qua đăng ký ResQ (hệ thống đăng ký và theo dõi các ca đột quỵ toàn cầu của Tổ chức Đột quỵ thế giới) tại Việt Nam cũng cho kết quả tương tự. Thống kê tại một số bệnh viện vào cuối năm ngoái cũng ghi nhận tuổi trung bình bệnh nhân đột quỵ là 63.

Trong khi đó, theo dữ liệu từ Tổ chức Y tế Thế giới, Trung tâm Kiểm soát và Phòng ngừa Dịch bệnh Mỹ và các nghiên cứu từ Đại học Oxford (Anh) và Đại học Y khoa Yale (Mỹ), tuổi trung bình mắc bệnh đột quỵ trong dân số nói chung dao động từ 70 đến 75 tuổi. Tuy nhiên, con số này có thể thay đổi tùy thuộc vào khu vực địa lý, giới tính và các yếu tố nguy cơ.

NGUỒN: VNEXPRESS.NET

Ai đã từng sống lâu nhất thế giới? Trừ Dracula...

Google “nói” (tôi biên tập): Guinness ghi nhận Jeanne Calment là người sống thọ nhất trong lịch sử có hồ sơ hợp pháp và nơi cư trú rõ ràng, vượt qua những cuộc điều tra và nghiên cứu của các nhà khoa học tò mò. Câu chuyện cuộc đời của bà rất thú vị...

Bà sinh năm 1875, trước cả khi Thomas Edison được cấp bằng sáng chế cho bóng đèn điện (1879). Năm bà 11 tuổi, Karl Benz chế ra xe hơi chạy bằng xăng (1886). 28 tuổi, bà nghe tin anh em nhà Wright bay lên bầu trời (1903). Lúc 13 tuổi,

bà từng gặp danh họa Vincent van Gogh tại cửa hiệu của cha mình ở Arles. Bà không dành nhiều hảo cảm cho Van Gogh, vì cho rằng ông “dơ dáy, ăn mặc lôi thôi và khó ưa.”

14 tuổi, bà thấy Tháp Eiffel khánh thành cho Triển lãm Thế giới năm 1889. Công trình từng được xem là tạm thời ấy lại sống... lâu hơn cả bà. Bà chứng kiến sự ra đời của phim ảnh, radio, rồi đến hai cuộc thế chiến, đại dịch Cúm Tây Ban Nha, và cả thời kỳ chiếm đóng của Đức Quốc xã ở quê hương Arles. Năm 1945, khi bom nguyên tử được thả, bà đã 70 tuổi.

Tìm thấy thi thể tài xế taxi nhảy sông Sài Gòn sau khi tự gây thương tích

 MINH TÂM - Thứ tư, 05/11/2025 11:03 (GMT+7)

Theo dõi Báo Lao Động trên  Google News

TPHCM - Thi thể ông P.H.H. (43 tuổi), tài xế taxi nhảy sông Sài Gòn sau khi tự gây thương tích, đã được tìm thấy tại bán đảo Thanh Đa hôm nay (5.11).

(NGUỒN: LAODONG.VN)

Bà đi qua toàn bộ Chiến tranh Lạnh, từ 1947 đến khi Bức tường Berlin sụp đổ năm 1989 - khi bà 114 tuổi, rồi Liên Xô tan rã năm 1991 - khi bà 116 tuổi. 94 tuổi, bà nghe Neil Armstrong nói: “Một bước nhỏ của con người, một bước vĩ đại của nhân loại” trên Mặt trăng (1969).

Cuộc đời Jeanne Calment là một câu chuyện nổi hai thế kỷ. Khi bà sinh ra, con người vẫn gửi thư bằng tay, di chuyển bằng xe ngựa và thắp đèn dầu. Khi bà mất, nhân loại đã có tàu vũ trụ và vũ khí hạt nhân, gửi thư đi vòng quanh Trái Đất trong một giây nhờ internet.

Bà sống lâu nhưng không phải sống trong rệu rã và khổ sở với “bộ máy hữu cơ” già nua. Cuộc sống của bà rất vui, có nhà riêng, có rượu khoái khẩu, có chocolate ngon lành, bà từng tập đấu kiếm ở tuổi 85, vẫn đạp xe đến 100 tuổi, và chỉ bỏ thuốc ở tuổi 117 (không phải vì sức khỏe mà vì... bà gần như mù, không thể tự châm thuốc, không thích làm phiền ai).

Điều buồn nhất cho một người sống lâu là gì? Là việc bà sống lâu hơn tất cả người thân:

- Chồng, ông Fernand Calment, mất năm 1942, hưởng thọ 73 tuổi.

- Con gái Yvonne Calment, mất năm 1934 vì viêm màng phổi.

- Cháu ngoại Frédéric

Billot, mất năm 1963 do tai nạn xe hơi.

Do không có người thừa kế nên năm 1965, khi đã 90 tuổi (chắc cú là sắp quy tiên) bà ký hợp đồng “bán nhà trọn đời” với một luật sư tên André-François Raffray. Ông sẽ trả cho bà 2,500 franc mỗi tháng cho đến khi bà qua đời, đổi lại ông được quyền sở hữu căn nhà của bà sau khi bà mất. (Tính ra, bà là cổ đông bất đắc dĩ của chính mạng sống mình.) Nhưng đời vốn thích trêu người. Bà Calment sống quá... lâu, còn ông Raffray thì qua đời trước, năm 1995, hưởng thọ 77 tuổi - sau khi đã trả tổng cộng hơn gấp đôi giá trị căn nhà. Người nhà ông luật sư tiếp tục trả tiền cho đến tận khi Jeanne Calment qua đời.

Năm 1997, mùa hè đáng nhớ của người Pháp. Năm mà thế giới tiễn biệt 3 người phụ nữ biểu tượng: Công nương Diana, Mẹ Teresa và Jeanne Calment. Người đầu tiên nổi tiếng nhờ hôn nhân hoàng gia; người thứ hai, nhờ lòng nhân ái cứu giúp bệnh nhân nghèo khắp thế giới. Còn Jeanne Calment, bà trở thành biểu tượng một cách tình cờ - sự nổi tiếng đến từ chính việc... bà không chết - trong suốt 122 năm, 5 tháng và 14 ngày. Nếu thời gian là đạo phở, thì Jeanne Calment có lẽ là người mài dao kiên trì nhất.

Đừng tìm kiếm bất kỳ “Chế độ ăn kiêng trường thọ nào”. Bà ăn thịt đồ vào bữa trưa, ngón gần

cả ký “xi-cu-la” vào mỗi tuần, hút một điếu thuốc Dunhill sau bữa ăn và nhâm nhi một ly rượu vang port. Bà tự chuẩn bị salad trái cây hàng ngày cho mình, và thừa nhận rằng bà thích đồ chiên và đồ cay hơn những món ăn nhạt nhẽo. Nếu internet chạy trơn tru vào thập niên 90, chắc các tổ chức chống thuốc lá lẫn mấy chương trình “sống xanh, ăn sạch” đều phát sầu bởi bà - “tắm gương” hút thuốc từ 21 tuổi, ghiền rượu vang, ghiền xi-cu-la cả trăm năm mà có thể sống tới 122 tuổi... Mỗi năm, thế giới đổi chủ, đổi công nghệ, đổi cả đạo lý; còn bà thì vẫn ngồi đó, ung dung đếm thời gian qua khỏi thuốc.

Không biết khi Jeanne

Calment 122 tuổi, bà có còn tỉnh táo để chán ngán cuộc đời hay lưu luyến cuộc đời dài đằng đẳng của bà? Không biết trong suốt cuộc đời như một sách lịch sử biết đi của bà, có bao giờ bà lóc lên suy nghĩ từ bỏ?

Trở về câu hỏi: sống bao nhiêu mới đủ? Tôi nghĩ, tốt nhất là đừng... chết. Hoặc trước khi chọn cái chết, hãy thử làm 4 bước: hút một điếu thuốc, uống một ly rượu, ăn một cây xi-cu-la... Rồi, gọi cho tôi, tôi không hứa làm bạn vui (mà quên chuyện chán đời), nhưng tôi hứa là sau khi nghe tôi tâm sự, bạn vẫn thấy cuộc đời của bạn còn ngon cơm! Bạn sẽ tự thấy rằng phải sống, sống để khuyên tôi: Đừng có chết!

DU

Tuần báo Trê, một tạp chí đa dạng, phong phú, nội dung đặc sắc và hữu ích, đang phát hành rộng rãi nhất tại hải ngoại với sự cộng tác của những cây bút tài năng khắp thế giới.

Trê luôn có những chuyên mục hàng tuần được bạn đọc yêu thích về đủ thể loại từ phóng sự đến kiến thức, văn chương, thơ nhạc và cả những giải đáp về An sinh xã hội, Thuế Vụ, Phúc lợi xã hội...

Mục đích của Trê:

- Kết nối cộng đồng
- Giữ gìn tiếng Việt, văn hóa Việt Nam ở hải ngoại

tre

Trê sẵn sàng đón nhận những sáng tác của quý bạn, xin vui lòng gửi về email:

bientap@trenews.net

(bài được đăng có trả nhuận bút. Nếu quý bạn không muốn nhận nhuận bút xin ghi “Miễn nhuận bút”, hoặc bạn muốn chuyển tặng cho một cá nhân hay một cơ sở từ thiện nào đó, vui lòng ghi “Xin chuyển cho..... tên, địa chỉ”)

Tác giả bài được chọn đăng sẽ nhận bản pdf gửi mỗi tuần sau khi báo phát hành.

Nếu bạn muốn nhận báo pdf (bản điện tử và sắp tới sẽ có thêm bản eMagazine) xin vui lòng gửi email cho chúng tôi:

baotrehaingoi@gmail.com

Chỉ cần ghi “Yêu cầu gửi báo” là bạn sẽ được vào danh sách nhận báo (bản điện tử) hàng tuần. Xin vui lòng chuyển cho bạn bè, thân nhân email : **baotrehaingoi@gmail.com** để ghi danh



NGÀY 14-11-2025

Lina Nguyen

Trong chuyến đi về quê vừa rồi, cháu được ăn món ốc lác xào me. Ở Canada chưa bao giờ thấy... Cháu hỏi sao gọi ốc lác, người bán giải thích là tại vân nó lệch như bị “cross-eyed” nên người ta đặt tên vậy. Cháu thấy cách đặt tên này không “nhân đạo” lắm....

Ốc lác là tên gọi của loài ốc bươu đen, có nơi gọi là ốc nhồi. Loài ốc này sinh sống và đẻ trứng nhiều ở những khu vực có cây lác (một loại cỏ thuộc họ Cói, mọc nhiều ở vùng đất ngập nước, đầm lầy, hoặc ruộng lúa) và trở thành tên “cúng cơm” của nó.

NGÀY 12-11-2025

Một độc giả

Chuyện “Mật khẩu” của Đoàn Xuân Thu sao giống y tôi vậy. Hồi chưa cưới, bạn gái tôi, là “bà la sát” bây giờ, vốn rất mù mờ về kỹ thuật, điện toán, nói chung cái gì dính vô tí điện là cô ấy mù tịt. Tôi cũng yên tâm chút

chất, cho đến khi cô ấy lôi ra tất cả email ngoài luồng của tôi, từ trong phone cho đến email, không sót một “em” nào. Đến giờ tôi cũng không biết làm sao cổ đột nhập vào được, và từ lúc nào, nhưng với “tài liệu” cổ có thì chúng tôi cổ đã nắm được từ lâu lắm. Bây giờ thì tôi biết trên thế giới này, không còn chỗ nào an toàn nữa!

NGÀY 13-11-2025

Thương Vị

Lần đầu tôi đọc thơ của nhà thơ Nguyễn Nho Sa Mạc, không hiểu sao họ mới chừng ấy tuổi mà có những ý tưởng thật công phu, trau chuốt: “... sao không phải là xuân cho trời cứ đẹp cho loài người ca tụng mãi thiên nhiên....”

Ông này có phải là thơ trẻ nhất thành danh không ạ?

Không, thưa bạn. Thời tiền chiến (1930-1945) làng thơ có nhiều tài năng nở rộ rất sớm, như Huy Cận 18 tuổi, đã gây chấn động giới phê bình với bài “Tràng giang”. Nguyễn Bính 17 tuổi đoạt giải nhất Tự Lực Văn Đoàn với bài “Cô hái mơ” (được Phạm Duy phổ nhạc); Hàn Mặc Tử 18 tuổi nổi như cồn với bài “Đầy thôn Vĩ Dạ” (được Phạm Duy phổ nhạc); Chế Lan Viên 17 tuổi in tập thơ “Điêu tàn”, trở thành “hiện tượng” lúc đó. Lưu Trọng Lư làm thơ năm 17 tuổi, nổi tiếng với bài “Tiếng thu”...

Cty Địa Ốc & Quản Lý Nhà Mướn

Xin liên lạc **QUAN HƯNG**

445 Walnut St.; Ste 107
Richardson, TX 75081
(Đối diện Richland College)

Text (214) 558-3888
or
Call (817) 733-5965

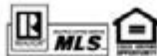
Qhrealtor@gmail.com
https://www.QHung.com
1-866-830-9284



- Chuyên mua & bán nhà đất, bất động sản thương mại trong vùng DFW
- Mua nhà đầu tư cho mướn
- Quản lý nhà & building cho mướn
- Tìm người mướn nhà
- Kiểm tra Credit, background cho người mướn nhà và thương mại
- Kiểm chứng việc làm
- Chứng nhận khả năng tài chánh người mướn nhà
- Xin giảm thuế nhà đất (property tax)

Văn phòng có dịch vụ:

- **KHAI THUẾ** cá nhân, thương mại
- Thành lập công ty (LLC, S-Corp, ...)
- **BẢO HIỂM** sức khỏe: ghi danh miễn phí Obamacare, Medicare, Dental, Vision
- Những dịch vụ giấy tờ khác (Công chứng, phiên dịch giấy tờ, renew thẻ xanh, tiền hưu...)





NG. T. THANH DƯƠNG
ARLINGTON, TX



BẢO HUÂN

Cám ơn cho một chuyến bay

Con trai và con dâu chở tôi ra phi trường Salt Lake City, con trai kéo va ly con dâu thì nắm tay mẹ chồng cho an toàn sợ tôi đi vấp ngã, tôi thành thời nhớn nhờ đi theo hai con tha hồ ngắm cảnh phi trường đẹp đẽ. Sau khi in vé xong chúng đưa tôi đến điểm checkpoints. Trước khi chia tay để tôi bước vào trong con trai và con dâu dặn dò nhắc đi nhắc lại mấy lần:

- Mẹ nhớ lấy đồ đầy đủ sau khi kiểm tra xong nhé

- Mẹ đi tìm ngay cổng A 10 nhé. Nếu bị lỡ chuyến bay là phiền phức lắm có khi mẹ phải trở về nhà chúng con rồi đợi chuyến bay ngày hôm sau.

Tôi tự tin:

- Các con yên tâm, mẹ biết mà, với lại mình đến sớm thời gian rộng rãi tìm cái cổng máy bay có khó khăn gì...

- Chúng con có lần suýt bị trễ chuyến bay vì sợ ý nên cẩn thận vẫn hơn.

Khoác cái túi xách tay lên vai cho gọn, một tay tôi kéo va ly bước vào dòng người nối đuôi xếp hàng chờ đợi. Khi tôi vào sâu hơn bên trong hai con mới vẫy tay chào tạm biệt và rời đi. Hai con chăm sóc từng tí một lại dặn dò nhiều làm tôi sốt cả ruột gan và tự ái lắm cơ, bây giờ chúng đi rồi tôi bỗng thấy “thoát nợ” dù có chút... bơ vơ.

Tôi bực mình nghĩ thầm: "Hai con đánh giá mẹ lắm rồi nhé. Mẹ già thì già nhưng mẹ chưa đến nỗi lù khù hay lắm cảm đâu, chỉ một chuyến bay từ nơi này là về đến nhà chứ có bay đi vòng quanh khắp thế giới đâu mà sợ mẹ đi lạc"

Xong phần kiểm tra an

ninh tôi lấy lại hành lý. Khoác áo, xỏ giày xong tôi đi tìm gate A 10. May quá nó nằm xeo xéo lù lù trước mặt, bước đầu đã thuận lợi dễ dàng thế này, chốc nữa chỉ bước vào máy bay là xong, con trai và con dâu chỉ lo hão huyền. Tôi mỉm cười tiến vào A 10 và cẩn thận ra tận lối vào máy bay nhìn lên tấm bảng điện tử đang chạy thấy dòng ghi đúng chuyến bay của mình từ Salt Lake City đến Dallas Fort Worth sẽ đúng giờ.

Chắc ăn rồi tôi mới yên tâm ra ghế ngồi, xung quanh tôi có vài hành khách ngồi chờ, họ cũng chịu khó đến sớm như tôi. Còn 35 phút nữa mới tới giờ bay.

Ngắm ông đi qua bà đi lại đến chán và hoa cả mắt, tôi lấy điện thoại ra

gọi cho em gái ở Canada để tán dóc cho vui trong khi chờ lên máy bay. Tôi thoải mái ngồi vắt chéo hai chân và ngả đầu ra ghế ôm phôn say sưa kể cho cô em nghe những ngày ở Salt Lake City tham dự lễ tốt nghiệp High School của cháu nội, đi chơi những nơi nào, ăn những tiệm nào và đã chụp được mấy chục tấm hình kỷ niệm, rồi tôi kể về “nỗi lòng” bị con trai và con dâu chăm sóc lo âu quá đáng, cứ làm như mẹ chúng là một bà già nhà quê mới đi phi trường lần đầu. Tưởng cô em thông cảm nhưng nó lại về hòa với hai đứa kia:

- Con nó lo là phải rồi. Tuổi chị ra phi trường ngồi xe lăn vừa đỡ mệt vừa chắc ăn, tốn vài đồng tiền tip họ đưa đón tận cổng máy bay.

Tôi lại thêm tự ái:

- Việc gì phải ngồi xe lăn cho tội nghiệp. Lúc này chị vẫn đi bộ phẳng phẳng ấy chứ.

- Chị đừng y y coi chừng té ngã, sàn phi trường trơn bóng lắm đấy.

Mãi nói chuyện liên miên, một lúc sau tôi chợt nhìn quanh thấy vắng người, thậm chí mấy người đến sớm cùng tôi lúc này đã rời đi từ lúc nào, tôi chợt dạ vội đến bên bảng điện tử xem lại chuyến bay thì... Trời ơi! họ thông báo chuyến bay đã đổi sang gate A 25 và vẫn đúng giờ. Tôi hốt hoảng không có thì giờ nói dài chỉ hét vào phôn với em Canada:

- Bai nhé.

Và tôi cúp phôn, em gái không hiểu chuyện gì nên lo ngại gọi lại inh ỏi mấy lần, tôi đành phải mở phôn nói với vàng:

- Chuyến bay đổi gate, từ A 10 đến A 25

- Nghĩa là phải đi những 15 gate nữa hả?

- Phải, mà chỉ còn 10 phút nữa thôi, giờ này chắc họ đang cho boarding.

Lần này tôi cúp phôn em gái đã hiểu, chắc rằng ở Canada xa xôi kia cô em cũng đang hồi hộp nóng ruột không kém gì tôi.

Tôi cuống cuống rời khỏi ghế và kéo va ly đi, chưa định hướng nên đi ngược hay xuôi để đến gate A 25, lúc này tôi mới khoe với cô em là đi bộ phẳng

phẳng nhưng giờ đây nghĩ đến phải đi qua 15 cái gate giữa dòng người đông đảo thế này, mà sàn phi trường thì trơn tru sạch bóng thế kia, mà thời gian thì cấp bách từng giây từng phút, quả là một thách đố to lớn. Tôi ngao ngán và sầu bi. Ôi, ước gì giờ này có con trai và con dâu bên cạnh chúng sẽ giúp đỡ tôi hữu hiệu biết bao.

Đi vội vàng hấp tấp tôi đâm sầm vào một cô gái đẩy chiếc xe lăn đang đi tới, tôi xin lỗi và chợt mừng rỡ...túm lấy cái xe hỏi ngay:

- Cô có thể đưa tôi đến gate A 25 không?

- Ồ, được chứ.

Đúng là trời thương, ban đầu thì cái Gate A 10 ngay trước mặt, bây giờ đang hoạn nạn thì gặp cô gái đẩy xe lăn ngay trước mặt.

Tôi ngồi vào xe trong khi cô gái giúp đỡ chiếc va ly phía dưới, lời cô em Canada của tôi nói lúc này sao mà linh thế. Tôi không muốn là một bà già ngồi xe lăn ở phi trường mà giờ đây tôi cần nó biết bao. Tôi giục giã cô gái đẩy xe:

- Làm ơn đi nhanh giùm tôi, chỉ còn 10 phút nữa là bay.

Cô nói tôi đưa vé máy bay cho cô xem, cô check lại qua cái phone của cô và nói:

- Đúng thế chỉ còn vài phút nữa thôi, bà yên

tâm tôi sẽ đi cho kịp.

Cô gái đẩy xe lăn đi rất nhanh. Bây giờ mới đúng là tôi “đi” phẳng phẳng, lòng tôi nhẹ nhõm hẳn. Thấy bao người đang đi bộ ngược xuôi qua mặt mình, họ sải dài bước chân, nhanh nhẹn và vui vẻ như trong một cuộc dạo chơi tôi mới biết mình không thể như họ, vậy mà tôi cứ tưởng bỏ mình vẫn còn sung sức. Con tự ái cao chất ngất của tôi lúc đầu đang xẹp xuống dần.

Thả tôi xuống gate A 25 cũng là lúc mọi người đang boarding. Tôi mở bóp đưa cô gái 50 đồng với lời chân thành cảm ơn, cô như bà tiên hiện ra đúng lúc để “cứu” tôi. Tôi hỏi và được biết tên cô là Rubey.

Vào trong máy bay cất hành lý và tìm đúng chỗ ngồi xong tôi liền mở phôn ra gọi cô em Canada cho nó yên tâm, tôi kể lại cuộc “khủng hoảng” vì đổi gate. Nếu tôi không ngồi xe lăn mà kéo va ly chạy ba chân bốn cẳng thì dù không ngã sấp ngã ngựa cũng chưa chắc đến gate A 25 kịp giờ.

- Em ơi, hôm nay chị gặp may mắn chắc là nhờ bấy lâu chị chăm chỉ nghe kênh youtube các thầy thuyết giảng kinh nhà Phật và chị ở hiền gặp lành đấy.

Mặc cho tôi tự kiêu tự khoe, cô em dài giọng ra phê bình:

- Chị không theo dõi thông báo đổi gate đã đành mà cũng không để ý xung quanh người ta đã rời đi. Chị là vua xốn xác.

Tôi không dám cãi cô em, chỉ cười cười:

- Chị sẽ rút kinh nghiệm cho lần sau.

Máy bay đang đi trên phi đạo chuẩn bị cất cánh rời khỏi xứ Utah mây mây núi núi dễ thương. Lòng tôi lâng lâng một niềm vui, tôi sẽ tận hưởng chuyến bay này dù nó vừa “hành” tôi phải vượt qua những 15 cái gate bất ngờ.

Rồi máy bay đáp xuống phi trường Dallas Fort Worth, Texas. Lòng tôi rộn ràng.

Khi ra tới cửa máy bay có ông pilot và cô tiếp viên đứng tươi cười chào hành khách tôi đã tươi cười như họ và nói lời cảm ơn cho chuyến bay bình yên đúng giờ đã đưa tôi về nhà.

Tôi thầm cảm ơn con trai và con dâu đã cẩn thận lo cho mẹ ở phi trường. Cảm ơn cô em Canada đã nhận xét rất thực tế cho bà chị một bài học. Cảm ơn cô Rubey và chiếc xe lăn đã gặp tôi đúng lúc. Tất cả họ đã cho tôi niềm an vui trong chuyến bay này, dù chỉ là những điều bình thường nhưng đối với tôi thật đáng yêu và tôi sẽ chẳng thể nào quên.

NTTD (OCT. 01, 2025)



VÉ ĐI VIỆT NAM

TUẦN LỄ TỪ

20-11-2025 -26-11-2025

TÊN HÀNG	STOP	TẠI	GIÁ TIỀN
UNITED AIRLINES	3	DEN, LAX, HKG	\$1.009
ALASKA/EVA	2	SEA, TPE	\$1.369
UNITED/JAPAN	3	DEN, LAX, HKG	\$1.393
STARLUX AIRLINES	2	SEA, TPE	\$1.687
VIETNAM/UNITED	1	SFO	\$1.707
CHINA AIRLINES	2	LAX, TPE	\$1.713
EMIRATES AIRLINES	2	IAH, DXB	\$1.899
AMERICAN/QATAR	2	MIA, DOH	\$1.902
TURKISH AIRLINES	1	IST	\$2.310.

*Giá vé thay đổi trong ngày
*Mỗi tiểu bang có giá khác nhau



TỈ GIÁ HỐI ĐOẠI

NGOẠI TỆ	VIỆT NAM
ĐÔ LA MỸ	\$26,088 VN ĐỒNG
EURO	\$29,579 VN ĐỒNG
ĐÔ LA CANADA	\$18,162 VN ĐỒNG
ĐÔ LA ÚC	\$16,610 VN ĐỒNG
YEN NHẬT	\$165.75 VN ĐỒNG
TIỀN US	NGOẠI TỆ
1USD	153,052 YEN NHẬT
	0.86295 EURO
	0.75933 BẢNG ANH
	1.40724 CANADA
	0.80340 THỤY SĨ



Ngày nay trong lịch sử

21/11/1009



Ngày 21 tháng 11 năm 1009, Lý Công Uẩn lên ngôi Hoàng đế Đại Cồ Việt, lập ra triều Lý, Việt Nam.

Khi vua Lê Long Đĩnh mất, Lý Công Uẩn được quần thần tôn lên ngôi, lấy hiệu Lý Thái Tổ, khai sáng triều Lý.

Năm 1010, ban Chiếu dời đô từ Hoa Lư ra Đại La (Hà Nội ngày nay), đổi tên thành Thăng Long.

Lý Thái Tổ tên thật là Lý Công Uẩn, sinh năm Giáp Tuất (974), người châu Cổ Pháp (thuộc Từ Sơn, Bắc Ninh). Ông mất năm 1028, thọ 54 tuổi, miếu hiệu Thái Tổ, an táng tại Thọ Lăng (Bắc Ninh). Ông là vị vua sáng nghiệp của triều Lý, đặt nền móng cho hơn 200 năm thịnh trị, khởi đầu thời kỳ phồn vinh và độc lập của Đại Việt.

20/11/1929

Ngày 20 tháng 11 năm 1929, là ngày sinh của Trung tướng Đỗ Cao Trí, Tư lệnh Quân đoàn III, QLVNCH.

Ông sinh ra trong một gia đình điền chủ lớn tại làng Bình Trước, Biên Hòa. Ngày 23 tháng 2 năm 1971, ông tử nạn phi cơ trực thăng trong khi đang thị sát chiến trường tại Trảng Lớn, phía bắc Tây Ninh. Hưởng dương 42 tuổi.

Tử nạn cùng với ông còn có phóng viên chiến trường người Pháp Francois Sully.





Robot pha cà phê

Starbucks là thương hiệu cà phê phổ biến nhất ở Mỹ. Nhưng không phải lúc nào chúng cũng có thể mua vì tiệm bán theo giờ làm việc và có thể cách xa nhà. Công ty G&A Robot đã chế tạo một loại robot thông minh pha cà phê nóng/lạnh với tiêu chuẩn cao và hoạt động 24 giờ mỗi ngày. Robot này cung cấp 60 loại đồ uống nóng, lạnh từ cà phê, trà, trà sữa, và nhiều thức uống theo mùa. Khi lựa chọn món uống, robot sẽ thể hiện thông tin liên quan như mức dinh dưỡng, lượng calo...bằng nhiều ngôn ngữ tùy chọn. Người mua có thể đặt hàng qua ứng dụng trên điện thoại hay tới thẳng robot để mua. Sau khi nhận được đơn đặt hàng, robot mới xay cà phê hạt, đánh bọt sữa và xay đá vì vậy sản phẩm hoàn toàn tươi mới. Sau khi nấu, robot sẽ tự rửa toàn bộ hệ thống vì vậy máy luôn luôn sạch và hợp vệ sinh. Cà phê làm ra có nhiệt độ phù hợp, không quá lạnh với cà phê đá và cũng không nóng phỏng lưỡi cà phê nóng. Giá bán một ly cà phê là \$1.75 tới \$4.50. Robot này đã được bán ra ở Đông Nam Á sẽ có mặt ở Hoa Kỳ vào năm 2026



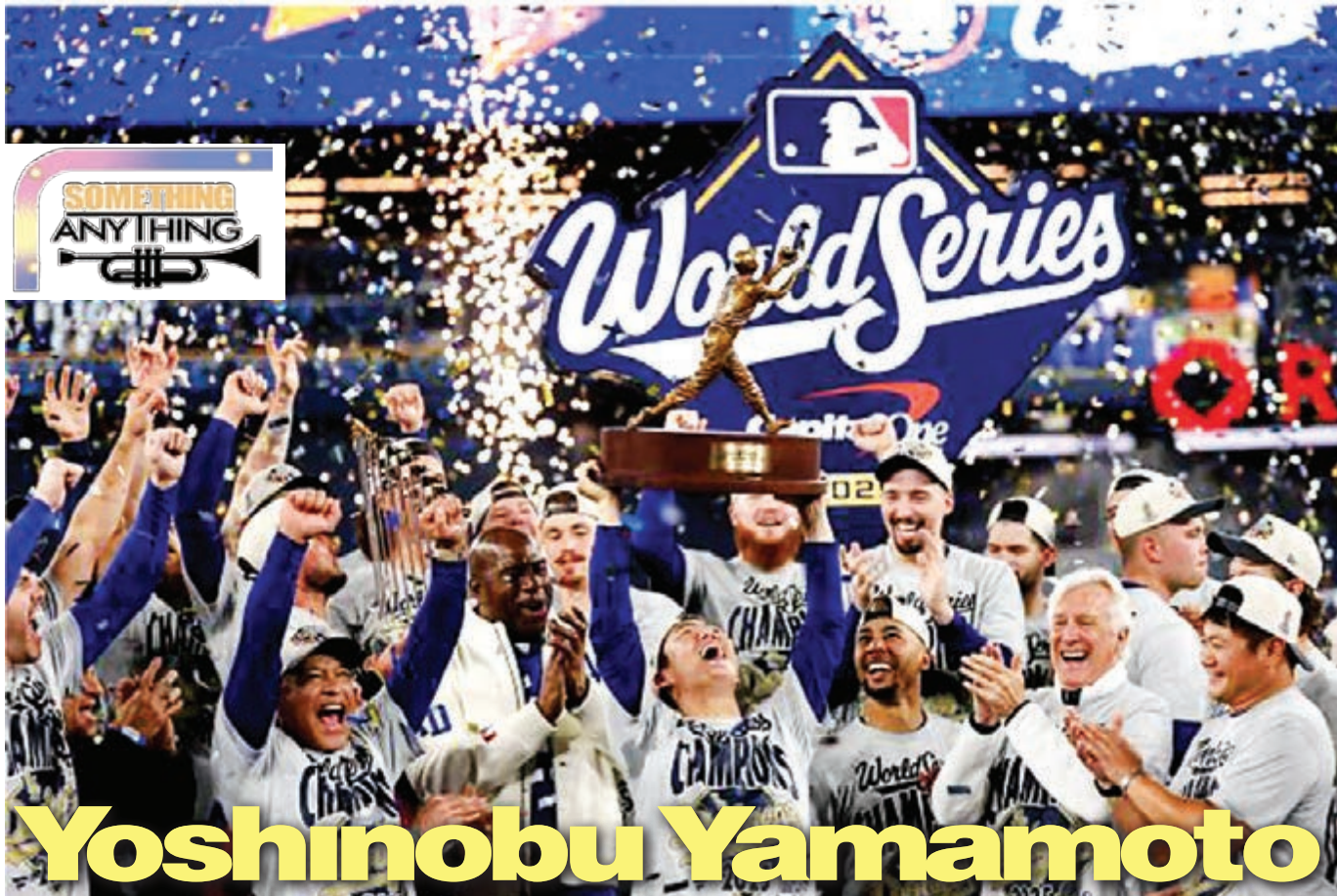
Giày kỳ lạ của Nike

Công ty chuyên sản xuất đồ dùng thể thao Nike mới công bố hai loại giày đặc biệt: một loại có thể kích hoạt kết nối giữa tâm trí với cơ thể và một loại giày chạy bằng năng lượng. Các sản phẩm này nằm trong chương trình phát triển "Sport Offense" của công ty.

Loại thứ nhất có tên là Mind 001 với các nút đệm xấp xỉ dưới đế giày. Khi bước đi, các nút này trượt lên xuống, truyền địa hình mặt đất qua giày để kích thích bàn chân. Điều này giúp cho người mang giữ vững tinh thần trước và sau khi thi đấu, đồng thời giúp ổn định lại cơ thể và đưa cơ thể trở về tình trạng thực tế. Loại thứ hai có tên là Mind 002, là giày có gắn thêm một động cơ điện, dây đai truyền động và pin hình vòng để cung cấp năng lượng giúp cho người đi và chạy bộ nhanh và xa hơn như thể được gắn thêm một bắp chân thứ hai.

Mind 001 sẽ có mặt trên thị trường vào tháng 1/2026 nhưng chưa có giá bán. Loại Mind 002 còn đang được hoàn thiện và sẽ được sản xuất sau.





Yoshinobu Yamamoto



IAN BÙI
DALLAS, TX

Người khổng lồ nhỏ bé

Đội bóng chày Los Angeles Dodgers vừa đoạt chức vô địch baseball hai năm liên tiếp tại giải World Series 2025, một thành tích vô cùng đáng nể. Nhưng đáng kể hơn nữa là lần này người được trao giải MVP – Most Valuable Player, là một cầu thủ Nhật tên Yoshinobu Yamamoto. Hành trình từ một cậu bé "nhỏ thó" từ vùng quê nước Nhật đến đỉnh cao thể thao thực sự là một câu chuyện thần thoại thời hiện đại.

Yoshinobu Yamamoto (giữa) nâng chiếc cúp MVP sau chiến thắng của đội Dodgers. (EMILY CHINN)



Yoshinobu ra đời tại Bizen, tỉnh Okayama, nổi tiếng là làng nghề gốm sứ truyền thống của Nhật. Đằng sau thành công của Yamamoto là một nền tảng gia đình vững chắc. Ngay cả cái tên "Yoshinobu" cũng chứa đựng một câu chuyện gia đình, bởi nó do bà nội anh đặt bằng cách kết hợp chữ "Yoshi" trong tên mẹ và "Nobu" trong tên bố. Bố anh, ông Tadanobu, từng là một cầu thủ bóng chày thời trung học và là người thầy đầu tiên, truyền cho anh lòng kiên cường và đức tánh khiêm tốn. Mặc dù khi còn nhỏ Yoshinobu không hề nghĩ đến việc trở thành cầu thủ bóng chày chuyên nghiệp, nhưng anh kể thời trung học anh được xem một pitcher cừ khôi của Nhật ném banh và từ đó anh bắt đầu theo đuổi môn chơi này một cách nghiêm túc hơn.

Yoshinobu (phải) và Yuma Tongu thời tiểu học, về sau thành đồng đội chuyên nghiệp. (TETSUYA SONGU)

Yoshinobu bắt đầu chơi bóng chày từ khi mới 5 tuổi. Nhưng với thân hình mảnh khảnh và thể lực yếu ớt, Yoshinobu thường chỉ được đóng vai dự bị, lâu lâu mới được ra sân trong vị trí cầu thủ thứ hai. Bước ngoặt đầu tiên đến với anh vào năm cuối trung học đệ nhất cấp. Trong một trận đấu tại giải khu vực, khi được cho ra sân ở những hiệp cuối, Yamamoto đã có một pha ném bóng với vận tốc và độ chính xác đến kinh ngạc, khiến các huấn luyện viên có mặt phải trầm trồ.

Yoshinobu Yamamoto thời trung học đệ nhất cấp. (ẢNH GIA ĐÌNH)



Cùng với việc ít được biết đến trên toàn quốc, chấn thương khuỷu tay đã khiến hầu hết các đội bóng chuyên nghiệp Nhật Bản (NPB) phải e dè và bỏ qua Yoshinobu Yamamoto trong đợt Draft tuyển mộ cầu thủ năm 2016. Duy có đội Orix Buffaloes của NPB đã liều lĩnh bốc Yamamoto ở vòng thứ tư. Đây là một quyết định mang tính bước ngoặt không chỉ cho đội Orix mà cho luôn cả Yamamoto. Tuy chỉ chơi cho Orix được vài mùa nhưng Yamamoto đã không làm cho họ thất vọng.

Yoshinobu Yamamoto khi còn chơi cho đội Orix Buffaloes bên Nhật. (SPORTS NIPPON)



Tại trường Trung học Miyakonojo, Yamamoto chính thức chuyển sang vị trí pitcher (ném banh) và bắt đầu một hành trình rèn luyện khắc nghiệt. Thành tích đáng ngạc nhiên nhất là chỉ trong một mùa hè tốc độ ném bóng của anh đã tăng vọt từ 74 mph (119 km/h) lên 94 mph (151 km/h). Thậm chí Yoshinobu còn xuất sắc ném một trận no-hitter, không cho đối thủ nào chạm được đến first base! Tuy nhiên, thử thách lại ập đến với Yamamoto. Ngay trước giải đấu cuối năm cuối, anh bị chấn thương khuỷu tay.

Yoshinobu Yamamoto thời trung học. (ẢNH GIA ĐÌNH)



Yoshinobu không bỏ lỡ cơ hội để thi thố tài năng. Anh nhanh chóng trở thành một hiện tượng tại NPB, xóa sạch mọi hoài nghi về thể hình cũng như thể lực của mình. Anh giành liên tiếp 3 giải thưởng Eiji Sawamura (danh hiệu MVP cho pitcher) từ 2021-2023, đồng thời đạt cú ăn ba (Triple Crown) trong cả 3 năm đó. Anh còn ném hai trận no-hitter và giúp đem lại cho Orix Buffaloes chức vô địch Japan Series 2022. Thành tích xuất sắc này đã mở ra cánh cửa cho Yamamoto đến với Major League Baseball của Mỹ.

Yoshinobu được đồng đội Orix tưới nước ăn mừng sau chiến thắng vô địch. (NPB)



Năm 2023, Yamamoto gây chấn động khi ký hợp đồng kỷ lục 12 năm trị giá 325 triệu USD với đội Los Angeles Dodgers, trở thành một trong những tay ném được trả lương cao nhất lịch sử. Dù khởi đầu của Yoshinobu tại MLB có đôi chút thử thách, nhưng anh đã nhanh chóng thích nghi với lối chơi baseball của Mỹ, nhất là khi anh còn có hai đồng đội người Nhật là Roki Sasaki và siêu sao Shohei Ohtani. Đỉnh cao là tại World Series 2025, nơi anh thực hiện một kỳ tích chỉ có trong truyền thuyết: thắng 3 trận trong một World Series duy nhất.

Từ trái: Shohei Ohtani, Yoshinobu Yamamoto, Roki Sasaki chụp chung tại giải Tokyo Series bên Nhật. (MASTERPRESS)



Làm sao một pitcher không sở hữu thể hình lý tưởng lại có thể thống trị một môn thể thao đòi hỏi sức mạnh như vậy? Câu trả lời nằm ở sự tinh tế đến kinh ngạc trong kỹ thuật của Yamamoto. Anh được đánh giá cao nhờ khả năng kiểm soát bóng tuyệt hảo, cùng với cú ném splitter (bóng xẻ) sắc bén như dao và các đường bóng có độ xoáy phức tạp khác. Anh là một "phù thủy tốc độ", biết cách đánh lừa các tay đập bóng bằng sự biến hóa thay vì dùng sức mạnh thuần túy.

Yamamoto mượn kỹ thuật ném lao anh chế ra để luyện ném banh bóng chày. (KYODONEWS)



World Series năm 2025 được hầu hết mọi người gọi là giải vô địch hào hứng nhất trong vòng mấy chục năm qua, và Yoshinobu Yamamoto đã đóng góp một phần không nhỏ vào việc đó. Yamamoto không chỉ ném một trận "complete game" (9 innings cả thủy) trong Game 2, mà anh còn tình nguyện xuống bullpen chỉ một ngày sau đó để cứu nguy cho trận 7 quyết định. Trong 2.2 hiệp đấu ở trận cuối ấy, anh hoàn toàn khóa chặt đội hình Toronto Blue Jays, đưa Dodgers đến chiến thắng chung cuộc 5-4 và xuất sắc giành danh hiệu MVP World Series.

Yoshinobu Yamamoto cùng chiếc cúp MVP của World Series 2025. (EMILY CHINN)



Hành trình của Yoshinobu Yamamoto không chỉ là câu chuyện về một lực sĩ xuất chúng. Nó là bài học sâu sắc về giá trị của sự kiên trì cùng kỷ luật và niềm tin vào bản thân. Anh chứng minh rằng, trong bất kỳ lĩnh vực nào, "trái tim của một người lực sĩ" quan trọng hơn nhiều so với "thân hình của một người khổng lồ". Từ một cậu bé bị đánh giá thấp, Yamamoto đã vươn lên trở thành niềm tự hào của nước Nhật và một trong những tay ném vĩ đại nhất của thế hệ mình, truyền cảm hứng cho hàng triệu trẻ em trên toàn thế giới rằng: giấc mơ nào cũng có thể thành hiện thực nếu bạn đủ dũng cảm để theo đuổi nó đến cùng.

Ảnh giới thiệu lực sĩ do LA Dodgers cung cấp. (CHRISTIAN PETERSON)





Saigon block

2150 East Arapaho Rd., Suite 200
Richardson, TX 75081
(Cóc đường Jupiter & Arapaho, cạnh McDonald)

(214) 575-6400

ĐẶC BIỆT:
Cá nướng da giòn
Bò 7 món



Phở Sài Gòn, Cơm Bò Lức Lắc,
Cơm Chiên Crawfish, Bún Bò Huế,
Sai Gòn Ba Vĩ, Hải Sản Nướng Vĩ, Lẩu Thập Cẩm...

Trân trọng kính mời!

Thứ 2 - Chủ Nhật: 10am-9pm

www.saiگونblock.com



BANG

3565 W. Walnut, Garland, TX 75042
(972) 487-6666

Phục Vụ Vui Vẻ -
Chu Đáo Sạch Sẻ
Thức Ăn Ngon Miệng
Bảo đảm quý vị
sẽ hài lòng khi đến
với **BANG RESTAURANT**

Quang- Hà kính mời



GIỜ MỞ CỬA:
Thứ Hai - Thứ Năm
& Chủ Nhật: 6AM - 10PM
Thứ Sáu & Thứ Bảy: 6AM - 11PM



BEN THANH PLAZA
CENTRAL MARKET

大成商業中心

1818 E. Pioneer Pkwy, Arlington, TX. 76010
Tel. (817) 303-6868 - Fax. (817) 303-6867 - Email: benthanhplaza@gmail.com

OPEN 7 DAYS A WEEK 9.00 AM - 9.00 PM ■ www.btplaza.com ■ "Follow us on Facebook @Benthanhplaza"

Bún Bò Huế Đức Chương (817) 460-0990	CHÂN LỄ Insurance (682) 323-5584	PIT FUTURPRISES (682) 789-9999	ANIME KPOP (213) 709-2971	VIET A CARGO (682) 276-1777	THE LASH (346) 332-8888	SHISEIDO Hello Kitty (214) 263-1833	DEAL LOCK KARAOKE & MASSAGE CHAIR (214) 714-0534	CRAWFISH 7 (817) 744-8754
Expo Salon (817) 795-8866	GOUGH CHINESE & J.A. (817) 795-3772	HỦ TIÊU MỸ THO (817) 804-1904	MIA & MORE	MÓN VIỆT café (682) 276-1504	LÀU & ỐC (682) 304-4139	LAO THAJ Lao/Thai Foods	THUY NGO FASHION (817) 831-4836	
Quán Phụng (469) 321-2556	999 (682) 323-4789	Beauty Mart Nail Supply (817) 469-6265	VN DISCOUNT PHARMACY (817) 261-9889	PHỞ 18 (817) 880-1386	Loan's Salon (817) 277-9428	Water Sense (817) 275-3053		

NGUYỄN LỢI ORIENTAL SUPERMARKET

源利超級市場

BÁN SỈ VÀ LẺ CÁC LOẠI THỰC PHẨM Á ĐÔNG

5302 E. BELKNAP ST., HALTOM CITY, TX. 76117
Tel. (817) 831-4778 Fax. (817) 831-4728

OPEN 7 DAYS A WEEK 9.00 AM - 9.00 PM ■ "Follow us on Facebook @Benthanhplaza"



PLEASE FOLLOW OUR WEEKLY  @ BENTHANHPLAZA



Câu chuyện tử tế



TAM VAN
ĐỨC QUỐC

Sau bữa ăn tối ở một thành phố hải cảng, Tám bước ra cửa để hóng thêm chút gió biển giữa mùa thu vàng lá úa và cũng nấn ná đợi chờ mấy người bạn còn trong nhà hàng, đang bận rộn với chuyện “xả nước cứu thân”. Gió biển lành lạnh, mùi đặc trưng mặn mặn của biển cả khiến cho Tám nhớ lại những ngày hải hùng của chuyến đi vượt biển năm xưa. Muối 3 năm vẫn còn đậm nồng hương vị nên khi càng muốn quên thì lại nhớ thêm nhiều và hình như Tám cũng nằm trong cái mẫu số chung lạc loài, buồn đau ngày đó. Đang miên man với những suy nghĩ gần xa thì từ dưới bến,

một giọng nói sang sảng vang lên:

- Mày có muốn lên phà không? Tao chạy bây giờ đó. Chuyến tối là chuyến chót và phải đợi thêm 30 phút nữa!

Ngó lại thì mới hay giọng nói vừa phát ra từ dưới bến phà và chỗ Tám đứng là đầu cây cầu dẫn xuống bến. Chắc là ông nghĩ rằng Tám cũng muốn qua phà nên Tám cũng vui vẻ đáp lại:

- Thôi, trời tối rồi, tôi không đi đâu. Ngày mai tôi sẽ đi. À, chuyến phà sớm mai khởi hành lúc mấy giờ, thưa ông?

Từ dưới bến, giọng nói ấm áp kia tiếp tục vang xa:

- Sáu giờ sáng sẽ có chuyến phà đầu tiên, cứ

mỗi 20 phút thì có một chuyến. Ngày mai, mày đi sớm để ngắm bình minh hén!

- Dạ, cảm ơn ông!

Ông lặng lẽ tháo sợi dây xích an toàn và chuẩn bị đóng lại cánh cửa cuối cùng thì ngó lên bến rồi dặn tiếp:

- À, tao quên, ngày mai không rõ vì lý do gì đó, từ 9 giờ sáng đến 2 giờ trưa sẽ không có phà. Mày có đi thì nhớ tránh khung giờ đó nha. Tạm biệt và chúc mày một buổi tối bình an!

Phà quay hướng, rẽ sóng rồi chậm chậm xa bờ và để lại bến bãi một khoảng không gian tối tăm, lạnh ngắt nhưng hình như trong lòng Tám có vài cơn gió nhẹ, ấm

áp lao xao len vào. Lâu lắm rồi Tám mới được thấy lại những quan tâm nhân ái, dù nhỏ bé, nhất là giữa cái xã hội xô bồ và cuộc sống mỗi ngày thêm hối hả. Tám bùi ngùi nhớ lại câu chuyện của mấy mươi năm trước, ngày chân ướt chân ráo đặt chân trên đất mới.

Lần đó, Tám muốn đi thăm người quen từ bên trại tị nạn vừa mới được định cư. Hai anh em ở hai tiểu bang, nhưng hai thành phố lại nằm sát bên nhau và chỉ cách nhau tám bảng màu vàng “vô duyên” để dễ dàng phân biệt biên giới. Tám hỏi thăm người ta có cách nào để đi nhanh nhất và rẻ nhất. Nhân viên ở nhà ga cho biết, nếu đi bằng xe lửa thì phải đi đường vòng và giá vé sẽ mắc gấp 2, 3 lần hơn. Họ bày cho Tám đi xe buýt đến biên giới ở giữa hai tỉnh, rồi đi thêm một chuyến xe buýt nữa, khoảng 5, 7 trạm thì xuống và chịu khó đi bộ qua một vài ngọn đồi nữa là đến cái địa chỉ muốn tìm, nơi trại tạm cư của người bạn mới qua.

Lần đầu tiên “đi xa” trên xứ lạ, Tám vô cùng hồi hộp vì sợ bị lạc. Tám hỏi han đủ điều với đám ba chữ mới vừa học được trong khóa Đức ngữ và xử dụng luôn cả ngôn ngữ “chân tay”. Ông tài xế vui vẻ trả lời và ân cần chỉ dẫn từng chút, từng ly. Lúc phải đổi xe, ông dắt tay Tám và



gửi gắm cho người đồng nghiệp. Chắc ngó thấy thằng nhóc tội nghiệp, chữ nghĩa chưa đầy lá mít, nên ông nói luôn với ông bạn tài xế đồng nghiệp:

- Nó khỏi phải mua vé xe nữa, nó trả tiền cho tao rồi. Tối trạm “X”, mày nhớ nhắc nó xuống xe!

Ông bắt tay người bạn trong nghề và cũng quay lại vỗ vai Tám nói lời chia tay. Thiệt tình là ông chỉ tính tiền vé xe đến trạm ở biên giới thôi và khi qua tiểu bang khác, hành khách ai nấy đều phải mua thêm cái vé khác nữa vì hai công ty xe buýt khác nhau.

Hai câu chuyện nhỏ xíu và thời gian cách xa nhau hơn 40 năm nhưng để lại trong Tám những bồi hồi khó tả. Năm tháng qua mau, biết bao chuyện vật đổi sao dời, biển cả hóa thành ruộng dâu thì tránh sao được tâm tư hay lòng dạ con người không thay đổi. Dòng đời chia trăm ngã, người ra đi muôn hướng, sum họp rồi ly tan vẫn là quy luật của đất trời nhưng sao Tám cứ mãi luyến lưu dòng sông bến nước, cảnh cũ người xưa cũng như những gương mặt đã đi qua một cuộc đời ít vui, lắm buồn và vẩn vương trăm nỗi lênh đênh. Giữa đại dương mênh mông, bọt biển nào rồi cũng mau chóng vỡ tan theo muôn trùng sóng nước.

Bài và hình TV
(24.10.2025)



3555 W. Walnut St. Suite 221
Garland, Texas 75042



New TRƯỜNG NGUYỄN SUPERMARKET



TRUNG TÂM CUNG CẤP THỰC PHẨM Á ĐÔNG

- Thực phẩm khô nhập khẩu cảng trực tiếp từ Á Châu với giá rẻ
- Thực phẩm SEAFOOD như: Cá, Tôm Hùm, Cua, Sò, Nghêu, Mực...
- Đầy đủ thịt tươi như: Bò, Heo, Gà, Vịt...
- Đầy đủ các loại rau thơm Việt Nam
- Đầy đủ các loại sản phẩm và đồ dùng xài cho nhà như:
Nồi Cơm Điện, Lò Gas, Chén, Dĩa, Muỗng....



- HÀNG HÓA ĐA DẠNG VỚI PHẨM CHẤT TỐT
- CƠ SỞ SẠCH SẼ, NGĂN NẮP, DỄ TÌM
- GIÁ CẢ PHẢI CHĂNG

New Trường Nguyễn kính mời

972-276-1185

tre

TÌM NGƯỜI THÂN MIỄN PHÍ

Giữa dòng chảy bộn bề nơi xứ người, không ít tình thân đã thất lạc nhau vì hoàn cảnh. Nhằm góp phần nối lại những nhịp cầu yêu thương, Báo Trẻ mở mục **TÌM NGƯỜI THÂN MIỄN PHÍ** để giúp đăng tải tìm thân nhân, bằng hữu đã mất liên lạc.

Xin quý độc giả vui lòng ghi họ tên, quê quán, năm sinh, và vài chi tiết đặc biệt, hoặc nét nhân dạng nào đó để dễ nhận ra nhau. Nội dung viết gọn trong 50 chữ.

Xin gửi về Trẻ tại: info@trenews.net
hoặc gọi 972.675.4383.

TNT 5202 (1521 - TX): TÌM EM TÊN NHÂN VÀ HIỂU
Tôi tên Nguyễn Chí Hùng, tìm hai em trai tên Nhân và Hiểu. Mẹ tôi quê Thị Nghè, Sài Gòn. Ông ngoại tên Do Kim Phan. Ba của Nhân và Hiểu tên ông Ôn, quê miền Tây, trước 1975 là cảnh sát ở Biên Hòa. Nếu hai em còn, xin liên lạc với anh qua địa chỉ: nguyendungandrew14@gmail.com

TNT 5202 (1521 - TX): TÌM CÔ THỦY
Tôi là Đặng Tố Phương Thảo, tìm cô Thủy một người miền Bắc, từng làm chung với mẹ tôi là Tô Thị Thả trước 1990, sau đó vượt biên sang Mỹ. Cô từng xỏ lỗ tai cho tôi ở chợ. Mong cô hoặc ai biết tin liên lạc qua: thaophuong_98@yahoo.com

TNT 5203 (1523 - TX): TÌM EM
Huỳnh Công Khang, sinh năm 1957, cư ngụ tại TP. Vĩnh Long. Ngày 19 Tết năm 1977, ra đi trong đêm. Từ đó không một tin tức về em. Quý bà, anh chị em nếu có dịp gặp được em hay có tin tức về em, xin liên lạc email: khaihuynh1949@myyahoo.com
Xin cảm ơn và hậu tạ.

TNT 5203 (1479 - TX): TÌM BẠN
Tôi là Hoàng Quốc Ân (TX), trước ở P.10, Q.Phú Nhuận. Cần tìm bạn Ái Thơ (tiệm sách Ái Thơ, đường Huỳnh Quang Tiên) và Hà Huy Bội Trà, mẹ Thái Minh Nghiêm, em Hà Huy Dũng ở quận Phú Nhuận. Ai biết xin liên hệ: triphutuan@gmail.com

Thuốc Bắc **Hương Dương**
thuocbachuongduong.com

Chúng tôi chuyên bán các loại thuốc đông y được nổi tiếng của bác sĩ Dương Lai Cẩm: Giảm Cân, Dể Ngủ, Nấm Linh Chi Nguyên Chất, Dị Ứng, Viêm Mũi, Suyễn, Ho, Ngứa, Eczema, Cancer Prevention, Liver Toxic, Gout, Muscle Pain, Woman Formula, Kidney Energy, Super Energy Herbal, Arthritic, Toa Ngâm Rượu Mạnh Sinh Lý Cho Quý Ông, Olong Trà, Bệnh Phụ Nữ, Huyết Trắng, Ngừa Các Loại Ung Thư,...

ALL MADE IN USA



Quý vị muốn mua thuốc thì vui lòng gọi điện thoại, chúng tôi sẽ gửi thuốc về tận nhà

Accept Zelle    

UY TÍN - ĐẢM BẢO PHẨM CHẤT AN TOÀN

2625 W Pioneer Pkwy 201A, | INSIDE ASIA TIME SQUARE
Grand Prairie, TX 75051 | ☎ (682) 551-1628

 **VĂN PHÒNG LUẬT SƯ**
RICK J. MITCHELL
Attorney At Law **THAM KHẢO MIỄN PHÍ**

VĂN PHÒNG CHÚNG TÔI CHUYÊN LO BỒI THƯỜNG:

- TAI NẠN XE CỘ
- LUẬT GIA ĐÌNH, LY DỊ
- THƯƠNG TÍCH CÁ NHÂN
- PHÂN CHIA TÀI SẢN
- PHIÊN DỊCH GIẤY TỜ
- THỊ THỰC CHỮ KÝ



BILLY (HẢI) TRẦN
Cell: 972-249-5954



HỒNG TRẦN
Cell: 817-262-9532

Khi bị tai nạn xe cộ, dù có bảo hiểm hay không, xin quý vị gọi ngay văn phòng luật sư Rick J. Mitchell để được bảo vệ đúng như luật định.

100 W. Pioneer Pkwy., Ste. 107, Arlington, TX 76010
Xin L/L: Anh Billy (Hải) Trần, Cell: 972-249-5954
Tel: 817-522-0555 | Fax: 817-522-0557

"Not certified by the Texas Board of Legal Specification" Được chứng nhận hành nghề nhưng không đặc biệt về ngành luật nào"

CHÚNG TÔI SẴN SÀNG PHỤC VỤ QUÝ ĐỒNG HƯƠNG 24/24

Tx Insurance
Auto • Home • Life • Business • Health

BẢO HIỂM XE NHÀ GIÁ RẺ
Với những hãng lớn như:
Progressive - ASI - HOAIC - Safeco - Nationwide

BẢO HIỂM SỨC KHỎE
Blue Cross Blue Shield - United Health Care

Liên lạc: Tuấn Mai
214-702-2636
Email: tx.insurance@ymail.com



Tel: **682-647-1111**

VĂN PHÒNG BẢO HIỂM
PHUNG HOANG INSURANCE SERVICES



817-617-2244 (Office)
Email: huy.phinsurance@gmail.com
Giờ mở cửa: 9:30am-3:00pm Monday - Friday
Saturday - Sunday: Closed

HUY NGUYEN
Owner/Broker

- Xe
- Cơ Sở Thương Mại
- Nhà
- Bảo Hiểm Nhân Thọ

• **Electricity Broker (Điện Lực) for Texas only**
SERVICE TEXAS, OKLAHOMA, KANSAS
Đại diện nhiều hãng bảo hiểm danh tiếng cho khách hàng lựa chọn.
Chúng tôi phục vụ cho cộng đồng Việt Nam để bảo đảm gia đình bạn được chăm sóc và có bảo hiểm tốt nhất.















Khi Shein bước vào BHV Paris

TRÚC TIỀN

Paris, ngày 5 tháng 11, trên đại lộ Rivoli, người ta lại chen nhau trước cửa BHV Marais - nơi từng gói ghém cả tinh thần lao động của Paris. Người sáng lập BHV là Xavier Ruel, một thương nhân bình dân gốc Lyon. Năm 1856, khi ông còn đẩy xe hàng bán đồ lặt vặt quanh quảng trường Hôtel de Ville, có lần Hoàng hậu Eugénie đi ngang, bỗng ngựa kéo xe hoảng sợ. Ruel nhanh trí giữ lại, cứu nguy cho đoàn xe. Hoàng hậu cảm tạ, tặng ông một khoản tiền - và từ món quà ấy, ông mở cửa hàng đầu tiên mang tên Bazar Napoléon. Sau này, khi đế chế sụp đổ, cái tên đổi thành Bazar de l'Hôtel de Ville, viết tắt là BHV.

Xavier
Ruel



BHV không chỉ bán hàng - nó là một thế giới thu nhỏ của Paris, nơi người thợ mộc tìm được đinh vít vừa cỡ, người nội trợ chọn khăn lanh tinh khiết, người họa sĩ mua cọ và màu, người yêu thủ công ngửi mùi gỗ, mùi sáp ong, mùi mực in. Một nơi mà mỗi món đồ đều có trọng lượng, câu chuyện và bàn tay con người.

Hơn một thế kỷ sau, cũng chính trên con phố ấy, BHV lại sáng đèn - nhưng lần này không

phải để giới thiệu một sản phẩm thủ công, mà là SHEIN. Thương hiệu thời trang siêu nhanh đến từ Trung Quốc vừa khai trương hôm nay, 5/11/2025 lúc 13h tại khoảng 1,000–1,200 m² trên tầng sáu BHV Marais. Việc khai trương này, được mô tả trên báo chí là “cửa hàng thường trực đầu tiên của SHEIN tại Paris”, đã làm dấy lên một làn sóng tranh luận dữ dội.

Báo Le Monde gọi SHEIN là “biểu tượng của thời trang



phi tốc”, trong khi Les Échos mô tả đây là “cú chơi lớn nhưng đầy rủi ro cho hình ảnh BHV”. Còn Forbes France viết ngắn gọn: “một canh bạc có thể rất đắt”.

Tôi đứng nhìn dòng người trẻ cầm điện thoại, mắt sáng lên trước những chiếc váy hai mươi euro. Họ không đến để mua, mà để chạm vào một ảo tưởng: cái đẹp có thể được tải về, thử, và thay mỗi tuần. SHEIN không chỉ bán quần áo. SHEIN bán tốc độ, cảm giác được bắt kịp, dù chỉ trong một tấm ảnh.

BHV từng là một vương quốc nhỏ của thủ công - nơi mỗi góc kệ là một mảnh đời. Giờ đây, giữa tầng lửng rực sáng, những món đồ SHEIN treo dưới ánh đèn trắng vô cảm, như những bông hoa nhựa mọc giữa rừng

gỗ thật. Không mùi vải, không dấu tay, không câu chuyện nào đọng lại. Chỉ còn âm thanh của máy quét mã QR và mùi nước hoa nhân tạo lan ra như ký ức đã pha loãng.

Bên dưới, người qua đường dừng lại đọc bảng thông báo; trên màn hình, những story đếm

ngược giờ mở cửa. Paris nói chuyện với chính mình - nửa hiệu kỳ, nửa ngưng ngáp. Ở quầy thu ngân, cô bán hàng khẽ kể: “Họ bảo hôm nay sẽ đông lắm.” Còn trên tầng khác, những nhân nhỏ cuộn băng dính, đóng thùng rời đi trong im lặng: một số nhà mốt đã

rút khỏi BHV vì bất đồng giá trị hoặc công nợ - dấu hiệu của một làn sóng nứt gãy trong quan hệ kinh doanh.

Trong số đó, Agnès b. - thương hiệu Pháp gắn bó với BHV suốt nhiều năm - đã tuyên bố ngừng hợp tác, bày tỏ “sự bàng hoàng và thất vọng” trước quyết định đón SHEIN. “Chúng tôi không thể chia sẻ cùng giá trị với một mô hình thời trang gây hại cho con người và hành tinh,” người đại diện nói. Tiếng nói ấy, vang lên giữa Paris, như một lời nhắc nhẹ: thời trang từng là một ngôn ngữ của phẩm giá, chứ không phải cuộc đua của giá rẻ.

Ngày 10 tháng 10 vừa qua, hàng chục nhân viên BHV đã xuống đường biểu tình trước trung tâm thương mại,



trong khuôn khổ cuộc đình công do liên hiệp công đoàn Intersyndicale tổ chức - phản đối việc tiếp nhận thương hiệu fast fashion châu Á. Bảng biểu ngữ giăng khắp quảng trường Hôtel de Ville: «Non à Shein», «Pas à n'importe quel prix». Nhưng tất cả vẫn không chặn được bước tiến của SHEIN.

Vì sao BHV ký hợp đồng với Shein?

Câu trả lời, như thường thấy trong thương trường, nằm ở những con số lạnh lùng hơn là trong trái tim con người. Đằng sau ánh đèn rực rỡ của ngày khai trương, lý do thật ra đơn giản: BHV đang mệt mỏi. Nhiều năm qua, lượng khách thưa dần, doanh thu sụt giảm, những tầng lầu vắng bóng người. Đại dịch, rồi cơn bão thương mại điện tử, đã khiến mô hình của hàng bách hoá cổ điển chao đảo.



Tập đoàn Société des Grands Magasins (SGM) – chủ mới của BHV – đang tìm mọi cách để trẻ hoá hình ảnh, lôi kéo thế hệ khách hàng trẻ đã rời bỏ các trung tâm thương mại truyền thống.

SHEIN xuất hiện đúng lúc, sẵn sàng trả mức thuê cao ngất cho không gian tầng sáu (ước tính

gần một triệu euro mỗi năm), hứa hẹn mang lại dòng người trẻ và doanh thu tức thì.

Với SGM, đó là một chiếc phao kinh tế; với SHEIN, là một cánh cửa biểu tượng, giúp hãng fast-fashion Trung Quốc bước chân chính thức vào trái tim Paris – kinh đô thời trang của thế giới.

Nhưng trong sự “đồng ý” ấy, người ta vẫn nghe thấy tiếng thở dài. BHV cần sống sót, còn Paris cần giữ linh hồn. Một bên chọn thực dụng, bên kia lo sợ đánh mất chính mình.

Các nhà quan sát gọi đó là “một canh bạc”: BHV hy vọng được hồi sinh nhờ lượng khách, nhưng có thể đánh mất điều quý nhất – tinh thần thủ công, ký ức của những bàn tay từng làm nên linh hồn của thành phố.

Khi cái đẹp lạc lối

Khi ánh đèn tầng sáu vẫn chiếu sáng, một tin khác lan truyền trên mạng: trên chính nền tảng ấy, người ta phát hiện những búp bê tình dục có gương mặt trẻ con, tay ôm thú bông, được mô tả bằng những ngôn từ trần trụi. Giới chức Pháp





gọi đó là “hành vi mang tính ấu dâm, xúc phạm nhân phẩm con người”; hơn trăm nghìn người ký tên phản đối. SHEIN nói đã gỡ sản phẩm, nhưng hình ảnh ấy - khuôn mặt ngây thơ giữa một cổ máy thỏa mãn dục vọng – vẫn còn đó, như một vết nứt trong gương.

Tôi chợt nghĩ: có lẽ cái đẹp không chết, nhưng đã bị thay da quá nhanh. Khi cái đẹp bị bán theo từng cú nhấp chuột,

người ta quên mất rằng vẻ đẹp thật sự không thể sản xuất hàng loạt, cũng không thể bấm “thêm vào giỏ hàng”.

Paris vẫn đẹp, dù BHV có thay áo mới. Chỉ là - đôi khi, ánh sáng của thành phố cũng cần biết tắt bớt đi, để bóng tối có thể nói thật điều nó thấy.

SHEIN đã bắt đầu chiến lược “chinh phục Paris” từ năm 2022.



Không phải bằng cửa hàng, mà bằng một buổi trình diễn thời trang trên sông Seine - giữa lòng kinh đô ánh sáng, nơi từng là sân khấu của Chanel, Dior hay Saint Laurent. Khi đó, nhiều người nghĩ đó chỉ là một chiêu quảng bá thoáng qua.

Ngày 20 tháng 9 năm 2022, trên một con thuyền trôi giữa sông Seine, những người mẫu sải bước giữa làn gió Paris, bên bờ của những thương hiệu lừng danh thế giới. Buổi diễn ấy được giới truyền thông mô tả là “đầy năng lượng”, “tươi mới”, “cơ hội cho thế hệ mới”. Nhưng cũng có người thấy trong đó một ẩn dụ hoàn hảo cho thời trang đương đại: đẹp, nhanh, lấp lánh - và dễ tan biến như sóng.

Đó là bước mở đầu cho một lộ trình dài hơi, được

tính toán tỉ mỉ: từ những buổi pop-up ngắn ngày, đến chương trình SHEIN X dành cho các nhà thiết kế trẻ, rồi cuối cùng là sự xuất hiện thường trực tại BHV Marais vào năm 2025. Ba năm - một lộ trình âm thầm mà bên bỉ - đã biến SHEIN từ một thương hiệu trực tuyến bị hoài nghi thành một người chơi thật sự trên sàn diễn Paris.

Và chính tại đây, câu hỏi bắt đầu vang lên: Liệu Paris có đang chào đón tương lai của thời trang, hay chỉ đang mở cửa cho cơn lốc của tốc độ và giá rẻ?

Paris vẫn sáng, dòng sông vẫn chảy. Nhưng trong ánh sáng ấy, người ta có thể thấy bóng mình, lấp lánh - và chông chênh.

Bài và hình TT
PARIS 5/11/2025



Mục Thuế Vụ



NGUYỄN ĐÀI THI

Cô Nguyễn Đài Thi là cựu Thanh Tra của Sở Thuế Hoa Kỳ (IRS) và cũng là cựu Thanh Tra của Bộ Ngân Khố (U.S. Treasury Inspector General). Cô có bằng IRS Enrolled Agent do Sở Thuế cấp. Với hơn 30 năm kinh nghiệm làm việc cho Sở Thuế và Bộ Ngân Khố, cô Đài Thi đã từng kiểm toán (audit) thuế doanh nghiệp và cá nhân. Khi làm việc cho Bộ Tổng Thanh Tra Ngân Khố, cô cũng đã từng audit-Sở Thuế. Với kinh nghiệm đặc biệt này, chẳng những cô Đài Thi rất rành rẽ về luật thuế, mà còn hiểu tường tận về cơ cấu và nội bộ của cơ quan IRS. Cô thường xuyên chia sẻ các đề tài thuế vụ qua các đài radio và TV tại Dallas. Trẻ hân hạnh được cùng cô Đài Thi cộng tác để hướng dẫn đồng hương về luật thuế liên bang và giải đáp các vấn đề rắc rối với Sở Thuế. Độc giả ở khắp nơi có thể gửi thư bưu điện hoặc email cho tòa soạn Trẻ, ghi chú "Mục Thuế Vụ".

Email: bientap@trenews.net

Nhắn tin (text only) câu hỏi đến

469-328-3453

hoặc gửi thư về tòa soạn:

**3202 N. Shiloh Rd.,
Garland, TX 75044**

HỎI: Chào chị Nguyễn Đài Thi, tôi có câu hỏi muốn hỏi chị. Tôi mới cưới vợ ở Việt Nam ngày 26/9/2025, vậy cuối năm, tôi có quyền claim vợ tôi. Vợ tôi hiện đang còn ở Việt Nam. Tôi có hỏi nhiều người khai thuế, có người nói claim được, có người nói không claim được. Bây giờ tôi đang lúng túng, không biết tin ai. Xin chị trả lời cho tôi qua điện thoại, số Xin cảm ơn chị.

ĐÁP: Xin thưa, anh đã có vợ thì anh được quyền khai thuế dạng vợ chồng khai chung, bất kể vợ anh đang ở bất cứ nơi nào trên thế giới. Anh cũng được quyền khai theo dạng vợ chồng khai riêng, nhưng tuyệt đối không được khai dạng độc thân.

Tôi thấy có một số người khai thuế cứ liên tục khai dạng độc thân cho thân chủ trong thời gian thân chủ của họ làm giấy tờ bảo lãnh người phối ngẫu sang Mỹ. Tôi không rõ lý do tại sao những người khai thuế này khai sai, có thể tại vì họ không hiểu rõ luật thuế, hoặc cũng có thể họ không biết cách khai cho những trường hợp đặc biệt như trường hợp của anh.

Tôi chỉ nhận trả lời các thắc mắc thuế qua *Mục Thuế Vụ* trên báo Trẻ và qua đài phát thanh địa phương *Saigon Dallas Radio 1160AM*. Mục đích là để đồng hương xa gần hiểu biết thêm về luật thuế ở Mỹ. Vì vậy tôi không nhận trả lời riêng

cho từng cá nhân, mong anh thông cảm.

HỎI: Mấy năm nay tôi sơ sót không khai thuế, vì tôi quá bận rộn và cũng vì không có tâm trí, do tôi phải đương đầu với nhiều vấn đề trong gia đình. Thấm thoát mà đã 4 năm qua tôi không khai thuế. Gần đây tôi nhận được thư của Sở Thuế đòi nợ, một số tiền rất lớn, mà tôi không hiểu tại sao Sở Thuế lại lấy ở đâu ra con số này. Mong cô giúp tôi hiểu rõ vì sao tôi lại bị nợ thuế, nhất là khi tôi chưa khai thuế. Và xin cho tôi biết tôi nên giải quyết với Sở Thuế như thế nào. Tôi rất lo sợ và mất ăn mất ngủ. Rất cảm ơn cô.

ĐÁP: Xin thưa ông, vấn đề này rất nghiêm trọng và cần phải giải quyết gấp. Đối với Sở Thuế, không khai thuế có thể bị ghép vào tội hình sự trốn thuế, và tôi sẽ đi sâu vào đề tài này vào một dịp khác.

Sở dĩ Sở Thuế đòi nợ thuế cho 4 năm qua ông không khai thuế, vì Sở Thuế có quyền khai thuế "giữ" cho ông, dựa trên những dữ kiện mà họ đã có sẵn về những thu nhập của ông, đúng hay sai không cần biết, cho nên rất bất lợi cho ông. Rồi sau đó, họ cộng thêm đủ thứ tiền phạt, nào là phạt tội không khai thuế, tội không đóng thuế, phạt tiền lãi suất dựa trên số nợ thuế họ đã ước lượng, v.v. Vì vậy mà số nợ thuế

tăng lên rất cao.

Cứ vài năm là số tiền thiếu thuế nhân lên gấp đôi vì tiền phạt và tiền lãi suất cứ tiếp tục tăng. Một số khách của tôi đã “té ngựa” khi thuế họ thiếu năm 2018 là 170,000 đô la, đến năm 2025 thì con số này đã tăng lên 340,000 đô.

Nếu ông không trả lời thư đòi nợ của Sở Thuế, thì họ sẽ tiến hành thủ tục siết tài sản của ông để bán đấu giá, cho đến khi nào số nợ thuế được thanh toán xong. Đến lúc này thì hơi muộn, vì có thể sẽ không xoay sở kịp.

Nếu thiếu thuế trên 65,000 đô thì Sở Thuế cũng sẽ báo cho bộ Ngoại Giao thu hồi giấy thông hành, hoặc không cấp hay không cho gia hạn giấy thông hành.

Điều trước tiên là ông phải khai thuế cho những năm ông chưa khai. Khi ông đã khai thì Sở Thuế sẽ chấp nhận hồ sơ thuế mới của ông, và sẽ hủy bỏ những hồ sơ mà trước đây họ đã khai giùm cho ông.

Thông thường khi tự mình khai thì số tiền thiếu thuế có thể sẽ ít hơn, thậm chí có thể sẽ không thiếu thuế. Rồi dựa theo hồ sơ thuế mới của ông, Sở Thuế sẽ chỉnh sửa lại số tiền phạt. Những số tiền phạt khai trễ, đóng trễ v.v. thì có thể xin gia giảm hoặc xóa được nếu ông có hoàn cảnh đặc biệt và lý do chánh đáng.

HỎI: Chào cô Đài Thị, tôi có một tiệm nail nhỏ, lấy công làm lời. Tôi là thợ chánh, nhưng thỉnh thoảng có lúc đông khách tôi có muốn thêm một vài người thợ làm part time. Gần đây tôi nghe nói Sở Thuế bắt buộc các chủ tiệm nail phải xem thợ là nhân viên của tiệm và phải trả lương cho thợ theo mẫu thuế W-2. Thưa cô, thú thật đây là một vấn đề lớn cho tôi, vì tiệm của tôi nhỏ, nếu phải xem thợ là nhân viên thì tôi phải tốn kém thêm chi phí payroll tax. Hơn nữa, có một số thợ không muốn làm nhân viên, chỉ muốn làm theo dạng tự làm riêng và nhận mẫu 1099. Tôi phải làm sao đây cô?

ĐÁP: Thưa chị, đây là một vấn đề nóng hổi cho cộng đồng nail khắp mọi nơi trên nước Mỹ. Đã từ lâu, không riêng gì Sở Thuế, mà luôn cả Bộ Lao Động, xem các thợ nail và thợ cắt tóc là nhân viên của tiệm, và bắt buộc các chủ tiệm phải cấp mẫu W-2 cho thợ, cũng như cho thợ được các quyền lợi khác như trả lương thợ không dưới mức lương tối thiểu mà Bộ Lao Động đã quy định, trả lương tăng ca overtime nếu thợ làm nhiều giờ v.v.

Sở Thuế biết rằng lâu nay đa số các tiệm nail và tóc chỉ cấp cho thợ mẫu 1099, chứ không phải mẫu W-2. Thậm chí có tiệm cũng không đưa mẫu gì cho thợ cả. Trước đây Sở Thuế đã không sốt sắng kiểm toán thuế (audit) các tiệm nail và tóc vì họ thiếu nhân lực.

Còn bây giờ thì khác. Gần đây Sở Thuế đã tập trung vào kiểm thuế các cơ sở thương mại có liên quan đến các dịch vụ thẩm mỹ như tiệm nail và tóc. Hầu hết những tiệm nail đã từng bị kiểm

thuế đều bị Sở Thuế phạt nặng nề vì đã không xem thợ là nhân viên theo dạng W-2.

Vì số tiền phạt rất nặng, nặng hơn nhiều so với số tiền chủ tiệm phải chi trả cho payroll tax, cho nên tôi khuyên bà nên làm đúng theo luật thuế và luật lao động, là xem thợ như nhân viên, cho dù họ chỉ làm bán thời gian hoặc làm tạm thời. Payroll tax có nghĩa là bà phải phụ thợ trả phân nửa thuế An Sinh Xã Hội, và một số thuế khác như Medicare, bảo hiểm thất nghiệp.

Còn những ai là thợ nail, nếu quý vị làm việc theo dạng nhân viên W-2, thì chủ đã giúp quý vị trả 50% thuế An Sinh Xã Hội. Nếu lãnh mẫu 1099 thì quý vị phải tự gánh 100% thuế này. Đóng thuế An Sinh Xã Hội là để khi đến tuổi về hưu, quý vị sẽ nhận được tiền già và bảo hiểm sức khỏe Medicare. Hơn nữa, dạng nhân viên W-2 thì được lãnh tiền thất nghiệp nếu chẳng may quý vị bị thất nghiệp.

NDT

 IRS TAX PRO NGUYEN TAX FIRM LLC  Đài Thị Jacqueline Nguyen, EA ENROLLED AGENT CỰU THANH TRA Sở Thuế IRS	Chuyên giải quyết mọi vấn đề về thuế liên bang IRS: • Nợ Thuế Trầm Trọng \$10,000 – \$100,000 • Xin Giảm Thuế và Xóa Tiền Phạt • Tài Sản Bị Tịch Thu • Kiểm Toán Thuế • Trốn Khai Thuế Nhiều Năm • Chứng Nhận Đơn Xin IRS ITIN CAA • Và Nhiều Dịch Vụ Khác	VĂN PHÒNG THUẾ TAX CONSULTANT Đại diện cho khách hàng trên khắp 50 tiểu bang 445 Walnut Street, Suite 105 Richardson, TX 75081 214-799-1040 contact@IRSTaxPro.net www.IRSTaxPro.net
--	--	---

TAXSEASONS SAIGON1STOP

ENROLLED AGENT FIRM - ADMITTED TO PRACTICE BEFORE THE IRS



**KHAI THUẾ • BẢO HIỂM • KẾ TOÁN
ĐIỀN ĐƠN • CÔNG CHỨNG • PHIÊN DỊCH**



THẮNG NGUYỄN

Enrolled Agent / Tax Consultant
Health Insurance Agent
972-998-8287
thang.nguyen@taxseasons.com



NGHĨA ĐÀO

Medicare/BA
469-733-7260
214-854-7858
nealdao617@gmail.com

KHAI THUẾ VÀ KẾ TOÁN

- Khai thuế cá nhân, thuế doanh nghiệp
- Giữ sổ sách kế toán, làm sổ lương bổng, Form W-2, 1099-NEC, etc...
- Giúp giải quyết các vấn đề về thuế với sở thuế IRS.
- Lập kế hoạch thuế cho cá nhân và doanh nghiệp

DỊCH VỤ

- Thành lập Công Ty
- Sang tên tiệm
- Điền đơn văn bản
- Dịch thuật
- Công chứng

BẢO HIỂM SỨC KHỎE

- Giúp xin bảo hiểm Medicare A/B cho người 65 tuổi.
- Medicare supplement, Medicare advantage, PDP (thuốc), và extra help khác.
- Giúp xin QMB, Medicaid, SSI, FoodStamp...
- Giúp xin tiền hưu trí (Retirement)
- Thiện nguyện viên UNHCR và hội Vamas.
- Giúp xin bảo hiểm Obamacare.

ĐẶC BIỆT: hỗ trợ ghi danh miễn phí bảo hiểm sức khỏe

Medicare từ 15/10/2025 đến 7/12/2025 và **Obamacare** từ 1/11/2025 đến 15/1/2026

*Tuyển nhân viên khai thuế



(972) 998-8287

Cell: (214) 566-1546 | Fax: (214) 447-7433

CALI SAIGON MALL

3212 N Jupiter Rd, Ste 109, Garland, TX 75044

Website: www.taxseasons.com

Email: taxseasons@gmail.com



Giờ mở cửa đến ngày 15 tháng 4, 2026:

Mon - Fri: 9AM - 6PM

Sat & Sun: 10AM - 4PM

Đặt hẹn ngoài giờ làm việc

SMART UNIVERSAL INSURANCE

John Pham Independent Agency

CHUYÊN BẢO HIỂM

- Xe
- Nhà
- Thương Mại
- Sức Khỏe
- Obamacare



Phone: **972-987-0893**

312 N. Greenville Ave #300
Richardson, TX 75081

Mon - Fri: 9AM - 6PM
Sat, Sun & Holidays: Closed

Văn phòng
cần tuyển
nhân viên
bán bảo hiểm!

Dịch vụ hoàn toàn miễn phí cho khách hàng muốn ghi danh, chọn bác sĩ, hay điền đơn Obamacare.

John Pham là MASTER BROKER AGENCY người Việt
đầu tiên ở DFW - Đại diện trực tiếp cho trên
30 đại công ty bảo hiểm uy tín



- Khi bảo hiểm xe, nhà, business bị tăng giá, hãy gọi cho chúng tôi ngay để tìm giá rẻ trên 30 công ty uy tín.
 - Có bán bảo hiểm SURETY BOND, tàu, thuyền, xe gắn máy, etc.
 - Giá đặc biệt WHOLESALE cho tiệm NAILS, HAIR, tiệm giặt, boba shop, nhà hàng, etc.
- BẢO ĐẢM GIÁ RẺ và ĐỀN BÙ CAO.**



BÁC SĨ Y KHOA

TRẦN ĐÌNH CUONG, M.D.

DENNIS TRAN, M.D.

- Diplomate, American Board of Internal Medicine
- Tốt nghiệp Cử Nhân Đại Học University of California Irvine
- Tốt nghiệp Đại Học Y Khoa Texas Health Science Center at San Antonio
- Giảng sư Đại Học Y Khoa University of Texas Health Science Center at San Antonio về ngành nội khoa tổng quát
- Cựu Y Sĩ điều trị tại Bệnh Viện Cựu Chiến Binh Hoa Kỳ, Methodist Baptist, University Health tại Santa Rosa và San Antonio.

Y KHOA NỘI THƯỜNG VÀ BÁC SĨ GIA ĐÌNH

- TIM MẠCH: Yếu tim, hở van tim, cao máu, cao mỡ, đau ngực, ngăn ngừa bệnh tim
- TIÊU HOÁ: Lở ruột, ợ chua, đầy hơi, phân có máu, đau bụng, đau viêm gan.
- HÔ HẤP: Khó thở, suyễn, sung phổi, ho, lao phổi
- BỆNH NỘI TIẾT: Bướu cổ, tiểu đường, mỡ hồi tay, mắt ngủ, lên cân, sụt cân.
- PHỤ NỮ: PAP Smear, truy tầm ung thư ngực & tử cung, khám tổng quát, kế hoạch gia đình, bệnh mềm xương, mục xương.
- CHÍCH NGŪA: Cúm, viêm gan, đi du lịch, nhập học.
- THẦN KINH: Nhức đầu, chóng mặt, động kinh, ngăn ngừa đứt gân máu.
- DỊ ỨNG: Sổ mũi, viêm mũi, nổi mề đay, ngứa
- BỆNH NGOÀI DA: Mụn mủn, trứng cá, mụn cóc.
- THẬN: Sạn thận, nhiễm trùng đường tiểu, hoa liễu, tiểu ra máu

• 2535 E. Arkansas Lane, #321, Arlington, TX 76010
Điện thoại: **817-277-9740**

Pioneer

360

Arkansas

phố 95

VPBS
Cuong

ĐẶC BIỆT: Các chứng bệnh về
phong thấp, đau lưng, nhức mỏi,
khám sức khỏe hàng năm, nhận làm
bác sĩ gia đình, chuyên trị bệnh người
già, ngăn ngừa bệnh AIDS.

TRỰC TIẾP CHĂM
SÓC BỆNH NHÂN
KHI VÀO BỆNH VIỆN
TRANG BỊ QUANG
TUYÊN, HOLTER,
DEXA, TÂM ĐIỆN
KẾ, THỬ MÁU

GIỜ MỞ CỬA

- Thứ Hai - Thứ Sáu:
8:30am - 5:00pm
- Thứ Bảy: 8:30am -
12:00pm: theo hẹn
- Nhận hầu hết
các loại Bảo Hiểm



CẦN THỢ BỘT

Tiệm Nail ở thành phố Plano
cần thợ bột (biết làm đủ thứ)
Liên lạc Vincent 903-915-9069

903-915-9069

CẦN THỢ NAILS

Cần thợ nail, tiệm trong khu HEB, Corsicana, Texas, gần Garland, cách Dallas & Fort Worth 1 tiếng lái xe. Nếu ở Arlington, FW, Grand Prairie, Dallas có thể đi chung xe với chủ. Cần thợ nails FT/PT có kinh nghiệm hay không kinh nghiệm cũng được, biết làm bột & TCN, bao lương cao, có chỗ ở free.

817-475-5958 | 903-872-8000 W

NEW! CẦN THỢ NAILS

Tiệm Hot Nails ở Arlington, TX 76016 cần thợ nails nam nữ có kn. Tiệm đông khách, tip cao, bao lương or ăn chia tùy ý. Cần người bắt phone. L/L Cindy:

817-793-6058

CẦN THỢ NAIL

GẤP GẤP GẤP !!!

Cần thợ gấp, bao lương thợ biết làm everything và chân tay nước, lớn tuổi OK. Lương thỏa thuận tùy theo tay nghề thợ bột bao \$1200, CTN \$800. L/L:

214-578-0281
940-365-9828

BAO LƯƠNG \$1,000-\$1,300 QUANH NĂM

Cần thợ nam/nữ kinh nghiệm biết làm đủ thứ - bột, Solar, P/W và bột nhúng. Cần GẤP THỢ TAY CHÂN NƯỚC FT/PT. Tiệm đông khách, khu Mỹ Trắng tip cao, bao lương quanh năm, \$1000 - \$1300/tuần (tùy kn), chỗ làm vui vẻ. Tiệm ở Greenville cách Garland 35', có thể đi chung xe với chủ đến chỗ làm, không trừ supply và clean up.

Chỉ nhận thợ ở TX. Xin liên lạc:

214-727-0776 (TRINH)
469-558-4628 (TRANG)





CẦN THỢ NAILS, MANAGER & RECEPTIONIST

-RICHARDSON, TX 75248
-DALLAS, TX 75230
-GRAPEVINE, TX 76051

469-444-8899 (MAX)

NEW! CẦN THỢ NAILS - BAO LƯƠNG \$1,000-1,200

Cần thợ bột, Dip, TCN, gel có kinh nghiệm biết làm design móng dài. Khu khách sang, làm Design nhiều. Tiệm rộng rãi, khách dễ, 90% khách sơn gel. Chia tua công bằng, chủ vui vẻ. Tiệm ở Dallas cách chợ Hiệp Thái 10 phút. Bao lương \$1000-1200 tùy theo tay nghề. Ưu tiên thợ trẻ.

469-345-0447

CẦN THỢ NAILS VÀ RECEPTIONIST - ĐI LÀM NGAY

Tiệm nail lớn ở Dallas, cách Garland 15', gần North-Park Mall, khu 3 màu và nhiều Design, đảm bảo income cao, tip cao. Cần thêm cộng sự thực sự có tay nghề biết làm everything: Acrylic-Dipping, và đặc biệt Designs, TCN.

►Mức income từ \$1,200-\$2,500/tuần/6-ngày

►Eyelash/acrylic tech \$2500/week

Chỗ làm thoải mái, hòa đồng. Bao lương nếu cần cho thợ có tay nghề. Nếu AC nào cần chỗ làm lâu dài. L/L: 7927 Forest Ln, Dallas, TX 75230

469-457-7888

CẦN THỢ NAIL

Mila Nail Salon, tiệm nail mới trong khu Highland Park ở Dallas cần gấp thợ nữ biết làm CTN, Gel X, Gel builder, Nexgen. Tiệm trong khu khách Mỹ trắng, Giá cao, Tip cao, bao lương theo kinh nghiệm. Xin L/L để tin nhắn nếu chưa kịp bắt phone:

972-249-5294 C
972-803-6813 W

CẦN GẤP GẤP THỢ NAIL

Tiệm ở Dallas cần thợ bột và thợ tay chân nước, tip rất cao - trung bình trên \$400/tuần. Rất tiện cho thợ ở Garland, Carrollton, Dallas, bao lương cao tùy khả năng. Gọi đi làm liền.
LUXURY NAIL BAR: 10031 Marsh Lane, Dallas 75229. Liên lạc Phone/text, xin để lại tin nhắn nếu không kịp bắt máy:

214-517-4016

PURE NAILS BAR CẦN THỢ NAIL

Tiệm grand opening September-16-2025, ở TP Little Elm/Aubrey #75068. Tiệm sẽ bảo-đảm income cho thợ. Cần tuyển gấp thợ bột, Dip, TCN, waxing, facial, everything..., nhiều khách walk-in. Tip cao, giá cao, ít cạnh tranh. Rất cần thợ, không phân biệt tuổi tác, có kn hay không kn cũng được (tiệm sẽ training). Fulltime/parttime. Các em DHS, anh chị nào muốn nâng-cao tay nghề sẽ được hỗ-trợ hết mình, môi-trường làm việc vui-vẻ, chia turn công-bằng. Tiệm có clean-up.

817-602-5830 TINA
817-905-1430 PETER

CẦN THỢ NAILS NỮ

Cần thợ nail nữ làm bột và gội đầu dưỡng sinh, bao ở, bao lương \$1000-1800/w tùy theo kinh nghiệm. Tiệm trong khu chợ HEB, đông khách, tip cao. Mọi chi tiết xin liên lạc Kevin or Tina:

956-753-3288

CẦN THỢ NAILS

Tiệm Nails tại Greenville cần nhiều thợ có kinh nghiệm bột dip, tay chân nước. Bảo đảm lương ổn định tùy theo khả năng mỗi người. Bao lương quanh năm hoặc ăn chia, cách Garland 40' có thể đi chung xe với chủ.
Xin liên lạc:

469-840-9999 TONY

MELROSE NAIL BAR - CẦN THỢ NAILS GẤP

Melrose Nail Bar 2506 Oak Lawn Ave. Dallas, TX 75219 cần thợ nam/nữ làm bột acrylic, dipping powder, gel và chân tay nước, massage, facial...
Tiệm mới và đẹp, khu Mỹ trắng, uptown Dallas, tip cao, nơi làm việc thoải mái. Bao lương tùy kinh theo kinh nghiệm. Thật lòng xin gọi hay text Stephen:

469-569-4750 STEPHEN

CẦN GẤP GẤP THỢ NAILS

Khu Dallas Mỹ trắng cách chợ Hongkong 10', tiệm rộng thoáng mát, cần GẤP thợ tay chân nước, dip, facial, eyelash, body massage, receptionist FT/PT, làm trên 1 năm có vacation và bonus, bao lương \$800-\$1,200 tùy khả năng. Thật lòng xin gọi Tammy từ 10AM-6PM để lời nhắn nếu ĐT bạn. Xin cảm ơn.

972-490-5905

CẦN THỢ NAILS Ở DENTON & DALLAS

Cần gấp nhiều thợ nails làm móng bột, chân tay nước và dipping powder..

► Bao lương \$1,200

► Tiệm ở Dallas & Denton.

469-682-7776

CẦN THỢ NAILS

Cần nhiều thợ nails biết làm đủ thứ, Dipping, TCN:

◆ Lương từ \$900 - \$1,550/w tùy kinh nghiệm.

◆ Tiệm Mỹ trắng 99%, lương cao tip hậu, chủ trẻ vui tính và có nhiều quyền lợi cho thợ. Có chỗ ở cho thợ ở xa.

◆ GỌI ĐI LÀM LIỀN. Tiệm ở Granbury 377.

817-808-6401 MINH

SANG TIỆM NAILS

Cần sang tiệm nail ở Sherman, TX, trong Walmart. Tiệm có 5 bàn, 5 ghế, tồn tại 22 năm, vì chủ move TB khác nên cần sang với giá rất rẻ. L/L:

972-832-8555 6PM-10PM | 903-893-2211 W

CẦN GẤP NHIỀU THỢ NAILS!

Tiệm Resort Nails & Spa ở Coppell - TX. Gần Carrollton, Lewisville, Arlington (25p), Garland (35p)

CẦN GẤP nhiều thợ nails. Làm bột, dip, thợ CTN, khu Mỹ trắng 100%, tip-cao, không khí thoải mái, income cao.

► Nhận thợ có kinh nghiệm. Bao lương cao, trên ăn chia (tùy kn).

Xin để lại tin nhắn nếu không kịp bắt máy:

901-487-5382

ALABAMA, CẦN THỢ NAIL XUYỀN BANG, MANAGER

Tiệm Beaute Nails & Spa ở Alabama, zipcode 36081. Tiệm rất đông khách, lương bảo đảm cao. Cần gấp thợ nail nam nữ, thợ tay chân nước, thợ bột, thợ làm everything... Bao lương (theo kinh nghiệm) hoặc ăn chia tùy ý. Cần tuyển manager full-time. Có chỗ ở lại cho thợ ở xa.

Xin liên lạc:

334-770-0611 TONY

ARLINGTON - CẦN THỢ NAILS GẤP

Tiệm vùng Cedar Hill cách Arlington 15 phút, cần thợ nails FT, bao lương. Liên lạc:

682-583-3940 | 972-291-6677

CẦN THỢ NAILS

Tiệm Nail mới, đẹp, sạch, không gian thoải mái, cần nhiều thợ bột và chân tay nước, part/full-time, từ 10am-8pm và từ 11am-9pm, cách Garland 10 phút, trên đường Coit & Campbell. Chủ vui vẻ. Bao lương tùy theo tay nghề.

- Cần Manager. Gọi đi làm liền.

214-836-4834 | 469-360-3130

FRISCO ** CẦN GẤP THỢ NAILS**

Cần tuyển thợ nails:

-Bột, dipping powder HOẶC chân tay nước, FT/PT.

-Ưu tiên thợ có kinh nghiệm chuyên vẽ dip ombre, dip french màu, gel x, builder gel và design.

Tiệm khu Mỹ trắng, khách sang tip cao, Tiệm hoạt động trên 10 năm, không khí làm việc thoải mái.

Xin liên lạc:

214-862-8392 | 214-872-1818

INCOME \$1,200 AND UP

Cần thợ nails, thợ gội đầu, và receptionist, FT/PT, income \$1200 and up tùy KN. Tiệm ở Allen, TX, khu sang, tip cao, giá nail cao. Tìm partner. L/L:

469-203-5719

CẦN THỢ NAILS

Cần thợ bột và tay chân nước, bao lương quanh năm, ưu tiên cho người lớn tuổi. Tiệm ở Prosper, TX. L/L:

469-588-0984

CẦN THỢ NAILS

Tiệm nails ở Prosper cần tuyển thợ nữ biết làm everything, FT/PT, bao lương theo tay nghề. Tiệm khu đông đúc, không drama, chia turn công bình. L/L:

469-883-8872

CẦN THỢ NAILS GẤP

Cần thợ nail biết làm đủ thứ, bao \$1300/6 ngày. Chỗ làm thoải mái, cách Dallas 1 tiếng 20'. Liên lạc Phila:

**469-427-7111
903-677-1888**

CẦN NHIỀU THỢ NAILS GẤP GẤP

Cần nhiều thợ nail trẻ tay chân nước, và làm bột, vùng Garland, Dallas, Mesquite, lương cao, tip hậu. Liên lạc Tony:

214-315-6566

CẦN THỢ NAILS

Cần thợ bột giỏi, biết design, móng dài, bao lương từ \$1000-&1200. Và cần thợ TCN. Khu 3 màu. Tiệm đông khách, cách Garland 15'. Xin liên lạc:

469-487-3658

CẦN THỢ NAILS

Cần thợ nails Dip/Gel X, tiệm trong khu uptown Dallas, giá service + tip cao. Call/Text (sau 7PM):

408-599-6286

CẦN THỢ NAILS GẤP

Tiệm khu Plano cần thợ bột, dipping powder, tay chân nước, khách sang, tip cao, nơi làm việc thoải mái, thợ nam or lớn tuổi OK. L/L:

**469-386-9418 TINA
469-879-7331 THU**

CẦN THỢ NAILS

Cần thợ nail nữ, kinh nghiệm móng bột, tiệm cách Dallas 2.5hrs, chỗ ở riêng nước, bao lương. Ai muốn có chỗ làm bình yên, an phận xin liên lạc:

903-261-4327

CẦN THỢ NAIL

Tiệm ở Plano cần thợ TCN, dip, bột. Ca sáng 10am-8pm, bao \$1200 làm đủ thứ. Ca từ 11:30am-10pm bao \$1600 làm đủ thứ.

**214-836-4834
469-931-0522**

NEW! CẦN THỢ GẤP

Tiệm khu W.Plano, khu trắng, gần chợ&mall cần thợ nail FT/PT làm đến khuya. Bao lương tùy khả năng. L/L:

**469-431-8426
972-504-1596**

CẦN THỢ NAILS GẤP

Cần thợ biết làm đủ thứ, bao lương theo kinh nghiệm. Tiệm ở Plano, chỗ làm vui vẻ. Liên lạc;

214-680-8311

CẦN THỢ NAILS

Cần gấp thợ kn nexgen và chân tay nước Full time/ Part time. Lương bảo đảm \$1200-\$1500/tuần. Tip cao, khu sang, Rockwall. Cần gấp receptionist. L/L:

469-450-5253

CẦN THỢ NAILS GẤP

Cần thợ nails gấp, cách Fort Worth và Arlington 10 đến 15 phút lái xe. Xin liên lạc Tina:

**682-521-2245
682-500-9720**

CẦN THỢ NAILS GẤP

Tiệm nails khu 3 màu ở Garland cần thợ bột, chân tay nước gấp. Tiệm đông cửa Chủ Nhật, tiền tip trả tiền mặt. Xin L/L:

**469-386-5520
972-278-7800**

CẦN THỢ NAILS

Cần thợ biết làm đủ thứ, bao \$1000 trở lên, tùy kinh nghiệm và thợ chân tay nước, chủ vui vẻ. Tiệm ở Rowlet. Xin gọi Lisa:

469-939-1125

CẦN THỢ NAILS

Tiệm Luxe Nails on Lemon tại Uptown Dallas cần thợ bột, dip, chân tay nước. Bao lương \$1200 - \$1,600/w tùy theo khả năng. Call/Text:

214-549-7581 TOMMY

CẦN THỢ NAILS

Cần thợ nails Full or Part-time, tiệm khu Dallas. Xin gọi 10am-7:30pm:

**214-388-5488
469-688-2364 (C)**

CẦN THỢ GẤP

Tiệm ở S. Arlington cần thợ bột hoặc tay chân nước. Xin liên lạc:

**682-521-3984 C
817-419-9175 W**

LỜI CẦU NGUYỆN

Nam mô đại từ đại bi, tẩm thỉnh cứu khổ cứu nạn Linh Cảm Quan Thế Âm Bồ Tát Ma Ha Tát, nam mô A Di Đà Phật. Xin đọc 9 lần 1 ngày trong vòng 9 ngày sẽ được như ý muốn.

LỜI CẦU NGUYỆN

Nam mô đại từ đại bi, tẩm thỉnh cứu khổ cứu nạn Linh Cảm Quan Thế Âm Bồ Tát Ma Ha Tát, nam mô A Di Đà Phật. Xin đọc 9 lần 1 ngày trong vòng 9 ngày sẽ được như ý muốn.

**SANG TIỆM NAILS**

Cần sang tiệm nail ở Plano, 8 ghế, 6 bàn, rộng 1750 sqft, 1 p.lash & 1 p.supply. Bàn ghế và supply mới, dưới 1 năm, income ổn định, bán 85K. L/L Joey:

682-292-8618

SANG NHÀ HÀNG PHỞ AND SEAFOOD

Cần sang nhà hàng, PHỞ and SEAFOOD. Nhà hàng ở Van Alstyne, Texas, zipcode 75495 (gần McKinney). Xin liên lạc:

469-756-3378

TIỆM NAIL CẦN SANG GẤP GIÁ RẺ



Cần sang gấp tiệm nails vì lý do moving đi nơi khác. Tiệm có vị trí khá đẹp, khách Mỹ trắng, rộng 3000sqft, thêm bàn ghế vô tư, tiệm hiện tại có 15 ghế, 9 bàn, 3 phòng wax, rent 6k + NNN. Tiệm đang hoạt động tốt, supply còn rất nhiều. Tiệm cần sang gấp giá dưới 80K. Thương lượng giá tại tiệm, giá hợp lý là có sang, rất phù hợp cho mọi người muốn kinh doanh tiệm nails và giới hạn về vốn. Giá trị chỉ bằng 1/3 so với xây dựng tiệm mới và không phải chờ đợi xây dựng. L/L:

785-787-0999 BILLY

CƠ HỘI LÀM PARTNER HOẶC CHỦ TIỆM NAIL SANG TRỌNG

Bạn đam mê ngành nail và muốn sở hữu tiệm nail đẳng cấp? Chúng tôi chuyên xây dựng những tiệm nail sang trọng bậc nhất tại các khu mua sắm danh tiếng như Tom Thumb, Kroger và các shopping center cao cấp ở Dallas Fort Worth cùng vùng phụ cận. Với kinh nghiệm dày dặn, chúng tôi mang đến cơ hội hợp tác hoặc làm chủ tiệm nail với mô hình kinh doanh chuyên nghiệp, vị trí đắc địa và thiết kế hiện đại. Hãy cùng chúng tôi tạo nên thương hiệu nail thành công! Liên lạc ngay Hải Dallas:

469-226-6195

để biết thêm chi tiết và bắt đầu hành trình kinh doanh của bạn!

SANG TIỆM NAIL LỚN GOOD LOCATION



Cơ hội làm chủ tiệm nail lớn, good location.

Tiệm ở Lubbock, Texas, zipcode 79424, thành phố đang phát triển, dân cư đông đúc với trường Texas Tech Uni nổi tiếng hơn 40.000 sinh viên. Tiệm sang trọng. Mới build hơn 1 năm, nằm ngay khu thương mại nhà giàu, tiệm rộng khoảng 3100 sqf.

Tiền rent 11k. Giá bán 300k. Có 16 bàn, custom build, 22 ghế, tivi, tủ lạnh làm đá,... tất cả đều mới, supply đầy đủ. Nhận tiệm làm liền. Cơ hội làm giàu cho những ai muốn đầu tư. Nếu không kịp bắt phone xin vui lòng để lại lời nhắn. Xin liên lạc:

469-563-9857

CẦN BÁN TIỆM NAILS-ROCKWALL TEXAS

Tiệm ở Rockwall, TX cần sang gấp vì lý do gia đình. Tiệm có 10 ghế, 6 bàn, phòng wax, storage, máy giặt/sấy, camera đầy đủ. Khu Trảng, giá cao & tip cao. Tiệm gần Chợ và nhiều shopping, good location. Thật lòng xin gọi, lúc busy không bắt được xin để lại lời nhắn hoặc text sẽ gọi lại ngay.

945-346-4331 TEXT/CALL

CẦN SANG TIỆM NAILS GẤP

Cần sang tiệm nail gấp, ở McKinney, zipcode 75071. Lý do không có người trông coi, chủ muốn nghỉ ngơi. Good location. Khu Mỹ trắng, gần 75&380. Tiệm rộng 1100-sqft, có 10-ghế, 8-bàn, 1 phòng-wax. Hiện có 5 thợ. Tiền rent 3900/tháng. Giá bán 65K, có thương lượng cho người thiện chí. Muốn biết thêm thông tin-chi tiết, xin-vui lòng-liên-lạc:

214-713-9908 JENNY

GẤP! GẤP! GẤP! CẦN SANG TIỆM NAIL

Cần sang Tiệm Plano khu shopping sầm uất gần Willowbend Mall, khách ổn định quanh năm, khách sang tip cao, supply đầy đủ, 10 bàn, 8 ghế, 1 p.wax. Cơ hội làm chủ chỉ với giá bán \$20K, có thể thương lượng. Xin liên lạc:

469-463-8466 | 469-463-8465

CẦN SANG TIỆM NAIL

Cần sang tiệm nail vùng Princeton, Texas. Tiệm rộng 2000sqft, với 18 ghế massage, 8 bàn. Tiệm vẫn đang hoạt động nên cần thợ bột. Cần sang tiệm hoặc chung cổ phần cũng OK. L/L:

469-865-6444 LỘC | 972-734-9092 W

SANG TIỆM NAIL

Vì lý do gia đình, cần bán tiệm nail khu Forney, trong khu shopping lớn, sang trọng. Tiệm rộng 2800-sqft, 24-ghế, 10-bàn, 1 p.wax, 1 p.facial có thể làm lash. Rent: \$7300/tháng.

469-826-1187

SANG TIỆM NAILS

Tiệm đẹp mới build, trong khu thương mại sầm uất, đang phát triển rất nhanh, trên Hwy161 (khu Epic) Grand Prairie, TX, có p.wax, 2 p.vệ sinh, máy giặt sấy, 14 ghế, 6 bàn, phía sau đang xây sân golf khép kín, nhà hàng, cây xăng BJ, chợ bán sỉ BJ, v.v... Vì lý do sức khỏe, cần bán gấp. Call/Text:

682-559-1585

BÁN GẤP TIỆM NAILS

Cần sang tiệm nail ở Murphy, 10 ghế, 6 bàn, có p. wax, máy giặt, sấy, rộng 1,200sqft, đông khách, có income. Thật lòng xin L/L:

469-734-9064

SANG TIỆM NAIL & HEAD SPA VÀ TÌM PARTNER

Tiệm ở Allen TX, đẹp, mới, kế chợ HEB và Kroger, khu sang, giá cao, income \$36K-\$40K/tháng, tiền rent + NNN \$4500. Tiệm rộng 2,000Sqft, 8 ghế spa, 6 bàn nail, 4 giường head spa. L/L

469-203-5719

SANG TIỆM NAIL 25K, LẤY LẠI VỐN NHANH

Sang tiệm nails ở CLUTE, TX-77531, cách Houston-1-tiếng, Dallas-3-tiếng. Tiệm đẹp, sang, khu 3 màu, khách rất dễ. Tiệm phù hợp cho gia đình, lấy lại vốn nhanh, vào làm liền. Tiệm 5 bàn, 7 ghế mới, 1 phòng-wax, restroom, máy-giặt-sấy, Supply còn rất nhiều. Vì không người trong coi, bán giá \$25K (thường lượng). Cần thợ nail gấp. L/L

903-830-1175 | 979-388-0881

NEW! NEW! SANG TIỆM NAILS

Tiệm vùng Carrollton, đẹp, sạch sẽ. Tiệm rộng 1800sqft. Có 8 ghế, 6 bàn, 1 phòng facial, 1 phòng massage. Tiệm có supply rất nhiều, đầy đủ. Giá sang rẻ, có thể thương lượng. Thật lòng xin liên lạc: (text only)

214-636-0556 | 972-821-6122

SANG TIỆM NAILS ARLINGTON, TEXAS

Tiệm nail vùng Arlington, Texas, gần Cowboys stadium cần bán. Tiệm rộng 2500 sqft, 16 ghế pedicure, 9 thợ. Tiền rent \$6000 net included.

Giá bán 190,000. Serious inquiries only.
Xin liên lạc:

972-400-0575

ALTERATION SHOP (TAILOR SHOP) -SANG TIỆM MAY

Anna's Tailor, located at 317 S. Cedar Ridge Dr, Duncanville, TX 75116. a different sewing machine 7 ,31 years old business. Current Korean owner. The space is 800 sq.ft. Rent is cheap: \$1300/month. Sale price: \$29k.

Sang tiệm may Anna's Tailor, Duncanville, TX. Chủ người Hàn, đã mở 30 năm, 7 máy, 800sqft, rent \$1300/tháng. Giá \$29k. Call/Text (English-only)

214-971-2300 WUNJU

CẦN SANG TIỆM NAIL

Tiệm nail ở Dallas, khu ba màu, 5 bàn 10 ghế, 2 p.wax, 1 máy facial, Vì lý do nghỉ hưu, gia-đình. Anh chị nào thật tình xin L/L:

469-212-3158

469-237-0574

SANG TIỆM NAILS

Legend Nails ở Carrollton cần bán, 9 ghế, 6 bàn, rộng 1600 sqft, rent rẻ \$1942 everything, có máy giặt sấy, p.wax, p.facial. Anh chị nào cần mua, xin L/L:

469-531-6285

SANG TIỆM TÓC GẤP

Tiệm tóc ở Garland, income cao, khu Mỹ-trắng, rộng 1000sqft, 6 ghế (đã cho mượn 4 ghế), 1 p.facial, 1 p.laundry, rent rẻ \$1800/m. Giá bán 17K. L/L (tiếng-Việt):

214-227-5197 ASHLEY

SANG TIỆM NAILS

Bán tiệm ở Prosper, 75078, cách Disney đang xây dựng 10', 12 ghế mới, 9 bàn, 7 thợ, income 35K-47K/tháng, có chứng-minh income, rent \$5111.60 include NNN, bán \$1800K

469-588-0984

SANG TIỆM & CẦN THỢ

Vì lý do gia-đình, cần sang tiệm nail vùng Irving/Coppell, góc Beltline/635. Cần gấp thợ bột và tay chân nước tùy khả năng.

469-544-6216

SANG TIỆM NAIL

Không người trông coi, cần sang tiệm nail lớn tại Fort Worth, 37K sqft, 25 ghế, địa điểm tốt, mặt tiền sáng. Cần thợ nail. Thật lòng mua, gọi:

682-559-3091

682-320-0375

SANG TIỆM NAILS

Bạn muốn làm chủ 1 tiệm nail lớn, giá phải chăng, 14 ghế, 8 bàn, 1-p.facial, 1-p.wax, 1700sqft, giá chỉ 15K. Xin nhấn tin (chỉ tiếp người có thiện chí):

682-259-6854

SANG TIỆM GẤP

Tiệm rộng 1100sqft, good location 76065, 6 ghế, 6 bàn, 1p. wax, 1 p.ăn, máy giặt sấy, còn nhiều supply. Thích-hợp-cho-GD. Giá cả thương lượng. Cần thợ nail.

972-603-5995

CẦN SANG TIỆM NAILS

Cần sang gấp tiệm nail ở Denton gần 2 trường ĐH. Tiệm rộng 2200sqft, 18 ghế, 12 bàn, rent rẻ. Mọi chi tiết xin L/L:

626-232-1237

SANG TIỆM NAILS GẤP

Cần sang gấp tiệm nail ở Desoto, TX. Tiệm có 5 ghế, 6 bàn, 900 sqft. Mọi chi tiết xin L/L:

682-234-4780

SANG TIỆM NAIL

Tiệm Nail 1 đổi chủ trên 20 năm, ở Fort Worth, TX, Tiệm good income, thuận tiện cho gđ làm việc. Thật lòng xin L/L:

817-615-8899

SANG TIỆM NAILS

Cần bán tiệm vì move đi tiểu bang khác. Tiệm ở Lubbock, Texas-79424. Tiệm có 8 bàn, 12 ghế, 1 p.wax, 1 p.ăn. Tiệm hoạt động tốt. Xin-liên-lạc Andy:

469-688-7179 ANDY

SANG TIỆM NAIL

Chủ về hưu CẦN SANG TIỆM NAIL VÀ CẦN THỢ NAIL. Tiệm tại Garland, cần thợ nails FT/PT, làm cuối tuần, khu 3 màu. Call/ Text:

469-583-9867

LỜI CẦU NGUYỆN

 Nam mô đại từ đại bi, tẩm thỉnh cứu khổ cứu nạn Linh Cảm Quan Thế Âm Bồ Tát Ma Ha Tát, nam mô A Di Đà Phật. Xin đọc 9 lần 1 ngày trong vòng 9 ngày sẽ được như ý muốn.

CẦN NGƯỜI GIỮ TRẺ - FORT WORTH

Cần người đến nhà trông 1 bé gái 2 tuổi. Nhà ở Forworth, TX. Cần biết chút tiếng Anh, phải có Green Card hoặc US Citizen. Làm từ 8am - 8pm, không ở lại qua đêm. Mọi chi tiết xin liên lạc, Text only:

214-597-3820

CẦN NGƯỜI GIỮ TRẺ

Cần người đến nhà giữ bé 3 tháng tuổi. Làm việc 3-5 ngày/tuần. Nhà ở North Arlington (khu Viridian, zip code 76005). Xin liên lạc (call/text):

972-400-0885

WYLIE - NHẬN GIỮ TRẺ

Nhà ở Wylie, sạch sẽ, thoáng mát. Nhận giữ trẻ mọi lứa tuổi, nhà ở Spanish Bluebell Dr., Wylie, TX 75098.

Mọi chi tiết xin liên lạc:

469-623-2123

LỜI CẦU NGUYỆN

 Nam mô đại từ đại bi, tẩm thỉnh cứu khổ cứu nạn Linh Cảm Quan Thế Âm Bồ Tát Ma Ha Tát, nam mô A Di Đà Phật. Xin đọc 9 lần 1 ngày trong vòng 9 ngày sẽ được như ý muốn.

LỜI CẦU NGUYỆN

 Nam mô đại từ đại bi, tẩm thỉnh cứu khổ cứu nạn Linh Cảm Quan Thế Âm Bồ Tát Ma Ha Tát, nam mô A Di Đà Phật. Xin đọc 9 lần 1 ngày trong vòng 9 ngày sẽ được như ý muốn.

LỜI CẦU NGUYỆN

 Nam mô đại từ đại bi, tẩm thỉnh cứu khổ cứu nạn Linh Cảm Quan Thế Âm Bồ Tát Ma Ha Tát, nam mô A Di Đà Phật. Xin đọc 9 lần 1 ngày trong vòng 9 ngày sẽ được như ý muốn.

CHO SHARE PHÒNG

Share phòng cách chợ SG mall 5 phút. Phòng mới sạch sẽ, có Restroom và tủ lạnh riêng, phòng tách biệt bên ngoài có lối đi riêng. Bãi đậu xe rất thoải mái. Bao điện nước, giặt sấy internet và nấu ăn. Chủ nhà vui vẻ mến khách. Cần người nghiêm túc ở lâu dài. Giá 650\$/m. Ưu tiên độc thân.

501-860-5966 | 972-977-5387

CHO SHARE PHÒNG

Nhà ở Garland, gần chùa Đạo Quang, có 1 phòng cho thuê. Phòng có giường nệm, tủ lạnh nhỏ. Bao điện nước, wifi, giặt sấy. Ưu tiên nam. L/L:

972-207-1217

CHO SHARE PHÒNG

Nhà Frisco dư phòng cho share. Nhà mới, khu yên tĩnh, gần chợ 99, trường Collin College, High School, Middle School, Elementary, bao điện nước, rác, wifi, chỗ đậu xe thoải mái. Xin L/L phone, nếu không bắt máy xin để voice mail or text message. Thank you.

469-939-2525

CHO SHARE PHÒNG

Nhà rộng, đẹp, khu yên tĩnh an ninh cho share phòng. Gần trường Richland, chợ CaliSaigon Mall, Firewheel, nhà thờ, chùa,... Giá \$500/tháng. Đầy đủ tiện nghi. Bao điện nước, wifi, giặt sấy. Thích hợp với sinh viên học sinh, ưu tiên nữ độc thân. Xin liên lạc qua tin nhắn

469-471-7318

CHO SHARE PHÒNG

Nhà gần Saigon Mall, sạch sẽ, có nhiều phòng cho thuê. Bao điện nước, internet, giặt sấy. Liên lạc:

682-234-7398

SHARE PHÒNG

Nhà ở Arlington gần chợ Sprout, Walmart, dư 2 phòng cho share, bao điện nước, wifi, giặt sấy, restroom riêng, only nữ độc-thân, SV. Call từ 8pm-10pm

682-241-8576 CALL/TEXT

CHO SHARE PHÒNG

Nhà Arlington, 76001, cách UTA, TCC 15', cho share phòng, bao điện nước, wifi, giặt sấy, nấu ăn. Ưu-tiên nam nữ độc-thân, \$500/m.

469-986-4783 TIM
682-241-4535

CHO SHARE PHÒNG

Nhà mới xây 2025 ở Princeton, 75407, khu yên tĩnh, phòng đầy đủ tiện nghi, cho thuê \$600/m, p.master \$1100/m, bao điện nước, giặt sấy, cho HS/SV thuê.

816-299-0817 TOÀN

CHO SHARE PHÒNG

Nhà mới, đẹp, ở Fort Worth dư phòng cho share, gần trường học và chợ, giá \$600/m, bao điện nước giặt sấy. Ưu tiên nữ SV. L/L:

817-936-3099

CHO SHARE PHÒNG

Nhà ở Garland cho share phòng, gần chùa Đạo Quang, nhà thờ ĐMHCG và SG Mall, bao điện nước, internet. Có đường đi riêng.

469-288-0910
469-288-2780

CHO THUÊ HOẶC BÁN

-Nhà đẹp ở Garland cần cho thuê nguyên-căn hoặc cho share phòng.

- Nhà rất đẹp ở Garland cần bán gấp giá rẻ hoặc cho thuê.

L/L: **469-233-5944**

SHARE PHÒNG

Phòng nhỏ cho share Nam, Nữ độc thân, Garland, TX. Gần Saigon Mall, Walmart, nhà thờ, chùa Đạo Quang, \$450/m. Bao điện nước, giặt sấy, wifi, có giường. L/L:

214-253-1778 Ô. HÀO

CHO SHARE PHÒNG

Nhà thoáng mát sạch sẽ, cách SG mall 10', gần Firewheel mall, có dư phòng cho share, nữ only, ưu tiên du HS. L/L Phương:

469-688-7272

STUDIO CHO THUÊ

Ở trung tâm Garland, mới build, 2 chỗ đậu xe, 1 bedroom, 1 bathroom. Bếp, airfryer, máy giặt sấy. Tủ, giường bàn ghế. L/L

214-713-8516 LÂM
214-597-9089 THỦY

CHO SHARE PHÒNG

Cho thuê phòng master và p.thường, gần chợ Hiệp Thái, Garland TX. Bao điện nước, giặt sấy, wifi, cho nấu ăn, giá hợp lý. L/L:

469-386-8638

SHARE PHÒNG

Nhà Garland có phòng Master Bedroom cho share, sau lưng Chợ Hiệp Thái, Trường Nguyễn.

Xin liên lạc:

214-864-8620

NHÀ CHO THUÊ

Cho thuê nguyên căn nhà ở Garland, cách SG Mall 7 phút, gần chùa Đạo Quang, giá bình dân, bao điện nước, giá \$1600/m. L/L anh Vinh:

469-258-1175

SHARE PHÒNG

Nhà cách Chợ VN 5', đường Frankford ở Carrollton dư phòng cho share, ưu tiên cho độc thân và du HS. L/L:

712-574-0304

NHÀ CHO THUÊ

Nhà ở Grand Prairie, 75052, cho thuê nguyên căn, 3 p.ngủ, 2 p.tắm. Dọn vô liền. Ai cần xin L/L:

682-234-2467
512-905-6707

SHARE PHÒNG

Nhà Garland, gần chợ Walmart, Hiệp Thái có dư phòng master và p.nhỏ cho share, có internet, máy giặt sấy, nhà khu an toàn. Call/Text:

469-237-8272

SHARE PHÒNG

Nhà gần chợ Walmart và frwy 635, #75041 cho share phòng. Nhà khu an toàn, rộng, 2500 sqft, 4 p.ngủ, 3 p.tắm. Call/Text:

469-682-1741

CHO SHARE PHÒNG

Cho share phòng master, lối đi riêng, zip 75044, 5' tới SG mall, không nấu ăn, có tủ lạnh, microwave riêng. Ưu tiên độc-thân. Gọi or nhắn tin sau 5pm:

714-414-8424

ROOM FOR RENT

Nhà dư 1 phòng cho share, cách chợ VN Plaza và Lockheet Martin 15'. Nhà đẹp, good location, bao điện nước giặt sấy, internet, ưu tiên nam. L/L:

817-877-6044

CHO SHARE PHÒNG

Nhà ở Arlington cho share phòng, gần chợ Saigon, khu yên tĩnh, bao gas, điện nước, Internet, nấu ăn, chỗ đậu xe thoải mái, giá 4550/m. L/L:

214-228-1050
714-333-8225

CHO SHARE PHÒNG

Nhà ở Garland, 75044, gần SG Mall, rộng 2200 sqft, dư 4 phòng cho share, bao điện nước giặt sấy, wifi. Only nữ độc thân, HS & SV. L/L:

469-450-9252

CHO SHARE PHÒNG

Nhà ở Arlington, gần trường TCC, dư phòng cho share, bao điện nước giặt sấy, \$500/m. Xin L/L:

682-716-8690

CHO SHARE PHÒNG

Nhà tại Arlington có phòng cho share, có lối đi riêng, thoải mái trong sinh hoạt. Bao điện nước, giặt sấy, wifi. Liên lạc:

682-365-5170

SHARE PHÒNG

Nhà mới ở Arlington, gần Mayfield-Collin, yên tĩnh, sạch sẽ, đủ tiện nghi, có internet. Ưu tiên sinh viên, người đi làm, \$500/m. Liên lạc sau 3pm:

682-217-9244

CHO SHARE PHÒNG

Nhà tại Garland gần chợ TN và Hiệp Thái, có phòng cho thuê, đầy đủ tiện nghi, bao điện, nước, giặt sấy, wifi, phòng master \$600/m, cho độc thân only.

469-644-3824

CHO SHARE PHÒNG

Dư 1 phòng mới, có giường tủ, nhà ít người, bao tất cả, chủ vui vẻ, \$450/m, gần chợ, nhà hàng VN và tiệm nail, ở Richardson, TX 75080. L/L:

945-949-2922

CHO SHARE PHÒNG

Nhà khu chùa Đạo Quang, Garland, TX dư phòng nhỏ cho share, \$500/tháng. Chủ lớn tuổi 70t, ở có một mình. Gợi chú Minh:

214-566-5634 MINH

NHÀ CHO THUÊ

Nhà cho thuê, \$2800/tháng, 3 bed, 3 full-bath, 1 Office, 1 great room, 2 attached garage, sàn gỗ, nhà dưới 10-tuổi. Có solar (Bill-điện-thấp). Địa chỉ: Garland, TX

217-721-1357

CHO SHARE PHÒNG

Nhà có phòng cho share gần đường Matlock-Bardin. Bao máy giặt, sấy, internet, điện nước. Giá \$350. Liên hệ: Việt (918)845-5213

918-845-5213

NHÀ CHO THUÊ

Nhà cho thuê ở Garland, khu yên-tĩnh, \$1800/tháng, 3 p.ngủ, 2 p.tắm, 2 garage, sàn gỗ và gạch, gần chợ, chùa, nhà thờ 6 miles. Nhắn tin trước khi gọi:

469-274-2502 ANN

CHO SHARE PHÒNG

Nhà ở Garland có nhiều phòng cho share, có phòng master, không ở chung với chủ. Nhà gần Chợ Hiệp Thái, Trưởng Nguyễn. Xin liên lạc:

469-230-9872

469-682-7776

CHO SHARE PHÒNG

Nhà ở Arlington, 76014, gần nhà thờ & chợ Việt Nam, bao điện nước, internet. Liên lạc:

682-554-3258

CHO SHARE PHÒNG

Nhà dư phòng cho share, gần chợ Nguyễn Lợi Fort Worth và gần chợ VN Plaza. Chủ không ở chung. Xin liên lạc:

682-554-5373

SHARE PHÒNG

Nhà mới có nhiều phòng cho thuê. Bao điện nước, giặt sấy, nấu ăn, wifi. Gần nhà thờ ĐMHCG, Walmart, SG Mall. 1 phòng lớn lối đi và bathroom riêng.

214-517-4044

CHO SHARE PHÒNG

Nhà ở Grand Prairie, rộng, dư phòng cho share, có bathroom và restroom, bao điện nước giặt sấy, wifi. Độc thân ONLY. Gần Sam's Club.

682-472-6058

817-715-3673

CHO SHARE PHÒNG

Nhà ở Grand Prairie, đường Camp Wisdom gần 360 S và I-20 gần Target, TCC, free điện nước, giặt sấy, cho nấu ăn, nhà mới sạch đẹp. L/L:

817-983-4904

817-983-4905

TOWNHOUSE CHO THUÊ

Townhouse có 2 beds & 1.5 bath, car park, giá \$1,350/m. Gần nhà thờ Các Thánh Tử Đạo Việt Nam và chợ Sài Gòn, Arlington. Liên lạc:

682-597-1237

817-262-8439

SHARE PHÒNG

Nhà gần 377 và 820 có dư 1 phòng cho share, không hút thuốc, \$450/tháng bao điện nước, wifi. Text Tiffany:

602-561-9495

CHO SHARE PHÒNG

Nhà ở Richardson, giá \$450, khu yên tĩnh, an ninh, bao điện nước, giặt sấy, có p.tắm riêng, nữ only, không hút thuốc. L/L:

972-971-0704

SHARE PHÒNG

Nhà tại Watauga & Keller có phòng cho thuê hoặc thuê nguyên căn nhà 4 phòng. Share phòng ưu tiên nữ độc thân, bao điện nước, giặt sấy, wifi. L/L:

469-939-0855

CHO SHARE PHÒNG

Nhà dư 2 phòng cho share, đầy đủ tiện nghi, gần chợ và nhà thờ, zipcode 76018, bao điện nước giặt sấy, internet. Xin liên lạc:

682-521-6702

952-846-7778

CHO SHARE PHÒNG

Nhà mới ở Rowlett 75089 cho share phòng, giá \$500/m, bao điện nước giặt sấy. Nhà gần Hwy và Firewheel Mall 5', cách chợ VN và nhà thờ 12'. L/L:

469-531-3703

CHO SHARE PHÒNG

Nhà khu Garland dư phòng master có p.tắm riêng cho share, bao điện nước, giặt sấy, wifi, không ở chung với chủ. L/L:

469-583-2388

CHO SHARE PHÒNG

Nhà ở Arlington dư phòng cho share, gần chợ và highway, parking rộng, \$500/m bao điện nước giặt sấy. L/L:

682-436-8222

SHARE PHÒNG

Có dư 3 phòng cho share ở Sachse, TX. Nhà gần Pre-K, middle school, High school và Elementary school Sachse, đi bộ khoảng 2-5 phút. Bao giặt sấy, wifi. L/L

972-900-7820

SHARE PHÒNG

Nhà ở Dallas, gần trường học và chợ, sạch, yên tĩnh, có phòng cho thuê, bao điện nước, giặt sấy, internet. Nhắn đưa đón phí trường.

469-432-0904

BÁN NHÀ

Nhà đang cho thuê phòng, bán giá \$260K, thu nhập cho thuê \$3400/m. Nhà gần chợ Hiệp Thái Garland. Mọi chi tiết xin gọi:

316-737-4326

CHO SHARE PHÒNG

Share phòng ở Arlington, 76018. Cách trường TCC 2-phút. Cách chợ Hong Kong, Bến Thành,... 7-phút. Bao ĐN, Wifi. L/L:

817-944-4861 KIM

682-551-8602 PHÚC

CHO SHARE PHÒNG

Nhà gần góc Walnut & Plano dư phòng cho share, bao điện nước, giặt sấy, wifi, \$450/m. L/L:

214-675-8310

CHO SHARE PHÒNG

Nhà ở Plano dư phòng cho share, bao điện nước giặt sấy, wifi. Cần người sạch sẽ, không hút thuốc.

214-836-4834

SHARE PHÒNG

Cho share phòng ở Garland, 75040, có giường tủ, bao điện-nước, giặt-sấy, nam đi làm, \$490/m, gần SG-Mall, cách nhà thờ ĐMHCG 5 phút. Nhận nấu ăn, bánh bột lọc.

214-616-8994

LỜI CẦU NGUYỆN



Nam mô đại từ đại bi, tẩm thính cứu khổ cứu nạn Linh Cảm Quan Thế Âm Bồ Tát Ma Ha Tát, nam mô A Di Đà Phật. Xin đọc 9 lần 1 ngày trong vòng 9 ngày sẽ được như ý muốn.



SUPERMARKET HIRING CASHIERS

Position: Cashier (Full-time or Part-time)

Requirements:

Experienced cashiers preferred

Responsible, friendly, customer-oriented

469-777-9193 LU

HELP WANTED

Our K Beauty Celine Medical spa is seeking a part-time Vietnamese and English-speaking individual. Please call Jennifer for an interview:

972-750-6100

214-551-3011

DALLAS - FORT WORTH - CẦN NGƯỜI GIỮ TRẺ GẤP

Cần 1 đi xem 2 bé sau giờ học. Một bé 8 tuổi và 10 tuổi. Bé đi học 8 tiếng 1 ngày. Cần người biết nấu ăn và làm việc nhà. Cần ở lại, bao ăn ở, nhà ở Southlake, lương 1600/tháng. Cuối năm có thưởng. Xin liên lạc:

267-304-2997

MOVING CẦN BÁN

Exercise Power Ramp \$80, nệm PL Hope Bay-Queen mới+giường gỗ \$500, nhiều ghế cắt tóc + station & vật dụng tiệm tóc ở McKinney.

214-385-8839 JAMES | 214-310-7474



CẦN CÔ GIÁO

Cần 1 cô giáo hoặc nữ sinh viên đến nhà ở Wylie để giúp 2 cháu 4 tuổi và 5 tuổi từ 4pm-6pm, 5 ngày/tuần từ thứ Hai-thứ Sáu. Xin L/L Nga:

214-571-8698

VP BÁC SĨ CẦN NGƯỜI

Văn phòng BS tại Arlington cần tuyển receptionist nữ toàn thời gian. Cần biết tiếng Anh, sử dụng computer, nếu không có kinh nghiệm sẽ được huấn luyện. Sau 3 tháng thử việc sẽ có đầy đủ benefits, 401k, medical, dental, vacation days.

Bs nữ và NP, PA nữ có dự định thay đổi công việc hay làm bán thời gian, cuối tuần, vui lòng gửi CV về:

fax 817 460 0645/ 866 939 1320

hay email: pioneerdoc135@gmail.com

817-460-0645 FAX

866-939-1320 FAX

KHU FORT WORTH - CẦN THỢ NAIL

Cần thợ Medi/Ped, thợ nails nữ kn bột, dip powder, waxing.

► Bao lương tùy theo kn, FT/PT, khu trắng, tiện cho thợ ở Keller-Haltom- Arlington có thể đi chung xe).

Liên lạc call or text:

469-235-4273 | 682-560-0001

VP NHA SĨ CẦN NGƯỜI

We are needing front desk dental staff preferably that speak fluent English and Vietnamese. Please send resume on our staff email: staff@kimledds.com

817-473-6677

CẦN RECEPTIONIST

Tiệm nail ở Rockwall cần gấp receptionist full or part-time. L/L:

469-450-5253

CẦN PHỤ BẾP

Nhà hàng ở Irving, Texas. Cần phụ bếp, công việc như rửa chén, dọn dẹp, clean up nhà bếp.... Liên lạc:

972-877-3349

CẦN GẤP THỢ TÓC

Cần gấp thợ tóc nam/nữ có kn (biết làm nails càng tốt), nhiều khách walk-in, tip cao, 1w vacation/năm. Tiệm ở Arlington, rất đông khách, bao lương/ăn chia. L/L:

682-372-8275 HELEN

CẦN THỢ TÓC

Cần thợ tóc có kinh nghiệm full-time or part-time. L/L Tracy:

Tracy Hair Salon
3046 Lavon Dr, #124
Garland TX 75040

469-623-2123

TÌM NGƯỜI PHỤ GIÚP VIỆC NHÀ

Cần 1 người phụ giúp công việc nhà, nấu ăn và chăm sóc mẹ. Mẹ không đi được. Nhà ở khu Aubrey, Texas. L/L Phone/Text:

843-509-1744 CHỊ MINH

TIỆM PHỞ CẦN SERVERS

Tiệm phở cần Servers biết tiếng Anh và có kinh nghiệm (lương cao trên \$20/hr). Tiệm ở Dallas (gần Garland).

214-684-5756

CẦN NGƯỜI

Nhà hàng Liễu ở Fort Worth - 5315 Jacksboro Hwy, Sansom Park TX 76114 (giữa Skyline và Biway) cần người làm FT/PT, mở cửa 7 ngày/tuần. L/L: call or text

817-888-6173

CẦN THỢ NAILS

Tiệm nails tại Grapevine cần tuyển thợ bột, tay chân nước, dip. Bao lương \$700 trở lên, FT/PT. Close Sunday. Chi tiết liên lạc:

**682-558-4125 (C)
817-251-2025 (W)**

PHỞ BIG BOWL

Nhà hàng tại 6531 Watauga Rd, #110B, Watauga, TX 76148 và phở Big Bowl tại Carrollton cần người phụ bếp & chạy bàn. Có phòng cho share ở Watauga.

469-939-0855

CẦN NGƯỜI PHỤ BẾP

Nhà hàng ở Sherman, TX cần người phụ bếp, có thể bao ăn ở nếu cần, làm việc từ 10am-9pm. L/L:

571-310-9154

CẦN NGƯỜI

Cần người giúp chăm sóc ông bà cuối tuần từ Friday tới Monday ở Plano. Có thể ở lại nếu muốn. Cần có giấy phép làm việc, lương thỏa thuận.

214-577-0945

CẦN THỢ ĐIỆN TỬ

Tiệm đang cần thợ sửa chữa điện tử có kn từ 5 năm trở lên, lương thỏa thuận, có thể làm full-time or part-time. L/L:

214-924-7710

HIRING

A tailor in Dallas is hiring a seamstress full time, good pay. Please call:

**972-400-5557
972-565-2181**

CẦN NGƯỜI GẤP!!!

Cần phục vụ nam/nữ, cashier và cần phụ bếp nam cho tiệm phở ở Royal Ln, Dallas cách Garland 10'. Du học sinh OK, làm full-time.

**469-970-4646
972-290-0743**

NHÀ HÀNG CẦN NGƯỜI

Tiệm phở Quê Hương ở E. Plano, TX 75074 cần chạy bàn và phụ bếp full-time hay part-time. Xin L/L Jackie (nhắn tin or gọi):

**214-497-8839
972-424-5205**

**BÁN XE**

Bán xe ford Transit-150, XLT, 95K miles, chạy tốt. Xe hiện trang-bị cho festival, có nước lạnh, nóng, điện đèn bên ngoài, gắn treo bảng-hiệu bên trên, giá \$20,500.

817-366-7968 HOÀNG

DỊCH VỤ HỖ TRỢ ĐỒNG HƯƠNG

- > Hướng dẫn, lấy hẹn, diễn đơn bằng lái xe
- > Thông dịch: Nếu cần gọi Bác sỹ, công ty Bảo hiểm sức khỏe, bảo hiểm xe - nhà....
- > Thị thực chữ ký, (Notary)
- > Nhận làm Passport/Visa Việt Nam, Công hàm Độc thân, hợp pháp hóa lãnh sự
- > Diễn đơn, renew, lấy hẹn làm passport Mỹ
- > Di trú: gọi điện thoại cho USCIS, diễn đơn thi quốc tịch, cấp hoặc đổi thẻ xanh

469-693-1991

HANDYMAN

Nhận sửa A/C, máy sưởi, thay bình nước nóng, làm patio, hàng rào, tỉa cây. Giá cả phải chăng. Liên Lạc Sơn Nguyễn

682-597-2137

CITIZENSHIP TEST - DẠY THI QUỐC TỊCH

Certified English teacher will help you prepare online classes for the citizenship test. "Teaching is the greatest act of optimism." (Colleen Wilcox). I CAN TEACH ENGLISH: Giáo-Viên Anh Ngữ chuyên nhận dạy thi bằng Quốc Tịch qua các lớp Online. "Giảng dạy là một ngành cao quý nhất" (Colleen Wilcox). NHẬN DẠY TIẾNG ANH. L/L Dinah Sherrill (text):

817-270-0350 TEXT ONLY

THẦY MINH ĐĂNG - CHUYÊN GIA PHONG THỦY, TÂM LINH, TỬ VI

Chuyên coi: TÂM LINH, TỬ VI, PHONG THỦY. Xin liên lạc thầy Minh Đăng. Email: dangmnguyen1@gmail.com. Xin liên lạc:

469-935-9999 | 469-935-9999

PHONG THỦY THẦY HOÀNG

- Cửu tinh thủy pháp
- Tìm tài vị
- Nhận định sức-khỏe
- Gia tăng tiền bạc - nhà ở của gia chủ
- Tìm vị trí tốt để chọn cửa ra vào
- Vòi nước đến, đặt hồ cá, chiêu tài vận, xem hồ tằm năm nào tốt xấu.
- Nhà có cửa trước sau, patio, garage, vòi nước, ống thoát, bồn rửa, cầu tiêu, cái nào dùng đến, ít dùng và không nên, để tránh tiền tài thất thoát, bệnh-tật, ăn ăn không thuận-lợi.

817-366-7968

NAVY AUTO TECHNICIAN - NHẬN SỬA XE

NAVY AUTO TECHNICIAN

Chuyên sửa các loại xe Đức và Nhật. Phục vụ 24/7 khắp vùng Dallas-FW. Công việc bảo đảm, uy tín, chuyên nghiệp. Cam kết chất lượng.

Xin liên lạc Navy Nguyễn (auto technician) để được tư vấn và phục vụ nhanh chóng:

469-530-8226

DỊCH VỤ PHÁP LÝ

Luật-sư Hoàng-Mỹ tư vấn miễn phí pháp lý, luật di trú, visa du lịch, du-học đầu tư & định cư. Đặc biệt các trường hợp khó nhất bị từ chối Visa, đàm phán soạn thảo hợp đồng, sang nhượng các tiệm nail với trên 20 năm kn. Chỉ nhận phí khi hoàn-thành-nhiệm-vụ. L/L: LS Hoàng Mỹ, văn phòng Dallas.

www.youtube.com/@haylamluatsuchochinhhinh

702-379-2499

TÌM VIỆC MIỄN PHÍ

Chuyên mục TÌM VIỆC MIỄN PHÍ là nơi dành cho quý vị cần việc làm.

Quý vị có thể tự giới thiệu về bản thân, sở thích, khả năng và công việc mong muốn.

Chuyên mục này được đăng tải miễn phí, với mục đích kết nối những người cần việc làm với các cơ hội công tác phù hợp. Xin vui lòng gửi thông tin ngắn gọn, không quá 30 chữ.

Trẻ mong sẽ là nhịp cầu nối kết, chung tay giúp đỡ lẫn nhau, tạo cơ hội cho quý đồng hương. Địa chỉ thư tín: "TÌM VIỆC MIỄN PHÍ" 3202 N. Shiloh Rd., Garland, TX 75044

hoặc email đến tòa soạn: info@trenews.net



DALLAS - FORT WORTH

TV 8572 (1449 - TX) Nữ, hiện cư ngụ tại Garland. Tôi muốn tìm công việc làm. Tôi có khả năng trông nom trẻ nhỏ và phụ giúp trong nhà hàng. Kính mong quý vị nào cần người, vui lòng liên lạc với tôi qua số điện thoại: 872-463-103.

TV 8573 (1450- TX) Nam, sinh năm 1978. Việt Nam mới qua được 6 tháng. Cần tìm công việc lao động phổ thông phù hợp. Khả năng tiếng Anh hạn chế. Xin liên lạc: 945-341-6785. Xin chân thành cảm ơn.

TV 8574 (1451- TX) Nữ hiện cư ngụ tại Grand Prairie, TX. Tôi muốn tìm công việc làm. Tôi có khả năng may vá đồ, làm ở chợ và phụ giúp trong bếp. Vui lòng liên lạc với tôi qua số: (404) 285-2294. Cảm ơn rất nhiều!

TV 8575 (1452- TX) Nữ, sanh tháng 2 năm 1965. Hiện cư ngụ tại Garland, Texas 75042. Tôi có thể đọc và viết tiếng Anh tốt. Cần tìm việc fulltime. Thành thật cảm ơn. Xin liên lạc: mai1967@yahoo.com

TV 8576 (1462- TX) Nam, thanh niên khỏe mạnh, Việt Nam mới qua ở Garland. Tôi cần tìm việc làm, sắp có bằng nail. Làm nail TCN tốt, clean up tiệm nail cũng tốt. Xin liên lạc: 945-400-8069. Chân thành cảm ơn.

TV 8577 (1475 - TX) Nữ, biết sử dụng máy may công nghiệp. Cần việc làm may hoặc các việc khác. Xin liên lạc: 214-229-3234

HOUSTON - TEXAS

TV 5121 (684 - TX) Hoàng Phi Hùng và Bùi Kim Uyên cần tìm việc ở Houston, TX. Xin liên lạc: 731-737-1563

BÁN MÁY HÚT BỤI MỚI

Bán rẻ 2 máy hút bụi mới còn nguyên trong thùng, hiệu Kirby, giá \$500/cái. L/L:

432-352-5723

CHO THUÊ NHÀ

Nhà town house cho thuê, 3 p.ngủ, 1.5 phòng tắm. Khu an ninh, yên tĩnh, gần chùa Đạo Quang, gần chợ và trường học. Giá \$1550/tháng. Xin liên lạc:

214-463-0903

DV ĐƯA ĐÓN

Nhận đưa rước đi phi trường, khám-bệnh, đưa đón học-sinh, đi casino 24/7, có nhận chở đi thi bằng nail. Uy tín, giá cả phải chăng, xe đẹp. L/L Anh Bảy:

469-855-8858

NHẬN SỬA QUẦN ÁO

Nhận sửa áo dài, quần jean, áo thun, quần Tây, áo đầm dạ hội, áo đầm đi tiệc... L/L cô Thanh:

1630 Median Way
Garland, TX 75040

945-385-2982

DỊCH VỤ ĐƯA ĐÓN

Nhận đưa rước phi trường, bệnh viện, v.v.... khu Garland và các thành phố lân cận. Xe lớn 7 chỗ. Xin gọi trước 1 tiếng. L/L anh Phương:

945-268-9269

HANDYMAN

Nhận làm: Carport, Patio cover, minor plumbing repairs, thay bình nước nóng. Liên lạc Khanh Nguyen:

469-363-6338

DV ĐƯA RƯỚC (DEC 19)

Nhận đưa rước đi phi trường, phòng vấn, khám bệnh, thông dịch bất cứ lúc nào. Xin liên lạc Chú Thái:

469-377-0996
214-606-2708

DẠY LÁI XE

Ultimate Driving School chuyên dạy thi bằng viết-băng lái, xóa lỗi ticket. Thực tập xe mới & hướng dẫn học bằng Anh-Việt. Bảo đảm đậu.

469-200-9624
469-438-5666

SECURITY CAMERA

Lắp đặt Camera & máy nước lọc tinh khiết cho nhà, tiệm. Gắn hệ thống đóng mở garage bằng phone, lắp đặt vòi vệ-sinh tự-động không cần điện,...L/L Luke:

682-916-1015

DỊCH VỤ ĐƯA ĐÓN

Nhận đưa rước du học sinh, đi phi trường, đi khám bác sĩ, thi bằng băng lái và thông dịch. Xe mới. L/L chú Khánh:

214-727-4543

CHINA SPA

Tiệm chuyên làm massage tay, chân, cổ, eo, bấm huyết giúp máu huyết lưu thông... Có cạo gió, giác hơi... ĐC: 210 E. Spring Valley Rd, Richardson, TX 75081

469-388-7731

BÁN BỘ BÀN ĂN GỖ

Bán 1 bộ bàn ăn gỗ rất đẹp và mới có luôn tủ trưng bày, giá \$1500. L/L Mary (English only):

469-441-2762

NHẬN ĐƯA RƯỚC, THÔNG DỊCH

Nhận đưa rước phi trường, đi bác sĩ, và nhận đi thông dịch. Handyman, nhận sửa chữa linh tinh nhà cửa. Vùng Arlington.

972-589-4090

BÁN XE

Có vài xe Nhật đã qua sử dụng, được bảo quản tốt cần bán, thích hợp cho học sinh và sinh viên. Ai có nhu cầu xin L/L Anh Thành:

469-491-0256

NHẬN ĐƯA ĐÓN VÀ THÔNG DỊCH

NHẬN ĐƯA ĐÓN VÀ THÔNG DỊCH. XIN LIÊN LẠC ANH TUẤN, HOẶC ĐỂ LẠI TIN NHÃN:

972-900-0679

DẠY LÁI XE

Nhiều năm kinh nghiệm dạy lái xe vùng Dallas, giúp đồng hướng mới định cư Hoa Kỳ có bằng lái xe nhanh nhất. Nhận dạy cho mọi lứa tuổi.

972-804-8152

SỬA NHÀ / ĐƯA ĐÓN PT

Sửa chữa nhà cửa, sửa garage, điện nước, làm bằng hiệu cho các cửa tiệm. Đưa đón phi trường, đi bác sĩ, thông dịch giấy tờ. Xin liên lạc:

945-278-3855 ANH PHÚ

XUÂN TRƯỜNG DV

Nhận đưa đi phi trường, đi bác sĩ, sở Food stamp, an sinh xã hội, v.v... Thi bằng viết và dạy lái xe, luyện thi quốc tịch. Liên lạc:

469-563-0154

ĐIỆN MẶT TRỜI

Bạn có điện mặt trời không? Giảm 30% hóa-đơn tiền điện trong mùa Hè này với Chương-trình PPA, 0 trả trước, 0 lắp đặt và 0 ẩn phí.

469-314-4772 DO NGUYEN
214-836-6608 BRUCE

SỬA XE TẠI NHÀ

Nhận làm các loại xe (tune-up, thẳng, timing belt...) giá cả phải chăng. Khu Colony, Carrollton, Garland, v.v.... L/L Hoàng Lê:

469-569-8483 (C)
214-618-0886

NHẬN ĐƯA ĐÓN

Nhận chở người ra phi trường, đi Bác sĩ hay đi đây đó. L/L:

972-480-9039

LỜI CẦU NGUYỆN



Nam mô đại từ đại bi, tâm thỉnh cứu khổ cứu nạn Linh Cảm Quan Thế Âm Bồ Tát Ma Ha Tát, nam mô A Di Đà Phật. Xin đọc 9 lần 1 ngày trong vòng 9 ngày sẽ được như ý muốn.

LỜI CẦU NGUYỆN



Nam mô đại từ đại bi, tâm thỉnh cứu khổ cứu nạn Linh Cảm Quan Thế Âm Bồ Tát Ma Ha Tát, nam mô A Di Đà Phật. Xin đọc 9 lần 1 ngày trong vòng 9 ngày sẽ được như ý muốn.

LỜI CẦU NGUYỆN



Nam mô đại từ đại bi, tâm thỉnh cứu khổ cứu nạn Linh Cảm Quan Thế Âm Bồ Tát Ma Ha Tát, nam mô A Di Đà Phật. Xin đọc 9 lần 1 ngày trong vòng 9 ngày sẽ được như ý muốn.



Magazine
THÔNG BÁO

Để góp phần trong việc phát triển cộng đồng, Trẻ sẽ nhận đưa các thông tin sinh hoạt, sự kiện, chương trình, hoạt động của các tổ chức tôn giáo, hội đoàn, tổ chức cộng đồng, các hội đồng hương, sinh hoạt giới trẻ cùng các hoạt động văn hoá nghệ thuật phi lợi nhuận... trên trang

“Sinh Hoạt Cộng Đồng”

**HOÀN TOÀN
MIỄN PHÍ**

Xin gửi thông tin về
cho chúng tôi
tại địa chỉ email:

info@trenews.net

Xin chân thành cảm ơn

SINH HOẠT CỘNG ĐỒNG

SINH HOẠT CỘNG ĐỒNG

**HỌP MẶT NGÀY TRUYỀN THỐNG HỘI VAMAS
VÀ CẢM TẠ THIÊN NGUYỄN VIÊN**

Xin mời quý hội viên và thiện nguyện viên tham dự buổi họp mặt ngày truyền thống hội Vamas và cảm tạ Thiện nguyện viên..

Thời gian: Ngày 23 tháng 11 lúc 10 giờ sáng đến 3 giờ chiều tại văn phòng hội Vamas. Có ăn trưa.

Địa điểm: Hội Vamas 2300 West Walnut St, Garland TX 75042

Phone: 214-604-3611

Chương Trình Âm Vang của Tự Do - Tôn Vinh Cờ Vàng Ba Sọc Đỏ

Kính gửi:

Quý Vị Lãnh Đạo Tinh Thần Các Tôn Giáo

Cộng Đồng Người Việt Quốc Gia Hạt Tarrant & VPC

Quý Liên Hội, Hội Đoàn Cựu Quân Nhân QLVNCH, Hội Đoàn & Đoàn Thể VNCH, Quý Vị Đại Diện các Cơ Quan Truyền Thông và Báo Chí

Quý Đồng Hương DFW

Để nâng cao nhận thức về một biểu tượng quan trọng trong lịch sử của chúng ta: Cờ Vàng Ba Sọc Đỏ - đại diện cho Việt Nam Cộng Hòa và Cộng Đồng người Việt Tự do Hải Ngoại. Lá Cờ Vàng không chỉ là kỷ ức của một nước Việt Nam Cộng Hòa tươi đẹp, mà còn thể hiện sự kiên cường bền bỉ của các chiến sĩ Việt Nam Cộng Hòa, những người đã chiến đấu dũng cảm để bảo vệ tự do miền Nam Việt Nam trước ngày 30 tháng 4 năm 1975, và của các người Việt tị nạn đã liều mình vượt biển để thoát khỏi chế độ cộng sản, tìm kiếm một tương lai tươi sáng hơn.

Với mục đích khẳng định và nhấn mạnh tầm quan trọng của Lá Cờ Vàng Ba Sọc Đỏ với Cộng Đồng người Việt Tự do Hải Ngoại, cũng như các cộng đồng bạn, trường học, thành phố chúng tôi trân trọng kính mời quý vị tham gia chương trình:

Âm Vang của Tự Do - Tôn Vinh Cờ Vàng Ba Sọc Đỏ

Thời gian: 10:30AM, Thứ Bảy, ngày 6 tháng 12 năm 2025

Địa điểm: Trung tâm Cộng đồng Người Việt tại Dallas,

3221 Belt Line Rd, Garland, TX 75044

Chúng ta hãy cùng nhau chung tay tôn vinh những người đã đi trước, bao gồm cả những người lính Việt Nam Cộng Hòa, các người lính Hoa Kỳ dũng cảm đã chiến đấu cho miền Nam Việt Nam và những thuyền nhân. Hãy chia sẻ câu chuyện của mình và củng cố sự liên kết chặt chẽ trong cộng đồng người Việt Hoa Kỳ. Sự hiện diện của quý vị không chỉ thể hiện sự ủng hộ cho Lá Cờ Vàng Ba Sọc Đỏ mà còn nâng cao tiếng nói của những người vẫn tiếp tục lên tiếng cho tự do và nhân quyền.

Chúng tôi rất mong được cùng quý vị tôn vinh sự tự do mà Lá Cờ Vàng đại diện..

Trân trọng,

Ngọc Dung Đoái - Chủ tịch Cộng đồng người Việt Quốc Gia Dallas



HỒ ĐẮC VŨ



Người đồng đội



HỒ ĐẮC VŨ
MELROSE, MA

Jones lui xe lại, đậu sát vô parking, bước xuống mở cửa sau. Jimmy bước ra.

- Cảm ơn Jones.

Jones đi sau lưng Jimmy qua cửa. Ông da đen cúi đầu chào. Cánh cửa kính mở nhẹ. Jimmy bước vô sảnh. Người đàn ông, diện lễ phục màu tím than, đưa tay.

- Kính mời ông!

Cánh cửa gỗ nặng nề mở ra. Jimmy đưa tay chào. Hai người đàn ông lớn tuổi đã ngồi quanh chiếc bàn tròn, cùng đưa tay.

- Hello Jimmy!

Jones bước tới góc phòng, kéo chiếc ghế, ngồi sát tường, nhìn về hướng Jimmy. Cánh cửa gỗ đóng chậm.

- Click!

Tiếng khóa nghe lạnh ngắt.

Người đàn ông hỏi đầu dựa ra ghế, nói.

- Hôm nay! Chúng tôi mời anh tới đây để

thương thuyết về hợp đồng cung cấp thuốc cần sa loại vàng cho bệnh viện tâm thần tại New York trong thời hạn 5 năm...

Người đàn ông thứ hai, tóc bạch kim dọn sóng kiểu tài tử Ý, đưa tay.

- Chúng tôi đã ký hợp đồng với bệnh viện... Cho nên chỉ yêu cầu anh Jimmy nhường phần cung cấp thuốc cho chúng tôi.

Jimmy thò tay vô túi áo vét lấy cái *flask*, (loại bình đựng rượu đẹp, làm bằng inox, bỏ gọn trong túi áo, đựng được 8 ounces rượu), anh làm một hóp, đứng dậy.

- New York là vùng làm ăn của tao 5 năm qua... 2 năm trước tụi mày đã cướp một hợp đồng thuốc của nhà tù...

Jimmy xắn tay áo, chỉ vết thẹo màu nâu.

- ... Tao đã lấy lại với viên đạn xuyên cánh tay...

Anh chống hai tay xuống bàn, nói thật chậm.

- Không! ... Không có chuyện thương thuyết!

- Jones!

Jimmy chỉ tay vô người đàn ông tóc bạch kim.

- Bụp!

Khẩu súng hăm thanh trên tay Jones nổ một phát. Đầu ông ta bật ra ghế. Một đốm đỏ bầm giữa trán, rỉ giọt máu, lăn chậm xuống mũi.

Jones mở cửa, tiếng click

lạnh người. Anh bước ra, Jimmy bước theo.

"10 năm trước. Toán trình sát 6 người của trung đội 8, thuộc trung đoàn 10 sơn cước đã tìm thấy những toán quân Taliban di chuyển liên tục bằng xe bán tải vô các hang động ở vùng núi gần thị trấn Kamdesh, tỉnh Nuristan, miền đông Afghanistan.

- Jack gọi ông già!

- Ông già nghe rõ!

- Nhiều xe bán tải, chuyên chở lính Taliban vô các hang lớn ở khu vực núi đá Kamdesk...

- Với vũ khí?

- Nhiều vũ khí cá nhân, bao gồm đại liên PKM của Liên Xô, B-40, B-41, hỏa tiễn chống chiến xa cầm tay!

- Tụi con về nhà gấp!

6 người lính sơn cước vừa chạy xuống chân núi.

- Âm! Âm!

2 trái B-40 từ phía trên nổ xuống, hai khẩu đại liên PKM nằm hai bên, bắn chéo cánh, cắt toán lính ra làm hai. Nick, Josh, Tom chạy qua trái, Jack, Jimmy, Jones nằm bên phải.

Nick la.

- Áp sát dãy đá ở chân núi! Chạy lên tấn công thẳng vô mặt trước! Jones bò bên hông, bắn tĩa 2 thằng đại liên!

Jones bò lẹ sau những

tảng đá, leo lên sườn núi bên hông đám Taliban. Anh chui vô một khe đá, phía trên là tảng đá phẳng, thuận lợi cho Jones đặt cây súng bắn tĩa M-24.

Anh Taliban râu quai nón, đầu đội nón vải, quần khắn rằn ngang cổ, đang ôm khẩu đại liên PKM của Liên Xô, một anh khác mặc áo choàng đen, nằm sát bên, hai tay giữ thùng đạn.

- Đã có mục tiêu đại liên!

Jones nói trong máy.

- Hạ thủ!

- Bùm! Bùm!

Tiếng nổ khô rang của khẩu súng bắn tĩa chìm trong những tràng Ak, M-16.

Anh Taliban ôm đại liên bật ra, lăn xuống. Anh ôm thùng đạn trúng đạn ngay má, quai hàm vắng mất

- Tạch! Tạch! Tạch!

- Tấn công!

Tiếng M-16 kèm tiếng la tấn công của toán lính sơn cước

- Đã có mục tiêu đại liên!

Jones gọi.

- Hạ thủ!

Đầu anh Taliban đang bắn đại liên PKM lật qua, kéo theo cây súng, té khỏi mỏm đá.

Toán lính sơn cước chạy trên những tảng đá, tấn công thẳng vô nhóm Taliban trên cao. Từ

một hang dưới chân núi, nhóm Taliban chừng 8 người tủa ra, nã những tràng Ak về phía lính sơn cước nằm ngay sườn núi.

- Tấn công thẳng vô Taliban phía dưới... Mổ đường máu! Jones, Jimmy giữ mặt lưng! Dzọt!

Toán lính sơn cước vừa chạy xuống, vừa bắn... Jones, Jimmy nã những tràng M-16 vô mấy người Taliban đang rượt phía sau... và phép lạ của Ala xảy ra. Anh Taliban bắn đại liên bị Jones bắn tĩa, té khỏi mỏm đá, nhưng anh ta chưa chết! Anh mở đôi mắt đầy máu, đứng dậy, đặt khẩu đại liên. Nhắm vô Jimmy và Jones, kéo cò.

- Đùng! Đùng! Đùng!

Jones và Jimmy bật ngửa, sụm xuống.

Chiếc trực thăng Blackhawk xuất hiện sau núi đá

- Âm! Âm!

Hai trái hỏa tiễn nổ tung vô vị trí của Taliban. Màn lửa màu cam bùng lên

Một tháng sau.

Jones và Jimmy giải ngũ vì thương tật.

Jimmy bay mất nửa bàn tay trái, còn lại 2 ngón.

Jones, phải đeo bàn chân giả, vì bàn chân anh nát bét khi anh trúng đạn đại liên PKM"

Jimmy đẩy chai rượu cho Jones.

- Tụi Alfonso đã rút khỏi đất New York... Cảm ơn mày vì cú nổ đúng lúc!

Jimmy đứng dậy, anh bước tới cặp vai Jones.

- Tao tặng mày 50,000!

- Cảm ơn!

Jimmy rót ly Scotch Lagavulin cho Jones, anh cụng ly.

- Mừng đồng đội!

Mới 8 giờ tối. Jimmy quẹo xe vô cổng nhà Jones.

Grace, vợ của Jones mở cửa.

- Sao bữa nay về sớm?... Hello Jimmy! Hai người có chuyện gì?

Jimmy cười.

- Không có chuyện gì!... Tụi anh muốn làm bữa nhậu bất ngờ tại nhà tối nay!

Grace khoanh tay.

- Hai ông cho biết lý do chính đáng khi về đây ăn nhậu... Phiên tối tui!

- A! Không phiền em, vì em cũng là khách nhậu với tụi anh!... Nhà hàng Ý sẽ giao hàng trong 10 phút!... Em có thể thay đồ cho bữa tiệc.

- Cảm ơn!

Hai người thanh niên dọn bữa tiệc thịnh soạn. Con heo rừng quay mật ong kiểu Ý, nằm giữa bàn.

- Dạ xong! Kính mời.

Jones cho tiền tips, hai

người ra cửa. Grace trong bộ đầm xẻ một đường dài bên hông lòi cái chân dài, từ trên lầu bước xuống.

- Mời Grace!

Jones kéo ghế

Rót rượu, cụng ly, cười nói, chúc tụng với con heo rừng quay mật ong của Ý và chai Scotch...

Nhưng thật ra, đây không phải là bữa nhậu bất ngờ. Tối 12 giờ khuya, Jimmy nói.

- Jones! Tao muốn Grace nghỉ quản lý Bar rượu ở cảng Boston... Qua Montreal làm giám đốc khách sạn Holiday Inn mới mua... Mày thấy sao?

Jones quay qua Grace.

- Anh thấy được! Em thấy sao?

- Cảm ơn Jimmy!

Grace rót 3 ly rượu, cụng ly.

- Cuối tuần Tao đưa Grace qua đó nhận việc. Chiều Chúa Nhật về!

- Cảm ơn! Đồng đội!

Jones gục đầu xuống bàn, nói lè nhè, anh không thấy Jimmy luôn tay dưới bàn, Grace giạng cái chân dài, Jimmy thọt tay vô... Grace nhắm mắt lại.

Cuối tuần. Jones đang ngủ nướng. Phone kêu. Anh không thấy số ID.

- Hello!

- ...!

- Hello! Jones!

- Xin lỗi! Ai gọi?

- Một người ngưỡng mộ anh!

Jones cười.

- Ngưỡng mộ?... Về cái gì?

Có tiếng cười trong máy.

- Tôi ngưỡng mộ tài bắn tỉa của anh! Khi ở trung đoàn 10 sơn cước. Với thành tích 30 tay Taliban xếp hàng về châu Ala trong vòng 2 tháng... Vậy là hai ngày anh xơi một thằng! Tuyệt!

- Cảm ơn! Chuyện qua rồi!... Nhưng... Chắc anh gọi tôi đầu để nói về điều đó?

Im lặng!

- Jones! Tôi muốn anh lặp lại điều đó! Hạ thủ 2 người trong vòng 10 phút!... Một kỷ lục mới của anh!

Jones lặng thinh.

- Tiền thù lao cho cú này là 1 triệu đô!... 1 triệu đô tiền mặt! Trả trước 8 trăm ngàn!... Hello! Jones!

"Một triệu đô! Số tiền quá lớn đối với hoàn cảnh sống của anh bây giờ... Hơn nữa công việc lại quá dễ dàng đối với anh..." Jones nghĩ.

Anh hỏi.

- Nhưng... Ở đâu? Bao giờ?

- Không! Bạn chỉ biết 10 phút trước khi hành động! Nếu bằng lòng

hợp đồng, yêu cầu bạn nói "Yes" vô máy!

Jones nói.

- Yes!

- Cảm ơn! Tối nay tôi sẽ đích thân mang tiền tới!

- Anh cần địa chỉ?

- Tôi đã biết! Jones!

12 giờ, tối đó.

Tiếng gõ cửa. Jones cầm khẩu súng tay, đứng xéo bên cửa.

- Bạn?

- Bạn và tiền!

Jones mở cửa. Người đàn ông nhỏ con, mặc vét đen, nón nỉ đen quay lưng lại.

- Theo tôi xuống xe nhận tiền!

Jones theo ông ta xuống xe. Cửa sau xe mở ra. Giọng nói nhỏ nhẹ.

- Vô xe! Jones!

Jones ngồi vô ghế, người đàn ông ngồi sát cửa bên kia, đẩy tới một cặp da nhỏ.

- 8 trăm ngàn!

Ông ta nói, và quay mặt qua.

Jones giật mình...

Ông ta là người đàn ông hói đầu, ngồi trong phòng họp, sát bên ông tóc bạch kim bị Jones bắn gục!

Sáng thứ Bảy, Jimmy lái chiếc Mercedes G-550 màu trắng tới đón Grace qua Montreal làm giám đốc khách sạn Holiday Inn.

- Bye Grace, Jimmy!

Jones vẫy tay khi chiếc xe ra khỏi bãi đậu của căn biệt thự.

Điện thoại kêu.

- Hello Jones!

- Hello!

- Sẽ có người tới đón anh đi ngay. Chiều Chúa Nhật là ngày hành động!

20 phút sau, chiếc xe Lexus màu trắng tới rước Jones. Anh lấy khẩu súng bắn tỉa M-10 với băng đạn 20 viên, anh lấy ra 16 viên chỉ để lại 4 viên, dành cho 2 mạng người, anh ra xe.

Cô gái tóc vàng chào.

- Hello! Xin lỗi không biết tên! Chúng ta đi New Hampshire!

Xe chạy một mạch tới khách sạn trên núi White Mountain. Jones nhận phòng xong.

- Mình xuống ăn trưa!

Hai người ngồi trong phòng ăn

- Chiếc Land Rover màu đen, cũ mềm nằm dưới kia...

Cô chỉ tay qua cửa sổ.

- ... Là chiếc xe anh sử dụng để tới nơi hành động. Ăn xong tôi phải đi Montreal gấp...

Cô gái gọi tính tiền.

- ... Và sẽ không quay lại đây!

Cô gái đưa thẻ tính tiền tới tay Jones.

- Anh ở đây! Lầu 3 có bar, nhà hàng, thể dục

và tắm hơi.... Để tránh bị nhận diện, anh tuyệt đối không ra ngoài... Đây là thẻ tín dụng... Anh xài tùy thích!

Cô gái chồm tới hôn Jones, nói nhỏ.

- Sẽ hành động vào chiều Chúa Nhật!... Giờ và nơi chốn sẽ biết sau... Em sẽ phone!

Jones làm một bữa nhậu đồ Nhật ngon lành tối thứ Bảy, sáng Chúa Nhật tập thể dục, bơi mấy vòng, ăn bữa trưa tại nhà hàng Ý trên tầng 3.

4 giờ chiều, phone kêu.

- Hello anh chàng không tên! Ghi nhớ! Thay bộ đồ đi sẵn có sẵn trong phòng. Đúng 5 giờ chiều có mặt tại nhà số 27 đường Williams, New Hampshire (Exit 36), lên lầu một. Vị trí bắn là cửa sổ duy nhất của căn phòng màu vàng. Từ cửa sổ nhìn thẳng, thấy ngã ba, đây là cổng từ trong nhà hàng quẹo ra đường nhỏ. Đường này đối diện với cửa sổ, nơi anh đặt súng. Xe của mục tiêu sẽ chạy chậm khi quẹo phải từ nhà hàng ra đường nhỏ, đây là một đường trống, không có nhà chung quanh. Hello! Anh chàng không tên! Ngay điểm này, xe nằm trong tầm bắn và điểm ngắm của anh từ cửa sổ phòng. Xe chạy chậm và thẳng... Anh có dư cơ hội để... Bùm!

Có tiếng cười trong máy.

- Sẽ biết nhân dáng, màu áo, số xe 5 phút trước khi...

Điện thoại tắt. Jones thay bộ đồ sẵn, lấy súng chạy tới nhà số 27. Anh lên căn phòng màu vàng, đặt khẩu súng bắn tỉa M-10 ngay cửa sổ duy nhất, thụt vô trong khoảng 2m. Jones quay khẩu súng với ống ngắm, quan sát kỹ toàn bộ khu vực chung quanh nhà. Anh kéo chiếc ghế, ngồi dựa lưng, điều chỉnh ống ngắm vô ngã ba trước cổng nhà hàng.

5 giờ 30.

- Hello! Anh chàng không tên! Ghi nhớ! Xe Mercedes trắng G-550. Bảng số Boston, tài xế đàn ông, tóc vàng, cắt ngắn kiểu lính, đeo kính đen, áo vét trắng... Cô kia...

- Cô?

Jones ngạc nhiên hỏi.

- Ừ cô! Ông ta không phải đồng tính! Tôi biết cặp này qua Canada hú hí cuối tuần... trên đường về ghé đây ăn tối!... Cô ta tóc uốn dài, màu nho đỏ, mắt kính nâu, gọng đôi môi, áo dài đỏ, cổ rộng... Đặc biệt là son môi màu tím... Xong! Anh làm việc của anh! Tôi cũng ngồi trong phòng ăn ở đó với họ... Sẽ làm nhân chứng khi anh bắn xong!

30 phút sau, chiếc xe Mercedes trắng chạy chậm ra cổng, quẹo

phải. Đối diện với ống ngắm trên khẩu M-10 của Jones. Anh kiểm tra lần cuối.

Người đàn ông đeo kính đen, tóc vàng, húi cua như lính, mặc áo vét trắng. Không thấy rõ mặt.

Jones liếc phải. Cô gái tóc uốn dài, màu nho đỏ, mắt kính màu nâu, áo dài đỏ cổ rộng, son môi màu tím. Thiếu ánh sáng, càng không thấy rõ mặt

Chiếc xe chạy tới tầm bắn lý tưởng.

Ngón trỏ của Jones đặt nhẹ vô cò súng...

- Bụp!

Đầu người đàn ông văng qua bên cửa.

- Bụp!

Đầu cô gái ngã vô vai người đàn ông.

Jones quan sát một vòng. Anh dọn đồ xuống xe Land Rover. Bước qua con đường nhỏ, tới sát bên chiếc Mercedes, anh mở cửa. Jones lật mặt người đàn ông lại.

Trời đất! Jimmy, người bạn đồng đội của anh trúng đạn vô mắt trái, cái lỗ toang hoác ứ máu.

Jones chụp đầu cô gái, mái tóc giả màu nho đỏ rớt ra. Anh đưa tay quay nhẹ mặt cô ta lại.

- Grace!

Jones lạnh mình.

Đúng là Grace! Người vợ của anh...

HĐV



Mục Di Trú và Thăng Tiến Đời Sống do Văn Phòng tham vấn di trú Robert Mullins International đảm trách hằng tuần, nhằm cập nhật tin tức và phát huy kiến thức di trú, rất hữu ích cho quý vị quan tâm đến việc bảo lãnh thân nhân. Chủ đề trên đây cũng được thảo luận trực tiếp trên trang nhà www.rmiodp.com vào mỗi tối thứ Tư, từ 7:00-8:00 giờ, hoặc phát thanh và phát hình 24/24 trên www.facebook.com/rmiodp

Ai phải trả phí 100,000 Mỹ kim cho chiếu khán H-1B?



LÊ MINH HẢI
SAN JOSE, CA

Ngày 19 tháng 9 năm 2025, Tổng thống Trump đã ký ban hành quy định yêu cầu một số hồ sơ xin chiếu khán H-1B mới phải nộp thêm khoản phí 100,000 Mỹ kim. Quy định này có hiệu lực từ ngày 21 tháng 9 năm 2025. Ngày 20 tháng 10 năm 2025, Sở di trú đã ban hành hướng dẫn làm rõ những ai phải nộp và không phải nộp khoản phí này.

Những đối tượng KHÔNG PHẢI nộp phí 100,000 Mỹ kim:

Khoản phí 100,000 Mỹ kim KHÔNG áp dụng đối với:

- Những người đã ở tại Hoa Kỳ và đang nộp hồ sơ gia hạn H-1B, thay đổi tình trạng, hoặc sửa đổi điều kiện của chiếu khán H-1B hiện tại.

Những đối tượng PHẢI nộp phí 100,000 Mỹ kim:

Khoản phí 100,000 Mỹ kim vẫn áp dụng đối với:

- Hồ sơ H-1B mới dành cho những người đang ở ngoài Hoa Kỳ, hoặc
- Những người đang ở

trong Hoa Kỳ nhưng không có tình trạng H-1B hợp lệ, nộp hồ sơ yêu cầu: duyệt xét qua lãnh sự (consular processing), thông báo tại cảng nhập cảnh (port of entry notification), hoặc kiểm duyệt trước chuyến bay (pre-flight inspection).

Ví dụ về những trường hợp phải nộp phí:

- Một bác sĩ người nước ngoài nộp hồ sơ sau ngày 21 tháng 9 và sẽ làm thủ tục xin chiếu khán tại lãnh sự quán Hoa Kỳ.

- Một người có DACA hoặc đang được tạm tha nhập cảnh (parole) nhưng không thể thay đổi tình trạng tại Hoa Kỳ.

TÓM TẮT: Khoản phí 100,000 Mỹ kim cho chiếu khán H-1B chỉ áp dụng cho các hồ sơ xin chiếu khán mới của người ở ngoài Hoa Kỳ hoặc người đang ở trong Hoa Kỳ nhưng không có tình trạng H-1B hợp lệ. Những người đang ở Hoa Kỳ với H-1B hợp lệ hoặc đang nộp hồ sơ thay đổi / gia hạn tình trạng H-1B sẽ không phải nộp khoản phí này.

Lịch Cấp Chiếu Khán Di Dân, Lao Động, Tôn Giáo và Đầu Tư tháng 11, 2025

Diện F1-1, công dân Mỹ bảo lãnh con độc thân trên 21 tuổi, xét đến ngày 08 tháng 11, 2016

Diện F2A, thường trú nhân bảo lãnh vợ chồng và con độc thân dưới 21 tuổi, xét đến ngày 01 tháng 02, 2024.

Diện F2B, thường trú nhân bảo lãnh con độc thân trên 21 tuổi, xét đến ngày 01 tháng 12, 2016

Diện F3, công dân Mỹ bảo lãnh con có gia đình, xét đến ngày 08 tháng 09, 2011

Diện F4, công dân Mỹ bảo lãnh anh chị em, xét đến ngày 08 tháng 01, 2008

Diện lao động, xét ngày ưu tiên dựa trên ngày nộp đơn xin chứng chỉ lao động (LC), xét đến ngày 01 tháng 04, 2023 có kỹ năng, và 15 tháng 7, 2021 không kỹ năng.

Diện EB4, tu sĩ tôn giáo: Chờ chỉ tiêu mới

Diện đầu tư EB-5 trực tiếp và gián tiếp qua trung tâm vùng có hiệu lực ngay sau khi hồ sơ được chấp thuận.

LMH

Một số thay đổi của Obamacare 2026

BẢO SƠN

Affordable Care Act (ACA) thường được gọi là Obamacare sẽ bắt đầu ghi danh vào ngày 1/11/2025 để được bảo hiểm cho năm 2026. Sẽ có một số thay đổi theo quy định mà chính phủ mới ban hành. Dưới đây là một số điểm cần lưu ý.



3. Người mua sẽ chọn plan có deductible cao. Với việc hết hạn tín dụng thuế bảo hiểm nâng cao (enhanced premium tax credits), người mua Obamacare sẽ phải đối mặt với mức phí bảo hiểm hàng tháng cao hơn vào năm 2026, vì vậy họ có thể không chọn silver plan mà sẽ chọn bronze plan hoặc catastrophic plan để đóng tiền ít hơn, nhưng như vậy họ sẽ phải trả tiền deductible rất cao. Chính quyền hiện nay đã công bố kế hoạch mở rộng các chương trình catastrophic plan. Các chương trình này sẽ có mức phí hàng tháng rất thấp, nhưng tiền deductible lên tới \$10,600 cho một người, hoặc \$21,200 cho một gia đình. Số tiền này cũng quá lớn cho một gia đình có thu nhập thấp. Trong thời gian gần đây, nhiều người đang mua Obamacare đã nhận được thông báo của các hãng bảo hiểm cho biết số tiền phí đóng hàng tháng sẽ gia tăng khoảng 26% cho năm 2026. Nếu trợ cấp bị cắt bỏ, số tiền đóng hàng tháng sẽ nhảy lên tới \$500-\$700 mỗi tháng. Đây là mức mà các gia đình thu nhập thấp không thể mua nổi.

4. Một số người nhập cư hợp pháp cũng sẽ bị mất quyền được hưởng tín dụng thuế. Hiện nay, người nhập cư hợp pháp có thu nhập dưới 100% mức nghèo khổ

nhưng không đủ điều kiện tham gia Medicaid vì cư trú ở Hoa Kỳ chưa tới 5 năm, sẽ được hưởng bảo hiểm trợ cấp Obamacare. Nhưng bắt đầu từ 2026, những người này sẽ không được quyền mua Obamacare nữa. Ngoài ra, từ năm 2027 sẽ còn hạn chế hơn nữa quyền được mua Obamacare và chỉ cấp cho một số người nhập cư hợp pháp bao gồm: thường trú nhân hợp pháp (có thẻ xanh), người nhập cư Cuba và Haiti, người cư trú hợp pháp ở Hoa Kỳ theo hiệp ước Compact of Free Association.

5. Không còn được ghi danh quanh năm nữa. Trong mấy năm trước, người có thu nhập thấp hơn 150% mức nghèo khổ (\$23,475/ người, hoặc \$48,225 cho gia đình 4 người) có thể ghi danh Obamacare bất cứ lúc nào trong năm theo quy định về “thời gian ghi danh đặc biệt cho người thu nhập thấp” (gọi tắt là SEP Special Enrollment Period). Bắt đầu từ tháng 8/2025, chương trình này sẽ chấm dứt vĩnh viễn. Thay đổi này sẽ ngăn trở hầu hết người tiêu dùng nhận được khoản tín dụng thuế phí bảo hiểm nếu họ ghi danh bảo hiểm Obamacare thông qua chương trình SEP dựa trên thu nhập vừa nói trên.

(còn tiếp)



HOLIDAY AT THE ARBORETUM

12/11 tới 4/1/2026. Trưng bày nhân dịp lễ cuối năm: đường Drift, Frost in Blossom, Well of Renewal, và Heritage Eternal. Phong cảnh rực rỡ dưới ánh đèn màu. Trưng bày Gazebos 12 Days of Christmas. Christmas Village. Nhiều chương trình giải trí

Địa điểm: Dallas Arboretum and Botanical Garden, 8525 Garland Rd, Dallas TX 75218.
Giá vé: \$26, trẻ em \$22, miễn phí cho trẻ em dưới 2 tuổi



BALLOON MUSEUM LET'S FLY

22/11 tới 30/11 (10am). Thử nghiệm mới về giao thoa giữa nghệ thuật và không khí. Có nhiều tác phẩm kích thước lớn gợi lên suy nghĩ và mời gọi tương tác với nghệ thuật một cách vui vẻ và bất ngờ.

Địa điểm: South Side Studios, 2901 Botham Jean Blvd, Dallas TX 75215.
Giá vé: người lớn \$51, thanh thiếu niên \$47, trẻ em dưới 12 tuổi \$39

THE TRAINS AT NORTHPARK

15/11 tới 4/1/2026. Mô hình xe lửa chạy vòng quanh Hoa Kỳ, qua nhiều thành phố lớn và các thắng cảnh nổi tiếng. Trình diễn kịch của Dallas Children's Theater và Booker T. Washington High School for the Performing and Visual Arts

Địa điểm: NorthPark Center, 8687 N. Central Expy, Dallas, TX 75225.
Giá vé: \$5-\$12, miễn phí cho trẻ em dưới 2 tuổi.



“Đức hiện nay có gì lạ không?”

2 PHẦN - PHẦN 2

Một số người Việt định cư lâu năm ở Đức, tôi có dịp tiếp xúc, họ đều thể hiện sự bức bối trước tình trạng an ninh trật tự xã hội, môi trường ngày càng phức tạp, đe dọa cuộc sống lâu nay vốn rất bình yên. Có người còn cho rằng hậu quả này là do nhà nước quá dễ dãi trong việc...mở cửa cho người tị nạn!



LÊ KUNG DIỄM
(BÀI VÀ HÌNH)
ĐÀ NẴNG, VN

Nơi chốn nhân đạo, hào phóng!

Theo thống kê đến cuối tháng 6/2025, gần 12,000 người tị nạn và người Ukraina đang sống trong khách sạn và nhà trọ. Chỉ trong 6 tháng đầu năm, 15 thành phố lớn đã chi tổng cộng 193 triệu euro cho giải pháp này. Hamburg dẫn đầu với hơn 5,300 người sống tại 55 khách sạn, tiêu tốn 86.2 triệu euro trong nửa năm. Berlin cũng

có hơn 3,300 người được sắp xếp tại 13 khách sạn, chi phí lên tới 37 triệu euro. Ở Köln, hơn 1,300 người ở khách sạn, tốn kém 12.26 triệu euro... Trong khi đó, Dortmund, Potsdam, Dresden hay Rostock khẳng định không thuê khách sạn làm nơi ở tạm. Áp lực ngân sách quốc gia ngày càng lớn là điều dễ hiểu. Kể từ cuối tháng 8/2025, số người Ukraina nộp đơn xin tị nạn đã tăng gấp 10 lần, từ khoảng 100

lên đến 1,000 người mỗi tuần! Bang Thuringen tiếp nhận 441 người Ukraina trong tháng 9, gần gấp đôi so với tháng 8. Bang Sachsen, con số này là 1,253 người, mức cao nhất kể từ mùa hè 2022.

Làn sóng tị nạn lúc âm ỉ lúc sôi sục. Nhất là khi xảy ra chiến tranh Nga-Ukraina. Không chỉ người Ukraina (có cả người Việt) chạy loạn được giúp đỡ ổn định cuộc sống, tạo việc làm. Một số người của các

quốc gia Trung Đông, châu Á, kể cả khách du lịch trốn lại nước thứ hai rồi tìm “đường dây” đến Đức. Nơi trung chuyển đến Đức thường từ Ba Lan, Hungary, Rumania...

Nơi hỗ trợ người dân tìm việc làm và cung cấp các khoản trợ cấp xã hội tại Đức

Tăng cường kiểm tra, kiểm soát..

Chạy trốn chiến tranh đi tìm nơi yên ổn, tự do là mưu cầu hạnh phúc chính đáng. Yên ổn để làm ăn, sinh sống chứ không phải sống chui nhủi, gây rối cho nước sở tại bằng cách... bất chấp pháp luật!

Ngày 23/9, lực lượng chức năng (Văn phòng Trật tự công cộng tại Berlin) đã phối hợp cùng cảnh sát tiến hành kiểm tra một cơ sở bị nghi hoạt động cờ bạc trái phép trên đường Marzahner, thuộc quận Lichtenberg, Berlin. Trong quá trình kiểm tra đã phát hiện và

lập biên bản với 7 công dân Việt Nam có mặt tại hiện trường. Do một số người không xuất trình được giấy tờ tùy thân hợp lệ, cảnh sát đã tiến hành xác minh nhanh làm rõ danh tính. Tổng

cộng thu giữ 14 máy đánh bạc trái phép, một lượng lớn ma túy và ít nhất 2 con dao, và một số tiền mặt... Qua khám xét, cảnh sát cũng đã tìm thấy những bằng chứng có thể tồn tại một nhà

thổ với ít nhất 7 giường ngủ. Các phòng tại đây được trang bị hệ thống camera giám sát, truyền hình ảnh trực tiếp...

Mới đây, cảnh sát và nhân viên Jobcenter (chuyên hỗ trợ người dân tìm việc làm và cung cấp các khoản trợ cấp xã hội) đã bắt ngờ đột kích một “Khách sạn xã hội” tại quận Schoneberg, Berlin, nơi cư trú của nhiều người gốc Romania và Bulgaria nhận trợ cấp. Kết quả chỉ có 19/70 người ghi danh nhận trợ cấp có mặt. Sự việc làm dấy lên nghi ngờ về một đường dây gian lận phúc lợi và lao động chui.

Huyện Peine (bang Niedersachsen) đã thông qua quy định bắt buộc người xin tị nạn



Người di cư ở Libya chấp nhận hồi hương tự nguyện!

phải trải qua một thời gian lao động công ích. Theo đó 850 người tị nạn được yêu cầu thực hiện các công việc phục vụ cộng đồng như giúp đỡ tại nhà ăn từ thiện, chăm sóc công viên v.v... Tại bang Thuringen, chính sách tương tự đã được áp dụng từ năm 2024. 90/200 người tị nạn đã tìm được công việc làm chính thức sau một năm!

Cảnh sát Berlin cũng tăng cường kiểm tra các tiệm chăm sóc sắc đẹp, cắt tóc, đội nhóm xây dựng dùng lao động chui, trả lương rẻ mạt, không giấy tờ hợp lệ... Trong số người tìm đến Đức, trà trộn số phần tử xấu, đã gây nhiều tệ nạn khiến xã hội nảy sinh bất ổn. Hiện nay trên một số vỉa hè đường phố ở Berlin, người vô gia cư, say rượu, ăn xin xuất

hiện nhiều so với trước. Cảnh sát dẹp chỗ này họ chuyển sang chỗ khác. Ban ngày lang thang xin ăn trước các siêu thị hoặc lượm vỏ lon, vỏ chai bia rượu, chai nhựa. Ban đêm trải các tông, rải bạt ngủ dưới các gầm cầu tàu điện.

Có điều lạ là không ít người lúc nào cũng khề khà bia rượu, nói nhảm như người bị tâm thần! Rác bẩn vương vãi... Có người tháo đáy thùng rác để bới tìm vỏ chai, vỏ lon làm cho hộp giấy, ly giấy, thức ăn thừa... tung tóe. Một thiếu niên, người Georgia, bị cảnh sát Berlin bắt 2 lần trong 1 tuần. Lần đầu tiên bị bắt khi đang lái xe chứa đầy đồ ăn trộm và gây tai nạn giao thông. Cảnh sát giao cậu ta cho dịch vụ hỗ trợ thanh thiếu niên. Lần sau bị bắt tại một

nhà nghỉ giá rẻ ở quận Marzahn với tội danh nghiêm trọng hơn là bắt cóc người!

Chính sách nhập cư và trục xuất gây tranh cãi

Ngày 22/1/2025, tại thành phố Aschaffenburg (bang Bayern), một nam thanh niên 28 tuổi, gốc Afghanistan, bị cáo buộc đâm chết bé trai 2 tuổi và 1 người đàn ông 41 tuổi khi họ đang ở công viên cùng nhóm trẻ mẫu giáo. 3 người khác cũng bị thương. Các giám định tâm thần cho thấy người này mắc chứng tâm thần phân liệt hoang tưởng... Vụ án này đã khơi dậy làn sóng phản nộ và tranh cãi gay gắt về chính sách nhập cư và trục xuất tại Đức. Lẽ ra hung thủ này đã bị trục xuất từ năm 2023!

Sau khi chế độ Assad tại Syria sụp đổ (12/2024),

Bộ Nội vụ Đức đang xem xét lại chính sách tạm ngừng trục xuất người tị nạn, vốn được áp dụng từ năm 2012. Chính sách trước mắt chỉ nhắm vào những người phạm tội và những trường hợp bị bác đơn xin tị nạn, không phải tất cả gần 1 triệu người Syria tại Đức. 20 quốc gia thành viên EU, trong đó có Đức, dưới sự lãnh đạo của Thủ tướng Friedrich Merz, vừa đồng loạt kêu gọi Ủy ban Châu Âu mở rộng quyền trục xuất người Afghanistan không có giấy tờ hợp lệ, kể cả những người cư trú lâu năm. Trong năm 2024, có gần 23,000 người Afghanistan nhận quyết định trục xuất. Nhưng chỉ có 435 người thật sự bị đưa về nước! Giờ đây EU sẽ ưu tiên



Một thiếu niên phạm pháp bị cảnh sát Đức bắt giữ



Vụ nổ súng tại bãi đỗ xe Siêu thị ALDI khiến một người bị thương nặng

trục xuất những người bị coi là mối đe dọa cho an ninh quốc gia hoặc trật tự công cộng.

Chính phủ Đức vừa thông qua các quy định mới, siết chặt hơn đối với người nhận Trợ cấp Công dân. Theo đó, những người nhận trợ cấp nếu không có lý do chính đáng cho việc vắng mặt tại các cuộc hẹn của Trung tâm Việc làm sẽ phải đối mặt với các biện pháp cắt giảm nghiêm khắc và nhanh chóng (bao gồm cả chi phí nhà ở)... Một trong những thay đổi đáng chú ý nhất là nếu một người từ chối lời mời làm việc phù hợp mà không có lý do chính đáng, toàn bộ khoản tiền trợ cấp có thể bị cắt. Đây được xem là một sự thay đổi đáng kể trong chính sách an sinh xã hội của Đức. Hiện có khoảng 5.5 triệu người ở Đức (dân số 2

tỉnh Đồng Tháp và Cà Mau hiện nay là 5.522 triệu người) đang nhận Trợ cấp Công dân.

Bà Nh. (62 tuổi), người Hải Phòng, định cư ở Đức hơn 35 năm, chia sẻ: *“Nhiều kẻ gây rối như lao xe vào đám đông; lái xe vượt đèn đỏ, vi phạm giao thông vẫn bỏ chạy, chống lại cảnh sát... Nhưng khi bị bắt thì được đưa vào bệnh viện kiểm tra sức khỏe, tâm lý xem có bị thần kinh gì không? Nếu có biểu hiện thì cho nhập viện theo dõi! Rồi sau đó được trả tự do. Vậy đó anh! Có người muốn ở tù để có nơi ăn nghỉ còn hơn lang thang, đói khát. Thiệt chịu hết nổi luôn!”*

Dư luận tại Đức xôn xao về việc một gia đình người Syria từng gây ra hơn 150 vụ vi phạm nghiêm trọng tại bang

Baden-Wurttemberg đã... lên đường rời Đức! 13 thành viên gia đình này đã tham gia “Chương trình xuất cảnh tự nguyện”. Mỗi người nhận được 1,350 euro cùng vé máy bay từ Stuttgart đến Thổ Nhĩ Kỳ sau đó đi tiếp về... nơi xuất phát! Bộ trưởng Tư pháp Marion Gentges khẳng định: “Ai phạm tội ở Đức sẽ không có tương lai ở Đức”. Chính quyền bang coi đây là một khoản đầu tư hợp lý vì chi phí trục xuất cưỡng chế cao hơn nhiều và không thể thực hiện do theo nhân đạo (Đạo luật Cư trú). Một chủ doanh nghiệp người Việt than thở, khổ cho chúng tôi, những doanh nghiệp, công lương trả thuế nuôi những kẻ tội tệ, trộm cắp, phá hoại nước Đức!

Không ít người cho là chính phủ quá dễ dãi

trong việc chấp nhận cho một số người dân gốc Trung Đông, Tây Phi, Đông Phi... xin tị nạn chiến tranh, chính trị... Và quy cho nguyên nhân có nhiều tệ nạn khiến xã hội rối ren là do từ chính sách. Cũng chưa hẳn, chỉ một số người được hưởng lợi từ chính sách đã phản bội lòng tốt của đất nước mình tìm tới! Và nó đồng nghĩa với việc cuộc sống tự do của mình khép lại! Đóng cửa và từ chối những người tìm kiếm tự do, muốn có một cuộc sống dễ thở hơn sao đành? Vẫn có nhiều người châu Á, Trung Đông cũng nỗ lực mưu sinh, sống tử tế, dần dần hòa nhập. Đức vẫn luôn được xem là biểu tượng của nhân quyền và lòng nhân ái!

LKD

(Ảnh và tư liệu từ một số trang báo điện tử tiếng Việt tại CHLB Đức)



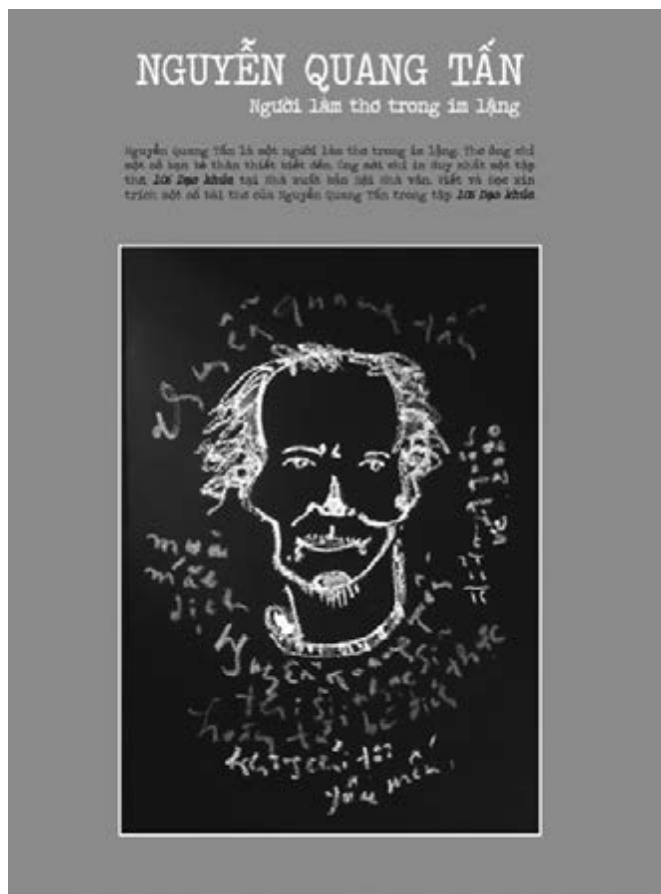
Nguyễn Quang Tấn. và Đạo Khúc

NGUYỄN & BẠN HỮU

Nguyễn Quang Tấn sinh năm 1949, thuở nhỏ theo gia đình vào miền Nam, rồi gắn bó trọn đời với không gian văn hóa – nghệ thuật. Ông là tác giả có cuộc sống không ồn ào, không thuộc nhóm tên tuổi xuất hiện dày đặc trên báo chí, nhưng lại bền bỉ sáng tác thơ, văn và viết ca khúc từ rất sớm.

Theo bạn bè văn chương kể, ông sống giản dị, viết trong âm thầm, đúng với tính cách của một người chọn “đặt dấu thời gian” bằng chữ nghĩa hơn là bằng sự xuất hiện. Vốn là giáo viên nghèo nhiều năm sống ở xã Thanh Sơn (huyện Định Quán). Ông làm thơ, viết văn, viết ca khúc từ khi còn rất trẻ. Được mệnh danh là Hoàng Tử Bé của thi ca. Đã xuất bản một tập thơ gồm 106 bài có tên chung là ĐẠO KHÚC. Nguyễn Quang Tấn qua đời ngày 1/11/2025 tại Định Quán. Nhiều bạn bè và người đọc thương tiếc ông.

Sau đây xin ghi lại lời của nhà văn Nguyễn



Đông A trên trang Thế Kỷ Mới gần đây.

“Nguyễn Quang Tấn, người sinh giữa hai miền chia cắt, lớn lên bên dòng sông Sài Gòn và cánh đồng La Ngà đầy gió. Một người nghệ sĩ không phô trương. Thơ, nhạc, tất cả trong ông chỉ là những cách để nói chuyện với đời, với lòng. Ông không tìm

đanh, cũng chẳng tìm tiếng. Ông chỉ mượn chữ nghĩa để giữ lại nhịp thở của một tâm hồn đã sống quá sâu, quá thật.

“Đạo khúc”, một trăm lẻ sáu bài thơ, như một cuốn kinh trầm lặng của đời ông. Mỗi bài là một nốt nhạc. Mỗi chữ là một hơi thở. Mỗi dấu ngắt là một nốt lặng của linh hồn. Thơ ông không

cần ai khen, không cần ai chép. Chỉ cần người ta nghe, nghe được cái mảnh tịch liêu, cái chậm nhẹ của một trái tim từng cháy hết mình mà vẫn dịu dàng như khói hương sau lễ cầu siêu.

Ngày ông mất, trời đổ mưa khắp nơi. Mưa như thể đồng lõa, mưa như khóc. Những con đường ngập, ánh đèn vàng chập chờn trong nước, người Sài Gòn đi chậm lại, lặng. Tin về ông trôi qua mạng, qua miệng, qua những tiếng thở dài:

- “Ông đi thiệt hả?”

Không ai nói thêm. Chỉ im.

Cái im nặng như một lời tiễn biệt.

Tôi còn nhớ lần đầu gặp ông cách nay mấy mươi năm, quán cà phê nhỏ, hẻm Nguyễn Thông, bàn gỗ, ly cà phê đen quánh. Ông ngồi viết trong yên lặng, tàn thuốc rơi mà không hay. Mắt nhìn xa, hiền mà buồn. Khi nói chuyện, giọng ông ấm, mộc, có chút hóm hỉnh của một đứa trẻ mãi không chịu lớn.

Người ta gọi ông là Hoàng tử bé. Ủ, đúng

là vậy. Một hoàng tử lạc giữa trần gian, cầm bút thay gương, lấy thơ mà chống chọi với nỗi cô độc của chính mình.

Ông từng nói: “Thơ không phải để nổi tiếng. Thơ là để còn lại.”

Câu nói tưởng nhẹ như khói mà nặng như đời.

Cái “còn lại” ấy, giờ đang thật. Nó còn trong lòng người đọc, trong trí nhớ bạn bè, trong từng buổi mưa như chiều nay. Ông đi, mà chữ vẫn ở lại, vẫn rừng rừng, vẫn hát trong im lặng.

Tôi ngồi nhớ.

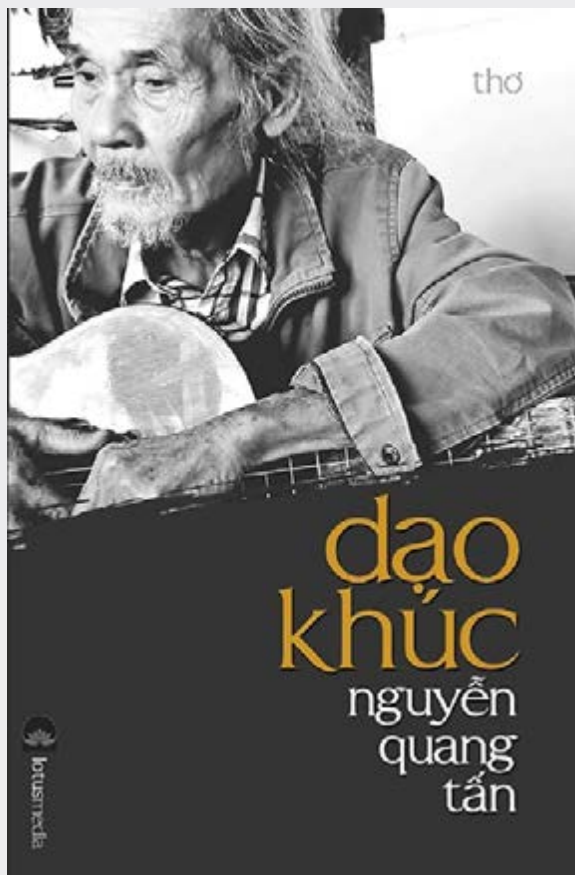
Nhớ cái dáng ông ngồi co vai nghe mưa, mà như nghe tiếng đời.

Nhớ cái nụ cười hiền, ánh mắt lơ đãng mà sâu.

Nhớ cái cách ông sống – chậm, yên, nhẹ như hơi thở, mà sâu như một dòng nước ngầm.

Gia sản của ông, chỉ có mấy quyển sổ, cây đàn cũ, vài tấm hình, căn nhà nhỏ ở La Ngà. Vậy mà giàu. Giàu hơn cả những người sống giữa ánh đèn mà quên mất mình. Vì ông còn lại cái tâm hồn chưa bị tắt. **NDA**”

Bây giờ mời bạn hữu đọc một Đạo Khúc để tưởng nhớ Nguyễn Quang Tấn.



NGUYỄN QUANG TẤN

đạo khúc 58

Những lời hai kẻ yêu nhau chưa kịp nói với nhau

Thì ngày đã tắt

Nắng đã phai màu

Thời gian phơi thành muối trắng

Rơi xuống vũng sâu

Biển đã mặn lại càng thêm mặn

Bầy cá ngỗ ngàng chẳng hiểu vì đâu...

Những lời em nói bên anh trong lần gặp gỡ ban đầu

Bây giờ biêng biếc ánh sao

Đêm hè xanh ngắt

Muốn rơi như nước mắt em ngày nào

Lòng anh chẳng hiểu vì đâu...

NQT

Thơ

Võ Chân Cửu



Nhà thơ Võ Chân Cửu tên thật là Văn Hưng, sinh năm 1952 tại huyện Phù Cát, Bình Định. Cha là cụ Văn Hiến, giáo viên thời kháng Pháp, mẹ là bà Võ Thị Hiến, quê ở Tân Thanh. Võ Chân Cửu đến với văn thơ từ khá sớm.

Mới 13 -14 tuổi anh đã làm thơ và khoảng 18 tuổi đã có thơ đăng trên các tạp chí: Văn, Bách Khoa, Thời Tập, Chính Văn, Tư Tưởng, Khởi Hành...

Năm 20 tuổi, anh đã trình làng *Tình Sương* (Thi Ca - 1972), tập thơ đầu tay; tiếp đó là các tập *Đại Mộng* (Nhị Khê - 1973), *Trường ca Quẻ Đá Qua Đồng* (Tập san Thi Ca - 1975)...

Từ năm 1990 đến 2015, Võ Chân Cửu liên tục xuất bản 4 tác phẩm, gồm: *Ngã tư vắng trắng* (Thơ - NXB Trẻ), *Ngọn gió* (Thơ - NXB Văn học), *22 tấn mạn* (NXB Hội nhà văn), *Theo dấu nhà thơ* (Tản văn - NXB Hội nhà văn).

Ông từ trần tại Lâm Đồng ngày 23/12/2020. Hưởng thọ 68 tuổi.

Thơ Võ Chân Cửu gần với đời sống, nhưng có những nét riêng gợi cảm. Sau đây mời các bạn đọc lại thơ Võ Chân Cửu để tưởng niệm nhà thơ đã đi xa.

SAO KHUÊ

chiều

Chiều nay lại nhớ thương người
Còn không lộn tóc chẻ đôi xuống cằm
Đã từng ôm mộng xa xăm
Người ơi sao chẳng lại cầm tay nhau
Nếu tin có phép nhiệm màu
Rằng em sẽ bước lên cầu nhớ thương
Con chim khản giọng bên cồn...

mười năm

Mười năm nàng nhớ hay quên
Vàng trắng với lúm đồng tiền nghiêng chao
Ta đi mãi tận nơi nào
Tưởng khi bóng nắng buồn sao giếng trời
Mười năm nàng đã quên rồi
Đẩy đưa chót lưỡi đầu môi lạng nhìn

Cây cao còn bóng ai in
Mùa thu còn tới để nhìn ra hoa.
Mười năm nàng đã quên ta
Thì thôi áo khoác thêm tà sương bay.

tháng tư

Tà chỉ giữ ngọn gió
Trên bờ môi em
Tím phối ánh hoa cát đằng
Sắc lá như sao
Lung linh qua ngọn nắng
Và trôi nhanh tháng ngày
Ngón tay khuấy đều nhịp gõ
Như giọt cà phê rơi
Nhưng ánh trăng trôi hoài trong giấc mộng
Người ơi
Thôi đành quên

bài ca túp lều

Tặng Huỳnh Hữu Hạnh

Nhà ta xưa đại bán gỗ tôn
Về lại phố dựng túp lều mái lá
Ai hỏi đến cũng dễ tìm em ạ
Nhà ta ngay đường xe lửa - mặt tiền

Đêm dầm dề cơn mưa dột triền miên
Anh chống mái che cho con khỏi ướt
Máng xối rách cũng hứng đầy lu nước
Nơi em thềm viên gạch đứng rửa chân

Nửa đời người lỗ đeo mộng vào thân
Nay gió núi mây trời thôi lỗi hẹn
Đêm thức dậy vẫn không ngừng xao xuyến
Tiếng còi tàu thúc giục nổi vu vơ.

Nơi túp lều ta sống trọn bài ca
Kể nỗi khổ đắc thời nay ngoảnh mặt
Bạn hành khất chiều mang đòn đến hát
Giở nắp vung chia chén gạo với đầy.

Dựng túp lều ta còn đủ hai tay
Điều may mắn đâu dễ gì có được
Cũng có lúc anh mơ mình chức tước
Để thẹn thùng giấu mặt tựa vai em.

Nơi túp lều ta đã sống bình yên
Muối dưa cải dưa cầu: sông có lúc
Niềm ảo diệu chỉ mình em hay được
Khi gió lùa vách trống dội lòng thơ.



yên ả

Đã trở lại bốn bề yên ả
Em có còn cho tôi nhớ thương
Đã nhen một que mỗi bếp lửa
Ươm mầm cây chim hót trong vườn

ở đại lao

Anh tìm em trong hư vô
Gió tắt màn hình khua nhẹ
Cát soi thêm màu nước khê
Ngân nga trắng chữa xuồng hồ

Anh tìm em trong hư vô
Sao như sương chẳng sang bờ

westminster

Vậy là em không hẹn
Như chưa từng thấy anh
Cây cọ dầu đứng lặng
Bông hải đường nín thình
Tách trà đêm hoa huệ
Cho ta gọi riêng mình
Westminster tịch mịch
Kìa màn sương lung linh
Vàng trắng đêm mười một
Đi mãi chưa thấy hình
Đêm Bờ Tây
Ở đây trắng là sương
Không như trời Bảo Lộc
Bóng núi in mặt đường
Biển gấm khua lộc cộc
Một mình anh chảy dọc
Xe quét ánh đèn xa
Trán em in sợi tóc
Vuốt mãi chắc không nhòa



TẠ PHONG TẦN
ORANGE COUNTY, CA

Ông Hùng Cao & trò tiểu xảo của CSVN

Thứ trưởng Hải Quân Hoa Kỳ - ông Hùng Cao - người Mỹ gốc Việt tỵ nạn cộng sản, vừa tháp tùng Bộ Trưởng Bộ Chiến Tranh Hoa Kỳ - ông Pete Hegseth, đại diện phái đoàn Hoa Kỳ sang thăm Việt Nam theo lời mời của phía Nhà nước cộng sản Việt Nam. Trong phạm vi bài viết này, tôi không đề cập nội dung hai bên phái đoàn Mỹ - VNCS trao đổi với nhau, mà tôi nói về cách đưa tin của truyền thông báo chí phía Việt Nam với các tiểu xảo của họ. Ông Hùng Cao là một người ủng hộ cộng đồng Việt

Nam tỵ nạn cộng sản tại Hoa Kỳ, một “cái gai” trong mắt tuyên giáo cộng sản.

Trong nhiều bức hình do các hãng tin Mỹ và châu Âu chụp đăng lên, cho thấy ông Hùng được xếp ngồi bên tay phải ông Pete Hegseth. Website Thông Tấn Xã Việt Nam (bản tiếng Anh) cũng đăng một bức hình chụp phái đoàn Mỹ theo kiểu của truyền thông Mỹ và châu Âu.

Ngược lại, phần lớn truyền thông tiếng Việt trong nước, đều đưa tin sự kiện này với hình ảnh bị cắt xén không cho khán giả/độc giả nhìn thấy ông Hùng Cao. Hoặc đăng hình toàn cảnh thì chọn hình có góc chụp khuất không nhìn

thấy ông Hùng Cao.

Đó là trò tiểu xảo của truyền thông “chính thống” CSVN. Dù cùng chủng tộc châu Á, người Việt Nam, người Trung Hoa, người Hàn, hay người Nhật... có những đặc điểm riêng nhìn vô là phân biệt được ngay. Thí dụ như ông John Noh là Phó Trợ lý Bộ Trưởng Chiến Tranh phụ trách Đông Á, nhìn vô là biết ông này gốc Trung Hoa liền. Nếu ông Hùng Cao xuất hiện trong những bức ảnh đăng trên báo trong nước, Nhà nước cộng sản Việt Nam sợ dân quốc nội nhìn thấy sẽ đặt câu hỏi “Người ngồi bên phải ông Pete Hegseth là ai? Sao ông đó nhìn giống người Việt Nam?” Rồi dân chúng lên mạng tìm hiểu và lại

biết thêm về sự thật lịch sử, càng biết nhiều thì dân càng “sáng mắt sáng lòng,” thật là nguy cơ cho sự “bền vững” của chính thể cộng sản Việt Nam vậy.

Mặt khác, đội quân **hơn một triệu hai trăm ngàn** dư luận viên dưới quyền cai quản Bộ Quốc Phòng CSVN đồng loạt tung bài viết, chế video lắp ghép đăng Facebook, TikTok và Threads chửi bới ông Hùng Cao và “3 que.” Vâng, tôi không gõ lộn đâu, hơn một triệu viên dưới quyền cai quản Bộ Quốc Phòng CSVN đó quý vị độc giả thân mến, chính họ đăng báo công khai thừa nhận con số này. Tôi nêu ra để quý vị thấy tính hai mặt của lãnh đạo CSVN.



Một bức ảnh của Thông Tấn Xã CSVN được phổ biến rộng trên truyền thông ở VN, hình chú thích là “các thành viên hai đoàn chụp ảnh chung” nhưng cắt ông Hùng Cao ra.

Vụ việc ông Hùng Cao tôi đã thượng dẫn chỉ là một trong vô số tiểu xảo mà đảng cộng sản Việt Nam đã sử dụng trong nghi thức ngoại giao để tuyên truyền bốc thơm cho họ và “dìm hàng,” nói xấu đối phương.

Năm 2004, ông thầy dạy lớp cao cấp chính trị kể những mẫu chuyện phái đoàn CSVN đi ngoại giao mà theo ông là “sự khôn ngoan tài tình của đảng ta” với cách kể rất là “tự hào.” Bây giờ, thấy chuyện ông Hùng Cao thì tôi nhớ lại, tôi xin phép kể ra đây cho quý độc giả biết thêm vài mảnh khõe.

Chuyện thứ nhất, giành chỗ đứng để chụp hình lấy oai. Ông thầy kể:

“Phái đoàn đại diện nhà nước ta chuẩn bị gặp đoàn Mỹ. Mỹ thì ai cũng cao to còn ta thì thấp tịt, phái đoàn ta bàn trước với nhau cách “hạ bệ” vị thế của Mỹ. Khi gặp nhau thế nào cũng có bắt tay, và chỗ đi lên phòng họp có cái bậc tam cấp. Ta thỏa thuận trước là Mỹ đưa tay ra ta vờ như không thấy, không bắt. Đoàn ta tranh thủ đi nhanh để leo lên trước, khi bước tới bậc thứ ba thì cán bộ ta quay lại bắt tay Mỹ. Ngay lập tức phóng viên ảnh của ta đi theo phải lập tức chớp máy ảnh lia lịa chụp ngay cảnh này, thấy rõ ràng ta ở vị thế trên như ban phát mà Mỹ ở dưới thế của ta. Ảnh gởi về, lãnh

đạo đảng lập tức chỉ đạo cho toàn bộ báo đài đăng, phát ngay bức ảnh đó. Kèm theo bài viết đoàn ngoại giao của ta ở thế thượng phong.” Có người hỏi, “Mỹ họ có phản ứng gì không thấy?” Thấy trả lời, “Không. Họ vẫn tươi cười.” Học viên ngồi bên dưới cười rần rần. Tôi không biết học viên cười vì cái gì, vì kiểu kể chuyện lém lỉnh của ông thầy, hay cười vì sự khôn lỏi của “đảng ta”? Riêng tôi lúc đó cảm thấy xấu hổ giùm cho “phái đoàn ta.” Sao mà “ta” chơi bẩn, tiểu nhân quá, càng thấy đoàn Mỹ rộng lượng, không chấp nhận những trò vật vãnh.

Tôi nhớ lúc nhỏ thường chơi trốn kiếm với mấy đứa con nít nhỏ 2 - 3 tuổi. Mỗi lần tới phiên bọn nhóc trốn thì chúng chỉ trốn cái đầu vô kẹt cửa, hoặc kéo mền trùm đầu nó thôi, thân mình, chân tay lòi cả ra ngoài. Bọn nhóc không nhìn thấy người khác thì chúng nghĩ là người khác không nhìn thấy chúng. Mấy trò khôn vặt của phái đoàn ngoại giao nhà nước CSVN cũng vậy, họ giở ra và cho rằng người Mỹ không hiểu, không biết. Nhưng họ chỉ gạt được dân Việt Nam tại thời điểm đó mà thôi.

Chuyện thứ hai, là đảng CSVN đưa câu “*Việt Nam muốn làm bạn với tất cả các nước trên thế giới*” vô nghị quyết đại hội 9 của Trung ương

đảng, và dùng câu đó như “lá bùa hộ mạng” đưa ra mỗi khi ngoại giao với bất cứ nước “tư bản giãy chết” nào. Ông thầy giải thích rằng câu đó là “đường lối ngoại giao rất khôn khéo của đảng ta, gặp nước nào ta cũng yêu cầu họ đối xử với chúng ta như bạn bè, bỏ qua mâu thuẫn, thù hận. Tây mà họ nghe câu đó xong ai cũng thích. Sau đó ta xin họ giúp ta thế này, giúp ta thế kia. Nghĩa là ta tận dụng tài nguyên của đối phương phục vụ cho ta xây dựng đất nước. Thật sự ta nói thế chỉ là ngoại giao mà thôi, đảng ta vẫn kiên định chủ nghĩa Mác-Lenin và con đường xây dựng đất nước tiến lên chủ nghĩa xã hội. Đồng minh của ta vẫn là các nước cộng sản anh em.” Tôi ngồi dưới nghe, mắc cười quá, trong bụng nghĩ, “Kêu người ta coi mình là bạn mà người ta có chấp nhận hay không là chuyện khác nữa à.” “Bộ người ta khùng hay sao nghe nói cái là tin liền. Người ta còn nhìn vô cách xử sự nữa.”

Chuyện thứ ba, ông thầy kể “mưu mẹo” của “đảng ta” đẩy bà Nguyễn Thị Bình ra làm Trưởng đoàn đàm phán. Đại ý rằng, nếu đối phương bắt bẻ thì lời lý lịch “cháu ngoại nhà ái quốc vĩ đại Phan Châu Trinh” ra để chứng minh “bà Bình khách quan, không thiên vị cộng sản, gia đình

truyền thống đấu tranh cách mạng.” Bà Bình có nhiệm vụ nói lại những điều đã được “các đồng chí ở trên” soạn sẵn. Đàm phán được lợi thì tốt, không được thì xĩa xối đối phương “úc hiếp đàn bà.” Đảng nào thì “đảng ta” cũng ngồi “kèo trên.”

Ông thầy còn kể nhiều lắm, tôi liệt kê ra 3 chuyện để quý vị tham khảo chơi thôi.

Bây giờ, dân chúng có hiểu biết chính trị họ không cần nhắc lại câu “*Việt Nam muốn làm bạn với tất cả các nước trên thế giới*” cho dài dòng, họ nói “Ngoại giao cây tre” thì ai cũng “sáng” hết.

Người xưa có câu “Bình bất yếm trá.” Nghĩa là hai bên đánh nhau tất phải có dùng sự xảo trá, ai gây thơ tin đối phương thì chết ráng chịu. Cho nên chiêu “hồi mã thương” chỉ gạt được mấy người “ngựa non háu đá,” không gạt được những người sành sỏi, lọc lõi. Trong chuyện đại sự binh gia thì không thể trách đối phương xài “nghĩ binh.” Còn trong chuyện nhỏ nhặt hơn thua một hai câu nói, một vài tấm hình, mà phải dùng kế xảo trá, cuối cùng chỉ để lừa gạt dân của mình, không phải lừa gạt đối phương, thì chỉ có “đảng ta” mới làm được.

TPT



NGUỒN CNA

Nhanh & chậm



ĐÀO T. THANH TUYỀN
SÀI GÒN, VN

Cầu thang bộ trong bệnh viện như bị kẹt lại vì phía bên tay vịn cầu thang có hai người đang đi từng bước thật chậm xuống và lên. Một cụ ông từ trên dò dẫm xuống và một cụ bà từ dưới lần lên. Cả hai người đều không có ai giúp đỡ và đều một tay cầm sổ khám bệnh, một tay vịn thành cầu thang. Mọi người dạt hết phía bên này, chưa ai có ý định tiến tới đỡ một trong hai cụ tách “làn đường” ra để nhường cho một người xuống hoặc lên.

Thấy một thanh niên khoảng đôi mươi từ dưới bước lên, cụ ông gọi: “Cháu đỡ giúp bà tránh cho ông xuống”. Chàng thanh niên chưa phản ứng kịp thì một phụ nữ từ dưới lên nhanh chóng đỡ cụ bà tách rời tay vịn cầu thang để cụ ông có lối xuống. Người mẹ của cậu thanh niên thấy hết và bà cảm nhận con trai mình

phản ứng chậm quá! Bà hiểu, một phần do bị động, lúng túng chưa biết ứng phó việc khẩn cấp, phần do không biết tình huống đó cần phải có sự trợ giúp mà nếu là người nhanh nhẹn họ sẽ biết phản ứng nhanh như người phụ nữ ở trên. Điều này khiến bà mẹ suy nghĩ với một chút băn khoăn. Con bà phản ứng chậm hay người phụ nữ kia nhanh hơn?

Suy rộng ra, một ví dụ nhỏ, ngay phép xử thế trên xe buýt là điều rất tế nhị và ai cũng phải biết; thế nhưng, có nhiều thanh niên ngồi ì một chỗ mặc cho người già, phụ nữ mang thai phải đứng. Có khi anh phụ xe bảo thanh niên đó đứng dậy nhường chỗ cho người già; có khi bận thu tiền, xé vé, thông báo cho khách xuống anh quên luôn. Và cũng ít có người trên xe nói giúp cho người già được ngồi. Họ mặc, coi như không phải chuyện

mình, đôi khi dấn vào còn mang họa. Lỡ thanh niên đó không đồng ý thì sao, hay gặp người hung hăng, hấn còn chửi mình ấy chứ. Sự vô cảm còn nhiều nữa trong xã hội bởi đôi khi làm ơn thành mắc oán. Thấy người gặp tai nạn đến giúp đỡ có khi còn bị ăn đòn bởi người nhà họ tưởng mình là thủ phạm gây ra tai nạn. Bao nhiêu là tình huống có thật mà báo chí đã đăng.

Theo dòng thời sự, một video lan truyền trên Facebook tối ngày 26/10/2025, một cô gái không mặc quần áo từ từ bước xuống nước hồ Gươm (Hà Nội) rồi đi xa hơn lọt vào vùng nước sâu... Khi cô gái bị đuối nước, có tiếng cô kêu cứu nhưng hàng trăm người đứng trên bờ lấy điện thoại ra quay phim. Không có cảnh nhón nháo hay hô hoán, cũng không ai có biểu hiện hành động gì.

Cuối cùng, một anh Tây

còn nguyên quần áo, và một thanh niên Việt chỉ kịp cởi áo, để nguyên quần dài xuống nước cứu cô gái. Người xem video suy đoán, có lẽ hai người này không trực tiếp chứng kiến từ đầu mà là tới sau, thấy cô gái đuối nước, họ phản ứng nhanh, khác với những người trên bờ quay phim từ đầu tới cuối.

Tâm lý sợ bị liên lụy khi cứu người là có thật khi hàng trăm người đứng xem và quay phim, một sự bình thản, và chỉ để thoả mãn khi có cái đăng lên mạng?

Còn nữa, ở đây không chỉ vô cảm mà còn là không có kỹ năng, không biết phản xạ cứu người, không muốn chịu trách nhiệm...

Có người cho rằng, anh Tây có phản xạ của người được giáo dục về kỹ năng sinh tồn, thấy người đuối nước là hành động ngay. Chàng thanh niên Việt có lòng trắc ẩn nên vừa thấy đã nhảy xuống nước cứu cô gái.

Điều đáng trách ở đây là không có tiếng hô hoán cứu người, gọi cứu nạn hay một hành động tích cực nào như tìm cây, dây quăng xuống để cô gái bám vào. Sự khác biệt giữa đám đông đứng xem và hai người nhảy xuống cứu không nằm ở lòng tốt, mà nằm ở kỹ năng, phản xạ và sự can đảm trước trách nhiệm.

Trong bộ phim “Cuộc tấn công của cá mập” kể về một loài cá chình sát thủ trong khu vực vùng hồ, một địa điểm du lịch ở Michigan. Sau khi đã tiêu diệt hết các loài cá trong quần thể sinh

vật tại hồ này, hàng ngàn con cá chình sát thủ bị bỏ đói bắt đầu tấn công dân xung quanh khu vực hồ qua các cống rãnh, đường ống nước... Cộng đồng dân cư phải chống lại sự tấn công của chúng để tồn tại. Có một chi tiết khi cậu bé 8 tuổi ra bờ hồ và chứng kiến một người chết do bị cá tấn công. Cậu không vội chạy đi mà tiến lại gần người bị nạn, cậu cởi áo khoác ngoài của mình đắp lên người chết. Chỉ là một chi tiết rất nhỏ, nhưng khiến người xem suy nghĩ về một phản ứng rất nhanh, một hành động đầy tính nhân văn. Tất nhiên, không phải tự nhiên cậu bé tự biết, tự suy nghĩ để làm được mà phải có sự dạy dỗ ở trường học hay từ cha mẹ cậu. Người xem còn suy nghĩ, liệu có mấy đứa trẻ con làm được như vậy, ở xứ mình? Hay là chúng sẽ hoảng sợ, ngất xỉu, hay là bỏ chạy đi?

Phản ứng nhanh chỉ có ở những người nhanh nhẹn chăng? Nhiều người cho rằng, ngay từ nhỏ con người đã bộc lộ phản ứng nhanh của mỗi người như: nói chiêu, nhanh tay, lẹ mắt, không cần ai chỉ bảo... Mẹ đi chợ về dù đang làm gì, ở đâu con cũng nhanh chóng bước ra đỡ lấy cái giỏ. Mẹ đi làm về, con nhanh nhẩu dắt xe vào nhà cho mẹ. Ngay từ khi còn rất bé có đứa trẻ đã biết đứng trong nhà chào hỏi người qua đường. Những đứa trẻ chậm chạp, ít nói không làm được điều đó. Chính những lời nói giao tiếp qua lại này đã khiến đứa trẻ càng tự tin hơn. Nhiều người cho rằng,

đứa trẻ sống trong gia đình đông người, có nói chuyện rôm rả hàng ngày sẽ nhanh nhẹn, hoạt bát hơn đứa trẻ sống trong gia đình ít người, có xu hướng nội tâm nhiều hơn. Đó cũng là một ý.

Một bạn trẻ tâm sự, không hiểu tại sao bạn phản ứng rất chậm chạp, nhiều lúc dờ ra không biết nói gì, một cảm giác trì trệ thật khó hiểu, đầu óc không suy nghĩ được một câu trả lời thích hợp, dù đã chuẩn bị rất kỹ. Sau đó, mọi thứ qua rồi mới trách mình đã không phản ứng nhanh! Kiểu biết mà không thực hành được.

Các chuyên gia cho rằng, nếu bạn trẻ hay bất cứ ai suốt ngày chơi game, đọc truyện hay ngay cả vui đùa vào học mà không chịu giao tiếp xung quanh sẽ dẫn đến tất cả các loại phản xạ (tư duy lẫn hành động) đều sẽ bị giảm đi, mức độ phụ thuộc vào thời gian sa vào các thói quen đó. Khi ít giao tiếp, đầu óc càng trì trệ, thụ động, càng mặc cảm.

Vậy thì, chỉ có một cách duy nhất là phải vượt qua, thay đổi bản thân và cố gắng luyện tập mà thôi. Phản ứng nhanh có thể là trời phú cho người đó, nhưng nếu biết rõ yếu điểm của mình thì yếu tố quyết định vẫn là tự con người lựa chọn, vượt lên. Người ta cũng thấy rằng, đôi khi người phản ứng nhanh, biết giúp người khác, mau mắn... không chỉ chiếm được cảm tình của nhiều người mà còn thành công hơn người chậm chạp, thụ động.

ĐTTT



“...Chỉ là những câu chuyện vụn vặt được chấp nối qua những mảnh đời dân quê miệt kinh rạch hầu san sẻ cùng bạn trẻ, những người chưa hoặc không có dịp sống gần gũi với dân ruộng về các miền kinh rạch ấy như một nét đặc thù của văn minh Việt bên cạnh một nếp “văn minh miệt vườn” khá sung túc, trù phú...” (HAI TRẦU LƯƠNG THƯ TRUNG).

Luôn tự nhận mình là một “người nhà quê”, nhưng ai cũng hiểu là cách nói khiêm cung của một học giả, kiến thức quảng bác, như bác sĩ Đỗ Hồng Ngọc triu mến nhận định “Nó là văn chương miệt vườn. Sau này muốn biết về miền Nam mưa nắng hai mùa ra sao thì phải đọc Sơn Nam và Hai Trầu thôi.”.

Mời bạn cùng chúng tôi dạo chơi cùng mưa nắng miền Nam...

(tiếp theo)

Ông bà xưa có nói "tiền nào của nấy" là nói cái thiệt, cái hơn, cái thứ, cái bậc trong một xã hội người ta chọn tiền làm căn bản. Vậy mà đời nay, tui cũng nghe chú kể ở chỗ chú ở người ta áp dụng lời nói người xưa quá mạng.

À mà này, trong thơ nào chú cũng hay viết "mèn ơi!" là sao vậy chú Bảy? Không biết chú muốn dùng chữ này để tránh phải kêu "Trời ơi!", vì sợ tội lỗi với Trời, với Đất? Động thứ gì mình cũng kêu trời gọi đất là vì mình hết đường kêu cứu ở cõi phàm trần, nên chắc không có Trời Đất nào trách phạt gì đâu! Phải vậy hông chú Bảy?

Loay hoay, tui cũng đã già bộn. Mới hôm kia tui đọc được mấy câu thơ lục bát của ông Hoàng

Lộc trên tờ nhựt trình: *"Biết từ cái nửa trăm năm, Thứ chi đã trải, đều làm hết tron!"* Rồi tui ngồi ngẫm nghĩ lại mình, không biết cái chi đã lắm, cái chi còn xài được và cái chi nên nhớ, cái gì nên quên cho đời bớt phiền muộn ở tuổi già này!

Mới ngoắc ngoải mà viết cái thơ này cho chú cũng bộn. Ngoài trời mây đen và gió chướng đang kéo tới ào ào. Nước trên đồng đang lên thêm mấy tấc vì mấy trận mưa chướng hồi hôm. Nhìn cái nhà cũ long chong trên biển nước mùa lụt này tui đâm phát rầu, không biết nó bị mưa gió cuốn trôi đi lúc nào. Và tui nhớ chú! Thăm thím Bảy cùng sắp nhỏ mạnh giỏi.

Nay thơ,

Hai Trầu

tiểu hoặc phở bình dân cũng năm ngàn một tô hoặc mình muốn ăn tô đặc biệt cũng phải bỏ ra mười một, mười hai ngàn mới thưởng thức được mùi vị của món ăn gọi là đặc biệt này.

Vị chi một gia lúa bán ra mà gắp mấy cái bụng thanh niên, con trai miệt ruộng, miệt kinh rạch này ăn chưa được ba tô hủ tiếu đặc biệt thì túi cũng khô rang không còn một đồng dính túi. "Thất lung buộc bụng" nhưng cái bụng tóp ropy, buộc hoài mà cũng không có đồng dư, đồng để Cô Út à! Tính tới tính lui, mấy đứa con tui ngâm năm ba lít gạo rồi xay làm bánh khọt, bánh xèo ăn được nhiều người mà lại thêm cái tình chòm xóm khăng khít thêm.

Số là ở miệt quê mình, gạo có sẵn nên muốn ăn món bánh nào là cứ ngâm gạo là có món bánh đó. Bánh đúc lá dứa chấm nước đường mía trắng kéo chỉ cũng ngon. Bánh chuối chấm nước cốt dừa cũng béo. Bánh da lợn, bánh bèo, bánh bò, bánh cúng, bánh ít trần, mỗi thứ mỗi ngon. Còn nhiều thứ bánh nữa, miễn có gạo là có bánh.

Bánh nào cũng là món ăn chơi cũng như ăn thiệt, đều hấp dẫn cái bụng nhà quê ráo rọi Cô Út à! Giả tử món bánh xèo thì lấy gà làm nhưn. Trộn thêm mớ bông điên điển, hoặc giá đậu xanh, hoặc củ sắn dây sắt mỏng là có món nhưn

Tình chòm xóm

Kinh rạch Bốn Tổng ngày... tháng 7 năm 1999.

Mến gửi Cô Út Lục Tỉnh,

Hôm trước cắt gặt lúa mùa lỡ xong, tui tính viết thơ cho cô Út hay số lúa mấy đứa con tui đem vô bồ mùa này để cho cô yên bụng. Tính bồ đồng, công lúa trúng trừ qua công lúa thất, công lúa lung bù qua công lúa gò, mỗi công vị chi được hai mươi lăm gạ Cô Út

à. Hàng xáo đi mua lúa đập dừ. Mỗi gạ lúa tốt bán cũng được ba mươi hai ngàn đồng. Nhưng lúa giá nào thì hàng hoá cũng chạy theo lên giá nấy.

Cô Út thử tưởng tượng một ký-lô thật ba rọi giá thường ngày hết hai mươi tám ngàn đồng rồi, nên một gạ lúa bán rồi cũng không mua được gì nhiều. Thậm chí cả phê cà pháo tui cũng đâu dám uống thường vì cà phê đá sơ sơ cũng phải một ngàn rưởi. Còn hủ

bánh xèo hấp dẫn. Gặp mùa tôm làm bánh xèo như tôm. Vào mùa chuột làm bánh xèo như chuột. Rau trong vườn không thiếu món nào. Từ rau thơm, húng cây, húng nhũi là rau trồng cho tới rau càng cua, ớt bằng lăng, lá lựu, ớt xoài đầy trong vườn. Vậy là có một bữa bánh đãi hàng xóm xóm tụ rồi Cô Út.

Ở dưới kinh xáng này cũng như nơi ruộng nương, một nhà làm bánh là cả xóm cùng được mời đến ăn cho vui. Khách khứa cứ "tự nhiên như người Long Xuyên", vì chủ nhà mời là mời thiệt tình, ít có ai mời lợi, mời cho có mời lấy lệ. Nên nhà nào làm bánh ngó quanh ngó quắt, dòm trước dòm sau chỉ có vợ chồng con cái xúm lại mà thiếu bà con chòm xóm, chủ nhà buồn lắm. Nhiều lúc họ còn tủi thân, lo lắng mình ở đời chắc có gì khiếm khuyết nên lối xóm không muốn giao du với mình.

Thành ra, thời buổi vật giá mắc mớ, mình cũng liệu lượng bồ lúa, lu gạo mà xài cho nó vừa đủ. Bởi vậy mới có câu khuyên mấy chị bớt bớt ăn hàng, ăn bánh: "Vạn vật mỗi món mỗi ngon, nhòn nhòn cái lỗ miệng cho chồng con nó nhờ!" Mèn ơi, chắc Cô Út phản đối câu ngạn ngữ này vì nó đụng chạm đến mấy bà, mấy cô quá mạng! Nhưng nói gì thì nói, không thể không có chòm xóm láng giềng, người thân kẻ cận. "Bà con xa không bằng láng giềng gần" mà! Đây là câu nói của ông bà xưa để lại cho con cháu nhiều đời mà để ý giữ cái tình chòm xóm cho bền bỉ, phòng khi "tối lửa tắt đèn" đặng tương thân tương ái với nhau lúc khó khăn, hoạn nạn.

Mèn ơi! Từ hơn mười ngày nay tui đau bụng. Số là Cô Út có gởi dĩa cho tui vài chai thuốc nhỏ con mắt bị xốn vì mây thệt mọc thiếu

trật tự, gần tới con người. Trong thơ cô dặn cách dùng và cần cỡ rượu vì thuốc này mạnh. Tui sợ ý, nên mỗi lần bị xốn là tui nhỏ lu bù. Thay vì một giọt, tui nhỏ hai ba giọt. Thay vì ngày ba cử, tui nhỏ không cần phân cử, phân bận gì ráo trội. Hễ xốn là lấy thuốc ra nhỏ, cứ thế làm tới hoài. Có hôm mấy đứa nhỏ xào món rắn bông súng với lá cách thơm phức, nên tui lại rai hết hai ba ly xây chừng rượu thuốc mua ngoài tiệm thuốc bắc Vạn Hoà Đường, muốn quắc cần câu. Vậy mà rồi tui bị lạm thuốc nghe cô Út. Nhức đầu quá là nhức như có ai cầm cái búa đập lên đầu. Tui lo quá là lo!

Thêm cái sợ nữa là sao trong người hơi hảo mệt nên mấy đứa nhỏ đưa tui đi bác sĩ ngoài Long Xuyên. Ông bác sĩ Phước bắt mạch, vạch hai con mắt rồi ông phán một câu làm tui hoảng hồn: "Ông anh đây dùng lạm thuốc." Rồi sau đó ông bảo tôi nằm lại phòng mạch để ông vô cho chai nước biển giải độc. Đồng thời ông khuyên tui ngừng nhỏ thuốc để ông cho tui loại thuốc khác nhẹ hơn.

Trời thần ơi, thuốc ở bên chỗ Cô sao mà mạnh quá mạng. May không thôi tui lại xí lất léo rồi, còn đâu mà ruộng với nương, kinh xáng với kinh xiếc gì nổi nữa. Tui cũng cảm động lắm cô Út à, chú Tám quán Cây Me, anh Hai Láng Linh, anh Ba Sinh, anh Năm Mỹ, chú Ba Dũng, người nào cũng tới thăm rần rần...

Thế mới biết cái tình chòm xóm nó quý báu hơn bạc, hơn tiền, hơn kim cương, ngà ngọc. Có đau mới thấy anh em thăm nom mình, nó quý hơn cả ngàn thang thuốc bổ ngoài tiệm thuốc bắc Vạn Hoà Đường. Tui cũng cảm ơn cô Út nữa. Lo cho anh Hai chết sớm nên loan báo tùm lum khi cháu gái của cô, con gái tui, cho cô hay tui bệnh nhiều, nguy cấp.

Trời Phật cũng thương cái thân ốm yếu này, nên đã ra tay tế độ nhiều phen trên rừng, trên rẫy, trên ruộng, trên đồng. Bây giờ thêm một lần tế độ nữa, cứu tử hườn sanh! Mấy đứa nhỏ con tui, tui nhỏ mừng lắm cô Út à, nói gì chị Hai của cô mừng muốn khóc dù "lận đận theo chồng" hoài!

Mới khỏe khỏe, viết thơ cho cô



Nhà thuốc Vạn Hòa Đường An Giang ngày nay - NGUỒN FACEBOOK

hay tin tức bên nhà, vậy mà cũng dài bộn. Tôi ngừng ở đây để ngày mai coi có lết lại nhà ông Tám tại Vàm Ba Bần xem truyền hình trận chung kết giải túc cầu thế giới giữa hai hội banh phụ nữ Mỹ đá với Tàu, chắc có nhiều pha đi bóng, nhiều cú đá bay hồn, nhiều trái banh đá vô gôn mà thần phục cái tài chụp banh của đàn bà, con gái thời tân tiến bây giờ mà tàn thần hồn!

Chị Hai của cô cũng gửi lời thăm

cô mạnh khỏe. Hôm nào thiết mạnh, tui viết cái thơ khác cho cô. Nhưng nói thiết với cô Út, anh Hai cũng ngán tiền cô quá mạng! Mỗi cái thơ sơ sơ cỡ 4 gờ-ram, cũng mất mười hai ngàn ba trăm đồng, gần bằng một thùng lúa hột vè sạch, phơi khô bán cho hàng xáo dưới sông! Mà ngán thật!

Cuối thơ,

Hai Trầu

Chút tình nơi xứ xa

*Kinh xáng Bốn Tổng ngày...
tháng 9, năm 1999.*

Thơ gửi chú Sáu,

Hôm rồi, mấy đứa em tui có gặp chú Sáu, rồi chuyện trò thăm hỏi qua lại nên mới biết quê ngoại của chú ở miệt dưới này, còn gốc gác bên nội thì ở tuốt trên Bình Dương, Thủ Dầu Một. Và nó có viết thơ kể lại cho tui tự sự gặp người quen như vậy.

Thấy chú chỗ chòm xóm láng giềng, dù láng giềng bên ngoại, nên em út mến chú rồi đem hết mấy chục lá thơ tui viết cho sắp

nhỏ để chú đọc chơi. Ai dè, chú đọc thiết, rồi lại còn ngồi cầm cùi viết cho tui cái thơ dài quá mạng mà tui mới nhận hồi hôm qua. Cái thơ của chú dài tới hai trang, tui đọc có cả chục bận, mà bận nào cũng như bận nào, tui cũng thấy trong lòng cảm kích lắm chú Sáu. Càng đọc càng thấy cái tình của bà con lối xóm khi tối lửa tắt đèn nó quý vô cùng, vô tận.

Ở miệt quê mình cái tình láng giềng như chú Sáu tỏ bày trong thơ chú gửi cho tui vậy đó chú Sáu. Người này nghe người kia đau nhè nhẹ là chạy qua thăm. Còn trường hợp đau nặng là bà

con chạy tới rần rần. Kể đốt lửa hơ cho ấm, người cạo gió giác hơi, người xoa dầu cù là, kẻ bứt lá chanh lá sả nấu nổi thuốc xông cho nhẹ cái đầu, xuất mồ hôi giải cảm. Người có bắt được con cá, mang cho con cá. Người có hộp dầu cù là đem cho mượn hộp dầu cù là. Nếu phải chở đi nhà thương hoặc thầy thuốc, không ai nệ công nệ cán gì ráo. Kể có xuống, có máy đuôi tôm thì đẩy xuống xuống bến mà gấn máy chạy ào ào miễn sao cho kịp tới nhà thương, tới thầy thuốc là mừng. Trường hợp trong kinh trong rạch gặp mùa nước cạn, lòng rạch khô rang là lập tức thanh niên trai tráng hè nhau nhảy xuống bùn mà đẩy xuống đẩy ghe để kịp cứu người bệnh nặng, không so đo hơn thiệt gì ráo trơn ráo trọi.

Sống ở nhà quê là sống bằng cái tình đơn sơ như vậy đó chú Sáu! Không đầu môi chót lưỡi, không chuốt ngót đẩy đưa cho vừa lòng bạn. Mà cho dù rủi có giận chín xe mười vàng, nhưng khi người mình giận lỡ bị đau yếu nặng, không ai nỡ vô tình ngoảnh mặt làm lơ như người dưng nước lã... Bởi vậy, chú nghe tui bệnh rồi hỏi thăm và chú làm tui cảm kích tấm thành tình của chú dữ lắm!

Chú Sáu à,

Chú cứ căn dặn tui đừng có cười chú vì đọc ké thơ tui gửi cho mấy chú của sắp nhỏ trong nhà. Thiết tình, trước lạ rồi sau quen mà chú Sáu! Bà con chòm xóm với nhau không hà, đâu phải ai xa lạ đâu mà tui lại dám cười. À mà này, hồi nhỏ chú kể là chú có theo má đi quê thăm ngoại, vậy bây giờ ông ngoại, bà ngoại của chú chắc cũng già lắm rồi hả chú? Ở miệt dưới này mà ở khúc nào? Ngoài sông sâu nước chảy hay cặp lộ xe hơi?

(còn tiếp)



Ngã 6 Thủ Dầu Một, trước nhà thờ Phú Cường xưa - NGUỒN NHACXUA.VN

Mẹo giảm cơn đau đầu

HOÀNG HƯƠNG

■ **Tránh thực phẩm chứa nhiều histamine.** Histamine là một chất hóa học tự nhiên có trong cơ thể, đóng vai trò trong hệ miễn dịch, tiêu hóa và thần kinh. Chất này cũng được tìm thấy trong một số loại thực phẩm như pho mát ủ lâu năm, thực phẩm lên men, bia, rượu vang, cá xông khói và thịt muối. Việc tiêu thụ histamine có thể gây ra chứng đau nửa đầu ở những người nhạy cảm với chất này.



■ **Chườm khăn lạnh.** Chườm khăn lạnh lên vùng cổ, gáy, trán và thái dương giúp giảm viêm, làm chậm dẫn truyền thần kinh và co mạch máu từ đó làm giảm đau đầu. Các nghiên cứu cho thấy liệu pháp chườm lạnh có thể làm giảm cơn đau đầu ở nhiều bệnh nhân, bao gồm cả đau đầu do thuốc nitrat dùng để điều trị các bệnh tim mạch.

■ **Thử chế độ ăn kiêng loại trừ.** Theo nhiều nghiên cứu, chúng không dung nạp thực phẩm có thể gây đau đầu ở một số người. Để biết được loại thực phẩm nào gây đau đầu, bạn có thể thử chế độ ăn kiêng loại trừ những thực phẩm gây ra triệu chứng đau đầu của bạn. Phô mai ủ lâu năm, rượu, sô cô la, trái cây họ cam quýt và cà phê là những thực phẩm được báo cáo phổ biến nhất gây ra chứng đau nửa đầu.

■ **Dùng trà thảo mộc.** Trà gừng, nghệ, trà cúc (chamomile) hoặc cây hoàng liên gai (butterbur) có thể giảm các triệu chứng đau đầu.

■ **Tập yoga.** Không chỉ giúp giảm căng thẳng, tăng cường sự dẻo dai và nâng cao hiệu quả cuộc sống tổng thể, tập yoga có thể giúp giảm cường độ và tần suất đau đầu.



CITY OF GRAPEVINE PRESENTS
37TH ANNUAL CAROL OF LIGHTS

24/11. Lễ hội Carol of Lights. Trưng bày đèn màu rực rỡ, trình diễn nhạc, sinh hoạt dành cho gia đình và nhiều gian hàng ẩm thực

Địa điểm: Grapevine/ Main Street Station, 801 S. Main St, Grapevine TX 76051. **Giá vé:** miễn phí.



THE LIGHT PARK ARLINGTON

7/11 tới 4/1/2026 (5pm). Chạy xe qua khu trình diễn ánh sáng đèn dài trên 1 mile kết hợp âm nhạc được truyền trực tiếp vào radio xe

Địa điểm: Hurricane Harbor, 1800 E Lamar Blvd, Arlington TX 76006. **Giá vé:** \$29-\$150.



GRANDSCAPE HOLIDAY KICKOFF

22/11 (4pm). Lễ hội mở đầu cho mùa lễ cuối năm với trình diễn nhạc, bán hàng làm quà mùa lễ, gửi thư cho Santa, vẽ mặt, bong bóng nghệ thuật, chụp hình với Santa và nhiều tiết mục khác

Địa điểm: Grandscape, 5752 Grandscape Blvd, The Colony, TX 75056. **Giá vé:** miễn phí.



Yêu & Hiểu



NGÂN BÌNH
GARLAND, TX

Ba mẹ con đâu mà hai cô bấm chuông cả buổi, chờ mỗi cả chân cũng chẳng thấy ai ra mở cửa.

Ly Ly đưa tay bấm mặt mã rồi mời chúng tôi vào nhà:

- Chắc là... ba mẹ con đang làm cái chuyện....

Câu nói ngập ngừng và vẻ ngượng nghịu của con bé làm tôi giật mình, trở mắt nhìn LyLy:

- Chuyện... chuyện gì?

Không biết có phải là đoán được ý nghĩ của tôi không mà con bé bật cười thích thú:

- Không phải... chuyện mà bà ngoại con hay nói "Chồng giận thì vợ bớt lời.

Cơm sôi bớt lửa chẳng đời nào khê. Câu đó ông bà mình nói không sai, chỉ tại tụi bây không thêm để tâm tới. Ủ! mà tụi bây có bao giờ nấu cơm đâu mà sợ khê. Chỉ có con già này suốt ngày đứng bếp, mệt cầm canh mà còn phải đình tai, nhức óc vì phải nghe vợ chồng bây cãi vã suốt ngày".

Giọng điệu hóm hỉnh của LyLy khiến chúng tôi bật cười. Tôi bước vào phòng khách đúng ngay thời điểm Hoàng vừa quay ra. Cô nín tay tôi phân trần:

- Chị xem, em với anh sống với nhau 3 mặt con rồi mà anh nói đến bây giờ anh vẫn không hiểu em.

Trần thì hướng về phía Cẩm Khê:

- Hừ! cô ta thay đổi như chong chóng làm sao tôi hiểu được. Mới hôm qua cô ta nói "Không cần đâu anh". Vậy mà bữa nay tự nhiên nổi giận đùng đùng rồi trách móc tôi vô tâm "Thấy người ta tổ chức sinh nhật cho vợ mà bắt ham. Còn anh đúng là trù sỏ, tiếc từng đồng, từng cắc với vợ".

Hoàng lườm Trần một cái, ánh mắt còn sắc hơn dao:

- Tôi nói đâu có sai, rõ ràng quá mà.

- Vậy chứ tuần trước ai nói "Ngân quỹ gia đình lúc này khá hao hụt mình phải bớt mua sắm". Không lẽ cô bị

bệnh mất trí nhớ sớm vậy sao?

- Anh không hiểu hay cố tình không hiểu. Bớt mua sắm là những thứ khác, chứ còn quà sinh nhật cho vợ mà cũng bớt thì còn gì để nói. Anh có đầu óc để suy nghĩ không?

- Đầu óc để suy nghĩ chuyện đại sự, chứ ba cái chuyện con con đó tại sao phải bận tâm trong khi tôi còn cả trăm thứ phải lo cho gia đình này.

- Chỉ có thứ chồng vô tâm, vô cảm mới coi chuyện vun đắp tình cảm vợ chồng là chuyện con con. Chuyện đại sự đâu chẳng thấy, chỉ thấy anh về đến nhà là mang theo bộ mặt hăm tãi, hỏi cái gì cũng nghếch mặt ra ngơ ngơ, ngẩn ngẩn như bị con nào hớp hồn. Anh có hiểu cảm giác của tôi không?

- Vậy cô có hiểu tôi không? Cô có biết tại sao tôi như người mất hồn không. Tôi sắp bị mất việc rồi đó. Ngày nào trong lòng cũng nơm nớp lo âu không biết mình có tên trong danh sách bị sa thải hay không. Đã vậy, về nhà còn bị vợ đành đạch đủ chuyện, chịu sao thấu!

Hoàng nhìn chồng sững sờ. Căn nhà đang ồn ào bỗng nhiên tắt cả âm thanh như bị tuột xuống, rơi vào khoảng không vắng lặng đến nỗi cả hai chúng tôi lúng túng không biết phải

làm gì. Vậy ra, mấu chốt của cuộc xung đột bắt đầu từ chỗ “anh không hiểu em và em không hiểu anh”.

Cẩm Khê nhìn tôi, khẽ nháy mắt. Hai đứa lẳng lặng rút lui vì nhận ra mình đến thăm nhầm thời điểm. Nhưng cái nhầm này hình như lại rất thường xuyên với đôi vợ chồng này.

Cánh cửa xe đóng lại, tiếng nói tôi vang lên khe khẽ:

- Người ta thỉnh thoảng cãi nhau đã thấy mệt, còn vợ chồng này cãi nhau như cơm bữa. Chẳng hiểu sao nữa, lúc còn cặp kè nhau tâm đầu ý hợp lắm mà.

Cẩm Khê gật gù rồi như chợt nhớ ra điều gì nằng à lên một tiếng dài:

- Có khi nào do phong thủy trong phòng ngủ không?

Tôi bật cười:

- Làm thầy bói hồi nào vậy cô nương?

- Thật đó chị. Đã có lần Khê đọc một bài viết về phong thủy của phòng ngủ, bây giờ không nhớ từng chi tiết nhưng đại khái là do cách sắp xếp sai cách. Thí dụ như kê giường ngủ đối diện với tấm gương hoặc cánh cửa nhà tắm, đầu giường không vững vàng, màu sắc không thích hợp.

Tôi định nói “có dị đoan quá không?” nhưng nhìn vẻ nghiêm túc của

Cẩm Khê tôi im lặng quay nhìn cảnh vật hai bên đường. Với tôi, điều quan trọng để giữ cho mái gia đình được êm ả là tình yêu thương và sự thấu hiểu. Hai vợ chồng là hai cá thể riêng biệt và khó có thể để người này hiểu người kia một cách tận tường nên dễ sinh ra mâu thuẫn, xung đột. Vì thế, đôi khi chuyện nhỏ lại xé ra to, mà cứ tiếp tục như thế thì có ngày sẽ biến thành chuyện lớn.

Để hiểu đàn ông muốn gì và đàn bà cần gì, mời quý độc giả cùng nhà văn Từ Thức khám phá những khác biệt của phái nam và phái nữ.

Tản mạn về đàn bà

Đàn bà, nói cho sang là “tác phẩm nghệ thuật sống động”, còn nói thiệt là một bí ẩn mà ngay cả người tạo ra họ chắc cũng phải vò đầu bứt tóc mà thốt lên: “Ồi trời, sao rắc rối thế này?!” Họ là sinh vật kỳ diệu nhất hành tinh, mà đến nay khoa học vẫn chưa tìm ra công thức giải mã. Một nhà khoa học từng bảo: “Hiểu được đàn bà là có thể chạm tới đỉnh cao vũ trụ”, tiếc là ông nói xong... ly dị luôn!

Đàn bà nói “em không giận đâu” là báo động cấp độ đỏ, nói “tùy anh” là án tử hình treo trong im lặng, còn câu “anh cứ làm đi”, ôi thôi, đó không phải là sự cho phép, mà

là môi lửa chờ phát nổ!

Họ sinh ra đã sở hữu ba “vũ khí sinh học” cực mạnh: nước mắt, nụ cười và... sự im lặng. Một giọt nước mắt của họ có thể dập tắt mọi cơn thịnh nộ, một nụ cười đủ khiến ví tiền tự mở, còn sự im lặng thì... đủ khiến đàn ông đứng ngồi không yên, đếm từng giây chờ nghe tiếng “hồn nhẹ”.

Đàn bà giận thì kinh thiên động địa, nhưng thương thì ấm áp như lò sưởi mùa đông. Họ có thể mặt lạnh như tiền, nhưng vẫn nhớ sặc điện thoại, giặt áo, và nấu món bạn thích. Giận là giận miệng thôi, chứ tim họ vẫn mềm nhũn như bánh flan. Và nhớ nhé, nếu một ngày họ im thin thít, đừng mừng vội, đó là lúc họ đang... chuẩn bị soán ngôi!

Đàn bà thích được yêu, nhưng cũng thích được “hành” lại cho vui. Họ hỏi “Anh có yêu em không?” dù năm phút trước vừa nghe rồi. Họ giả vờ giận để xem ai dễ trước, và nếu bạn không dỗ, xin chia buồn, bạn chính thức rớt vòng gửi xe!

Nhưng thiệt lòng mà nói, không ai đáng yêu bằng đàn bà. Họ vừa khóc vừa cười, vừa ghen vừa sợ mất, vừa cảm râm mà vẫn lo cho người khác hơn cho mình. Chỉ mong có ai đó hiểu rằng: phía sau tiếng cằn nhằn là cả một đại dương yêu thương.

Nếu thế giới này thiếu đàn bà, đàn ông sẽ chẳng biết mặc gì, ăn gì, hay sống để làm gì. Còn khi có đàn bà rồi, họ cũng chẳng biết sống sao cho vừa lòng. Nhưng đó mới là “nghệ thuật sống còn” của tạo hoá.

Đàn bà sinh ra để làm đẹp cho đời, làm rối cho tim, và làm cạn ví cho vui.

Mắt biếc như sương đọng lá ngàn,

Cười thôi đã khiến gió miên man.

Đàn bà là cội thu vừa chín,

Ngọt lịm hồn ai giữa mộng vàng.

Nên nếu bạn may mắn có một người đàn bà bên cạnh, đừng cố hiểu, hãy thương đi, vì họ chính là “món quà có kèm hướng dẫn sử dụng, mà ai đọc cũng không hiểu!”

Tản mạn về đàn ông

Đàn ông, nghe tưởng mạnh mẽ như núi non, mà thật ra có khi mong manh như chiếc lá cuối mùa. Người ta hay nói đàn ông sinh ra để gánh vác, để che chở, để làm bờ vai. Nhưng mấy ai chịu nhìn kỹ đôi vai ấy đôi khi cũng run lên trong gió đời, cũng mỏi đến mức chỉ muốn tựa vào một nơi bình yên nào đó, mà chẳng dám nói.

Đàn ông lớn lên từ tiếng kỳ vọng. “Con trai phải mạnh mẽ”, “đàn ông không được khóc”, “đàn ông thì phải bản lĩnh”. Họ học cách im lặng khi đau, cười khi buồn, và đứng thẳng khi tim muốn gục. Thế nên có lúc ta thấy họ lạnh lùng, thực tế, thậm chí vô tâm... nhưng đôi khi

đó chỉ là cái áo giáp được khoác lên quá lâu để không ai chạm vào vết thương bên trong.

Đàn ông gánh chữ nặng trên đời,

Nén tiếng đau lòng lệ chẳng rơi.

Đêm lặng ngồi nhìn mây cách núi,

Khói trà man mác... mắt cay ối.

Đàn ông khi thương thật lòng, ít nói nhưng làm nhiều. Họ không hứa hẹn hoa mỹ, cũng chẳng giỏi viết thơ tặng ai, nhưng sẽ lóng ngóng tìm cách giải quyết mọi chuyện, sửa từng cái chốt cửa, thay từng bóng đèn, gom từng ưu tư của người họ thương vào trong ngực mình. Cách họ thể hiện yêu thương, đôi khi chậm, đôi khi vụng về, nhưng lặng thầm và thật.

Có những đàn ông sống như mặt biển bình yên, sâu thẳm, đôi khi dậy sóng. Có người lại như ngọn lửa rực rỡ, bảo vệ, mà cũng dễ thiêu cháy chính mình. Có người chọn im lặng, chọn chịu đựng, và người đời lắm tưởng họ vô cảm. Nhưng thử nhìn vào ánh mắt vào lúc họ ngồi một mình sau ngày dài, sẽ thấy cả dãy núi trách nhiệm và những nỗi sợ không tên.

Gương lạnh phong sương vẫn chẳng rời,

Giang hồ nợ nghĩa, bước đơn côi.

Bạc đầu thế sự cười như gió,
Một tấm lòng son chẳng đổi đời.

Thế giới thường đòi đàn ông

phải mạnh, nhưng lại hiếm ai hỏi họ có mệt không. Chỉ cần một câu “anh ổn không?”, một cái chạm nhẹ lên tay, một ánh nhìn thấu hiểu... cũng đủ để họ thấy mình không đơn độc.

Đàn ông không cần hoàn hảo. Họ chỉ cần được xem là con người với sức mạnh và yếu đuối, với hy vọng và vấp ngã. Và khi gặp được người biết nhìn vào trái tim họ thay vì cái dáng vẻ “phải gồng”, họ sẽ dịu lại, hiền như mùa thu, và yêu bằng tất cả những gì chân thật nhất.

Phong cốt trượng phu giữa chốn đời,

Giấu niềm bí mật chẳng hề khơi.

Vai gánh gió bụi không lùi bước,

Một thoáng trắng lên... mắt lệ rơi.

Đàn ông, đôi khi chỉ mong có một nơi để bỏ áo giáp xuống, thở thật khê, và được là mình. Thiện tai, đời nếu hiểu được điều ấy, sẽ ấm lắm.

Hy vọng bài tản mạn trên đây sẽ giúp các đôi vợ chồng hiểu nhau nhiều hơn hầu tránh được tình trạng “Ý em thế này mà sao anh lại hiểu khác” để giảm bớt sự căng thẳng, hóa giải những bất đồng và sống “Hòa” với nhau theo tinh thần “Dĩ hòa vi quý” mà bí quyết quan trọng nhất là không bao giờ biến chuyện nhỏ thành chuyện lớn.

NB



HOÀNG VŨ

Nghỉ hè lái xe xuyên bang thường tạo cảm nghiệm đầy hứng khởi - cảnh đẹp, đường dài thênh thang và cảm giác tự do tuyệt đối. Nhưng niềm vui có thể tắt ngúm khi ánh đèn xanh đỏ nhấp nháy hiện lên trong kính chiếu hậu: bạn vừa bị cảnh sát giao thông chặn lại vì chạy quá tốc độ. Lúc đó, câu hỏi đặt ra là: *vé phạt này có hiệu lực ở tiểu bang mình sống không? Có thể bỏ qua không? Có phải quay lại để ra tòa không?*

Bị phạt tốc độ ở ngoài tiểu bang

- Các tiểu bang ở Mỹ có nhiều cách để chia sẻ thông tin về vi phạm giao thông với nhau. Hai hiệp định chính điều phối việc này là **Driver License Compact (DLC)** và **Non-Resident Violator Compact (NRVC)**. DLC cho phép các tiểu bang trao đổi dữ liệu về vi phạm, án phạt và đình chỉ bằng lái; còn NRVC giúp truy tìm và thực thi các vé phạt trên phạm vi toàn quốc.

- Không phải mọi tiểu bang đều ký kết hai hiệp định này, nhưng hầu hết vẫn chia sẻ dữ liệu qua các kênh khác. Dù hệ thống không hoàn hảo - do sự khác biệt về kỹ thuật hay chính sách - nhưng rất có thể là thông tin về vé phạt sẽ theo bạn về đến tận quê nhà.

- Khi tiểu bang nơi bạn cư trú nhận được báo cáo, hậu quả sẽ khác nhau tùy từng nơi. Có tiểu bang sẽ ghi vi phạm vào hồ sơ lái xe của bạn và cộng điểm phạt; có nơi thì không. Việc bảo hiểm tăng giá hay không cũng tùy vào công ty bảo hiểm và lịch sử lái xe của bạn.



- Nếu bạn muốn **khấu nại vé phạt ngoài tiểu bang**, điều đó hoàn toàn có thể, nhưng phức tạp hơn. Mỗi tiểu bang có quy định riêng. Nhiều nơi yêu cầu bạn phải **trực tiếp quay lại để ra tòa**, trong khi một số nơi cho phép nộp đơn trực tuyến hoặc qua bưu điện. Bạn cũng có thể muốn luật sư địa phương đại diện, nhưng phải trả chi phí pháp lý. Trừ khi điểm phạt có thể khiến bạn bị tước bằng hoặc tăng bảo hiểm, thì việc trả tiền phạt có khi rẻ và dễ hơn.

- Cuối cùng, **ảnh hưởng đến bảo hiểm** cũng không thể bỏ qua. Nếu đây là lần đầu bạn vi phạm sau nhiều năm, thường sẽ không sao. Nhưng nếu bạn đã có tiền sử bị phạt vì tốc độ hoặc tai nạn, công ty bảo hiểm có thể tăng mức phí đáng kể.

- Nếu bạn **bỏ qua vé phạt**? Đó là điều tồi tệ nhất. Khoản phạt sẽ tăng dần theo thời gian, biến một vé nhỏ vài trăm đô thành hàng ngàn. Tiểu bang nơi bạn bị phạt có thể báo về tiểu bang nơi bạn sống, khiến bằng lái của bạn bị đình chỉ cho đến khi thanh toán xong. Trong một số trường hợp nghiêm trọng, họ còn có thể phát lệnh bắt giữ vì không nộp phạt.

Tóm lại, vé phạt tốc độ dù xảy ra ở đâu cũng **không nên bỏ qua**. Hãy thanh toán hoặc khiếu nại theo quy định, vì trốn tránh chỉ khiến hậu quả nặng nề hơn - từ mất tiền, mất bằng lái cho đến ảnh hưởng lâu dài đến hồ sơ lái xe và bảo hiểm của bạn.



KBDT - RADIO SAIGON DALLAS 1160AM

10935 ESTATE LANE, SUITE S180, DALLAS, TX 75238

Tel (Office): **214.389.2563**

ON AIR Phone: **214.341.5943**

Fax: **1-855.503.7687**

Email : saigon1160AM@gmail.com

Website: www.saigondallasradio.com



1160 AM

SBTN -TX

QUẢNG CÁO HỮU HIỆU | NHANH CHÓNG

Tư Bình Minh đến Hoàng Hôn. Phát thanh suốt 7 ngày 1 tuần

LISTEN LIVE OVER INTERNET, APP: SAIGON DALLAS RADIO

**40 CHƯƠNG TRÌNH ĐỦ LOẠI
DO 80 CHUYÊN VIÊN
PHỤ TRÁCH**

RADIO SAIGON DALLAS 1160 AM CHƯƠNG TRÌNH PHONG PHÚ HỮU ÍCH

Tin tức thời sự tràn ngập

Chính trị | Bình luận | Phỏng vấn quốc nội

Hội thoại | Văn nghệ | Sức khỏe | Y khoa

Kinh tế thị trường | Tài chính | ASXH

Giáo dục học đường | Tình yêu gia đình

Khoa học kỹ thuật | Điện toán | Luật pháp

Cảnh sát an ninh | Tôn Giáo | Cộng Đồng

Phụ Nữ | Thiếu Nhi | Gia chánh | Trồng tía

Chiếc xe và bạn | Văn học nghệ thuật

Độc truyện | Nhạc chủ đề | Nhạc yêu cầu

Thể thao | Giải trí ...

RADIO SAIGON DALLAS 1160 AM ĐÀI PHÁT THANH ĐÁP ỨNG NHU CẦU THÔNG TIN VÀ THƯƠNG MẠI CỦA NGƯỜI VIỆT TẠI DALLAS-FW

Luồng sóng mạnh nhất,

An bình nhất. Tin tức nhanh nhất,

Văn nghệ hấp dẫn nhất,

Nhiều người nghe nhất,

Phỏng vấn bén nhọn nhất,

Chương trình bổ ích nhất,

Hội luận đặc sắc nhất,

Nhiều giờ nhất, tươi vui nhất.

RADIO SAIGON DALLAS 1160 AM - TIẾNG NÓI CỦA NGƯỜI VIỆT TẠI DALLAS FORT WORTH

**Quảng cáo, talk show thương mại hiệu quả,
nhanh chóng. Xin gọi : 214-389-2563**



THU NGÀ



THU HƯƠNG



NHỮ TUYẾN



NHÃ QUYÊN



QUAN HƯNG



PHƯỢNG VY



NAM PHƯƠNG



TIẾN DŨNG



HẠNH DUNG



HOÀNG TÍN



ANH HUY



BẢO BẢO



QUỐC DUY



MAI TRÂM



THANH THỦY DƯƠNG PHÚC



DU FACE

LỜI GIỚI THIỆU: “FACEBOOK CÓ GÌ NGỘ” là trang chọn lọc và giới thiệu với quý độc giả những câu chuyện vui vui, dí dỏm, đôi khi nghịch ngợm của cư dân trang mạng về tất cả những sự kiện trong đời sống.

Chúng tôi xin phép các tác giả trên Facebook được trích đăng lại và chân thành cảm ơn.

BBT Trẻ

Hơn 40 năm sau khi lấp kênh xây đường cao tốc, Utrecht (Hòa Lan) đã chọn quay lại với thiên nhiên bằng cách trả lại dòng nước và cây xanh cho thành phố.

Catharijnesingel vốn là con kênh lịch sử bao quanh trung tâm Utrecht. Nhưng vào những năm 1970, phần lớn kênh bị san lấp để xây tuyến đường cao tốc Catharijnebaan. Thời đó, việc thay kênh bằng đường nhựa được xem là biểu tượng hiện đại.

Đường rộng, thuận tiện giao thông nhưng đổi lại thành phố mất đi một mảng xanh mát từng giúp điều hòa không khí và kết nối con người với thiên nhiên. Theo thời gian, người dân bắt đầu cảm nhận sự ngột ngạt ngay trong chính trung tâm.

Đầu những năm 2000, Utrecht bắt đầu xem xét lại quy hoạch cũ và quyết định khôi phục lại dòng kênh bao quanh trung tâm. Đến năm 2020, phần lớn kênh đã được hoàn thành. Đường cao tốc biến mất, thay vào đó là mặt nước phẳng lặng, hàng cây rủ bóng, đường đi bộ và lối xe đạp uốn quanh. Thay vì tiếng động cơ xe cộ, thiên nhiên trong lành đã dần quay trở lại.



Catharijnesingel nay trở thành một biểu tượng mới của Utrecht. Hai bên kênh là công viên, quán cà phê, cầu gỗ và những tuyến thuyền du ngoạn khiến nơi đây trở thành không gian xanh đáng sống nhất của thành phố.

Năm 2022, dự án này nhận giải thưởng European Prize for Urban Public Space - vinh danh những công trình đô thị gắn kết giữa con người và thiên nhiên.

Không biết bao giờ Việt Nam mới học được điều này?

(NGUỒN: KHA KHÔNG RÁC)



Jean Bouchot, tác giả cuốn chân dung nổi tiếng về Trương Vĩnh Ký «Un savant et un patriote cochinchinois Petrus J.B. Trương Vĩnh Ký (1837-1898) (Một nhà bác học yêu nước người Nam kỳ: Trương Vĩnh Ký)^[1], viết về công lao của Trương Vĩnh Ký, nhấn mạnh đến sự giảng dạy tiếng Pháp, viết sách sử địa để giáo dục thiếu niên và phục vụ những người Pháp đầu tiên đến cai trị Nam kỳ, qua thành quả vượt bậc của những tác phẩm mà ông Trương là tác giả:

"Trong nghị định ngày 20-2-1873, do đô đốc Pothuau soạn thảo [được ban hành] để cải tổ Đội ngũ Thanh Tra (Corps de l'Inspection) và thiết lập trường Hậu bổ (Collège des Stagiaires) dưới sự điều khiển của Đại úy Hải quân Luro, **Trương Vĩnh Ký được bổ làm giáo viên dạy chữ quốc ngữ và chữ Hán.** Những giáo trình của ông, do ban giám đốc trường này in thạch bản, hiện vẫn còn là những bài giảng dễ hiểu và có phương pháp nhất. Nhưng việc in ấn không chỉ giới hạn trong các

Vừa là nhà phê bình văn học vừa là người viết sử, Thụy Khuê đã hoàn tất nhiều công trình công phu: Nhân Văn Giai Phẩm - Vấn đề Nguyễn Ái Quốc, Tự Lực Văn Đoàn - Văn học và Cách Mạng, Vua Gia Long và Người Pháp... Có thể xếp Thụy Khuê vào khuôn khổ duyệt xét lại lịch sử trong mục đích tìm kiếm sự thật, hay ít nhất những gì đã xảy ra trong quá khứ còn có thể thu thập được qua văn bản mà không chịu tác động của tuyên truyền, cùng các định kiến.

Lịch sử Truyền giáo và chữ Quốc ngữ là nghiên cứu đồ sộ sau cùng của Thụy Khuê. Chương viết về Trương Vĩnh Ký với sâu khảo dày đặc tài liệu nói lên công sức của bà đang cho cách nhìn khác về một nhân vật được xem là vĩ nhân đất Việt. Trương Vĩnh Ký có xứng đáng không? Câu trả lời của Thụy Khuê đầy nghiêm khắc: Trương Vĩnh Ký xứng đáng nhận Bắc đẩu Bội tinh của xứ Đại Pháp.

Đồng ý hay không, trước nhất phải đọc những tài liệu mà Thụy Khuê tìm thấy. [TRẦN VŨ]



THỤY KHUÊ

Lịch sử truyền giáo & chữ quốc ngữ

Chương 11 - Trương Vĩnh Ký (1837-1898)

PHẦN VII: Cuộc xâm lăng của Pháp dưới ngòi bút Trương Vĩnh Ký - Kỳ 1

giáo trình này; người ta nói rất đúng rằng, ông ta là **người An Nam đầu tiên và duy nhất**, trong một thời gian rất dài, đã cố gắng giảng dạy cho đồng bào của ông những điều cơ bản về tiếng Pháp với những sách giáo khoa chuẩn bị kỹ càng, **hoàn toàn có khả năng phục**

vụ cho lợi ích của văn hóa chúng ta; nhưng phải công nhận rằng, song song với việc đó, con người không biết mỗi một này, qua **việc dịch thuật khéo léo, trình bày ngắn gọn, cô đọng và có hệ thống những cuốn sách sử biên niên của An Nam**

và địa lý Nam kỳ, đã phục vụ đắc lực cho những nhà cai trị đầu tiên.

Thực thế, giữa 1863 và 1875, Petrus Ký cho in một loạt tác phẩm đáp ứng đúng nhất và đáng mừng nhất cho những đòi hỏi của thời đó"^[2].

Sau đó Bouchot nói đến hai cuốn sách sử địa:

"Năm 1875, nhà in của Chính phủ địa phương [Nam Kỳ] in cùng một lúc hai cuốn **"Petit Cours de géographie de la Basse-Cochinchine"** (Tiểu giáo trình địa lý Nam Kỳ) và **"Cours d'histoire annamite à l'usage des Ecoles de la Basse-cochinchine"** (Giáo trình lịch sử An Nam dùng trong các trường ở Nam kỳ) đều gặt hái được những thành công vang dội.

Đặc ân dành cho hai cuốn sách này là đây: Cuốn "Tiểu giáo trình địa lý Nam kỳ" tóm tắt cho những người ngoại quốc mới đến tất cả những yếu tố cơ bản liên quan tới vùng đất vừa mở cửa này, mà cho tới đó, họ chỉ mới khám phá qua những bản đồ vẽ từ thế kỷ XVIII của Dayot và Brun^[3] hay đầu thế kỷ XIX của Giám mục Taberd. Tác giả [Trương Vĩnh Ký] lấy cớ viết sách cho học trò, nhưng trên thực tế, ông viết cho một công chúng rộng lớn hơn, luôn luôn biểu lộ sự tò mò ham biết đến độ đam mê. Tuy nhiên, dường như cuốn "Cours d'Histoire annamite" (Giáo trình Lịch Sử An Nam) chiếm được sự ủng hộ của tuyệt đại đa số."^[4]

Và Bouchot nhắc lại sự kiện: Trước khi cuốn *Cours d'histoire annamite* của Trương Vĩnh Ký ra đời, người

Pháp đến Nam Kỳ không có sách gì ngoài cuốn *Gia Định Thành Thông Chí của Trịnh Hoài Đức* do Aubaret dịch sang tiếng Pháp năm 1863 dưới tên *Histoire et description de la Basse-Cochinchine* (Lịch sử và mô tả Nam Kỳ) và loạt bài *Les Notes historiques sur la nation annamite* (Những ghi chép lịch sử về dân tộc An Nam) của cha Legrand de la Liraye in trên báo *Le Courrier de Sai gòn*, cuối năm 1865.^[5]

Những thông tin này không sai, xác nhận Trương Vĩnh Ký là người đầu tiên dạy sử và viết sách sử-địa về Việt Nam bằng tiếng Pháp, và ông đã trình bày ba điều cơ bản để quảng bá công trạng và chính nghĩa của Pháp khi họ đánh chiếm nước ta:

1- Bá Đa Lộc và các «sĩ quan» Pháp đã giúp Nguyễn Ánh dựng lại cơ nghiệp nhà Nguyễn.

2- Ba mươi thành trì ở nước ta, kể cả thành Huế và thành Thăng Long đều do các «sĩ quan» Pháp xây theo mẫu thành Vauban.

3- Nhà Nguyễn đã gây ra mọi «tội ác»: đặc biệt Minh Mạng tàn ác, bế quan toả cảng, giết đạo, khiến nước Pháp phải «can thiệp» vào Việt Nam để cứu dân, cứu đạo.

Đứng đầu và ra đời sớm nhất trong bộ sách sử địa này là **Cours d'histoire**

annamite (Giáo trình lịch sử An Nam), in năm 1875 và 1879, hai cuốn, viết bằng tiếng Pháp, khơi mào cho những người viết lịch sử Pháp-Việt đi sau về ba điểm vừa nêu ra ở trên.

Năm 1885, Trương Vĩnh Ký công bố cuốn sách thứ hai, tiếng Pháp, xưng tụng công lao những người Pháp đã xây dựng các thành trì: đó là bài diễn văn ông đọc tại Trường Thông Ngôn tựa đề **"Souvenirs historiques sur Saigon et ses environs"** (Ký ức lịch sử về Sài Gòn và các vùng phụ cận), nhắc lại «tội ác» của Minh Mạng và xác nhận lại rằng thành *Gia Định* do Olivier de Puymanel xây; mở đầu chiến dịch tuyên truyền: tất cả thành quách ở Việt Nam (gồm 30 thành trì, 8 thành do vua Gia Long đắp và 22 thành do vua Minh Mạng xây) đều là thành Vauban do các «sĩ quan» Pháp xây cả!

Năm 1891, Trương Vĩnh Ký cho in cuốn sách thứ ba, tiếng Việt, tựa đề: **Biên tích Đức thầy Về Rô giúp Đức Cao Hoàng phục nghiệp**, tôn vinh công trạng Bá Đa Lộc đã «giúp Nguyễn Ánh dựng nghiệp» bằng cách bỏ tiền ra mua vũ khí và đưa các «sĩ quan» Pháp đến giúp Nguyễn Ánh thành lập quân đội, huấn luyện theo phương pháp của Tây và điều khiển cuộc chiến chống

Tây Sơn đến thành công.

Với 3 cuốn sách nền tảng này, Trương Vĩnh Ký đã nhìn nhận Pháp như một vị cứu tinh mà ta phải ghi ơn: nước Pháp đã can thiệp vào Việt Nam để cứu giáo dân bị tàn sát, họ xây dựng các thành trì trong nước và đưa dân tộc ta ra khỏi tình trạng bị triều Nguyễn đàn áp, bóc lột.

Các sử gia Pháp, sau Trương Vĩnh Ký đồng loạt lặp lại những «sự thật lịch sử» trên đây. Rồi các sử gia Việt như Trần Trọng Kim, Phan Khoang... cũng tin những điều kết tội nhà Nguyễn của Trương Vĩnh Ký mà không nghiên cứu lại. Sự việc kéo dài cho đến năm 1997, ông Nguyễn Đình Đầu, tác giả bản dịch bài diễn thuyết *Ký ức lịch sử về Sài Gòn và các vùng phụ cận của Trương Vĩnh Ký*, còn in thêm nhiều bản đồ của Pháp về các thành Vauban để "minh chứng" việc các "sĩ quan" Pháp xây dựng thành Vauban ở Việt Nam; trong khi tất cả những thành trì còn nguyên vẹn của chúng ta, từ Huế đến Sơn Tây, đều không có gì là Vauban cả!

Ảnh hưởng của Trương Vĩnh Ký về lịch sử và địa lý thực vô cùng sâu rộng.

Là người có mặt trong buổi đầu khi Pháp đến xâm chiếm nước ta, Trương Vĩnh Ký nhận công tác viết lại lịch sử theo quan điểm thực dân

và ông đã thành công trong nhiệm vụ người Pháp giao phó. Lịch sử Việt Nam, dưới nhãn quan của Trương Vĩnh Ký, không chỉ sai lầm từ thời Pháp xâm lăng, mà từ trước. Bởi lịch sử của một dân tộc, khởi đi từ rất xa, từ *tên nước*: Mà tên nước ta, từ thời tự chủ, trải các triều Lý, Trần, Lê, là *Đại Việt*. Gia Long đổi thành *Việt Nam*. Minh Mạng đổi thành *Đại Nam*, đó là *ba tên chính thức*. Nhưng người Tàu vẫn tiếp tục gọi nước ta là *An Nam*, tên do nhà Đường đặt, để xác định một nghìn năm đô hộ của họ. Người Pháp lấy lại hai chữ *An Nam* này, để chỉ định sự chiếm hữu một trăm năm.

Trương Vĩnh Ký là sử gia Việt đầu tiên gọi tên nước là *Annam*. Đó là sự **phản bội** thứ nhất: phản bội quốc hiệu.

Gia Long với sắc lệnh 1804, đặt quốc hiệu là Việt Nam

Sau khi thống nhất đất nước, năm 1802, Nguyễn Ánh lên ngôi hoàng đế, lấy niên hiệu là Gia Long. Năm 1804, ông ban hai sắc lệnh quan trọng: Sắc lệnh 6-3-1804, xác định 5 điều cơ bản để dạy dân. Và Sắc lệnh 28-3-1804, đặt tên nước là Việt Nam:

- Ngày 31-5-1802 (1-5-Nhâm Tuất) Nguyễn Vương lên ngôi Hoàng đế, *đặt niên hiệu là Gia Long*. Ngày 20-6-1802

(21-5-Nhâm Tuất), Gia Long rời Huế ra Bắc, đem hoàng tử thứ tư (sau này là Minh Mạng) đi theo, để hoàn tất việc thống nhất đất nước và giao miền Bắc cho Nguyễn Văn Thành quản trị. Ngày 24-10-1802 (28-9-Nhâm Tuất), Gia Long rời Thăng Long về Huế.

-Ngày 19-9-1803 (4-8-Quý Hợi) Gia Long ra Bắc nhận sắc phong của nhà Thanh. Ngày 29-11-1803 (16-10-Quý Hợi) đến Thăng Long, ngày 23-2-1804 (13-1-Giáp Tý), nhận sắc phong. Ngày 2-3-1804 (ngày Tân Hợi 21-1-Giáp Tý) vua rời Thăng Long về Huế^[6].

Ngày 6-3-1804 (ngày Ất Mão 25-1-Giáp Tý), Gia Long về đến Thanh Hoa [Thanh Hoá] làm lễ tế tổ và **hạ sắc lệnh quan trọng đầu tiên**, tức là **Sắc lệnh 6-3-1804**, *định điều lệ hương đảng cho các xã dân ở Bắc Hà*, nhưng thực ra là để dạy dân 5 điều cơ bản:

- 1- Về tiết ăn uống.
- 2- Về lễ vui mừng.
- 3- Về lễ giá thú.
- 4- Về việc tang tế.
- 5- Việc thờ thần thờ Phật.^[7]

Bốn điều đầu, có tính cách giáo huấn phong tục. Điều thứ năm, răn dạy tôn giáo: *giới hạn sự truyền bá hai đạo Phật và Gia Tô*.^[8] Ngay buổi đầu triều, Gia Long đã nghĩ đến việc giới hạn

ảnh hưởng của hai đạo này trong đời sống xã hội.

Ngày Mậu Thìn, 8 tháng 2 Giáp Tý, (19-3-1804), Gia Long về đến Kinh sư.

Ngày Quý Dậu, 13 tháng 2 Giáp Tý (24-3-1804), yết Thái miếu. **Đặt quốc hiệu là Việt Nam**.

Ngày Đinh Sửu 17 tháng 2, Giáp Tý, hạ **Sắc lệnh 28-3-1804**, chính thức đổi tên nước:

"... Ngày 17 tháng 2 năm nay [Giáp Tý], kính cáo Thái Miếu, **cải chính quốc hiệu là Việt Nam**, để dựng nền lớn, truyền lâu xa. Phàm công việc nước ta việc gì quan hệ đến quốc hiệu và thư từ báo cáo với nước ngoài, đều lấy *Việt Nam* làm tên nước, không được quen xưng hiệu cũ là *An Nam* nữa..."^[9].

Xin nhắc lại sơ lược vấn đề quốc hiệu: Từ khi thoát ách đô hộ của Trung Hoa, nước ta đã có quốc hiệu là **Đại Việt**:

Ngày 1-10 năm Giáp Ngọ (1054), Lý Thánh Tông lên ngôi. **Đặt quốc hiệu là Đại Việt**^[10]. Kể từ đó trải các thời đại: Lý, Trần, Hồ, Lê, Nam Bắc Triều, Trịnh Nguyễn, Tây Sơn, đến khi Gia Long lên ngôi (1802) quốc hiệu này không thay đổi. Tên *An Nam* vẫn được người Trung Hoa sử dụng trong các văn bản sử sách, văn thư ngoại giao của họ. Người Việt, phần lớn chép theo sách Tàu, đôi khi cũng gọi nước mình là *An Nam*.

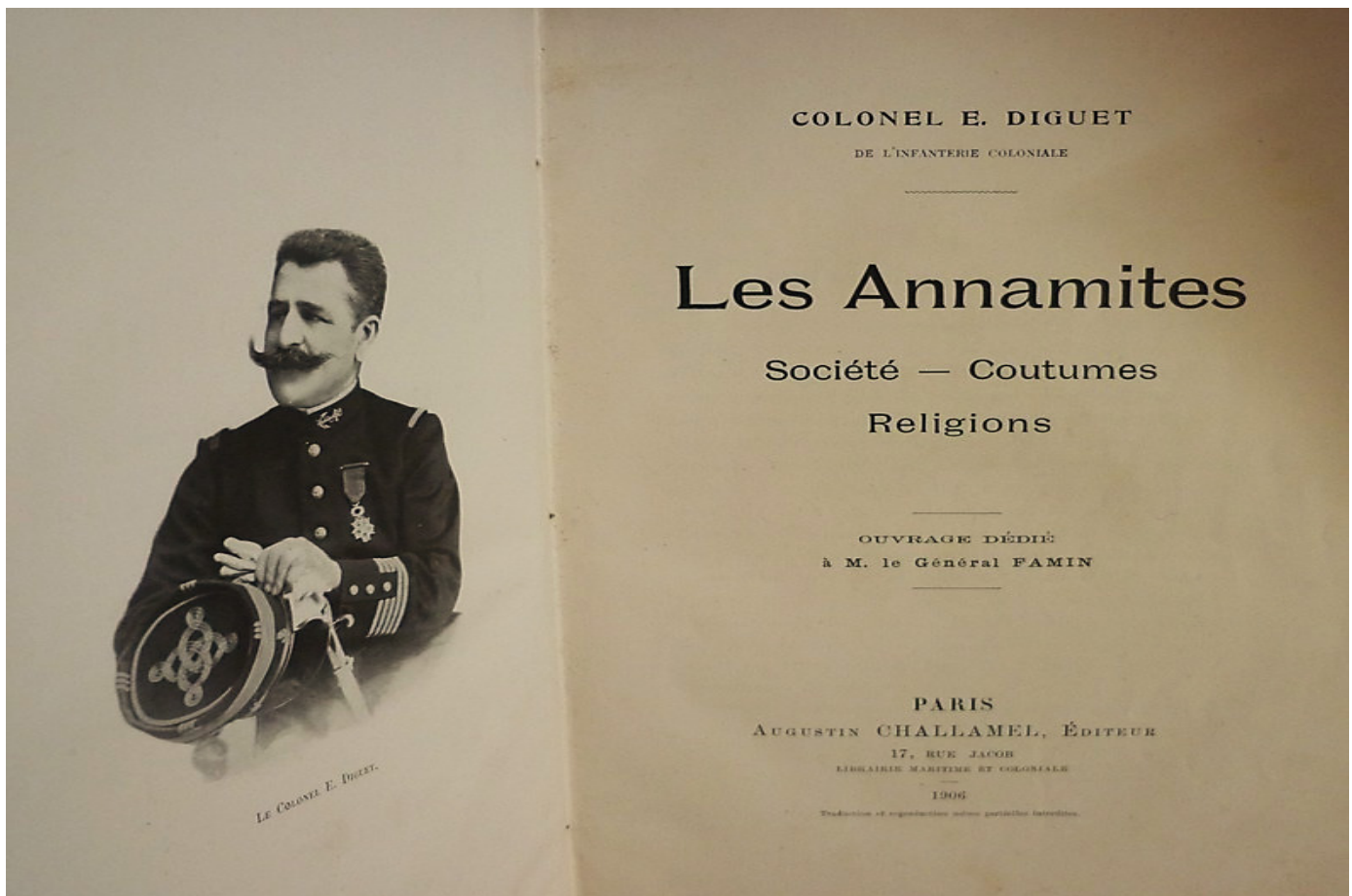
Nhưng kể từ ngày 17 tháng 2 năm Giáp Tý, tức là ngày 28-3-1804, Gia Long đặt tên nước là Việt Nam, không cho dùng hai chữ An Nam, tượng trưng cho sự nô lệ cũ nữa.

Khi Minh Mạng lên ngôi, đổi tên nước là *Đại Nam*, tức *Đại Việt-Nam*. Là một học giả uyên bác, nhà vua đã nghiên cứu kỹ càng quyết định này và giải thích: Nước ta, từ thời Lý, Trần, Lê tên nước là *Đại Việt*. Tên này chỉ phần đất xưa với dân cư ở phía Bắc [ý nói từ Thuận Hoá (Huế) trở ra Bắc] và phần đất Lĩnh Nam [tức Quảng Đông] ngày trước của ta nhưng sau này trở thành đất Tàu. Từ khi Nguyễn Hoàng vào trấn thủ đất Thuận Hoá, xây dựng nên cơ nghiệp nhà Nguyễn ở phương Nam và Gia Long thống nhất đất nước từ Nam ra Bắc, thì bờ cõi nước ta đã hết sức mở rộng, tên *Đại Việt* không còn phù hợp nữa, phải đổi là *Đại Nam*.

Đại Nam Thực Lục viết: "Mậu Tuất, Minh Mệnh năm thứ 19 [1838]. Mùa xuân, tháng 3, ngày Giáp Tuất [27-3-1838], mới định quốc hiệu là nước *Đại Nam*"^[11].

Dụ của vua như sau:

"...Nay bản triều có cả phương Nam, bờ cõi ngày càng rộng, một dải phía đông đến tận biển Nam, vòng qua biển Tây, phàm là người có tóc có răng,



đều thuộc vào trong đồ bản, bãi biển xó rừng theo về cả, trước gọi là Việt Nam, nay gọi là Đại Nam, càng tỏ nghĩa lớn, mà chữ Việt cũng vẫn ở trong đó (...) **Chuẩn cho từ nay trở đi, quốc hiệu phải gọi là nước Đại Nam, hết thấy giấy tờ xưng hô, phải chiếu theo đó tuân hành, gián hoặc có nói liền là nước Đại Việt Nam, về lẽ vẫn phải, quyết không được nói lại 2 chữ Đại Việt (...) phải lấy năm Minh Mệnh thứ 20 làm bắt đầu đổi chép chữ Đại Nam ban hành, để chính tên hiệu và khắp các nơi xa gần**"^[12]

Quốc hiệu Đại Nam được

dùng tới thời Bảo Đại. Trong tế Nam Giao, văn tế mở đầu bằng câu:

"Đại Nam quốc, tuế thứ..."

"Tiểu thần Nguyễn Văn B... phụng ngự chiếu của đức Việt Nam Hoàng đế, kể thế các Tiên triều liệt thánh..."^[13]

Vua Bảo Đại xưng mình là Hoàng đế Việt Nam, có lẽ vì nước ta lúc bấy giờ đã bị Pháp chiếm, chỉ còn miền Trung thuộc triều đình, nên hai chữ Đại Nam của vua Minh Mạng không còn phù hợp, ông dùng chữ Việt Nam của vua Gia Long, và hai chữ này đến nay vẫn còn tồn tại.

Tóm lại, trong mọi hoàn

cảnh, từ xưa đến nay, tên nước ta không bao giờ là *Annam* như Trương Vĩnh Ký ghi trong sách sử của ông.

Gọi tên nước là Annam

Được giao nhiệm vụ dạy sử cho học trò ở Nam Kỳ, Trương Vĩnh Ký đã tạo ra "một lịch sử mới": Công nhận việc đô hộ là tất yếu, bởi vì Pháp là một nước văn minh, họ đến đây với "nhiệm vụ giải phóng" và "khai hoá" chúng ta. Điều đầu tiên để chứng minh nhiệm vụ cao quý này, là phải hạ thấp nước Việt bằng cách gọi tên nước với ngôn từ thuộc địa: *Annam*.

Chữ *Annam*, do người Pháp sử dụng để chỉ nước Đại Nam, là tên chính thức do vua Minh Mạng đặt. Pháp lấy lại tên *An Nam đô hộ phủ* của nhà Đường (618-939), ngụ ý nước Việt chỉ là một phủ của nước Tàu, và coi nước ta như một *Annam đô hộ phủ* của Pháp. Nhưng sự hạ nhục không dừng lại ở đây, tệ hơn nữa: họ còn gọi người Việt là *Annamite*.

Trong tiếng Pháp, tiếp vĩ ngữ *ite* đặt vào đuôi một chữ, chỉ sự *bị nhiễm trùng*, như *gastrite* (nhiễm trùng dạ dày), ở đây họ kết hợp *ite* với chữ *m* trong *Annam*, thành *mite*, nghĩa là *con*

bộ chuyên cần quần áo (gián, nhậy).

Tóm lại: Cái tên *Annam* đã hạ thấp nước ta thành một phủ bị đô hộ như thời nhà Đường. Chữ *Annamite* coi người Việt là sâu bọ.

Phải đến năm 1954, khi Pháp hoàn toàn bị đuổi khỏi Việt Nam, ngôn từ của họ bắt đầu thay đổi, và họ dùng chữ **Vietnamien**, để coi người Việt là người: lúc ấy họ mới nhìn nhận chúng ta là **người Việt**. Tuy nhiên đến những năm 1960, khi chúng tôi sang Pháp, chữ *annamite* vẫn thịnh hành, và người Việt ở Pháp thường tự trào gọi mình là "mít".

Một học giả như Trương Vĩnh Ký, tất hiểu lịch sử mỗi chữ mình dùng và biết rõ nguồn gốc, sắc thái của chữ đó, khó có thể chấp nhận từ *Annam* cho nước mình; vậy mà, không những ông là người đầu tiên dùng chữ *Annam* làm tên sách sử, mà ông còn đưa chữ *annamite* vào hầu hết những tên sách khác của ông, tức là không những ông chấp nhận tiền đề là nô lệ Pháp, mà ông còn ủng hộ việc họ coi người mình như *gián, nhậy*, đưa con chữ ô nhục này của họ lên tựa một số tác phẩm chính của ông:

- *Abrégé de grammaire annamite*, 1867 [Tóm lược văn phạm An Nam].

- *Contes annamites- Chuyện đời xưa*, 1867.

- *Cours pratique de langue annamite à l'usage du Collège des interprètes*, 1868 [Bài giảng thực hành tiếng An Nam dùng trong Trường thông ngôn].

- *Cours d'histoire annamite*, 1875 và 1879. [Giáo trình lịch sử An Nam].

- *Manuel des écoles primaires - Syllabaire quốc ngữ - Histoire annamite - Histoire chinoise*, 1876 [Sách giáo khoa bậc tiểu học (dạy học trò trường Hậu Bô) - Văn quốc ngữ - Lịch sử nước Nam- Lịch sử Trung Hoa]

- *Histoire annamite en vers - Đại Nam Sử ký diễn ca*, 1875 [phiên âm sang quốc ngữ cuốn *Đại Nam quốc sử diễn ca* của Lê Ngô Cát, do Phạm Đình Toái biên tập].

- *Cours de langue annamite autographiée*, 1876 [Giáo trình tiếng Annam, in thạch bản]

Người bênh vực ông có thể cho rằng: sống dưới thời Pháp thuộc, ông bắt buộc phải dùng chữ *Annam* và *annamite*, như người Pháp.

Chúng tôi không nghĩ thế. Người Pháp, dù đi xâm lăng nước khác, nhưng họ vẫn là công dân một nước có truyền thống dân chủ từ cách mạng 1789, họ biết tôn trọng quyền chữ nghĩa của người khác. Trương Vĩnh Ký là người theo họ và được trọng dụng,

phải có quyền dùng chữ. Ngoài ra, một người thành thạo chữ nghĩa luôn luôn có cách điều khiển ngôn ngữ theo đúng ý mình, tránh dùng những chữ có nghĩa xấu quá lộ liễu như *annamite*. Trương Vĩnh Ký, ngược lại, khi dịch những tên sách không dính dáng gì đến chữ *annamite* như *Chuyện đời xưa* hay *Đại Nam quốc sử diễn ca*, vẫn cố tình nhét chữ *annamite* vào, thành *Contes annamites (Cổ tích An Nam)*, hay là dịch cái tựa *Đại Nam quốc sử diễn ca* của Lê Ngô Cát, bằng *Histoire annamite en vers (Lịch sử An Nam bằng thơ)*.

Nếu ta xem lại tên sách của một số sử gia nổi tiếng người Pháp viết sau ông, vào thời kỳ nước Pháp đã làm chủ cả Đông Dương, họ bắt buộc phải dùng chữ *Annam* vì không có chữ nào khác, nhưng họ vẫn tránh hạ thấp người Việt:

Sử gia Charles Gosselin, tác giả cuốn *L'Empire d'Annam (Đế quốc An Nam)*, in năm 1904.

Sử gia Charles B. Maybon viết cuốn *Histoire moderne du Pays d'Annam (1592-1820) (Lịch sử hiện đại nước An Nam (1592-1820))*, in năm 1920.

Sử gia François Guillemot, sau này, dùng tên *Đại Việt* để chỉ nước ta trên tựa sách của ông: *Đại Việt indépendance et*

révolution au Việt Nam (Đại Việt, độc lập và cách mạng Việt Nam), in năm 2012.

Trương Vĩnh Ký tự ý chọn chữ *An Nam*, trong khi tiếng Việt có tới ba chữ: *Đại Việt, Việt Nam* hay *Đại Nam*, và ông dùng nhiều lần chữ *annamite* trong các tên sách của ông, khác hẳn với Huỳnh Tịnh Của, cùng thời, đã đặt tên bộ tự điển của mình là **Đại Nam Quốc âm tự vị**. Là học giả, chuộng sự chính xác, Huỳnh Tịnh Của dùng tên *Đại Nam*, là tên chính thức do vua Minh Mạng đặt.

Sau này Bảo Đại dùng cả hai tên *Đại Nam* và *Việt Nam*, rồi từ thời Bảo Đại về sau, có lẽ thấy *Đại Nam* không còn phù hợp với một giang sơn đã bị Pháp chiếm hơn một nửa, không còn là một lãnh thổ rộng lớn như dưới thời vua Minh Mạng nữa, nên chữ *Việt Nam* được nhiều người sử dụng và trở thành tên chính thức.

Cuốn *Cours d'Histoire Annamite (Giáo trình lịch sử An-Nam)* của Trương Vĩnh Ký in năm 1875, lúc đó triều đình Huế đã ký xong hòa ước Giáp Tuất ngày 15-3-1874, và theo hòa ước này, nước ta chỉ còn miền Trung là thuộc triều đình Huế, miền Trung được người Pháp gọi là *Annam*. Miền Nam đã mất hẳn cho Pháp, được họ gọi là *Cochinchine*

(Nam kỳ) và miền Bắc là *Tonkin* (Bắc kỳ) sẽ trở thành thuộc địa bán chính thức của Pháp.^[14]

Chiếm xong Nam Kỳ, Pháp chia nước ta làm ba phần và đặt tên như sau: Lục tỉnh, được họ gọi là *Basse - Cochinchine* hay *Cochinchine fraçaise*, tức là *Nam kỳ thuộc Pháp*. Miền Trung, thuộc triều đình Huế, họ gọi là *Annam*. Và miền Bắc được gọi là *Tonkin* (trên

giấy tờ chỉ có Hà Nội là thuộc địa Pháp, nhưng trên thực tế đã do Pháp cai trị cả rồi).

Khi gọi tên nước là Annam, Trương Vĩnh Ký không những dùng chữ của người Pháp, mà ông còn chấp nhận việc bỏ cõi nước ta thu gọn trong miền Trung.

Câu đầu bài *Tựa cuốn Histoire moderne du pays d'Annam* (Lịch sử hiện đại nước An nam)

của Maybon, in năm 1920, Henri Cordier viết: "*Trong một thời gian dài, cuốn "Cours d'histoire annamite" của Trương Vĩnh Ký, in năm 1875, là tác phẩm duy nhất mà độc giả người Pháp có thể đọc được.*"

Viết cuốn sử đầu tiên cho người Việt học, người Pháp đọc, Trương Vĩnh Ký dùng hai chữ *Annam* như tên chính thức của nước Việt Nam, và trong

một bài dạy ngữ vựng, ông giải thích An Nam có nghĩa là *miền Nam bình yên*, tức là ông lơ hẩn lịch sử "*một ngàn năm đô hộ giặc Tàu*" ngụ trong chữ Annam, đồng thời chối bỏ cả ba quốc hiệu *Đại Việt, Việt Nam, Đại Nam* của các thời kỳ tự chủ, để nhận quốc hiệu đô hộ. Đó là sự đầu hàng Pháp và phản bội dân tộc, đầu tiên.

(còn tiếp)

[1] Cuốn *Un savant et un patriote cochinchinois* Petrus J.B. Trương Vĩnh Ký (1837-1898) (Một nhà bác học yêu nước người Nam kỳ: Trương Vĩnh Ký) của Jean Bouchot, do nxb Nguyễn Văn Cù, in lần thứ ba tại Sài Gòn 1927, chúng tôi đã giới thiệu trong Chương 11: Trương Vĩnh Ký (1837-1898), phần III: Vinh dự lâm than.

[2] Bouchot viết tiếp: "Kho lưu trữ của gia đình ông cho biết: khoảng 1864, ông in cuốn "Abrégé de grammaire annamite" (Tóm lược văn phạm An Nam), bằng tiếng Pháp và cuốn "Grammaire française" (Văn phạm tiếng Pháp) bằng tiếng Annam, sự thành công tức khắc của hai tác phẩm này, khiến sau đó, văn bản dành cho quần chúng bản địa, được in 2 lần liên tiếp. Rồi đến cuốn "Cours pratiques de langue annamite à l'usage du Collège des Interprètes" (Giáo trình thực tập tiếng Việt dùng cho Trường Thông Ngôn), ấn bản đầu tiên năm 1865, và những cuốn "Sơ học vấn đáp" (Notions élémentaires de conversation) được in dần dần từ năm 1871 đến 1894". (Trích *Un savant et un patriote cochinchinois* Petrus J.B. Trương Vĩnh Ký, Chương II, tựa đề *Les Débuts* (Những bước đầu), trang 27-29)

[3] Dayot và Le Brun là hai người Pháp đến giúp Nguyễn Ánh, xem Vua Gia Long và người Pháp, Thụy Khuê.

[4] Trích Jean Bouchot, trong cuốn *Un savant et un patriote cochinchinois* Petrus J.B. Trương Vĩnh Ký (1837-1898) Chương II, tựa đề *Les Débuts* (Những bước đầu), trang 27-29.

[5] Bouchot, *Un savant et un patriote cochinchinois* Petrus J.B. Trương Vĩnh Ký (1837-1898) trang 27-29.

[6] *Đại Nam Thực Lục Tiền Biên và Chính Biên*, Tập Một, trang 491, 498, 529, 569, 572, 581, 582.

[7] *Đại Nam Thực Lục Tiền Biên và Chính Biên*, Tập Một, trang 583-587.

[8] Những việc này chúng tôi đã nói đến trong chương 9, phần II.

[9] *Đại Nam thực lục tiền biên và chính biên*, tập một, trang 588.

[10] *Đại Việt Sử Ký Toàn Thư*, tập một, trang 280-281.

[11] *Đại Nam thực lục*, tập năm, trang 276.

[12] *Đại Nam thực lục*, tập năm, trang 276-277.

[13] *Bảo Đại, Con Rồng Việt Nam*, Nguyễn Phước Tộc xuất bản, California, 1990, trang 132.

[14] Nói đến hai chữ Cochinchine và Tonkin, chúng tôi xin sơ lược nhắc lại nguồn cội hai chữ này, người Bồ đặt, người Pháp chép lại: Chữ Cochinchine do người Bồ ghép hai chữ Cochín (Kochi), tên một thành phố ở Ấn Độ với chữ Chine, là vùng đất giữa Ấn Độ và Trung Hoa, để chỉ nước ta, lúc họ mới đến Đàng Trong. Chữ Cochinchine để chỉ Đàng Trong, thuộc chúa Nguyễn, tức miền Nam. Thời Tây Sơn gọi là Nam Hà. Thời Pháp thuộc gọi là Nam Kỳ. Chữ Tonkin, cũng do người Bồ phiên âm, khi họ đến Thăng Long, lúc đó có tên chính thức là Đông Kinh (tức kinh đô phía Đông, để phân biệt với Tây đô, tức Thanh Hoá, là kinh đô phía Tây). Đông Kinh được người Bồ phiên âm thành Tunkin, sau người Pháp viết là Tonkin. Chữ Tonkin vừa chỉ Thăng Long, vừa chỉ cả vùng Đàng Ngoài, thuộc chúa Trịnh, tức là miền Bắc. Thời Tây Sơn gọi là Bắc Hà. Thời Pháp thuộc gọi là Bắc Kỳ.

The advertisement is for "BAO TRE" and features a cartoon character of a man in a white shirt and cap driving a car. The text is in Vietnamese and includes the following elements:

- Top left: "BAO TRE" logo.
- Four columns of text with checkmarks: "DỄ ĐỌC", "DỄ THẤY", "DỄ CẮT", "DỄ TÌM".
- Center: "BAO VẬT TRÊN BAO TRE" with a cartoon character holding a leaf.
- Below center: "HIỆU QUẢ NHANH CHÓNG" and "TIẾT KIỆM THỜI GIAN & TÀI CHÍNH".
- Bottom: "ONLINE TRONG NGAY - [HTTPS://BAOTREONLINE.COM](https://baotreonline.com)".

Đường tàu chỉ phục vụ một hành khách

Đây là chuyện một nhà ga ở Nhật

Ga Kami-Shirataki tại vùng cực Bắc đảo Hokkaido trong vòng 3 năm nay chỉ có đúng một hành khách duy nhất sử dụng, và đó là một cô nữ sinh trung học. Trong nhiều năm trời, ga tàu Kami-Shirataki, phía cực Bắc đảo Hokkaido, Nhật Bản chỉ phục vụ đúng một hành khách duy nhất. Cứ đủ 5 ngày trong tuần, tàu lại đến để đưa một cô học sinh trung học đến trường, sau đó đưa cô trở về khi tan học.

Nghe thì tưởng rằng đây là một bộ phim nào đó với đề tài nhân văn rất Nhật Bản. Tuy nhiên theo trang CCTV, đây là quyết định của Doanh nghiệp đường sắt Nhật Bản, cũng chính là doanh nghiệp vận hành toàn bộ những chuyến tàu đi khắp nước Nhật trong 3 năm trước.

Ở thời điểm ấy, số lượng người sử dụng dịch vụ tàu hỏa tại ga



NGUỒN FACEBOOK

Kami-Shirataki giảm vô cùng mạnh do ga nằm ở khu vực quá hẻo lánh, tới nỗi các hãng hàng không cũng đã huỷ chuyến bay tới khu vực này. Đáng lẽ ra ga Kami-Shirataki cũng bị Doanh nghiệp đường sắt đóng cửa, dừng

hoạt động vĩnh viễn, nhưng tới khi chính phủ Nhật nhận ra rằng vẫn còn một hành khách thường xuyên bắt chuyến đi tới trường.

Chính vì vậy, quyết định dừng hoạt động ga tàu của Kami-Shirataki phải hoãn lại ít lâu, cho đến khi cô bé tốt nghiệp trung học. Lịch trình từng chuyến tàu cũng được cân đối sao cho phù hợp với thời gian biểu của hành khách duy nhất này. Tháng 3 tới đây cô bé sẽ tốt nghiệp trung học, tới lúc ấy, có lẽ Kami Shirataki sẽ chính thức được nghỉ ngơi hoàn toàn.

Và nhà ga đã thật sự đóng cửa sau ngày ấy. Nhiều người dân và du khách ở Nhật sau khi biết thông tin đã tới ga Kami-Shirataki để tận hưởng khoảnh khắc cuối cùng của chuyến tàu và chụp hình lưu niệm.

DH - (THEO TIN INTERNET)

NGUỒN FACEBOOK



Tại sao gọi là “dollar”?

Hành trình của một đơn vị tiền tệ toàn cầu

■ Từ một thung lũng nhỏ ở châu Âu cho đến vị thế biểu tượng của kinh tế toàn cầu ngày nay, câu chuyện về “dollar” là hành trình dài hơn 5 thế kỷ, phản ánh sự giao thoa giữa ngôn ngữ, thương mại và quyền lực quốc tế.

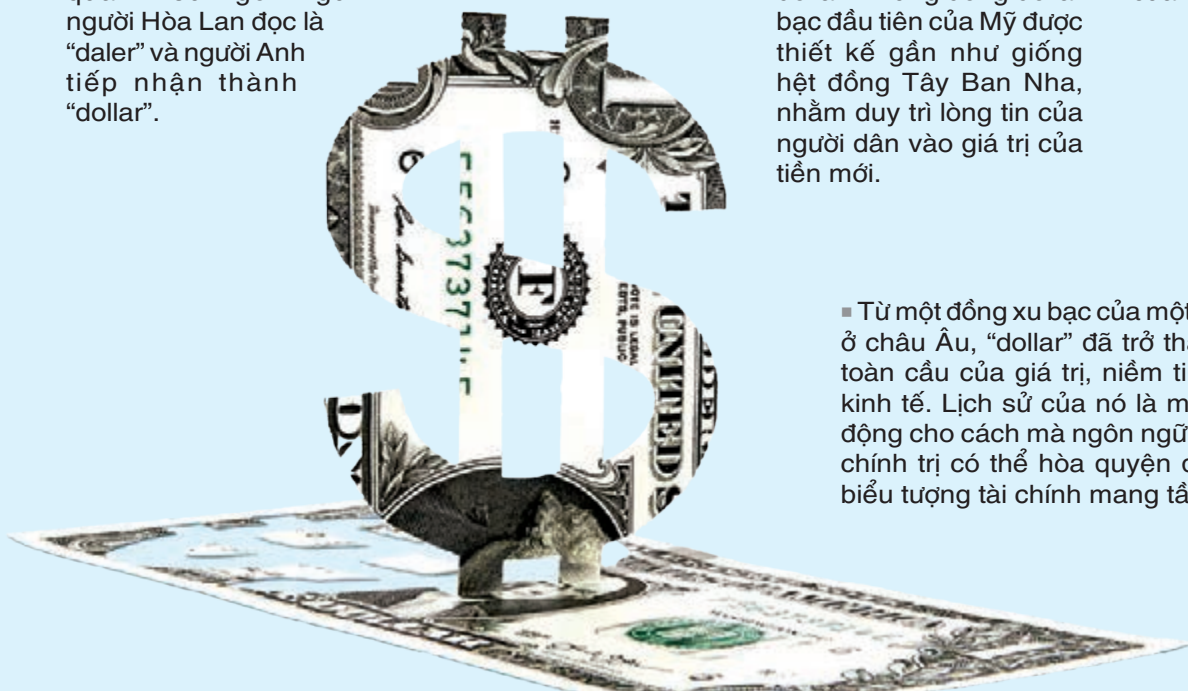
■ Nguồn gốc của từ “dollar” bắt đầu vào đầu thế kỷ XVI, tại vùng Joachimsthal thuộc Cộng hòa Séc (Czech Republic) ngày nay. Nơi đây từng nổi tiếng với những mỏ bạc trù phú, và từ đó người ta đúc ra những đồng xu bạc lớn, ổn định về trọng lượng và hàm lượng kim loại, gọi là “Joachimsthaler”, sau rút ngắn thành “thaler.” Nhờ độ tin cậy và đồng nhất, đồng thaler nhanh chóng được chấp nhận rộng rãi khắp châu Âu. Trong tiến trình lan truyền, tên gọi này được biến âm qua nhiều ngôn ngữ - người Hòa Lan đọc là “daler” và người Anh tiếp nhận thành “dollar”.

■ Thế nhưng, đồng tiền khiến “dollar” trở thành một khái niệm toàn cầu lại là đồng bạc Tây Ban Nha, hay còn gọi là “piece of eight.” Được đúc từ lượng bạc khổng lồ khai thác ở châu Mỹ trong thời kỳ đế quốc Tây Ban Nha hưng thịnh, “Spanish milled dollar” đã trở thành đồng tiền đầu tiên có tầm ảnh hưởng toàn cầu, được sử dụng ở châu Âu, châu Mỹ và cả châu Á. Nhờ độ tinh khiết ổn định và giá trị rõ ràng, nó được giới thương nhân tin tưởng như một chuẩn mực trong thương mại quốc tế.

■ Trước khi Hiệp Chúng Quốc Hoa Kỳ ra đời, các thuộc địa Anh ở Bắc Mỹ đã quen dùng đồng bạc Tây Ban Nha, do đồng xu Anh khan hiếm. Vì vậy, khái niệm “dollar” đã ăn sâu trong đời sống người dân Mỹ trước cả khi họ có quốc gia riêng. Sau Cách mạng giành độc lập, Quốc hội Hoa Kỳ, thay vì sáng tạo một tên gọi mới, đã chọn “dollar” làm đơn vị tiền tệ chính thức qua Đạo luật Tiền tệ năm 1792, đồng thời xác định giá trị của nó dựa trên trọng lượng bạc của đồng Spanish milled dollar. Những đồng dollar bạc đầu tiên của Mỹ được thiết kế gần như giống hệt đồng Tây Ban Nha, nhằm duy trì lòng tin của người dân vào giá trị của tiền mới.

■ Trải qua thế kỷ XIX và XX, đồng dollar Mỹ dần dần vượt khỏi phạm vi quốc gia. Sau Thế Chiến II, nhờ sức mạnh kinh tế và thương mại của Hoa Kỳ, đồng USD trở thành đồng tiền dự trữ và thanh toán quốc tế hàng đầu, được sử dụng trong hầu hết các giao dịch toàn cầu. Cùng với nó, nhiều quốc gia khác như Canada, Úc, Singapore hay New Zealand cũng đặt tên đồng tiền của mình là “dollar,” vừa để thể hiện mối liên hệ thương mại, vừa vì uy tín và sức mạnh biểu tượng của cái tên này.

■ Từ một đồng xu bạc của một thung lũng nhỏ ở châu Âu, “dollar” đã trở thành biểu tượng toàn cầu của giá trị, niềm tin và quyền lực kinh tế. Lịch sử của nó là minh chứng sinh động cho cách mà ngôn ngữ, thương mại và chính trị có thể hòa quyện để tạo nên một biểu tượng tài chính mang tầm thế giới.





HAI QUÊ
PARIS

8

Quen quen la la

3 KỲ - KỲ CUỐI

Bản Thanh Phú cách Sapa khoảng 30 cây số. Chúng tôi đến đó để *trekking* đoạn đường rừng hơn 10 cây số. Cuộc phiêu lưu kéo dài 4 tiếng đồng hồ. Đi qua các thửa ruộng bậc thang rộng lớn ngút ngàn, rừng quế, đồi tre, thác cao, lưng sâu, cầu khỉ, nhà sàn ... cho đến khi sơn lam chường khí bao trùm nương chiều.

Những ngôi làng hiền lành, những túp lều tranh rải rác, những lọn khói đốt rẫy để chuẩn bị đất cho mùa sau, những con trâu tắm mát đùa giỡn với nhau, những con nghé ngái ngủ uốn mình, những đàn ngan gọi nhau băng ruộng, những đứa bé trai được tặng kẹo bánh nở nụ cười thuần khiết, những đứa bé gái mặc áo ăn quả rừng khen ngon dù chẳng biết tên nó là quả gì, những người đàn ông chăm chú lái xe 2 bánh vượt đường đèo, vách núi chật hẹp, trên xe chồng chất heo, gà, dong, bắp hoặc cả gia đình 4, 5 người! Những người đàn bà đeo rựa, xắn quần phát cỏ hay đội gùi lên núi hái táo mèo hoặc lom khom dọn đất, những cụ già ngồi kết lá, dệt vải, những thanh niên đứng xay thóc giữa trưa nắng, những thiếu nữ cúi mặt vẽ hoa, nhón gót phơi khăn. Chúng tôi cứ đi và ngắm nhìn tất cả, mặc kệ chân mỏi, gối thốn, áo quần ướt ra nước, giày vỡ bệt bùn đất.

Cuối ngày, về đến khách sạn ở trung tâm Sapa, mọi người chỉ muốn đi

tắm quất. Tiệm tắm quất nhan nhản khắp phố phường Sapa. Tiệm nào cũng thấp đèn sáng trưng, mở cửa đón khách đến gần giữa khuya. Chúng tôi vào tiệm bên cạnh khách sạn cho tiện. Cô người Tày đầm bốp cho tôi kể rằng người Tày làm nghề tắm quất nhiều chứ người H'mông thì không, họ thích làm buồng, phòng hơn. Cô tâm sự: «*Chủ trả 50 nghìn cho 30 phút. 60 nghìn cho 45 phút. 70 nghìn cho 60 phút. Cho nên, chúng em chỉ thích đầm bốp 30 phút thôi, vừa đỡ mệt vừa được nhiều tiền hơn. Trung bình một ngày bốp 6 khách. Tự lo cơm nước và phòng trọ. Phải vậy thôi, cày ruộng không đủ ăn.*»

Ở quầy trả tiền, chủ tiệm hỏi chúng tôi có vừa ý không. Tôi gật đầu, ông ta liền xin cái review. Ông không phải là người duy nhất làm như vậy. Ở nhiều nhà hàng, khách sạn chúng tôi ghé qua, sau một hai câu thăm hỏi vui vẻ, quản lý hoặc nhân viên lập tức xin review. Có vẻ như điều này quan trọng không kém tiền bo.

9

Sau một đêm ngon giấc, chúng tôi lại khăn gói lên đường đi *trekking* ở thung lũng Mường Hoa, dọc dãy Hoàng Liên Sơn. Đỉnh Fansipan thấp



thoáng xa xa.

Đến Lao Chải, chúng tôi gặp người H'mông đen sống trong các bản làng hoang sơ, thưa thớt. Ruộng bậc thang chập chùng, đẹp mê hồn dầu không còn màu vàng lúa chín vì đã qua mùa gặt. Mùi hương chiếc lá quế ngắt dọc đường, vị chất quả ổi rừng, màu đỏ cánh chuồn chuồn bay thấp, nụ cười hiền hậu của những bà cụ thấy khách đến nhà vội tìm tấm áo chàm khoác thêm cho đẹp, hoặc vắn lại vành khăn, sửa lại búi tóc,

về Pháp, thời gian eo hẹp, chúng tôi chỉ ra bánh cuốn Bà Xuân, ngã tư Hàng Than-phố Hồ Nhai, gần khách sạn. Bánh cuốn trắng nổi hơi, nhân thịt băm, mộc nhĩ, thêm đĩa chả mỡ cho oai. Bà Xuân đơn đả: «*Ăn bánh cuốn trứng không?*» «*Tài hay chín?*»

Bánh cuốn trứng là bánh ướt trắng, thay vì nhân thịt thì họ đập cái lòng đỏ trứng gà vào, cuộn lại và tái tức là trứng lòng đào. Nước mắm pha bằng quả quất ta, chua thanh và thơm đậm. Hành phi «vô tư». Ngò rí, kinh giới dọn kèm.

Điểm tâm xong, chúng tôi ba chân bốn cẳng đi tìm chả rươi, bánh gai, cốm xào đem về làm quà trước khi theo đoàn đến viếng Văn Miếu-Quốc Tử Giám, dạo Hồ Tây, thăm chùa Trấn Quốc, đền Ngọc Sơn, viện bảo tàng dân tộc học ...

Buổi chiều, ai muốn làm gì thì làm. Có bạn đi tìm nhà tù Hoả Lò, chùa Một Cột, có bạn đi tìm phủ Toàn Quyền Đông Dương, bệnh viện Phủ Doãn, cầu Long Biên... do toàn quyền Paul Doumer xây thời Pháp thuộc. Có bạn đi chợ Đồng Xuân mua cà phê, tiêu sọ, áo dài, roi, nhẫn... Cũng có những bạn rủ nhau leo lên tầng cao nhất của Lotte Center, người gọi cà phê trứng, người gọi cà phê muối, vừa nhâm nhi vừa ngắm Hà Nội chiều tà.

10

tiếng cười trẻ nhỏ khúc khích sau những lùm tre ... Ý Linh Hồ, Tả Van, Sín Chải, Nậm Nhìu, Nậm Cang trùng điệp núi đồi, suối thác, chúng tôi cứ vậy mà rảo bước. Đắm mình trong yên ả và lãng mạn, anh ư ử hát Tình Hoài Hương.

Huy dặn muốn ăn bánh cuốn ngon phải đến phố Tống Duy Tân, tìm bánh cuốn Kỳ Đồng nhưng ngày cuối trước khi bay

Trên máy bay, tôi xem Con Dâu Hào Môn của Vũ Ngọc Đăng và Mẹ Chồng của Lý Minh Thắng. Nhiều người bạn Pháp trong đoàn cũng đã tìm phim Việt Nam để xem cho thỏa hiếu kỳ.

Nỗi bịn rịn kéo dài sau khi chúng tôi trở lại Pháp. Trong các trao đổi về chuyến đi, các bạn nhắc bia. Bia Hà Nội, bia Trúc Bạch, bia Hạ Long, bia Sài Gòn... Chai có, lon có, khẩu vị đại khái như nhau, nhẹ nhẹ vậy thôi nhưng uống thấy thích vì giá không quá đắt, từ 35 đến 70 nghìn đồng, tùy nơi và nhìn vui mắt vì tên địa phương được in trên chai/lon bia. Những bạn thích coca cũng lấy làm vui thích khi thấy trên lon in chữ «Hãy tái chế tôi!».

Về thức ăn, mọi người cười lẫn kháo nhau rằng chuyến này về, không thể nào quên được món chả giò, tức nem rán. Vì đây là một tua du lịch được tổ chức trọn gói, các bữa ăn đều được định sẵn. Có vẻ như người soạn chương trình đã nghĩ rằng không gì ngon và tiêu biểu cho ẩm thực Việt Nam bằng chả giò cho nên mỗi bữa ăn, trưa cũng như tối, suốt 10 ngày, chúng tôi đều được dọn món này. Vì ăn nhiều và liên tục, chúng tôi có thể so sánh dễ dàng đâu ngon, đâu dở. Chấm nhất là chả giò cua bể của quán Hương Liên, phố Lê Văn Hưu, nơi Obama

từng ghé ăn. Quán này không nằm trong sắp xếp của chương trình, là do chúng tôi nhảy dù đi ăn riêng. Những bạn đi theo đều bắt chước gọi y như vợ chồng tôi và từ đó học thêm được một từ tiếng Việt để nhớ là bún chả.

Vừa hỉ hả ăn, họ vừa vui chuyện: «Sao các nhà hàng cứ dọn súp bí đỏ đầu bữa cho mình thế nhỉ? Người Việt Nam cũng thích súp bí à?» Tôi la làng: «Đâu có! Người Việt có vô số món canh ngon như canh rau đay cua đồng, canh bóng thả, canh khoai sọ nấu rau dút (rau nhút), canh bầu nấu tôm, canh chua cá

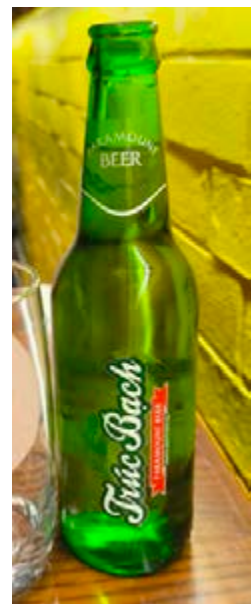
lóc, canh dưa chua nấu cá trê, canh khổ qua nhồi cá thác lác, canh cà chua trứng thả thì là, canh hến nấu khế, canh rau ngót thịt băm, canh gà lá vang, canh khoai mỡ tôm thịt, canh cá nấu mẩn, canh măng chua cá bông lau... nhưng chắc súp bí đỏ dễ nấu, dễ ăn cho khách Tây và... rẻ nhất!» Mọi người đồng thanh kêu: Flop!

Formula thường lặp đi lặp lại giống nhau: Súp bí đỏ - Nem rán - Cơm trắng - Một món thịt hoặc hầm hoặc chiên, nướng - Một món rau hoặc luộc hoặc xào - Tráng miệng bằng trái cây, thường là thanh long, dưa hấu,

chuối. Mọi người lại hỏi: «Người Việt chỉ tráng miệng bằng trái cây thôi sao?» Tôi giãi bày: «Đâu có! Xứ tui nhiều chè và bánh ngon lắm. Kể nghe vài món nè, chè đậu, chè khoai, chè chuối, chè bắp, chè bưởi, chè thạch, chè sương, chè trôi nước, chè bà ba, bánh cốm, bánh gai, bánh bò, bánh chuối, bánh gan, bán khoai mì, bánh da lợn...» Tôi càng kể, các bạn càng tỏ vẻ khao khát. Thấy tội nghiệp, một buổi tối ở Hà Nội, tôi đánh liều, rủ rê, ai muốn theo thì theo, ăn về bị Tào Tháo rượt ráng chịu. Thế mà cả đám đi theo. Chúng tôi đến quán «Đảo Sầu» phố Tông Đản, gọi chè sầu riêng. Tô chè ứ hự miếng sầu riêng nguyên múi trộn với mít tươi, khoai dẻo, phục linh, dừa nước, đá bào... Quentin mô tả: «Ăn miếng đầu thấy kỳ kỳ, miếng thứ hai thấy ngon ngon, miếng thứ ba lại thấy kỳ kỳ!» Sáng hôm sau, tôi đi hỏi thăm từng người xem bụng dạ thế nào. Ổn cả, «Chỉ có cái mùi, sao nó cứ ở lì ngang ngực!», Patrice nói.

Trong một bữa cơm hiếm hoi thoát khỏi formula, chúng tôi được dọn món bánh tôm Cổ Ngư thay vì nem rán, bánh mì thịt thay vì cơm và chè sen thay vì trái cây cho món tráng miệng. Thật tiếc, ai cũng chê bánh mì bị flop vì nếu bạn đã từng ăn bánh mì ở Pháp, bạn





khó có thể khen bánh mì nơi khác. Còn chè sen, tuy lạ đối với người Pháp, lại được nấu quá nhạt. Hạt sen chứa nhiều tinh bột, ăn dễ ngán. Kết thúc một bữa ăn bằng tinh bột rồi rắc trong nước đường loãng là điều khó hiểu. Mọi người đều chờ lại sau khi nếm thử.

Quý ghê, những chùm nhãn thơm ngọt Tự mua ở chợ Bắc Hà chia cho mọi người trên đường *trekking*. Quý những múi mít vàng, mít đỏ thơm ngọt nồng nàn, cũng Tự mua mời mọi người ăn để thấy đoạn đường ngồi xe 6 tiếng đồng hồ từ Lào Cai về Hà Nội bớt dài.

Nhớ quá, chậu nước ngâm chân cô Chín người Mường nấu với củ sả, vỏ bưởi, lá gừng, lá lốt, đinh lăng, ngải cứu, trà xanh... Cảm ơn mâm khế chín cô sai con gái trèo tuốt lên cao hái dãi khách. Thương tiếng sáo

mèo giữa trưa, chàng trai cuối thôn vừa thổi vừa nhìn cô hàng xóm hái khế.

Phát khiếp khi nhìn thấy những con heo bị nhốt kín mít trong bao gạo, chỉ chờ cho cái lỗ nhỏ đủ thò lỗ mũi ra thở ở chợ Bắc Hà. Lý do là để chúng không nhìn thấy gì, khỏi chạy lung tung. Chết sợ khi nhìn thấy những con rươi lúc nhúc được ngâm nước cho rụng lông, đem trộn với thịt băm, vỏ quýt, trứng gà... làm chả.

Hạnh phúc vì uống được trái dừa tươi trên núi, dúm được cái kẹo, cây bút, quyển vở vào tay những em bé nghèo miền núi xa hút, chụp được tấm ảnh với lũ trẻ tan trường, vừa tung chân sáo về nhà vừa đùa giỡn với gà vịt. Chấp nhận việc mua quà lưu niệm bị hố, thôi thì coi như giúp người nghèo khổ...

Thắc mắc việc không thấy ăn mỳ trên đường phố. Khen ngợi việc không bị pick-pockets sờ túi như ở Paris. Thán phục người Việt lái xe đường đèo quá cừ khôi. Buồn bực vì bị taxi «thối tiền lộn» rồi bỏ chạy. Trầm trở dịch vụ giặt ủi cấp tốc, đưa quần áo 10 giờ đêm, 6 giờ sáng hôm sau đã sẵn sàng.

Thích thú việc mỗi sáng được ăn bát phở nóng, uống cốc cà phê thơm một cách dễ dàng. Khám phá món sữa dê chua trộn nha đam ở Ba Vì. Học cách thêm tỏi phi và áo tí đường khiến món khoai tây chiên, vốn là món ruột của dân Tây thêm hấp dẫn.

Thòm thòm vì chưa kịp đi gội đầu mát-xa thêm một lần. Tiếc nuôi chưa kịp thử bún ốc, bún thang, bún ngan, bún đậu, xôi xéo, thịt trâu gác bếp, rượu cần... chưa được ngắm Hà Nội về đêm từ tầng thứ 65 cao

ngất...

Biết ơn may mắn cho chuyến đi vào giữa tâm bão vẫn hoàn mỹ, không hủy, không hoãn bất cứ tiết mục nào của chương trình. Đi đường mưa bão mà chẳng ai trượt ngã. Ăn uống lung tung mà chẳng ai đau bụng. Và, chưa đi đã nhớ nụ cười thường trực trên môi người Việt Nam, trừ công an hải quan.

Cứ như thế, chúng tôi nhắc nhau kỷ niệm tươi rói. Nhóm Whatsapp mang tên «Những Miền Đất Mới» của chúng tôi đầy áp hình ảnh kỷ niệm và lời lẽ quyến luyến mà các bạn Pháp dành cho Việt Nam và núi rừng Tây Bắc. Riêng anh và tôi, bao nhiêu quen quen lạ lạ cứ lẫn vào nhau. Mười ngày «yêu cuồng sống vội» là một giấc mơ tuyệt đẹp, chúng tôi mong mau chóng cùng nhau mộng lại một lần.

HQ



ĐOÀN XUÂN THU
MELBOURNE

Bánh mì nửa ổ!

Tản văn của một người cha kể lại ký ức tuổi thơ đầy nước mắt và lòng biết ơn người bạn nhỏ.

Năm tôi 13 tuổi, tôi mang trong lòng một nỗi xấu hổ mà chẳng biết nói cùng ai. Gia đình tôi nghèo đến mức nhiều ngày tôi đến trường mà trong cặp không có lấy một mẩu thức ăn. Giờ ra chơi, trong khi bạn bè vui vẻ mở hộp cơm trưa – nào là táo đỏ, bánh quy, ổ bánh mì kẹp thịt – tôi chỉ biết ngồi lặng thinh. Tôi giấu ánh mắt mình sau trang sách, giả vờ như đang mê mải đọc, để không ai thấy chiếc bụng trống rỗng đang sôi lên vì đói. Nhưng cơn đói không chỉ ở dạ dày – nó lan ra cả trong tim, nơi nỗi xấu hổ âm ỉ từng ngày.



BẢO HUÂN

Thế rồi, một ngày nọ, có một cô bé cùng lớp đã để ý thấy. Không ồn ào, không làm ai chú ý, cô nhẹ nhàng chia ra trước mặt tôi một nửa phần ăn trưa của mình. Một nửa ổ bánh mì. Tôi ngượng chín mặt, nhưng cũng chẳng thể từ chối. Tôi nhận lấy.

Ngày hôm sau, cô lại đưa. Rồi hôm sau nữa. Khi thì là một cuộn bánh ngọt, khi thì một quả táo đã được cắt sẵn, khi thì miếng bánh bông lan thơm mùi bơ mà mẹ cô đã làm.

Với tôi lúc ấy, mỗi phần ăn ấy giống như phép màu nhỏ bé. Lần đầu tiên sau nhiều tháng dài, tôi cảm thấy mình được nhìn thấy – được một ai đó để tâm tới.

Rồi đột ngột, cô bé ấy biến mất. Gia đình cô chuyển nhà, cô không trở lại trường nữa. Mỗi ngày giờ ra chơi, tôi lại len lén nhìn ra cửa lớp, mong thấy bóng dáng cô bước vào với nụ cười quen thuộc và nửa ổ bánh mì trong tay. Nhưng cô chẳng quay lại lần nào.

Tôi đã lớn lên cùng với ký ức ấy. Cùng với món quà nhỏ bé nhưng mang sức nặng của cả một tấm lòng. Cô bé ấy không còn bên tôi, nhưng lòng tốt của cô thì ở lại – như một hạt giống cắm rễ trong tim, âm thầm lớn lên cùng năm tháng.

Nhiều năm trôi qua. Tôi đã là một người cha. Công việc, gia đình, cuộc sống cứ cuốn đi như dòng sông không ngừng chảy. Nhưng trong những khoảnh khắc yên lặng, hình ảnh cô bé năm xưa vẫn trở về. Không rõ mặt, nhưng rõ lòng.

Cho đến hôm qua – một buổi chiều bình thường – tôi trở về nhà và thấy con gái nhỏ của tôi, với đôi mắt nghiêm túc như người lớn, bước lại và hỏi:

– “Ba ơi, ngày mai ba chuẩn bị cho con hai phần ăn đem theo được không?”

Tôi ngạc nhiên hỏi lại:

– “Hai phần? Bình thường một phần ăn còn không ăn hết mà?”

Con gái tôi nhìn tôi, ánh mắt trong veo, nhưng giọng nói lại trầm sâu như một cơn gió cũ:

“Tại có một bạn trai trong lớp con hôm nay không có gì để ăn. Con chia một nửa phần của con cho bạn ấy. Nhưng mai, con muốn có phần riêng để cho bạn.”

Tôi đứng lặng. Trong khoảnh khắc đó, tôi không còn thấy con gái nhỏ trước mặt mình nữa. Tôi thấy lại cô bé năm xưa – người đã chia cho tôi nửa ổ bánh mì trong lặng lẽ. Tôi thấy lại chính mình – thằng bé nghèo

khổ ngồi bên góc lớp, giấu đi nỗi đau và sự xấu hổ. Và tôi thấy – một điều kỳ diệu đang xảy ra.

Tấm lòng của cô bé ấy – người mà có lẽ giờ đây đã quên mất tôi – đã không hề mất đi. Nó sống mãi, truyền từ tay này sang tay khác, như một đốm lửa nhỏ cháy mãi không tắt. Hôm ấy, cô đã trao lửa cho tôi. Giờ đây, tôi lại thấy ngọn lửa ấy trong tay con gái mình. Tôi bước ra ban công. Trời chiều. Gió thổi nhẹ qua, mang theo hương cỏ non và tiếng trẻ con chơi đùa xa xa. Tôi ngước nhìn bầu trời, nước mắt rưng rưng. Trong khoảnh khắc ấy, tất cả mọi cảm xúc dồn về – đói khát, xấu hổ, biết ơn và hạnh phúc – như sóng cuộn vào nhau trong lòng tôi.

Cô bé ấy, có lẽ chẳng còn nhớ tôi. Có thể cô đang sống một cuộc đời khác, ở một nơi nào đó, làm vợ, làm mẹ, hoặc vẫn đang tiếp tục những điều tử tế mà cô từng làm. Nhưng tôi sẽ không bao giờ quên cô. Vì cô đã dạy tôi một bài học quan trọng nhất đời mình: rằng một hành động nhỏ thôi – một nửa ổ bánh mì – cũng có thể thay đổi cả một cuộc đời.

Và giờ đây, khi thấy con gái mình chia sẻ phần ăn với bạn, tôi hiểu: lòng tốt, nếu được trao đi bằng sự chân thành, sẽ không bao giờ mất. Nó sẽ sống tiếp – qua từng đứa trẻ, từng ánh mắt, từng miếng bánh được chia.

Lời kết: Giữa cuộc sống bộn bề, giữa những ngày tháng con người ngày càng quay cuồng với danh lợi,

tiền bạc, đôi khi chúng ta quên mất rằng có những điều giản dị, nhỏ bé – nhưng lại là thứ làm nên chất người: lòng nhân ái, sự cảm thông, tấm lòng chia sẻ.

Chúng ta không cần làm điều gì vĩ đại. Chỉ cần một nửa ổ bánh mì, một cái nắm tay, một lời hỏi han đúng lúc... cũng đủ để sưởi ấm trái tim một con người đang lạnh giá.

Và rồi, như người cha trong câu chuyện, bạn sẽ thấy – một ngày nào đó, điều tử tế bạn từng làm, sẽ quay trở lại với bạn. Có thể trong ánh mắt của một đứa trẻ. Có thể trong lòng biết ơn của ai đó bạn chẳng còn nhớ. Nhưng chắc chắn, nó sẽ không bao giờ mất đi.

DXT

SỨC KHỎE LÀ VÀNG!

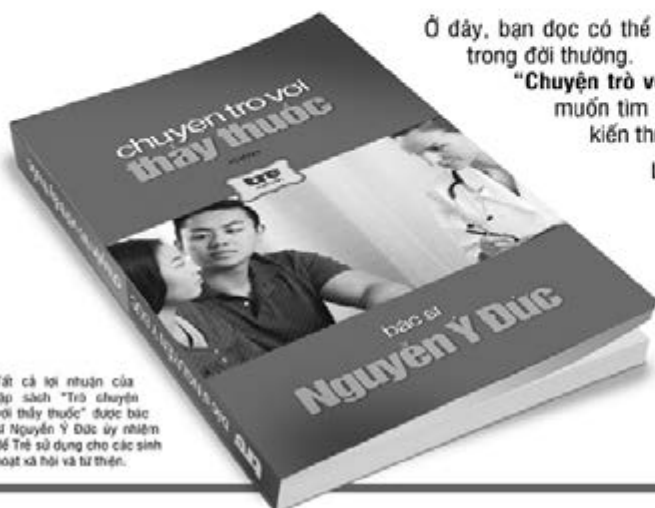
CHUYỆN TRÒ VỚI THẦY THUỐC (TẬP 1 & 2)

Trẻ xin hân hạnh giới thiệu "Chuyện trò với thầy thuốc" Tập 1 & 2 vừa mới phát hành.

Ở đây, bạn đọc có thể tìm thấy những kiến thức đa dạng trong đời sống, rất thiết thực trong đời thường.

"Chuyện trò với thầy thuốc" tập 1 & 2 sẽ là một cẩm nang quý báu cho bạn muốn tìm những câu giải đáp y khoa thiết thực trong đời sống và bổ sung kiến thức về sức khỏe.

Là món quà tặng vô giá đến những thân nhân cao tuổi.



Tất cả lợi nhuận của tập sách "Trò chuyện với thầy thuốc" được bác sĩ Nguyễn Ý Đức ủy nhiệm để Trẻ sử dụng cho các sinh hoạt xã hội và từ thiện.

MUA SÁCH XIN LIÊN LẠC

TEL: 972.675.4383 | EMAIL: INFO@TRENWS.NET

MUA TẠI TÒA SOẠN: 3202 N. SHILOH RD., GARLAND, TX 75044

GỬI VỀ NHÀ: GIÁ \$15 (CỘNG CƯỚC PHÓ)

MUA QUA AMAZON.COM VỚI GIÁ \$20/CUỐN

2

du học sinh Việt Nam tại Nam Hàn vừa bị cảnh sát bắt giữ sau khi sinh con được 6 tiếng và ôm con đem bỏ trước một nhà trẻ tại Seoul. Giới chức trách đã yêu cầu đại sứ quán Việt Nam thực hiện các thủ tục pháp lý cho em bé bị bỏ rơi.



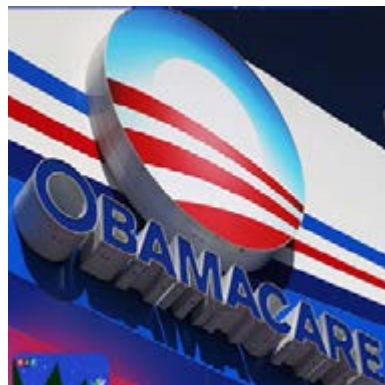
2

thủ đoạn lường gạt thông thường nhất khi mua hàng qua mạng theo cảnh báo từ FBI trước mùa lễ là, thứ nhất mua hàng và trả tiền từ trang web "ma" không gửi hàng và thứ nhì là yêu cầu người mua trả tiền bằng thẻ quà tặng để dễ xóa chứng cứ mua bán.



5

lần bị đột quỵ tim từ năm 2013, Phó Tổng thống Dick Cheney vừa qua đời ở tuổi 84. Cheney từng phục vụ trong nội các Tổng thống Bush cha và trở thành một phó tổng thống quyền lực dưới thời Tổng thống George W. Bush (con).



\$625

mỗi tháng cho một người mua bảo hiểm y tế qua chương trình Obamacare giá trung bình cho năm 2026, theo KFF. Tùy theo thu nhập từng cá nhân và các lựa chọn hãng bảo hiểm cùng mức tín thuế được trợ giúp, những người mua bảo hiểm qua chương trình này sẽ có giá cuối cùng khi ghi danh.

\$20

đến \$30 là hoa hồng mỗi tháng các hãng bảo hiểm tư nhân trả cho những người làm dịch vụ ghi danh những người mua bảo hiểm y tế Obamacare và có thể có thêm bonus tùy theo số lượng người ghi danh mới.



60%

đến 85% những người uống rượu có thể bị cảnh sát nhận ra lập tức qua hơi thở và mùi rượu từ miệng, theo Pubmed. Việc thú nhận có uống rượu và uống dưới liều lượng có thể chỉ nhận được lời cảnh cáo thay vì từ chối mình đã uống rượu.



3.4

triệu xe Đức các loại đã được xuất cảng trong năm 2024 vừa qua, trong đó thị trường Mỹ là thị trường lớn nhất, mua 13.1% lượng xe này. Ba phần tư lượng xe Châu Âu nhập vào Mỹ là Volkswagen, Mercedes-Benz và BMW của Đức.



37

tuổi, tài tị ngườ Anh là Jonathan Bailey vĩa đđc tđp chí People bình chđn danh hiđu "Ngườ đđn ông quyđn rđ nhđt còn sđng" (Sexiest Man Alive) cho nđm 2025 này



972-680-8088
1403 E. Campbell Rd., #104 (@ Plano Rd)
Richardson, TX 75082

Phở
Tây Đô

ĐẶC BIỆT: BÚN BÒ HUẾ GIA TRUYỀN

CẦN NGƯỜI CHẠY BÀN BUỔI SÁNG

Ngoài ra còn những món ăn sau đây cũng ngon tuyệt:

- Hủ tiếu
- Mì Tây Đô
- Cơm Gà
- Cơm Sườn...

CẦN PHỤ BẾP CÓ KINH NGHIỆM

Phở Tây Đô kính mời!

OPC NAIL SUPPLY

3030 N JOSEY LN., #102, CARROLLTON, TX 75007
Tel: 972-492-3335 | Toll Free: 1-866-677-8855

ORGANICS:
POLISH / MANICURE / PEDICURE

- Đây đủ hàng hóa cho ngành nail
- Có lớp huấn luyện Nối Lông Mi mỗi tháng (10 học sinh/lớp)
- Có delivery & shipping đi khắp các tiểu bang.
- Có giá đặc biệt cho quý khách mở tiệm mới.

OPC kính mời.

GIỜ MỞ CỬA:
M - Th: 9:00am - 6:30pm
Fri: 9:00am - 5:00pm
Sat: Closed
Sun: 9:30am - 5:00pm



“Hãy cho tôi một điểm tựa, tôi sẽ nhắc bổng trái đất lên” là câu nói nổi tiếng của Archimedes (287-212 trước Công Nguyên). Ông là một nhà toán học, nhà vật lý, nhà phát minh huyền thoại người Hy Lạp. Hình của Archimedes được in ở mặt trước của Huy chương Fields, giải thưởng danh giá được coi là “Nobel Toán học” (vì giải Nobel không bao gồm lĩnh vực toán học), được Hiệp hội Toán học quốc tế (IMU: International Mathematical Union) trao 4 năm một lần cho những nhà nghiên cứu nổi bật.

Ơ-rê-ca (Eureka, nghĩa tiếng Việt là “tìm ra rồi”) là một giai thoại nổi tiếng về cách ra đời của “lực đẩy Archimedes” và của mục.. này.

Phát minh thứ 1,094?!

Thomas Alva Edison (1847-1931), người thay đổi đời sống nhân loại và định hình cả khái niệm “văn minh nhân tạo”. Ông sở hữu 1,093 bằng sáng chế tại Hoa Kỳ và ước tính tổng cộng trên 1,500 phát minh toàn cầu. Khả năng làm việc phi thường của ông đã khai sinh ra bóng đèn sợi đốt thực dụng (1879), máy quay đĩa (1877), máy quay phim Kinetoscope (1891), và thiết lập cả một hệ thống phân phối điện năng. Ngay cả công nghệ pin kiềm cho xe điện (Edison battery) cũng là một phần trong di sản đồ sộ của ông.

Tuy nhiên, giữa vô số những phát minh mang tính ứng dụng cao cho người sống, Edison luôn ấp ủ một dự án kỳ lạ dành tặng cho những người đã mất: chiếc “Điện thoại Linh hồn” (Spirit Phone).

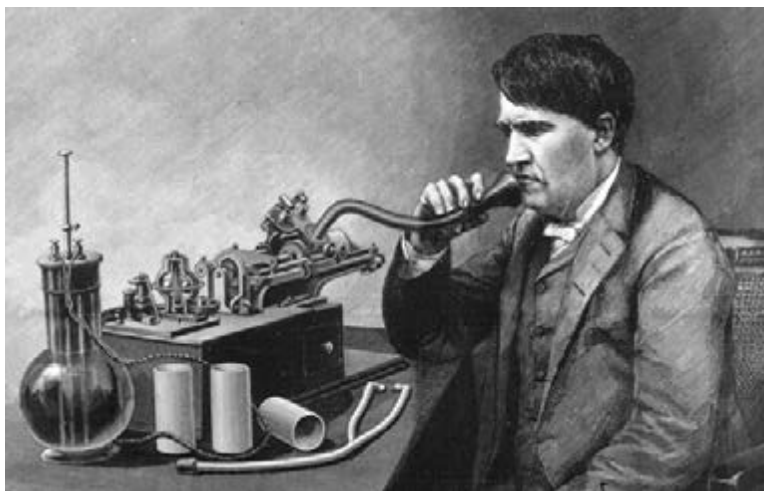
Năm 1920, Edison gây chấn động dư luận khi tuyên bố trên tạp chí American rằng ông đang nghiên cứu một thiết bị để giao tiếp với những người đã khuất. Giả thuyết của ông dựa trên nền tảng khoa học (theo

quan điểm của ông): ý thức, hay “năng lượng sống”, không mất đi sau khi cơ thể vật lý tan rã, mà chỉ chuyển sang một dạng tồn tại khác. Ông tin rằng nếu có thể chế tạo một thiết bị đủ nhạy, “năng lượng” này có thể được ghi lại và khuếch đại, cho phép giao tiếp.

Trong nhiều thập niên, các nhà sử học phần lớn coi đây là một lời nói đùa tinh vi. Bối cảnh lúc bấy giờ là thời kỳ hậu Thế chiến I, khi các phong trào tâm linh và gọi hồn nở rộ do mất mát quá lớn. Nhiều người tin rằng Edison, một nhà thực dụng, chỉ đang châm biếm trào lưu mê tín này. Việc không tìm thấy bất kỳ bản thiết kế hay mẫu thử nghiệm nào càng củng cố sự hoài nghi. Thậm chí vào năm 1941, một nhóm nghiên cứu tự nhận được “chỉ dẫn” từ linh hồn Edison đã cố gắng tái tạo thiết bị để gọi cho chính ông, nhưng thất bại hoàn toàn.

Năm 2015, khi nhà báo Philippe Baudouin tìm ra một bản nhật ký hiếm của Edison tại Pháp. Phiên bản này chứa một chương bị thiếu trong các bản công bố trước đó. Chính trong chương này, Edison đã trình bày nghiêm túc các giả thuyết của mình về thế giới linh hồn và phương thức kỹ thuật để liên lạc. Có lẽ, phát minh số 1,094 đã thành công?!

Nếu một ngày công nghệ lượng tử hay một đột phá nào đó cho phép hậu thế thực hiện cuộc gọi này, liệu Edison có hài lòng khi thấy pin kiềm của mình đang vận hành xe điện, hay ông sẽ thắc mắc tại sao người ta lại dùng điện năng để xem các video khiêu vũ ngắn trên một thiết bị gọi là “smartphone”? Cũng có thể, với tính khí nóng nảy, hồn ma Edison sẽ kiện chính phủ các nước vì lạm phát điện...



NGUỒN GRUNGE.COM

Mùi hương quyến rũ

Tỏi được xem là một loại gia vị hữu ích cho cơ thể, nhưng có thể tạo sự hôi miệng vì mùi vị của nó. Tuy vậy, các nhà nghiên cứu tại đại học Charles University mới đây vừa công bố một kết quả khá ngạc nhiên: đàn ông ăn tỏi có mồ hôi tiết ra có mùi quyến rũ, hấp dẫn và gợi tình hơn với phụ nữ. Vậy quý ông từ nay chẳng cần xịt dầu thơm mà cứ ăn tỏi cho nhiều.



Tham nhũng "đột phá, đổi mới"

Tòa Tối cao của Việt Nam vừa ra hướng dẫn mới về việc xét xử tội phạm tham nhũng, theo đó nếu tham nhũng mang tính "dám đổi mới, đột phá vì sự nghiệp phát triển kinh tế - xã hội và bảo vệ Tổ quốc" có thể được khoan hồng hay miễn hình phạt. Tham nhũng vì sự phát triển kinh tế thì đổ ai mà biết tham nhũng ra sao, cách nào để "phát triển". Quý độc giả nào có cao kiến xin giải thích giùm.

VnExpress.net
3 giờ

Phạm tội tham nhũng vì 'dám đổi mới, đột phá' có thể được miễn hình phạt

Giả chết

Mohan Lal, một người đàn ông có uy tín tại một làng của Ấn Độ qua đời và dân làng tụ tập để làm lễ đưa tiễn ông ta. Khi lễ tang bắt đầu, Lal mở nắp hòm và bước ra ngoài trước sự hoảng sợ và kinh ngạc của dân làng. Té ra Lal chỉ muốn... thử xem dân làng thương tiếc ông ta đến cỡ nào. Thử kiểu này coi chừng... hết uy tín, đến khi chết thật không ma nào dự đám tang.





ĐIỀU CÔ NƯƠNG

Xu hướng Giày hiện đại

■ Thời trang giày thay đổi, những kiểu cầu kỳ nổi bật được thay thế bằng nét tinh giản, sang đẹp và thực tế hơn. Những màu rực khó mang giờ nhường chỗ cho giày tông nâu chocolate. Kiểu giày màu nâu trung tính ấm áp có chiều sâu và dễ phối hợp với các gam màu mùa lạnh.



■ Thay vì những kiểu boots to bản nặng nề từng được ưa chuộng thì giờ những **kiểu boots dáng trơn**, ôm chân mảnh dẻ hơn. Nhìn cao ráo, thanh mảnh dễ mang với nhiều trang phục. Chất liệu chuộng da mềm, da lộn hay da bóng nhẹ, hiện đại mà vẫn thực dụng cho mùa lạnh.



■ **Đôi slingback quai hậu đế gợn**, thanh mảnh không chỉ là sự trở lại hoài niệm retro mà nhìn sang, nữ tính, hiện đại, ... cũng rất thực dụng vừa đi tiệc, đi làm vẫn nhìn thanh lịch. Kiểu đế cồng kềnh như platform không được ưa chuộng nữa.



■ Với phong cách casual thường ngày thì kiểu **giày moccasin** hay **slipper kiểu cách** sẽ tân thời hơn đôi loafer mule dễ nhìn loãng xoàng. Xu hướng giờ chuộng kiểu giày mềm nhẹ làm từ nhung, da lộn hay len dày, cảm giác thoải mái nhưng vẫn tinh tế.



■ **Sneakers** cùng hòa vào trào lưu mới với kiểu "racing sneakers" dáng thấp, nhẹ nhàng, ôm chân tạo cảm giác nhanh nhẹn, trẻ trung. Còn các mẫu sneaker khổ lớn hay hầm hố lỗi thời và không linh hoạt cho thường ngày.

■ **Các kiểu giày có chất liệu mờ nhẹ** thanh lịch nữ tính và kiểu dáng gọn như ballet mũi nhọn, pump mũi nhọn, ... thay thế những kiểu giày phồng puffy, đệm giày mang hơi hướm "dễ thương". Tinh tế và sang đẹp được chuộng hơn.

■ **Các kiểu giày hiện đại chuộng chất liệu tự nhiên**, nhìn ấm áp thay vì các kiểu giày chất liệu nhựa tổng hợp từng rất trendy.



Thân Tặng nhà Biên Khảo
Nguyễn Duy Chính

Mùa Thu năm nay ở miền Tây Bắc nước Mỹ đẹp quá! Lá đổi màu rất sớm, cả thành phố màu vàng, màu đỏ, màu nâu rực rỡ trong nắng Thu. Mưa có đến nhưng đến thật nhẹ nhàng, vừa đủ để người đi dưới mưa ướt trên vai áo, phỉu nhẹ và thấy mùa thu nằm giữa những ngón tay mình.

Cây nâu cây đỏ cây vàng

Cả ba cây đứng sắp hàng đón Thu

Mùa Thu, tôi vừa được bắt đầu bằng bài viết của Nhà Văn, Nhà Biên Khảo Nguyễn Duy Chính. Bài ông viết về những con tầm, lá dâu và người dệt lụa. Bài viết về nỗi buồn của người nuôi tầm, dệt lụa nhìn người khác mặc những chiếc áo đẹp do chính tay mình nuôi tầm, dệt tơ, trong khi mình mặc một chiếc áo cũ.

Tôi được đọc bài này hai lần, cách nhau cả năm và cả hai lần đều làm lòng mình nao nao. Bài viết của nhà biên khảo Nguyễn Duy Chính làm tôi nhớ lại thời thơ ấu rất xa, xa lắm... Khi đó tôi mới lên 5, lên 6.

Gia đình tôi từ Hà Nội chạy loạn về Thái Bình, ở nhờ nhà một người họ hàng bên ngoại, trong một ngôi làng nhỏ, có tên là Làng Cau. (Cái tên làng rất xa xưa này chắc bây giờ không còn trên bản đồ miền Bắc nữa).

Anh lớn nhất lên 10 tuổi, chị tôi lên 8. Anh tôi lo việc trông em là cô út, lúc đó mới khoảng 2 tuổi. Chị tôi thì đã có thể quan sát việc hái dâu, chăn tầm và được Mẹ cho tập ngồi vào khung kéo sợi. Ở tuổi lên 5, tôi chơi được



TRẦN MỘNG TÚ
BELLEVUE, WA

Mùa Thu hoa soan & những con tầm

một mình, nhưng chưa được học chần tằm, hay ngòi vào khung kéo sợi, nhưng không ai cấm tôi đứng nhìn những nong tằm ăn dâu. Những nong tằm với những con tằm to như ngón tay của đứa bé, chúng ăn dâu ào ào trong cái mẹt khá to, nhìn vừa sợ, vừa thích, và tôi được nhìn ngắm: những cái kén vàng óng vớt ra từ nồi nước bốc khói rất là hấp dẫn cho một đứa trẻ lên 5.

Lớn lên mới biết được câu Ca Dao:

Một nong tằm là năm nong kén

Một nong kén là chín nén tơ

Không biết một “nén tơ” là bao nhiêu? Dệt được bao nhiêu thước lụa?

Chị tôi được tập quay những sợi bông với một cái khung gỗ, được chỉ dạy chọn những lá dâu cho vào nong tằm. Những con tằm nhỏ chủ nhà nhặt ra bỏ đi, Chị tôi lại đi kiếm cái mẹt nhỏ nuôi riêng cho chị em tôi chơi với nhau, vì tuy chúng tôi là trẻ con Hà Nội chạy loạn về nhà quê nhưng việc được xem những con tằm ăn trong một nong dâu đối với chúng tôi rất là hấp dẫn... hơn cả những đồ chơi của trẻ con thành phố bỏ lại sau lưng.

Bài viết về tằm của nhà biên khảo Nguyễn Duy Chính làm tôi nhớ lại cả một thời thơ mộng của tuổi thơ ở một quê nhà

xa lắc xa lơ đó. Tôi nhớ ngôi nhà chúng tôi ở trọ trong thời chạy loạn của một người làng khá giả, thấy người Hà Nội chạy loạn về, họ mở cửa ra đón vào và nhường cái gian tốt nhất cho khách quý. Nhà có ba gian, gian giữa có đặt bàn thờ ông bà đã qua đời, gia đình tôi được cho một gian ngay bên cạnh, nghe Ba tôi nói: Họ quý mình lắm mới nhường cho gian này, lại được nằm ngủ trên một ổ rơm còn thơm mùi rạ. Cái ổ rơm này còn quý hơn cả cái sập gụ ở Hà Nội của mình. (Chắc là thấy khách tới, họ vội thay ổ rơm mới.)

Bằng trí nhớ của đứa bé lên 5, tôi nhớ lại ngôi nhà đó có lưng quay ra ngoài đường làng, có cánh cổng gỗ vào nhà. Mặt tiền của ngôi nhà đối diện với một cái ao đào và bên kia ao là một vườn sắn. Cái ao có chiếc cầu nhỏ bắc nhô ra ao để người nhà vo gạo, rửa bát và làm đủ mọi việc cần tới nước. Ao cũng có cá nhỏ và rất nhiều ốc. Tôi nhớ được nhìn người lớn vớt một cái vỏ mít úp ngược xuống ao chiều hôm trước, sáng hôm sau vớt lên có bao nhiêu con ốc bám vào đó.

Trước nhà có bậc tam cấp bước xuống một cái sân to lát gạch, sau này khi nói chuyện “ngày xưa” anh tôi nói: sân đó khi gặt lúa về, thợ đập lúa ở đó. Cái sân gạch đó cũng là sân chơi của trẻ con trong những ngày có trăng.

Đây là một ngôi nhà khá giả trong làng và gia đình tôi may mắn có liên hệ với họ hàng bên ngoại và được họ quý mến.

Chị tôi lên 8, được học quay sợi bông trong ngôi nhà này.

Tôi chưa tới tuổi được học quay tơ, kéo sợi nhưng hình như ngay ở tuổi lên 5 tôi đã biết thưởng thức cái vẻ đẹp của “nhà quê” trên quê hương mình:

Tôi nhớ bờ ao, nơi anh chị em chúng tôi bắt chuồn chuồn, trượt chân ngã chới với nhiều lần. Nhớ những lần đứng xem người làng tát ao bắt cá, đám trẻ quê lợi xuống bùn, bắt hoi (Bắt hoi là không phải ao nhà mình, nhưng chủ ao cũng cho xuống bắt).

Nhớ những con đom đóm lập lòe buổi tối, trong những bụi cây. Trẻ con nhà quê còn bắt đom đóm cho vào cái vỏ trứng làm những cái đèn cầm trên tay, rất hấp dẫn trẻ con thành thị, và tôi nhớ nhất là vào những ngày mưa bụi, hoa soan rụng tím trên mặt đường dề màu đất đỏ, ngoằn ngoèo trên đường từ nhà tới nhà Thờ. Con đường đất đỏ ẩm ướt những cánh hoa soan tím đó đã vẽ vào hồn cô bé lên 5 của tôi cho đến bây giờ. Hãy tưởng tượng ra đi: Con đường dề ngoằn ngoèo, ướt mưa vừa đủ để giữ được những cánh hoa soan màu tím tím rơi trên đó, thật vô cùng đẹp.

Cô bé con lên 5, đã giữ được hình ảnh đó trong tâm cho đến thời tóc bạc, da mồi...

Tôi kể lại chuyện hoa soan rơi trên đường làng, thì anh chị tôi chỉ nói: “thế à!”. Anh chị tôi cũng không nhớ được hình ảnh tới mùa Phục Sinh, trong “Tuần Thánh” có lễ hôn chân Chúa, nhà Thờ ở miền quê đó đã rang bỏng gạo, trộn với hoa soan để ngay dưới chân Thánh Giá, để mỗi lần con chiên lên hôn chân Chúa, được bốc một nắm bỏng hoa soan đó cho vào túi mình.

Không biết có ai ở làng đó còn nhớ như tôi không?

Mùa Thu ở Seattle hiện tại và mùa Thu ở làng Cau, tỉnh Thái Bình mấy mươi năm về trước cùng bênh bông trôi trong trái tim của một người di tản, như những con tằm qua bao bàn tay của người phụ nữ lao động thành tấm áo tơ đẹp như gấm trên nước Trung Hoa... mà người dệt lụa không bao giờ được mặc, và người mặc áo tơ tằm đó cũng không bao giờ biết được công lao và tài hoa của người làm nên sản phẩm quý đó.

Hình như những cái đẹp bao giờ cũng đi theo những cái mất mát, những cái buồn... để dệt thành những dải lụa không phải để may áo mà để bênh bông trong trí nhớ...

TMT - THU 2015



Một chữ cũng thấy, nữ chữa...

Trường Trung học phổ thông Tô Hiến Thành (trước đây là Trường THPT Dân lập Hải Hậu) được thành lập năm 1995, nay vừa tròn 30 năm hoạt động. Chủ tịch trường hiện là Nguyễn Văn Đạt vừa lộ nhiều video ghi lại cảnh quan hệ tình dục với nhiều phụ nữ trong phòng làm việc, nhiều phụ nữ được xác nhận là cán bộ của nhà trường và đã có gia đình. Dựa trên mốc ghi hình trong các clip là từ năm 2024, không biết đến nay có tái diễn và đã xảy ra chuyện gì khiến câu chuyện bị lan truyền rộng rãi trên mạng xã hội.

Sau khi có nhiều tranh cãi từ dư luận, hiệu trưởng trường này vừa gửi báo cáo với nội dung đánh tráo khái niệm: cho rằng ông Đạt "không phải Hiệu trưởng", "không thuộc quản lý của trường"... Sự thật là toàn bộ trường được "thấy" quản lý, khi lật lại các thông báo của Trường này trong việc tuyển Giáo viên, tuyển sinh, tất cả đều ghi trân trọng nhân vật này là "thầy Nguyễn Văn Đạt". Không biết ngoài các giáo viên nữ (đã có gia đình) thì các học sinh nữ tại trường có bị xâm phạm bởi sự quyền lực của "thầy"?

Bình luận Phạm Duy Tường: Phòng có ghế nệm, bàn gỗ, ảnh Hồ Chí Minh - Chắc chắn là Đảng viên nhiều tốt

Bình luận Lê Thanh Chung: Quản lý công chức kiểu CSVN - xã hội không loạn mới lạ

Bình luận Nhiên An: Kinh tởm! Việc giữa thanh thiên bạch nhật như vậy mà vẫn cố dậm dậm. Dân có dui đầu mà không thấy. Hay trường cho thuê chỗ làm "khách điểm"?



Fanpage nhà trường cho thấy ông Đạt trực tiếp điều hành nhiều công việc tại trường (ẢNH: FACEBOOK)



Nguyễn Văn Đạt và tập thể cán bộ nhà trường - toàn nữ (ẢNH: FACEBOOK)



Việt Nam sắp đổi tên?

Theo Tập đoàn Vingroup, ông Phạm Nhật Vượng - Chủ tịch Hội đồng quản trị Vingroup, cùng 2 con trai Phạm Nhật Quân Anh và Phạm Nhật Minh Hoàng vừa góp vốn thành lập Công ty Cổ phần VinSpace, với vốn điều lệ 300 tỷ VND.

VinSpace hoạt động ở 6 ngành nghề, nổi bật là sản xuất máy bay, tàu vũ trụ, vệ tinh viễn thông, vận tải hàng hóa hàng không. Trước khi đầu tư vào ngành hàng không vũ trụ, Vingroup từng tham gia vào mảng vận tải hàng không với dự án VinPearl Air năm 2019, tập đoàn này đã rút lui khỏi lĩnh vực này năm 2020.

Trong tháng 10-2025, ông Phạm Nhật Vượng cùng gia đình đã thành lập nhiều công ty trong các lĩnh vực khác nhau, như VinMetal (thép), Vin New Horizon (duyệt lão), V-Film (giải trí)...

Bình luận Nam Lam: Chú Cuội cũng hốt hoảng vì tương lai phải đẩy bộ các tàu vũ trụ điện bị chết máy.

Bình luận Kim Lien: Các loại máy bay ở Việt Nam sắp tới buộc phải thay bằng máy bay chạy điện, sản xuất bởi Vượng-Group

Bình luận Van Long Nguyen: Hãy chờ đấy, sẽ còn Vin Mai táng và Vin Vĩnh hằng nữa



Phạm Nhật Vượng (ẢNH: BLOOMBERG)



"Đề nghị"

Phó thủ tướng CSVN - Nguyễn Chí Dũng khẳng định Việt Nam quyết tâm thúc đẩy ngành bán dẫn và ông đề nghị các đơn vị quốc tế hỗ trợ xây dựng nhà máy chip đầu tiên. Ông Dũng không nói đề nghị nước cụ thể nào...

Bình luận Thế Hùng Nguyễn: Chắc Việt Nam chỉ kêu gọi CuBa, Bắc Hàn, Nga, Trung Quốc, Lào, Campuchia... hỗ trợ. Chứ các nước già chết tuổi gì được hỗ trợ.

Bình luận Cáp Xuân Tuấn: Xin thì xin đi, VN là gì mà đề nghị?

Bình luận Phạm Tùng: Nó khai thác khoán sản, đào núi cả 10 năm mà không biết thì cái chip bé thế sao quản được? Quản chip còn chưa sản xuất được nói chi chip điện tử.

Nguyễn Chí Dũng (ẢNH:

LUU QUÝ/VNEXPRESS.NET)

Những cái chết "cấp tốc"

Mới đây, cư dân mạng bất bình chuyện một con đà điểu to lớn đã chết "cấp tốc", đầu trước đó nó xổng chuồng chạy băng băng trong khu công nghiệp Mỹ Phước 2 (phường Bến Cát, tỉnh Bình Dương) đến mức cả khu công nghiệp náo loạn và cơ quan chức năng cũng phải chặn vật mới khổng lồ chế được nó. Bà Trần Thị Thảo (Chủ tịch phường Bến Cát) cho biết đã tiêu hủy con đà điểu, nhưng hình ảnh "tiêu hủy" không được đưa lên báo.

Nó cũng như vụ 13 con gà lôi trắng ở Nghệ An hồi tháng 10-2025, người dân nuôi khỏe mạnh không hề hấn gì, còn về trụ sở để bị "tạm giam lấy lời khai" thì chết mất 5 con ngay trong đêm. Hoặc hồi 2021, đàn cạp ở Nghệ An, người dân đang nuôi khỏe mạnh, công an ào vô bắt, ngay hôm sau chết 8 con...

Bình luận 巫迪文: Còn an tạm giữ người lái xe máy không đội mũ bảo hiểm thì sau đó người đó tự tử chết bằng dây giày. Còn an tạm giữ xe thì khi lấy xe về, xe chỉ còn cái khung, bao nhiêu đồ bị gỡ hết.

Bình luận Bá Nha: Nuôi bò đốm thì chưa thấy con nào chết, công nhận mấy con này sức đề kháng quá mạnh, và sức chịu đựng vượt qua loài bò bình thường

Bình luận Huan Pham: Tiêu hủy bằng rượu ngâm rắn hổ



(ẢNH: DANTRI.COM.VN)



(ẢNH: DANTRI.COM.VN)



(ẢNH: DANTRI.COM.VN)

Vô ngôn

Giữa tháng 10, Bộ trưởng Bộ Giáo dục và Đào tạo CSVN - Nguyễn Kim Sơn cho biết đang chuẩn bị một bộ Sách giáo khoa thống nhất dùng chung cho cả nước, dùng từ năm học 2026-2027. Người dân chưa kịp mừng sau mấy chục năm đau đầu vì các loại sách giáo khoa thay đổi liên tục, không đồng bộ... Thì mới đây đại biểu Quốc hội CSVN Nguyễn Quang Huân, Phó chủ tịch Hội Doanh nhân tư nhân CSVN vừa đề xuất "Nên có bộ sách riêng cho nhóm học sinh giỏi hoặc học sinh đô thị, thay vì cào bằng trong cách tiếp cận, nhằm khuyến khích sáng tạo và phát triển năng lực cá nhân."

...

Bình luận Sơn Dương: Giờ nên soạn lại và xuất bản những sách Công Dân giáo dục, Em tập tính tốt, thời Việt Nam Cộng Hòa, nghe còn có lý hơn. Cho mấy ông/bà học luôn

Bình luận Nham Tran: Đúng rồi, xây nhà máy sản xuất thức ăn riêng cho học sinh thành phố và học sinh giỏi luôn,

Bình luận Phạm Trung Đức: Là học sinh mà còn phân chia giai cấp tầng lớp thì xã hội này sẽ đi về đâu?



Nguyễn Quang Huân (Ảnh: QUANG VINH/VNEXPRESS.NET)

Lá chắn mới...



Cục trưởng Cục Điều tra chống buôn lậu Tổng cục Hải quan CSVN, ông Vũ Quang Toàn đeo đồng hồ Patek Philippe (Ảnh: FACEBOOK)

Theo đề xuất mới của Tòa án nhân dân Tối cao CSVN, những người phạm tội như tham nhũng nhưng không vì mục đích vụ lợi, muốn đổi mới, dám đột phá vì phát triển kinh tế xã hội và bảo vệ Tổ quốc... có thể được miễn hình phạt.

Có lẽ, tất cả quan chức CSVN sẽ vô tội, vì họ tham nhũng chỉ vì muốn "phát triển kinh tế", đổi mới xe hơi, biệt phủ...

Bình luận Phong Cao: Phải tặng luôn huy chương lao động hạng nhất cho những người đề xuất ý tưởng mới này luôn

Bình luận Chau Muoi: Xin 1 chân tham nhũng có ích cho xã hội.

Bình luận BT Saigonese: Lỗi bình thường thì phạt ngày càng nặng. Tội tham nhũng trở tráo giải trừ



“Cẩu tặc”

Mua bán chó mèo

Đất nước VN đang kỳ “đổi mới”, kinh tế khởi sắc, nhiều gia đình có thêm “của ăn của để”. Cùng với việc xây dựng cổng kín tường cao, con chó, con mèo vẫn là những con vật nuôi dễ thương được ưu tiên hàng đầu của mọi gia đình. Người ta nuôi chó nhằm giữ nhà, nuôi mèo làm cảnh hoặc bắt chuột, song gần đây nhiều người nuôi chó mèo lại phải xoay qua giữ chúng với những nỗi thấp thỏm âu lo. Đặc biệt khi các quán thịt cây, “tiểu hổ” (mèo) nở rộ như nấm sau mưa khiến nhu cầu cung ứng chó mèo thêm tăng vọt. Vậy là một số người có cơ hội kiếm tiền bằng cách đi mua hoặc bắt trộm chó, mèo bán cho các quán nhậu mà người đời gọi chung là “cẩu tặc”...



NGUYỄN SINH (bài và hình)
SÀI GÒN - VN

Mua bán chó, mèo và nạn “cẩu tặc”

Việt (42 tuổi) dân Nghệ An, vào Sài Gòn lập nghiệp khoảng chục năm qua bằng nghề mua, bán... chó mèo. Hàng ngày Việt dậy sớm, phóng chiếc xe

gắn máy cà tàng đeo theo chiếc “cũi” sắt phía sau rồi đi lòng khắp địa bàn các quận, huyện vùng ven ngoại thành Sài Gòn lẫn các tỉnh lân cận như Bình Dương, Đồng Nai, Long An... để hỏi mua.

Mỗi ngày, những tay mua chó mèo như Việt

có thể “gom” được cỡ chục con, hay hôm nào “héo” lắm cũng 3-4 con sau đó mang bán sỉ cho các lò “hạ cò tây” ở khu Ông Tạ (Tân Bình), Xóm Mới (Gò Vấp), Tam Hà (Thủ Đức) hay bán lẻ các quán nhậu với mức giá bình quân khoảng

70–80 nghìn VNĐ/ký chó hơi (chó sống chưa bị làm thịt), tùy loại. Việt cho biết: “Nghề này giờ kiếm ăn được lắm, có ngày lãi đến 400–500 nghìn VNĐ”. Việt nói thêm: “Chó mèo nào tôi cũng mua, bất kể con tơ, con già, con bệnh, chó điên, chó ghê, hay chó mèo bị... xe đụng. Nhưng nếu là chó ghê, chó chết giá chỉ cỡ 30–40 nghìn VNĐ/kg, bán lại cho các tiệm họ đem ướp hàn the, ngũ vị hương, bôi thêm phẩm màu rồi đem làm món xong nhậu cũng “bắt” như thường!”

Cùng với những người buôn bán chó mèo tương đối “lương thiện” này, xã hội cũng không hiếm những kẻ “nhàn cư vi”, muốn kiếm ăn mà không cần bỏ nhiều vốn liếng. Đó là những kẻ chuyên rình rập sẵn trộm chó mèo của nhà người khác. Theo dấu những tên trộm này cũng khó như hái sao trên trời vì thời gian bọn chúng hoạt động rất bất thường. Có khi sáng sớm, lúc đêm khuya, lúc mặt trời đứng bóng... Bỏ ra gần một tuần lễ phục kích tại những điểm mà các đối tượng hay lui tới, chúng tôi mới gặp một vài trường hợp.

“Cẩu tặc” là một gã đàn ông đầu đội mũ bảo hiểm, đeo khẩu trang kín mặt nhưng có cặp mắt đảo qua đảo lại rất nhanh, liên tục lảo liên quan sát. Lúc này tầm hơn 21 giờ, hắt và một tên



Một quán “cây tơ, tiểu hồ”

“đồng nghiệp” bắt đầu tiến hành “săn bắt chó”. Hai tên đi chung chiếc xe Wave tàu. Chạy một đoạn đến con hẻm nhỏ thuộc phường Linh Xuân (Thủ Đức), gã cầm lái

đột ngột giảm tốc độ cho tên ngồi sau móc từ túi ni-lông ra vài cục gì đó quăng về phía một chú chó khá to đang đứng xổ rổ trước cổng nhà dân cách khoảng 5–6 mét.

Con chó liền chạy lại ăn mồi. Tiếp đó, hai gã thanh niên liền tấp xe vào lề đường, làm động tác giả như đang đi tiểu nhằm đánh lạc hướng người chung quanh. Tuy nhiên ánh mắt của chúng không hề rời khỏi con chó đang dính bả. 5 phút rồi 7 phút trôi qua, con vật bắt đầu nhảy dựng lên, đi đứng loạng choạng, kêu hực một tiếng và ngã lăn quay, giật giật thêm vài cái nữa đoạn nằm im bất động. Nhanh như cắt gã đàn ông ngồi phía sau lập tức nhảy phốc xuống xe chạy lại xách con vật tội nghiệp để tên cầm lái phóng vọt đi.

Con chó & mạng người

Nạn trộm chó mèo ở Việt Nam đang càng lúc càng bị bọn cẩu tặc lộng hành quá quắt. Người nuôi chó mèo lâm vào tình cảnh



Trộm chó bị bắt



Đi trộm chó mèo bằng... xe hơi

khổ sở, tức tối, thậm chí trọng thương, mất mạng khi phải đối diện với những tên tội phạm bản tính quá hung hãn. Ngay cả cảnh sát cũng từng bị cấu tặc tấn công. Cách nay ít lâu, cũng ở Thủ Đức có hai tên cấu tặc hàng ngày chuyên lái xe hơi đi bắt trộm chó. Có lần chúng bị công an phát hiện truy đuổi. Hai tên liền phóng xe tăng ga bỏ chạy sau khi vứt bớt xuống đường 4 trong số hơn chục con chó đã bắt trộm trước đó. Cuộc rượt đuổi kéo dài gần 1 giờ đồng hồ công an mới

tóm được bọn chúng.

Có thể khó lòng cam chịu trước nạn trộm chó lộ liễu quá táo bạo, vì vậy thời gian gần đây người dân ở các địa phương mỗi khi bắt được tên cấu tặc nào thường xúm vào xử theo “luật rừng”. Nào là đánh đập tới tấp, đánh què chân què tay, bẻ đầu, châm lửa đốt xe thậm chí không ít trường hợp kẻ trộm chó bị người dân hành hung đến chết. Hoặc ngược lại thi thoảng lại nghe thấy báo chí đưa tin nơi này nơi khác có những tên

cấu tặc sẵn sàng phản ứng, tấn công ngược lại chủ nuôi chó mèo nhằm mở đường máu thoát thân.

Những chuyện đau lòng xoay quanh chó mèo như thế xem ra vẫn chưa dừng lại, thậm chí ngày càng nhiều. Nuôi chó mèo bây giờ rõ quá khổ. Nhiều người nuôi phải luôn xích giữ chúng trong nhà, trong phòng nhưng vẫn nơm nớp lo âu thú cưng của mình bị bọn cấu tặc rình bắt, xẻ thịt đưa lên bàn nhậu. Trong khi đó lâu nay hành vi trộm

cấp chó mèo thường chỉ bị xử lý vi phạm hành chính, vì cơ quan pháp luật cho rằng do giá trị tài sản không lớn (chỉ khi kẻ trộm gây thương tích trầm trọng, gây chết người khác mới thành án hình sự). Với kiểu phạt nhẹ như vậy dĩ nhiên không đủ sức răn đe, khiến nạn trộm chó mèo cứ ngày càng thêm phức tạp. Và thế là một số người dân buộc lòng đành phải chơi chiêu “tự xử” những khi phát hiện bọn “cấu tặc” đang ra tay hành động...

Bài và hình NS



Tổ chức phúc lợi động vật toàn cầu FOUR PAWS “tuyên chiến” với hành vi mua bán chó mèo ở VN bắt đầu từ tháng 9-2025



TRIỀU MINH

Chính giỏ hàng đi chợ của bạn có thể giúp bạn ngủ ngon hơn bất kỳ thiết bị hỗ trợ giấc ngủ nào.

Thêm lý do để **ăn nhiều trái cây**



■ Chúng ta dành khoảng một phần ba cuộc đời để ngủ, nên phẩm chất của giấc ngủ rõ ràng là rất đáng quan tâm. Trên thị trường hiện nay có vô số thiết bị hứa hẹn mang lại giấc ngủ ngon: máy tạo tiếng ồn trắng (white noise machines), rèm cản sáng, mặt nạ ngủ (sleep masks), thậm chí cả băng dán miệng (mouth tape). Nhưng nếu bí quyết cho một giấc ngủ sâu và liền mạch lại không nằm ở kỹ thuật, mà bắt đầu từ chính những gì bạn ăn thì sao?

■ Một nghiên cứu gần đây được công bố trên tạp chí Sleep Health đã cho thấy điều đó. Các nhà khoa học nhận thấy rằng: “Những người ăn nhiều trái cây và rau củ, cũng như tiêu thụ nhiều carbohydrate phức hợp (complex carbohydrates - như ngũ cốc nguyên hạt), có xu hướng ngủ sâu và không bị gián đoạn lâu hơn.” Theo nghiên cứu, những ai đáp ứng khuyến nghị của CDC - tức là ăn khoảng 5 cup trái cây và rau mỗi ngày - có thể cải thiện phẩm chất của giấc ngủ trung bình tới 16% so với những người không ăn.

■ Chuyên gia dinh dưỡng Michelle Losh giải thích rằng trái cây và rau củ chứa nhiều dưỡng chất hỗ trợ giấc ngủ tự nhiên. Điều quan trọng nhất là chúng giàu melatonin, magnesium, serotonin và kali. Những hợp chất này giúp điều hòa chu kỳ ngủ-thức, thư giãn tinh thần và cơ thể, giúp bạn không chỉ dễ ngủ hơn mà còn ngủ sâu và ngon giấc hơn.

■ Tuy nhiên, đa số chúng ta vẫn chưa đạt mức tiêu thụ như khuyến nghị. Theo báo cáo năm 2019, chỉ 12% người trưởng thành ăn đủ lượng trái cây hàng ngày, và chỉ 10% đạt mục tiêu về rau củ. Tin vui là bạn không cần chế độ ăn phức tạp hay thiết bị theo dõi giấc ngủ đắt tiền để cải thiện tình trạng. Chỉ cần vài thay đổi nhỏ mỗi ngày, hiệu quả có thể rất đáng kể.

Dưới đây là một số gợi ý đơn giản để tăng lượng trái cây và rau củ trong thực đơn hàng ngày:

- Ăn sống hoặc dùng kèm nước chấm bạn yêu thích.
- Thêm vào sinh tố buổi sáng.
- Chuẩn bị các món salad nhiều màu sắc.
- Hấp chín và nêm muối, tiêu nhẹ.
- Xào nhanh với dầu ô-liu.
- Bổ sung vào súp hoặc món hầm.

■ Theo Losh, những loại trái cây và rau củ giúp ngủ ngon nhất bao gồm chuối, kiwi, táo, khoai lang, cà rốt, bông cải xanh và các loại rau lá xanh đậm. Điều quan trọng không phải là chọn loại nào, mà là bảo đảm bạn ăn đủ lượng mỗi ngày.

Vì vậy, trước khi chi tiền cho một thiết bị hỗ trợ giấc ngủ mới, hãy thử bắt đầu bằng việc kiểm tra giỏ hàng đi chợ của bạn - có thể câu trả lời cho giấc ngủ ngon hơn đã nằm sẵn trong đó.





Khi giặt quần áo, đa số chúng ta chỉ chú ý đến label hướng dẫn để tránh hư hại vải. Tuy nhiên, có nhiều vật tưởng như vô hại lại có thể gây hư hỏng cho máy giặt - là dụng cụ vốn hoạt động tinh vi và dễ bị ảnh hưởng bởi cặn, vật lạ hay mất cân bằng. Các chuyên gia nêu ra một số loại vật hoặc thói quen giặt giũ cần tránh nếu muốn máy giặt bền lâu.

Đừng phá hư máy giặt

1. Dùng quá nhiều bột giặt hoặc nước giặt.

Việc thêm nhiều xà bông giặt không giúp quần áo sạch hơn mà còn gây hại. Xà bông giặt có gốc dầu, nên dễ tích tụ trong lồng giặt và đường ống, làm hư cảm biến và tạo mùi ẩm mốc. Chỉ dùng khoảng 2 muỗng canh cho mỗi lần giặt đầy, và nên chọn xà bông giặt loại ít hóa chất, ít dầu như sản phẩm hữu cơ, dịu nhẹ hoặc loại dành cho trẻ em. Nếu lỡ dùng quá nhiều trước đó, có thể sửa bằng cách giặt với nước nóng ở chế độ "clean cycle" để tẩy sạch lớp cặn tích tụ.



2. Nước làm mềm (fabric softener) và hạt thơm.

Dù giúp quần áo mềm và thơm, hai sản phẩm này có thể làm hư cảm biến và ống dẫn của máy vì chất sáp và dầu của chúng. Nên dùng bóng nhôm trong máy sấy (aluminum foil ball) để giảm tĩnh điện, và dùng tinh dầu trên bóng len (essential oils on a wool ball) để tạo mùi dễ chịu.

7. Đồ cao su như thảm, boots, đệm.

Nhiệt trong máy có thể làm cao su chảy hoặc vỡ vụn, gây nghẹt bộ lọc và hư bơm.

3. Đồ quá nhỏ như vớ trẻ em, dây giày, khăn tay.

Những vật nhỏ dễ lọt vào khe hở, mắc trong ống xả và gây nghẹt máy. Giải pháp đơn giản là cho vào túi bằng lưới (mesh laundry bag) trước khi giặt. Cách này cũng giúp tránh thất lạc vớ.



4. Đồ quá cỡ như comforter, mền, thảm.

Nhồi nhét đồ quá lớn sẽ khiến máy mất cân bằng, làm hư dây belt và bánh răng (gears). Nếu vật quá lớn so với lồng giặt, nên mang ra tiệm giặt kỹ nghệ (laundromat). Vớ đồ như gối, chăn giặt hai chiếc cùng lúc trong máy cửa trên để cân bằng.

5. Giày dép.

Một số giày có thể giặt được, nhưng cần cho vào túi giặt hoặc vỏ gối, chọn chế độ nhẹ, nước lạnh, và thêm vài chiếc khăn cũ để giảm va đập. Tuy nhiên, giày da, cao su, vinyl hay da lộn (suede) tuyệt đối không nên cho vào máy giặt.



6. Vật kim loại như dây nịt, áo ngực có khung, tiền xu, chìa khóa.

Kim loại có thể làm móp lồng giặt hoặc nứt cửa kính. Hãy luôn kiểm tra túi áo, và cho quần áo có khung kim loại vào túi giặt riêng. Áo khoác có khóa kéo nặng cũng nên giặt tay hoặc mang đi giặt khô.

KẾT LUẬN: Máy giặt sẽ bền hơn nhiều nếu được sử dụng đúng cách. Việc tránh các vật nguy hại và giảm lượng chất tẩy rửa không chỉ bảo vệ máy mà còn giúp quần áo sạch và bền hơn. Có những chiếc máy giặt đã hoạt động suốt 19 năm, nhờ tuân thủ các nguyên tắc bảo trì đơn giản nói trên.



BẢO HUÂN



HUỲNH THANH TÚ
HOUSTON, TEXAS

T hủy điện thoại báo cho tôi biết là sẽ cùng chồng tham dự Đại hội của Binh chủng Nhảy dù được tổ chức tại Thành phố Houston. Tôi rất mừng và ngỏ ý mời vợ chồng Thủy đến nhà chơi sau ngày Đại hội. Đây là dịp để chị em chúng tôi có thời gian tâm sự sau những tháng năm dài không gặp mặt.

Tôi và Thủy chơi thân nhau từ nhỏ lúc còn ở quê nhà. Thủy hiền, xinh đẹp và rất vui tính. Ba Thủy là một quân nhân thuộc binh chủng nhảy dù, đã hy sinh khi Thủy mới 10 tuổi, sống với Mẹ cho đến khi lập gia đình.

Biến cố 1975 như một cơn Đại hồng thủy, đã nhấn chìm miền Nam Việt-Nam xuống đáy đại-dương. Người dân Miền Nam phải sống

trong một xã hội hỗn loạn bất ổn, đói khổ khốn cùng. Tôi và Thủy đã mất liên lạc với nhau từ ngày ấy, mãi đến hôm nay mới nhận được tin nhau. Điều đáng mừng là cả hai chúng tôi đều bình an, đang sống tại Hoa-Kỳ.

Tôi và nhà tôi đến khách sạn đón vợ chồng Thủy sau Đại hội. Gặp nhau mới nhận ra Quân, ông xã của Thủy, là bạn cùng khóa 2 Trường ĐHTCT/ĐL với nhà tôi. Hai ông ôm nhau, niềm vui vỡ òa trông thật cảm động.

Bữa cơm chiều trong không khí gia đình thân mật và ấm áp. Cùng kể cho nhau nghe những kỷ niệm ngày xưa, những khó khăn cực sau năm 1975 và những trăn trở về cuộc sống nơi xứ người.

Ba Thủy mất, lúc Thủy vừa đúng 10 tuổi, sống bên Mẹ vừa đi học vừa giúp Mẹ

trong các công việc hàng ngày. Mỗi năm cứ vào mùa Vu Lan, Thủy lại theo Mẹ đi thăm mộ Ba ở Nghĩa trang Quân đội. Có một năm vì bận, nên Thủy phải thay Mẹ thăm Ba. Tất cả những người đi tảo mộ trong đó có Thủy, đều phải chờ tại Trại Hoàng-Hoa-Thám để được xe của trại đưa đến Nghĩa-trang.

Đang tính tìm một chỗ ngồi đợi thì chợt nghe có tiếng hỏi từ phía sau:

- Cháu định đi đâu đây?

Quay lại, trước mặt Thủy là một “ông” Thiếu-úy trẻ với quân phục màu hoa dù thẳng nếp trông thật lịch lãm, đẹp trai và phong độ.

- Dạ, cháu đi thăm mộ của ba cháu. Thủy trả lời.

- Xe đã đến rồi, mời bà con lên xe. Chúng ta cùng đi đến Nghĩa-trang.

Mọi người đều lên xe, riêng Thủy không thể nào bước lên được vì bị vướng bởi chiếc áo dài đang mặc. Chưa biết tính sao thì chợt thấy Quân (tên của ông Thiếu úy, bây giờ là người tình trăm năm của Thủy) bước đến giúp nâng Thủy lên xe và nói đùa: - Đừng gọi anh bằng chú nha.

Thủy không biết trả lời sao chỉ biết cảm ơn và nhận lại từ Quân một nụ cười thật dễ mến.

Và từ đó hai người quen nhau

Chút hơi ấm trong cái “va chạm” nhẹ nhàng này đã đưa Thủy qua một lối rẽ tình cảm của cuộc đời, hay suy nghĩ vẩn vơ và biết thương biết nhớ. Tự hỏi có phải mình đã bị một “coup de foudre?” Thủy không thể nào trả lời được.

Sau khi tốt nghiệp khóa 2 Trường ĐH.CTCT/ĐL, Quân chọn binh chủng nhảy dù, về Sài Gòn ở trại Hoàng-Hoa-Thám một thời gian chờ ra đơn vị. Đơn vị đầu tiên của Quân là Tiểu đoàn 50 dù. Nhảy dù là một trong những binh chủng thuộc lực lượng Tổng trừ bị của Quân lực VNCH, có mặt hầu hết trong các trận chiến trên 4 vùng chiến thuật khi cần, kể cả Campuchia. Tình hình quân sự lúc bấy giờ quá khốc liệt nên chuyện về phép thật hiếm hoi. Thủy luôn chờ trông tin anh trong hồi hộp, lo âu.

Nhiều khi cũng có những ngày phép, Quân về thăm Thủy, họ đã dành trọn cho nhau những tình cảm rất dễ thương trong thời gian ngắn ngủi ấy. Ngày vui qua mau, Quân lại phải vội vã trở về đơn vị. Thương anh thật nhiều nhưng Thủy sợ lắm vẫn chưa dám nghĩ gì.

Đà Lạt lạnh môi em vừa đủ ấm,

Bởi chia ly nên đẹp chuyện tương phùng.

(Lời trong nhạc phẩm Góa Phụ ngày thơ của TTT)

Cuối năm 1973 Quân đang hành quân ngoài Quảng-Trị thì bị bệnh sốt rét cấp tính, đơn vị phải lập tức chuyển anh về QYV Cộng Hòa để điều trị. Thủy và Mẹ đến thăm anh cùng với những gói quà nho nhỏ. Nhìn anh xanh xao ốm nhiều, thương quá. Mẹ khuyên anh nên cố gắng giữ gìn sức khỏe. Mẹ thường tâm sự với Thủy là Bà rất quý mến anh Quân, vì với Mẹ hình ảnh của Quân bây giờ giống hệt Ba của Thủy ngày trước. Nhìn anh bà lại nhớ đến Ba vô cùng.

Đầu năm 1975, tình hình chiến sự trở nên khốc liệt, súng đạn của kẻ thù đã đi vào thành phố, các cuộc đụng độ nhỏ xảy ra, máu đã đổ và dân chúng bắt đầu hoang mang sợ hãi. Đến 30 tháng 4, sau lời tuyên bố đầu hàng của Dương Văn Minh, thành phố hoàn toàn hỗn loạn, các đơn vị quân

đội thì buông súng tan hàng, binh lính tìm đủ mọi cách ,mọi hình thức để chạy về với gia đình.

Thủy và Mẹ trông chờ mãi mà không thấy Quân về và cũng chẳng nhận được tin tức gì về anh. Lo quá, chỉ cầu xin anh được bình an chứ nếu có mệnh hệ nào thì biết tính làm sao. Càng nghĩ lòng càng chùng xuống vì nỗi nhớ thương anh.

Rồi Quân cũng về anh trở về trong tôi tả của cuộc đời, trong chán chường và thất vọng vì thế cuộc, nhưng lại là một niềm vui lớn của Mẹ và Thủy.

Quân tạm ở nhà Thủy trong thời gian ngắn, Mẹ Thủy chăm sóc cho anh và yêu thương anh như con cái trong nhà. Có lần bà hỏi anh:

- Quân, con có thương Thủy không?

- Dạ, con thương..

- Mẹ sẽ gả Thủy cho con, hai đứa sẽ sống với nhau, nhớ một điều là con phải yêu thương và chăm sóc Thủy nha.

- Dạ, con xin hứa. Con xin cảm ơn Mẹ.

Mẹ tính lo làm đám cưới sớm, nhưng Phường yêu cầu phải có giấy chứng nhận độc thân của nơi anh cư trú là TP Nha-Trang, nên đám cưới tạm hoãn. Em trai của Thủy phải ra tận Nha Trang để xin giấy chứng nhận này nhưng chính quyền địa phương không

chấp thuận, họ viện lý do là anh chưa có quyền công dân và đang trong diện sắp đi tập trung cải tạo. Cuối cùng Mẹ cũng quyết định tiến hành làm đám cưới cho hai đứa. Mẹ đã sắp xếp mọi chuyện, và hôn lễ được tổ chức vào ngày 30-5-1975 tại nhà thờ. Cha xứ đã đứng ra làm lễ cưới. Lúc này nàng tròn 18 tuổi và chàng đúng 28 cái xuân xanh.

Đám cưới không xe hoa, không pháo nổ, chẳng quà cáp bạn bè, nó chỉ là một buổi tiệc nhỏ trong không khí ấm cúng và thân mật của gia đình. Đơn giản vậy thôi

Trong bài thơ Màu Tím Hoa Sim của Hữu- Loan có hai câu:

Từ đơn vị về,

Cưới nhau xong rồi đi.

Ông Hữu-Loan đi ra đơn vị hành quân nhưng Quân thì... cưới nhau xong chưa tròn tuần trăng mật đã phải khăn gói đi... vào tù, mà CS gọi là học tập cải tạo. Đây là một chuyến đi không biết có ngày về!

Việt cộng đưa Quân từ Biên Hòa ra trại giam Phú Quốc. Thời gian này gia đình hoàn toàn không biết tin tức gì về anh. Mãi đến khi họ chuyển anh về trại giam Suối-máu, Thủy mới có dịp đi thăm nuôi. Muốn đi thăm phải có giấy phép, thủ tục xin giấy phép lại rất nhiều khê. Họ viện đủ thứ lý do để từ chối, lý do chính

vẫn là Thủy chưa làm hôn thú và Quân bị mất quyền công dân. Về sau Thủy cũng xin được phép đi thăm nuôi anh theo thời gian do trại tù quy định.

Đến giai đoạn này thì Thủy bắt đầu biết đau khổ, biết lo toan, nhưng dù thế nào, Thủy cũng phải cố gắng lo cho anh, luôn nghĩ đến anh và không bao giờ bỏ cuộc.

“Thống nhất đất nước” thực ra là một thảm nạn, người dân Miền Nam sống trong nghi ngờ lo sợ, cùng cực đói nghèo, thực phẩm chính bây giờ là bo bo và củ mì. Ai có tiền thì tìm cách vượt biên, người nghèo khó thì phải lao động cật lực để sống qua ngày. Xã hội hoàn toàn đảo lộn.

Quân được thả ra sau gần 6 năm trong lao tù khổ nhục. Anh trở về với một thể xác khô cằn, nhìn Quân mà Thủy không cầm được nước mắt.

*Ta về cúi mái đầu sương
điểm*

*Nghe nặng từ tâm lượng
đất trời*

Cảm ơn hoa đã vì ta nở

Thế giới vui từ mỗi lẻ loi.

(Trích trong Bài thơ Ta Về của
Tô-Thủy-Yên).

Về đến nhà là Quân phải đi trình diện khóm, phường, làm thủ tục khai báo, viết kiểm điểm và nhất là bị quản chế trong một thời gian dài. Nhiều khi thấy anh buồn

và nản chí. Anh bảo:

- Ở trong tù chỉ khổ mình anh, về nhà lại thêm một người khổ. Thấy em vất vả anh không chịu được. Thủy luôn tìm cách an ủi anh:

- Em biết, bên ngoài cũng chỉ là một nhà tù lớn mà thôi. Thời thế đã như vậy cũng phải đành chấp nhận, anh đừng suy nghĩ nhiều chỉ khổ thêm, rồi anh cũng sẽ quên đi. Với em thì chẳng có gì vất vả cả, dù cực khổ bao nhiêu em vẫn thấy vui và hạnh phúc, vì bên em giờ đã có anh rồi.

Ngày tháng cứ qua đi, đời sống của người dân càng ngày càng khó khăn khổ cực. Nhiều gia đình đã phải bán đồ đạc trong nhà rồi bán cả ngôi nhà thân yêu để đi kinh tế mới hay về quê sinh sống. Đây là một vấn nạn chung của xã hội không phải riêng ai. Vì Cộng sản luôn muốn bần cùng hóa người dân để dễ bề cai trị.

Lúc này Thủy còn ở với Mẹ, Mẹ luôn giúp đỡ và cho vợ chồng Thủy tất cả những gì mà bà đã dành dụm được. Ngoài ra, Thủy và Quân cũng phải đi tìm việc làm để có thêm chút tiền đắp đổi qua ngày, nhờ vậy mà cuộc sống cũng tạm ổn. May mà chưa có đứa con nào.

Thủy cứ nghĩ rằng mình sẽ không còn cơ hội để vươn lên, mà cứ phải tiếp tục tình cảnh như

thế này cho đến cuối cuộc đời!

Mãi đến năm 1988 Mỹ đưa ra chương trình HO (Humanitarian Operation). Được biết bà Khúc-Minh-Thơ là người đàn bà VN đã góp công sức rất nhiều để vận động với các giới chức cao cấp tại Washington, có thể nói nếu không có bà thì sẽ không có chương trình này. Đây là một chính sách nhân đạo của Mỹ mục đích là nhận và tái định cư các thành phần Quân Dân Cán Chính cùng gia đình, đã làm việc trong chính quyền VNCH, với điều kiện phải có ít nhất 3 năm tù trong chế độ CS. Những người được đi trong các thành phần này gọi là đi theo diện HO hay còn gọi là Tị nạn chính trị. Là một tin vui, nhưng vợ chồng Thủy đón nhận với sự dè dặt nghi ngờ vì chỉ nghe tin này từ những giới chức CSVN. Cho đến ngày 5-1-1990 khi đợt đầu tiên gọi là HO1 được chuyển qua Mỹ, lúc này những người thuộc diện HO trong đó có anh, Thủy mới tin chắc và làm hồ sơ nộp cho Cục Xuất nhập cảnh địa phương chờ cứu xét để được phỏng vấn. Nếu không trở ngại thì sẽ được xếp vào danh sách được ra đi theo thứ tự.

Gia đình Thủy chỉ có 2 người, hồ sơ và việc phỏng vấn không có gì trở ngại.

Vợ chồng Thủy đã rời

VN đến Hoa Kỳ theo diện HO11 năm 1992, và đang định cư tại tiểu bang Florida.

Đến Mỹ với hai bàn tay trắng, vợ chồng Thủy phải làm lại từ đầu, khá vất vả, để có đủ tiền chi trả cho những chi phí hằng ngày. Chỉ sau một thời gian ngắn họ đã tạo dựng được một mái ấm gia đình với đầy đủ tiện nghi. Thủy sinh được một cháu trai, đây là niềm vui lớn của vợ chồng Thủy. Cháu đã lập gia đình và rất thành công trong cuộc sống.

Sau hơn 30 năm định cư tại Mỹ, giờ đây vợ chồng Thủy đã có được một cơ ngơi vững vàng, một cuộc sống ổn định, an bình, và hạnh phúc trên đất nước tự do.

Có được như ngày hôm nay, vợ chồng Thủy cũng phải trải qua những khó khổ lúc ban đầu khi vừa đặt chân đến Mỹ. Ngoài ra, tình nghĩa vợ chồng luôn gắn bó bên nhau cũng góp phần cho sự thành đạt này.

Yêu Quân, Thủy về với Quân khi tuổi đời còn rất trẻ. Làm vợ lính, lại là lính chiến nên cuộc sống lắm thiệt thòi. Khi im tiếng súng anh lại đi tù, bao nỗi lo âu, nhớ thương chồng chất, thế nhưng Thủy đã vượt qua tất cả để có được ngày hôm nay. Một mối tình thật đẹp và rất dễ thương.

HTT (HOUSTON NGÀY 25-10-2025)



Nails

WAREHOUSE

9780 Walnut St. #240, Dallas, TX 75243

(trong khu chợ Hong Kong Dallas)

Phone: **214.575-3005**

Toll Free : **1-866-371- NAIL (6245)**

GIỜ MỞ CỬA:

Thứ Hai - Thứ Sáu 9:00 AM - 7:00 PM

Chủ Nhật: 10:00 AM - 7:00 PM

Thứ Bảy : theo hẹn

Nhận đặt hàng, chuyển hàng đến
các tiểu bang trên toàn nước Mỹ
qua UPS

FREE SHIPPING



Đầy đủ các mặt hàng cho
NAILS | WAXING | FACIAL | HAIR

Đại lý chính cho các
sản phẩm danh tiếng :
OPI, CREATIVE, 711 PRODUCTS,
BELLAGIO, SATIN SMOOTH, GIGI,
DERMASWISS, ORLY, ESSIE...



Nhiều bột DIP
đẹp, thịnh hành
trên thị trường

NEW!!!

gel polish mới của OPI
đã về và nhiều sản phẩm gel polish mới, đẹp.
Nhiều đèn LED mới, làm khô Shellac,
Gelish, OPI gel trong vòng 15 - 30 giây



thế cả

Có một kỹ sư trẻ vào xem xét việc lắp hệ thống điện mặt trời ở một khu làng hẻo lánh. Trời đổ mưa mà xe máy lại hỏng. Anh bèn tìm nơi trọ. Bên đường có một ngôi nhà nhỏ đèn mờ. Anh xin ngủ tạm. Chủ nhà là một phụ nữ xinh đẹp góa trên dưới 30. Thấy chủ nhà ngại ngùng, Anh hiểu ý bèn nói:

- Tôi là kỹ sư mà, chị yên tâm...

Chủ nhà miễn cưỡng đồng ý. Đêm đó mỗi người ngủ một mình nhưng cả hai đều thao thức.

Sáng hôm sau, chị chủ nhà dậy sớm cho gà ăn. Chàng kỹ sư nhìn đàn gà hỏi:

- Đàn gà chị toàn gà trống béo tốt nhưng chỉ có một con mái. Thế sao chúng không đánh nhau nhỉ?

Chị chủ nhà đáp:

- Anh ạ, những con gà trống ấy toàn là kỹ sư cả đấy.

QUAN FONG (sưu tầm)



BẢO HUÂN

việc tốt

Tối cuối tuần, anh đọc thân họ đang ngập dài thì có tiếng gõ cửa. Anh nhận ra cô hàng xóm xinh đẹp vừa ly dị. Cô gục đầu trên vai anh thì thào:

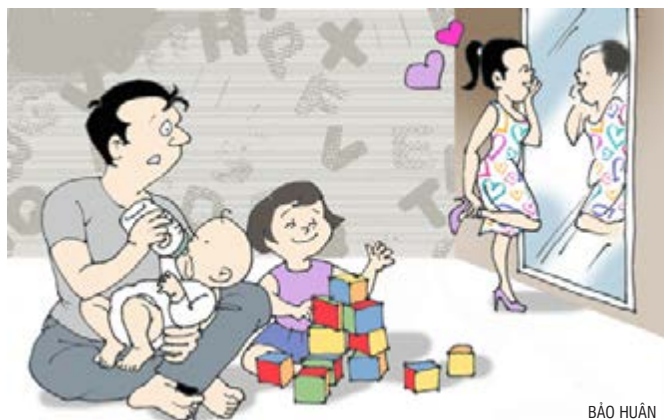
- Em buồn quá anh ơi. Hôm nay em phải uống cho say và hưởng thụ cuộc sống. Tối nay anh rảnh không?

Chàng trai nhiệt tình:

- Anh rảnh ghê lắm!

- Vậy anh trông giùm em hai đứa trẻ nhé.

DAVID BẢO (GA-sưu tầm)



BẢO HUÂN

dọn cỗ

- Chuyện gì buồn vậy Loan?

- Hôm bữa nhỏ Linh gặp tao than thở, mất niềm tin vào đàn ông. Nó bảo đàn ông thằng nào cũng tệ như nhau, nó sẽ không lấy chồng nữa...

- ...tao an ủi nó ngoài kia thiếu gì người tốt. Người yêu tao là một ví dụ. Tao kể cho nó anh Vũ tốt như thế nào: biết chiều chuộng, giỏi ga-lăng, nấu ăn giỏi ...

- Hay đấy...

- ...ba tháng sau nó lấy ảnh !

LINA LINH DANG (GA-sưu tầm)



TONY LONG

ARLINGTON, TX - Chủ Nhật 16 tháng 11 năm 2025 Hội Cựu SVSQ Thủ Đức và Đồng Đế DFW - và Vùng Phụ Cận - đã tổ chức kỷ niệm 22 năm thành lập và giới thiệu Ban Tân Chấp Hành nhiệm kỳ 2025- 2029. tại nhà hàng ABC Seafood Restaurant số 2420 E. Arkansas Ln., suite 216 Arlington, TX 76014

Buổi lễ bắt đầu lúc 4:00 PM. Ông MC Trần Thái Hòa mời quan khách làm lễ Chào Quốc Kỳ hai Quốc Gia Hoa Kỳ và VNCH. Sau Một Phút Mặc Niệm, Ban Hợp Ca Tăng Nhơn Phú đồng ca nhạc phẩm Thủ Đức Hành Khúc. Ông Hội Trưởng Nguyễn Ngọc Sơn lên phát biểu và giới thiệu Ban Tân Chấp Hành nhiệm kỳ 2025-2029.



Lễ Chào Quốc Kỳ



Ông Hội Trưởng Nguyễn Ngọc Sơn



Ban Tân Chấp Hành nhiệm kỳ 2025-2029.

HỘI CỰU SVSQ THỦ ĐỨC VÀ ĐỒNG ĐẾ DFW Kỷ Niệm 22 Năm Thành Lập

MC Trần Thái Hòa giới thiệu sự hiện diện một số quan khách đặc biệt: Ông Bà Thái Hóa Lộc, chủ Báo Người Việt Dallas, Bà Bác sĩ Nguyễn Văn Chất, Chị Lucy...và đại diện một số hội đoàn bạn .

Tiếp theo Ban Tổ Chức mời Hội Trưởng Nguyễn Ngọc Sơn và HT Trịnh Thiên Khoa lên cắt bánh sinh nhật trong tiếng vỗ tay nồng nhiệt.

Mọi người đã được mời dùng bữa cơm tối của Nhà Hàng ABC với các món ăn đặc sắc và ngon miệng; trong khi được thưởng thức một chương trình văn nghệ “Cây nhà lá vườn” do các Hội Viên và thân nhân đóng góp.

Buổi Tiệc Kỷ Niệm 22 năm Thành Lập Hội Cựu SVSQ Thủ Đức và Đồng Đế DFW và Vùng Phụ Cận diễn ra hết sức vui nhộn và thân mật. Đã có trên dưới 500 người tham dự. Buổi tiệc kết thúc lúc 7:00 PM.

TL

Ban Tân Chấp Hành nhiệm kỳ 2025-2029.

- BAN CỐ VẤN: Huỳnh Trưởng Trịnh Thiên Khoa, HT Nguyễn Văn Lối, HT Bùi Quang Chiêu, HT Dương Ngọc Phú.
- HỘI TRƯỞNG: Nguyễn Ngọc Sơn; Hội Phó Nội Vụ HT Trần Thái Hòa, Hội Phó Ngoại Vụ: HT Nguyễn Ngọc Quý,
- TRƯỞNG VÙNG DALLAS: HT Lê Công Nhạc.
- TRƯỞNG VÙNG ARLINGTON: HT Trần Đức Long
- TRƯỞNG VÙNG FORT WORTH: HT Trần Văn Ngọc.
- TỔNG THƯ KÝ: HT Vũ Đình Hiếu
- THỦ QUÝ: HT Trương Quốc Tuấn, Phụ tá thủ quỹ: HT Phạm Văn Nhất
- TRƯỞNG BAN VĂN NGHỆ: HT Lê Minh Châu
- TRƯỞNG BAN XÃ HỘI: HT Lê Xuân Tý
- TRƯỞNG TOÁN QUỐC QUÂN KỲ: HT Nguyễn Toàn.



Hội Trưởng Nguyễn Ngọc Sơn và HT Trịnh Thiên Khoa cắt Bánh Sinh Nhật



Vũ khúc "Chiều lên Bản Thượng"



Quang cảnh nhà hàng



TPB TÔ VĂN BÌNH

Tiểu Đoàn 346.

Địa phương Quân.

Bị thương năm 1973 cụt hai chân.

Mọi sự giúp đỡ xin liên lạc:

ĐỊA CHỈ: 126/E, tổ 2 khu phố 5,
phường Uyên Hưng, Tân Uyên,
Bình Dương.

ĐIỆN THOẠI: 097 777 9249



TPB NGUYỄN VĂN LINH

Địa Phương Quân.

Tiểu Khu Vĩnh Bình.

Bị thương năm 1974, cụt một chân
và tay trái.

Mọi sự giúp đỡ xin liên lạc:

ĐỊA CHỈ: Ấp Thượng xã Đại Phước,
huyện Càng Long tỉnh Trà Vinh.

ĐIỆN THOẠI: 094 646 0507

Xin cảm ơn quý ân nhân

BẢN VIẾT TẮT CÁC CHỮ DÙNG TRONG QUÂN ĐỘI

Trong hồ sơ thương binh đăng trên báo Trẻ, chúng tôi thường viết tắt các danh từ thường được dùng trong Quân Đội, chúng tôi xin có bản chú thích như sau:

- | | | |
|------------------------|-----------------------------|---|
| - TPB: Thương Phế Binh | - ND: Nhảy Dù | - CK: Chi Khu |
| - SQ: Số quân | - TQLC: Thủy Quân Lục Chiến | - TR.Đ: Trung Đội |
| - QP: Quả phụ | - PB: Pháo binh... | - ĐĐ: Đại Đội |
| - ĐPQ: Địa Phương Quân | - TĐT: Trung Đội Trưởng | - TĐ: Tiểu Đoàn |
| - NQ: Nghĩa Quân | Tiểu Đoàn Trưởng | - SĐ: Sư Đoàn |
| - CLQ: Chủ Lực quân | - ĐĐT: Đại Đội Trưởng | - SĐ23BB: Sư Đoàn 23 Bộ Binh |
| - BDQ: Biệt Động Quân | - TK: Tiểu Khu | - QYV: Quân Y Viện. |
| | | - V.I, II, III...CT: Vùng I... Chiến thuật. |

Quy định về số quân

NQ: Số quân của Nghĩa Quân chỉ có 6 số, không có hai số đầu.





PHẦN DỊCH VỤ

MISCELLANEOUS SERVICES

NHẬN
CHECK
CASH
CREDIT
CARDS

Đề khách hàng nhớ đến bạn
Đề mọi người biết đến bạn

BUSINESS CARD SIZE



DISCOUNT

cho khách hàng đăng 3 tháng trở lên

Email: dallas@trenews.net

972.675.4383 | 972.675.1906 | 817.421.1400

972-352-7699
GOOD JOB ROOFING
 Good Price / **GIÁ RẺ**
 Good Quality / **CHẤT LƯỢNG TỐT**
 Good Service / **PHỤC VỤ TẬN TÂM**



10 years
labor warranty
 Bảo đảm
10 năm

**EXTRA DISCOUNT
TO REPLACE
TWO OR MORE ROOFS**

COMMERCIAL **RESIDENTIAL**
ROOFING
LỢP MÁI NHÀ
 Chuyên lợp, thay mái nhà và sửa mái nhà dột.
 Sơn sửa ngoài nhà.
 Nếu nhà của quý vị bị mưa đá,
 hãy gọi ngay cho chúng tôi vì bảo hiểm
 sẽ trả lại cho quý vị lợp lại mái mới
 và còn dư tiền bỏ túi, free DEDUCTIBLE.



**FREE
ESTIMATE**

6726 Flarity Lane,
Garland, TX 75044
THOMAS N CONTRACTOR LLC
 Liên lạc: **972-333-4105**
214-708-0095

ĐIỆN *Electrical Services*
 CERTIFIED MASTER ELECTRICIAN LICENSE #95018 TECL 26051
CÓ 20 NĂM KINH NGHIỆM VỀ ĐIỆN
 Thiết kế – sửa chữa cho tất cả các cơ sở
 thương mại, chung cư, nhà cửa... về điện.



NT MINH **CẦN THỢ ĐIỆN VÀ THỢ PHỤ**
 Xin liên lạc MINH:
 Tel: **972-408-7038**
 Fax: **972-485-9698**

Cần thợ phụ
siêng năng

Mọi việc làm đều có
bảo đảm, hẹn đúng giờ
giấc, việc làm nhanh chóng.

Quảng cáo business card size
**\$20
tuần**
 sẽ mang hiệu quả
nhiều hơn bạn mong đợi
972.675.4383



KHÚC VŨ PLUMBING



Chuyên làm plumbing cho nhà, cơ sở thương mại,
tiệm nails, nhà hàng, VP bác sĩ, ...
 Nhận build tiệm ở xa, remodel nhà ở, sửa foundation
***Làm việc tận tâm.** LICENSE # 21113

Xin liên lạc Khúc Vũ **214-876-2079**

Báo Tré
Để thấy
Để cắt
Để đọc
Để tìm
RAO VẶT
 trên báo Tré
**tiết kiệm thời gian
& tài chính**



Quảng cáo business card size
**\$20
tuần**
 sẽ mang hiệu quả
nhiều hơn bạn mong đợi
972.675.4383



BLUESKY GARLAND SERVICE INC.

PHỤC VỤ CƠ SỞ THƯƠNG MẠI VÀ NHÀ Ở | SERVICE COMMERCIAL - RESIDENTIAL

HVAC

A/C - HEATING, WALK-IN FREEZER, COOLER, VENT HOOD...



License # TACLB27802C

- Hệ thống lạnh/máy sưởi
- Máy đông lạnh cỡ lớn (walk in freezer)
- Máy hút lọc mùi

CẦN TUYỂN

Technician, helper & 2 thợ học nghề
Lương từ \$15-\$35/hour
tùy theo khả năng.

Cần 1 thợ làm sheetrock

Nhận dạy kèm nâng cao tay nghề
cho các thợ HVAC,
electrician và plumber

XIN GỌI CHO
MR. JOHN MAI

469-939-5855

469-335-2556

Email: blueskyjohn08@yahoo.com

Hệ thống tưới cỏ

IRRIGATION

- Làm mới và sửa chữa
- Test backflow, report: RPZ, DC, PVB



License # BP9843



License # LI16596

Hệ thống cấp thoát nước

PLUMBING

- Lắp đặt hệ thống mới và sửa chữa đường ống khí đốt (gas). Có máy camera kiểm tra đường ống, hệ thống cống thoát nước (sewer line), đường ống nước, bình nước nóng, nước rò rỉ dưới nền nhà...
- Xử lý mùi hôi ống cống.



License # M41273

Tất cả công việc liên quan tới hệ thống nước

Điện



License # TECL29375

LẮP MỚI VÀ SỬA CHỮA

- Meter base
- Main breaker panel...

Tất cả công việc về điện.
Nhận lắp hệ thống camera security cho nhà & cơ sở thương mại

Có master licenses cho tất cả công việc

ĐẶC BIỆT NHẬN BUILD FINISH-OUT CHO TẤT CẢ CÁC LOẠI THƯƠNG MẠI VÀ NHÀ Ở (KHÔNG QUA TRUNG GIAN)

LÀM VIỆC TẬN TÂM - NHANH CHÓNG - CHÍNH XÁC

AIRCO SPECIALIST

AC & HEATING

Licensed Insured & Bonded
TACLA 73441R

REFRIGERATION SERVICE

CHUYÊN SỬA CHỮA & LẮP ĐẶT
cho nhà và cơ sở thương mại

SERVICE • MAINTENANCE
INSTALLATION • SALE

- Ice machine
- Walk-in cooler, Freezer
- A/C, Heating
- Prep table
- Draft Beer System
- Máy nước đá
- Máy lạnh, máy sưởi
- Water Heater (máy nước nóng)
- Venthoo (hệ thống hút mùi hôi)
- Điện, Nước

True

Scotsman

Carrier

Goodman

LENNOX

Ice-O-Matic



PHỤC VỤ
UY TÍN
TẬN TÂM

(469) 288-7637 (Dallas)

(214) 729-0945 (Arlington)

Quảng cáo business card size

\$20
tuần

Sẽ mang hiệu quả
nhiều hơn bạn mong đợi

972.675.4383



ĐỂ KHÁCH HÀNG LUÔN NHỚ ĐẾN BẠN

BUSINESS CARD SIZE

\$20
TUẦN

6 tháng trở lên
có giá discount

NTX HEATING & AIR CONDITIONING

COMMERCIAL & RESIDENTIAL

Nhận sửa chữa và lắp đặt tất cả các loại máy lạnh, máy sưởi cho nhà thờ, tư gia và các cơ sở thương mại

- + Máy lạnh
- + Máy sưởi
- + Walk-in cooler
- + Walk-in freezer
- + Hệ thống hút mùi hôi

Hùng Nguyễn

469-432-3579

License #:

TACLB65031E

PHỤC VỤ TẬN TÂM - UY TÍN
Fully licensed & Insured





PHIẾU ĐẶT BÁO

Quý vị muốn nhận báo Trẻ mỗi kỳ gửi tận nhà? Hay muốn gửi tặng thân nhân một món quà tinh thần đầy ý nghĩa? Xin chọn một trong ba cách đơn giản dưới đây:

1. Điện thoại trực tiếp: (972) 675-4383

Thanh toán bằng credit card, hoặc Zelle: dallas@trenews.net

2. Qua Zelle: dallas@trenews.net

Quý vị có thể gửi lệ phí bằng Zelle, đồng thời ghi rõ họ tên và địa chỉ người nhận báo. Sau đó, xin gửi biên lai đến: info@trenews.net

3. Qua bưu điện:

Xin vui lòng gửi check hoặc money order, để tên "Tre", kèm theo phiếu đặt báo, đến địa chỉ: 3202 N. Shiloh Rd., Garland, Texas 75044
Xin chân thành cảm ơn.

Họ tên người nhận

Địa chỉ nhận báo

City, State, Zip

Phone & Email

Số kỳ muốn nhận

- ☐ Khác:.....
- ☐ 1 NĂM 312
- ☐ 6 THÁNG 156

GHI CHÚ:

Báo hoàn toàn miễn phí.

Đây là chi phí để gửi bưu điện (đến tay người nhận trong vòng 5-7 ngày)



hay TƯỞI, TRƯỜI

Tré Đà Nẵng hay Trười Quảng Nam là món đặc sản ở Quảng Nam. Kết hợp giữa riềng, thính, như tai, mũi, lưỡi heo, cuộn trong lá chuối hoặc lá ổi. Giòn giòn sứt sứt, là món nhậu tuyệt vời với bánh tráng.

Mời đặt với chị Hoa.

817.291.4174 469.463.1493

wwwngcco.com

- Làm A/C License #TACLB101542E
- Hàng Rào, Deck & Patio covers
- Sơn Nhà trong & ngoài
- Lót Gỗ Laminate - Làm Plumbing
- Lót Gạch, Marble, Vinul, Vinyl Tiles
- Remodel Phòng Tắm, Kitchen
- Granite Countertops
- Đánh bóng Tủ, thay Cửa Sổ Kiếng
- Garage thành phòng, đồ Xi-măng
- Làm Cửa Lưới chống nắng
- Hàn Cửa Sắt, Hàng Rào Sắt 7 Gỗ

Residential & Commercial

KHOI NGUYEN
469.363.1478

NHAN NGUYEN
469.602.1037



Goal One Construction LLC

NAIL SALON - THƯƠNG MẠI - NHÀ HÀNG - TỬ GIA
BẢO ĐẢM GIÁ RẺ - LICENSE CONTRACTORS - CÓ BẢO HIỂM
TỪ NĂM 1991 - OVER 100 SUB CONTRACTORS
We pay first when we start - No deposits needed

NHẬN THIẾT KẾ BẢN VẼ - CITY PERMITS - LANDLORD APPROVALS

■ CƠ SỞ THƯƠNG MẠI

Build mới Nail Salon/ A to Z, Nhà Hàng,
Professional Offices, any remodel

■ TỬ GIA

Nhà mới & remodel
Roofing in 1 day

HVAC: Máy lạnh, máy sưởi, máy hút & sửa chữa

Plumbing: Làm mới và sửa chữa trong và ngoài, thay bình nước nóng,
add spa chair, sửa leak, clog, bể ống nước

Điện: Làm từ A đến Z

Đặc biệt: Hướng dẫn làm contemporary or traditional plan, xin city permit,
do any insurance claim và khi bạn bị city phạt vì không có permit.

Làm wood, tiles, laminate floor, new cabinet, granite counter tops, paint,
patio cover, fence, concrete



anh Ba: **469.996.0722**

Email: baphan.goalone@yahoo.com

HIỆP TRẦN
TAX SERVICES
Enrolled Agent Firm
Trên 20 năm kinh nghiệm về thuế

1225 Belt Line Rd, Ste 6
Garland, TX 75040
nhucdauvithue@gmail.com
Office: 972.495.9099
Cell: 214.536.0293

TÔM KHÔ US
SHIP ĐI TOÀN U.S.
ANH ĐƠN
318-235-4564
Đặt mua online tại website
www.TomkhoUS.com
100% THIÊN NHIÊN

TDdesigner
www.tddesigneronline.com

\$70
1000 business cards
1 SIDE
included: design + print + shipping
hãy vào website:
TDdesigneronline.com
để xem những mẫu samples
469.826.1669

GIÁ ĐẶC BIỆT CHO CÁC TIỆM NAIL

Quảng cáo business card size

\$20
tuần

sẽ mang hiệu quả
nhiều hơn bạn mong đợi

972.675.4383

Liz's
Hair Stylist & Make Up
CHUYÊN TRANG ĐIỂM VÀ LÀM TÓC CHO:
CÔ DẦU - PHỤ DẦU - DẠ TIỆC ...
TEL: (214) 909.4430

ĐẶC BIỆT
NHẬN TỔ CHỨC SHOW BAN NHẠC CHO TIỆC CƯỚI, SINH NHẬT
NỐI LÔNG MI DÀI, CÔNG ĐẸP TỰ NHIÊN TEL: (214) 909.4430

ĐỂ KHÁCH HÀNG LUÔN NHỚ ĐẾN BẠN

BUSINESS CARD SIZE **\$20** TUẦN
6 tháng trở lên
có giá discount

ĐỂ KHÁCH HÀNG LUÔN NHỚ ĐẾN BẠN

BUSINESS CARD SIZE **\$20** TUẦN
6 tháng trở lên
có giá discount

Quảng cáo business card size

\$20
tuần

sẽ mang hiệu quả
nhiều hơn bạn mong đợi

972.675.4383

Dũng
CONSTRUCTION

CHUYÊN

- Sơn Sửa Nhà
- Hàng Rào Gạch, Gõ
- Thay Sửa Phòng Tắm
- Thay máy nước nóng
- Sửa, thay Cửa, Garage Door Open
- Thông Ống Công • Clean Parking
- Sửa Mái Nhà
- Thông hệ thống máy lạnh

2431 San Paula Ave
Dallas, TX 75228

Nguyễn Dũng
214-384-4124

LÀM NGHỀ LÂU NĂM GIÁ CẢ BÌNH DÂN

ĐỂ KHÁCH HÀNG LUÔN NHỚ ĐẾN BẠN

BUSINESS CARD SIZE \$20
TUẦN

6 tháng trở lên
có giá discount

tre

✓ DỄ ĐỌC ✓ DỄ THẤY

✓ DỄ CẮT ✓ DỄ TÌM

RAO VẬT
TRÊN BẢO TRÈ

HIỆU QUẢ
NHANH CHÓNG

TIẾT KIỆM THỜI GIAN & TÀI CHÍNH

ONLINE TRONG NGÀY

HTTPS://BAOTREONLINE.COM

TÌM VIỆC MIỄN PHÍ

Chuyên mục TÌM VIỆC MIỄN PHÍ là nơi dành cho quý vị cần việc làm.
Quý vị có thể tự giới thiệu về bản thân, sở thích, khả năng và công việc mong muốn.
Chuyên mục này được đăng tải miễn phí, với mục đích kết nối những người cần việc làm
với các cơ hội công tác phù hợp. Xin vui lòng gửi thông tin ngắn gọn, không quá 30 chữ.
Trẻ mong sẽ là nhịp cầu nối kết, chung tay giúp đỡ lẫn nhau, tạo cơ hội cho quý đồng
hương. Địa chỉ thư tín: "TÌM VIỆC MIỄN PHÍ" 3202 N. Shiloh Rd., Garland, TX 75044
hoặc email đến tòa soạn: info@trenews.net

DALLAS - FORT WORTH

TV 8572 (1449 - TX) Nữ, hiện cư ngụ tại Garland.
Tôi muốn tìm công việc làm. Tôi có khả năng trông
nom trẻ nhỏ và phụ giúp trong nhà hàng. Kính
mong quý vị nào cần người, vui lòng liên lạc với tôi
qua số điện thoại: 872-463-103.

TV 8573 (1450- TX) Nam, sinh năm 1978. Việt Nam
mới qua được 6 tháng. Cần tìm công việc lao động
phổ thông phù hợp. Khả năng tiếng Anh hạn chế.
Xin liên lạc: 945-341-6785. Xin chân thành cảm ơn.

TV 8574 (1451- TX) Nữ hiện cư ngụ tại Grand
Prairie, TX. Tôi muốn tìm công việc làm. Tôi có khả
năng may vá đồ, làm ở chợ và phụ giúp trong bếp.
Vui lòng liên lạc với tôi qua số: (404) 285-2294.
Cảm ơn rất nhiều!

TV 8575 (1452- TX) Nữ, sinh tháng 2 năm 1965.
Hiện cư ngụ tại Garland, Texas 75042. Tôi có thể đọc
và viết tiếng Anh tốt. Cần tìm việc fulltime. Thành thật
cảm ơn. Xin liên lạc: mai1967@yahoo.com

TV 8576 (1462- TX) Nam, thanh niên khỏe mạnh, Việt
Nam mới qua ở Garland. Tôi cần tìm việc làm, sắp có
bằng nail. Làm nail TCN tốt, clean up tiệm nail cũng
tốt. Xin liên lạc: 945-400-8069. Chân thành cảm ơn.

TV 8577 (1475 - TX) Nữ, biết sử dụng máy may
công nghiệp. Cần việc làm may hoặc các việc
khác. Xin liên lạc: 214-229-3234

HOUSTON - TEXAS

TV 5121 (684 - TX) Hoàng Phi Hùng và Bùi Kim
Uyên cần tìm việc ở Houston, TX. Xin liên lạc:
731-737-1563

D&T DISCOUNT GARAGE DOOR REPAIR

Chuyên sửa cửa Garage

- Nhận làm tất cả các công việc lớn nhỏ liên quan đến cửa Garage
- Thay cửa mới, thay lò xo
- Nhận lắp ráp máy tự động



LARRY VÂN, MSEE
214-334-8749; 1-888-838-6199 Miễn Phí

Nhận Dạy Kèm Mọi Nơi

- * Toán, Anh Văn, Science, Thi SAT
- * Mọi trình độ, Highschool, College
- * Cá nhân, tại nhà, hoặc theo nhóm

Đễ hiểu, tiện lợi ở mọi thành phố, mọi nơi
Học thử miễn phí để hài lòng 100%

BET ELECTRIC
USA INC.
MASTER ELECTRICIAN
LICENSE #251016

ELECTRICAL CONTRACTORS AND SERVICES
Thiết kế và sửa chữa điện cho:
Các cơ sở thương mại & tư gia,
tiệm nail, tiệm giặt, nhà hàng, văn phòng bác sĩ...

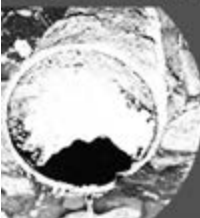
HỮU CAO **214.436.1704** ĐÌNH GIÁ MIỄN PHÍ,
817.715.3670 GIÁ CẢ NHẸ NHÀNG

**CHUYÊN: LÓT GẠCH,
LÓT SÀN GỖ & SƠN NHÀ**
BILLY PHƯỚC REMODELING

- Đặc biệt chúng tôi có sơn kiểu phòng khách & trần nhà
- Có Texture các loại sheetrock repair
- Có thay molding & trim về mộc
- Có làm hàng rào gỗ
- Làm tất cả công việc sửa chữa trong nhà
- Hơn 25 năm kinh nghiệm

Billy Phước: (214) 392.0577

THỢ ỐNG CỐNG RỂ CÂY, DẦU MỠ, SINH ĐẤT TRONG ỐNG CỐNG LÂM QUÝ VỊ ĐAU ĐẦU?



Không cần lo nữa, công ty chúng tôi có trên 20 máy móc, dụng cụ, camera, máy nước nóng, lạnh áp lực cao sẽ giải bài toán này cho quý vị.

Chuyên thiết kế, thông cống
Chúng tôi có máy thông cống dài 400 feet.

Storm drain pipes
French drain pipes
Sewer drain pipes

Xin gọi ngay cho anh Đại Hùng
Response master plumber IM 41273

469-939-5855 | 469-335-2556

GARAGE DOOR SERVICE

CHUYÊN

TUẦN: 469-766-3768

JOHN PHAM: 214-475-9969

www.chlovethead.com
www.liftmaster.com

- Sửa cửa garage door.
- Thay cửa mới - lò xo mới máy mới.
- Nhận lắp ráp máy mới.

PHỤC VỤ VÙNG Collin County

Cty có giấy phép của Collin County



VIỆC LÀM BẢO ĐẢM VÀ UY TÍN



- 🔧 Sửa chữa nước nóng và lạnh
- 🏠 Rerouting nước nóng và lạnh lên attic, khỏi đục nền nhà
- 🏠 Tìm và sửa nước bể chảy dưới nền nhà,
- 🔧 Sửa cống bể, thông ống cống (có camera tìm chính xác chỗ hư)
- 👃 Gas smell

Để tiết kiệm chi phí gọi ngay cho ông Nguyễn Xuân



469-688-5769

25 năm kinh nghiệm Garland TX

ĐỂ KHÁCH HÀNG LUÔN NHỚ ĐẾN BẠN

BUSINESS CARD SIZE

\$20

TUẦN

6 tháng trở lên
có giá discount

HP ROOFING

LỢP MÁI NHÀ & BUILDING



2113 PECAN GROVE DR.,
GARLAND, TX 75040

Chuyên lợp mái nhà với
đội ngũ nhiều năm kinh
nghiệm, nhiệt tình, làm
việc đúng hẹn, đúng
tiêu chuẩn. Khi có vấn
đề xảy ra như: Mưa
đá, mái nhà quá cũ,
thấm nước qua trần
nhà. Công ty bảo
hiểm sẽ bồi thường.
Nếu thay mái mới
quý vị không phải trả
Deductible.

BẢO ĐẢM 5 NĂM
2 MILLION COVER FOR BOND & INSURANCE

Tel Hao Pham
214.923.6570

FREE ESTIMATE

NGƯỜI GIỚI THIỆU
ĐƯỢC TỪ \$200-\$500

HÀO TEXAS BUILDER L.L.C.

Residential & Commercial




- Nhận thiết kế và xây cất custom home: design & build theo ý khách hàng.
- Remodel (finishout): design & build theo ý khách hàng.
- Building: design & build theo ý khách hàng.
- Fired house & building: design & build thành mới.
- Liên lạc và lo giấy tờ với bảo hiểm từ A - Z.

CÓ LICENSE ĐIỆN, NƯỚC, MÁY LẠNH, FIRE SPRINKLER SYSTEM

LL PHẠM HÀO 214-923-6570

▶ **BẢO ĐẢM 1 NĂM
CHO MỌI CÔNG VIỆC**

\$2 MILLIONS COVER FOR BOND & INSURANCE

www.texasbuilder.org

BOSTON HARDWOOD FLOOR SERVICES

HARDWOOD FLOORS, LAMINATE
SANDING - REFINISHING
STAINING REPAIRS
INSTALLATION



Chuyên làm sàn gỗ
Đồng định - Dán keo.
Đánh bóng sàn cũ giống mới ...

Cell: **972.689.2229**

BlueSky Plumbing Inc.

NHÓM THỢ CHUYÊN NGHIỆP VỀ HỆ THỐNG NƯỚC

- Nhận build mới đường cấp thoát nước, gasline, gastest
- Đường nước leak under slab, thay bình nước nóng
- Có máy camera kiểm tra đường cống bể, rẽ cây ăn vào
- Có máy Water Jet rửa, thông lòng ống cống ...
- Xử lý mùi hôi ống cống

- New hoặc remodel bath tub, shower ...
- Test backflow, report: RPZ, DC, PVB

Please call **Mr. Hùng**
469.335.2556 | 469.939.5855
Email: blueskyjohn08@yahoo.com
Hung T Mai Responsible master plumber M41273

3618 Walnut Hill Ln, Dallas, TX 75229

Xem bói



- Giúp giải quyết những vấn đề khó khăn
- Xóa bỏ mọi trở ngại ngay tức khắc.

CHUYÊN TRỊ:

- Làm vợ chồng hay người yêu quay trở lại
- Mang lại may mắn trong làm ăn, tình cảm, tiền bạc, sức khỏe, các mối quan hệ với mọi người, chuyên làm ăn.

XIN GỌI NGAY CHO MRS YOUNG: 214-902-9377

Quảng cáo business card size

\$20 tuần



sẽ mang hiệu quả
nhiều hơn bạn mong đợi

972.675.4383

Quảng cáo business card size

\$20 tuần



sẽ mang hiệu quả
nhiều hơn bạn mong đợi

972.675.4383

iTooth Dentistry

GENERAL - COSMETIC - ORTHODONTICS

Shawn Xuan Bui D.D.S

Tel: **972-234-8800**
Fax: **972-234-8807**
905 N. Jupiter Rd, #180,
Richardson, TX 75081
(góc Arapaho & Jupiter
kế bên Chase Bank)

E.mail: itoothDentistry@gmail.com
www.iToothDentistry.net



WINDOW FASHIONS
AE WINDOW FASHIONS, INC.
(Công Ty Sản Xuất Cửa Người Việt Tại DFW)

Roller Shades & Zebra Shades

Smart Motorized Shades

Mọi quý đồng hương đến thăm công ty & showroom để được an tâm về chất lượng & chế độ bảo hành.

Vì làm tại Dallas nên chỉ 1-2 tuần là xong!



Poly Shutters & Wood Shutters
Smart Motorized Shutters

Chuyên làm các loại cửa lá sách shutters, rèm cuốn roller shades, màn sáo blinds.
Sản phẩm bảo đảm bền, đẹp trọn đời

Rẻ hơn Home Depot và nhiều nơi khác

Có giá đặc biệt cho người Việt Nam!

Tel: 972-494-3357 | Tiếng Việt, xin gọi Amy: 214-708-7276, Dan: 214-288-3537
3106 Benton St., Garland, TX 75042
info@aewindowfashions.com | www.aewindowfashions.com

GARAGE DOOR REPAIR

CHUYÊN SỬA CHỮA VÀ LẮP MỚI

- Cửa Nhà Xe - Garage Door
- Máy Thu Hình - Security Cameras
- Máy Xay, Máy Rửa Chén
- Insink Erater Badger
- Bình Nước Nóng - Water Heater
- SỬA CHỮA HỆ THỐNG NƯỚC NÓNG LẠNH BỊ BẾ TRÊN VÀ DƯỚI NỀN NHÀ
- Sửa Và Thay Mới Các Loại Vòi Nước Hư
- Thông Ống Cống Nghẹt
- Sửa hệ thống tưới cỏ (sprinkler system)



GẮN TRỤ CHARGE ĐIỆN
CHO XE TESLA VÀ CÁC LOẠI XE ĐIỆN KHÁC

Gọi Cường Trần or Randy Tran **817-239-5857**

GIÁ CẢ PHẢI CHĂNG
VUI VÈ CHU ĐÁO ĐƯỢC PHỤC VỤ ĐỒNG HƯƠNG

ĐỂ KHÁCH HÀNG LUÔN NHỚ ĐẾN BẠN

BUSINESS CARD SIZE \$20
TUẦN

6 tháng trở lên có giá discount



AIR CONDITIONING & HEATING

AIR CONDITIONING & HEATING

COMMERCIAL AND RESIDENTIAL

★★★★★ License number: TACLA71452E

NHẬN THIẾT KẾ, BẢO TRÌ MÁY LẠNH, MÁY SỬI
cho tư gia và cơ sở thương mại
MÁY NƯỚC NÓNG, MÁY HÚT MÙI HÔI

2615 W PIONEER PKWY. #111
GRAND PRAIRIE, TX 75051
(Trong khu Asia Times Square, Bên cạnh Bistro B)

Direct Line: **682-333-6559** | Office: **972-948-3588**

PHỤC VỤ 24/7

FREE ESTIMATE
(khi thay máy mới)

Coupon: **\$25 OFF**
for Repair Service
Expired: July 31, 2021

Coupon: **\$100 OFF**
for New System
Expired: July 31, 2021

• TẬN TÂM • UY TÍN • LÀM VIỆC NHANH CHÓNG • GIÁ CẢ PHẢI CHĂNG



S&T PRO PLUMBING LLC

Sonny T Nguyen
Responsible Master Plumber M40301
S&T Pro Plumbing LLC
☎ **682-777-6255**
www.STproplumbing.co

Kinh nghiệm trên 22 năm
PHỤC VỤ TẬN TÂM, UY TÍN CHUYÊN NGHIỆP ĐÚNG TIÊU CHUẨN HÀNG MỸ

BẢO HÀNH 1 NĂM

- Nhận thông cống & sửa chữa cho tư gia và cơ sở thương mại.
- Có máy soi lòng cống và xác định chỗ gãy, bể do rễ cây.
- Có máy rửa dầu mỡ và cặn bã đọng trong thành cống.
- Đào tìm, sửa hoặc thay ống nước do bị rò rỉ dưới nền nhà.
- Sửa ống khí đốt rò rỉ.
- Thay bình nước nóng thể mới loại không bình chứa.
- Thay RPZ & Backflow test.

Mọi công việc theo quy định của tiểu bang Texas & thành phố.
Có giấy phép hành nghề tiểu bang Texas M40301 và bảo hiểm đầy đủ.
TẬN TÂM, GIÁ CẢ HỢP LÝ
sandtproplumbing@gmail.com



C&C PEST CONTROL COMPANY

Chúng tôi chuyên nghiệp trị mối và côn trùng cho Nhà và các cơ sở.

Đặc biệt free inspection (gần office area)
Hiệu lực **10 năm** hoặc hơn đúng đầu thị trường từ năm 2001.
Mọi chi tiết xin liên lạc với chúng tôi.
Xin vào trang web để thêm nhiều chi tiết.
www.ccpestmanagement.com hoặc **qua Phone**
(Licensed & Insured)
214-713-7575 | 817-800-2082 (Cường Đình)

Quảng cáo business card size

\$20 tuần

sẽ mang hiệu quả nhiều hơn bạn mong đợi

972.675.4383

Để KHÁCH HÀNG LUÔN NHỚ ĐẾN BẠN

BUSINESS CARD SIZE \$20 TUẦN có giá discount

Quality work

JAS ROOFING CO.

Định giá miễn phí

2843 IRONWOOD DR
GRAND PRAIRIE, TX 75054
jasroofingco.com

JOHNNY HUYNH
Field representative
☎ **817-274-5858**
✉ chohuynh@SBCglobal.net

YOUR PROFESSIONAL ROOFING ANALYST

- Design và làm đủ loại bằng hiệu
- Chuyên lợp mái nhà nhiều năm kinh nghiệm
- Khi có vấn đề xảy ra như:
- Mưa đá
- Mái nhà quá cũ

- * Chúng tôi sẽ lo thủ tục bồi thường
- * Free deductible
- * Chúng tôi chuyên dò xi-măng, patio, parking lot, driveway

TD BUILDER & AIR
CONSTRUCTION SOLAR SYSTEM HVAC

FREE THIẾT KẾ 3D (3D RENDERING) CHO MỌI CÔNG TRÌNH XÂY DỰNG

Nhận thiết kế, làm bản vẽ,
xin giấy phép City từ A-Z cho mọi công trình.
Chuyên thầu xây tiệm nail, nhà hàng, tiệm Boba, warehouse, etc. **Nhận build tiệm ở xa.**
Remodel nhà cửa, build thêm phòng ngủ, patio, ADU unit (xây thêm nhà sau vườn).
Chúng tôi có thể làm 3D design và build theo ý quý vị muốn thiết kế cho nhà.
Nhận build tiệm Dầu gội đầu dưỡng sinh (Medical Spa)

HVAC HỆ THỐNG MÁY LẠNH

Lắp ráp, sửa chữa hệ thống máy lạnh cho nhà và cơ sở thương mại
Nhận lắp ráp vent hood cho nhà hàng và hệ thống hút mùi cho tiệm nails.
Thiết kế và lắp ráp Walk in Cooler và Freezer.
(License # TACLA56555E)

CÓ CHƯƠNG TRÌNH TRẢ GÓP KHI THAY HỆ THỐNG MÁY LẠNH MỚI

TỪ \$145/THÁNG

BẢO HÀNH 1 NĂM CHO MỌI CÔNG VIỆC
2 TO 4 MILLION DOLLARS COVER BOND AND INSURANCE

Xin liên lạc
THẮNG ĐÀO

469 **286.6617**

Quảng cáo business card size

\$20 tuần

sẽ mang hiệu quả nhiều hơn bạn mong đợi

972.675.4383



H-Techniques

HEATING AND AIR CONDITIONING

319 Ponderosa Trail, Murphy, TX 75094

- ☑ Sửa máy làm kem Yogurt Ice machine (commercial)
- ☑ Serving: Dalals, Garland, Plano, Richardson, Allen, McKinney và vùng phụ cận.
- ☑ Nhận sửa chữa, thay mới các loại máy lạnh, máy sưởi, bình nước nóng cho tư gia và thương mại

HÙNG ĐĂNG
Cell **469-878-0353**
hunganh dang1319@yahoo.com

Licensed & Insured
TACLB022815C

ĐẶC BIỆT

- ☑ Sửa chữa bảo trì định kỳ máy lạnh, máy sưởi, walk-in cooler, freezer, tủ lạnh gia đình, French door refrigerator (3 cửa, 4 cửa), boiler tiệt giệt heat pump and emergency heat bảo đảm tiết kiệm điện, sửa, thay mới hệ thống Duct làm mát phòng ở nhà (house), tiệm nail, tóc qua nóng (hoặc quá lạnh). **GIÁ CẢ PHẢI CHĂNG.** For fast service please text model number.

24 hrs
Emergency
Service



PL CONSTRUCTION

- Sửa mái nhà • Xây Landscape bằng gạch, đá • Remodel Stub & Sink
- Điện nước • Sơn trong - ngoài
- Build phòng • Lót gỗ • Lót gạch nhiều kiểu mới DCP • Đánh bóng gỗ
- Làm Patio • Hàng rào sắt - gỗ.

BẢO HÀNH CHO MỌI CÔNG VIỆC
Xin gọi **Phan 469-438-5967**



NH COOL AIR

Licensed Contractor TACLB26603E

Carrier / Trane Authorized Dealer

THAY MÁY & SỬA CHỮA CHO TƯ GIA, NHÀ THỜ, THƯƠNG MẠI...

- Máy lạnh và máy sưởi
- Clean and flush tankless water heaters
- A/C rooftop replacement
- Bình nước nóng
- Bất thêm ống hơi
- Food Waste Disposer
- Gắn đèn UV trong máy A/C
- Kiểm tra carbon monoxide
- Gắn Surge Arrestors
- Roof exhaust fan

HUYỀN M. NGHĨA
972-935-5646

THAY COMMERCIAL MOTORS



NAM AIR CARE

AIR CONDITIONING & HEATING SERVICE

Nhận thiết kế và sửa chữa tất cả các loại:
MÁY SƯỜI, MÁY LẠNH, BÌNH NƯỚC NÓNG...

License #TACLB110100C

972.496.3841 Cell: **469.360.5574**



VIEN CAO CONSTRUCTION INC

CHUYÊN BUILD TIỆM NAIL, NHÀ HÀNG, VĂN PHÒNG NHÀ SĨ, vv...

Nhận build từ A đến Z bao gồm bản vẽ thiết kế & giấy tờ city.

Nhận build tiệm ở xa

Có mẫu Design cho khách hàng tham khảo.

NHẬN THAY BÌNH NƯỚC NÓNG VÀ GAS TEST

ĐỘI NGŨ THỢ CHUYÊN NGHIỆP

Xin liên lạc Trình: **214-713-5557**
Email: **trinhcao179@yahoo.com**



WENTIAN (WILSON) HUANG, M.D., Ph.D., P.C.

Board Certified Internal Medicine
25 năm kinh nghiệm Nghiên Cứu và Điều Trị

Khám định kỳ tổng quát
Khám trị bệnh cho trẻ từ 4 tuổi trở lên

Có Thông Dịch Tiếng VIỆT và Tiếng HOA nhận làm immigration.

Tel: (972) 530-5550 | Fax: (972) 530-3632
3475 Collins Blvd., Garland, TX 75044



Mon-Fri: 9am-5pm

Báo Trẻ

Dễ thấy

Dễ cất

Dễ đọc

Dễ tìm

RAO VẬT

trên báo Trẻ

tiết kiệm thời gian & tài chính





TÌM BẠN 4 PHƯƠNG TÌM BẠN 4 PH

Bạn muốn tìm bạn tâm giao. Muốn mở rộng vòng tay bè bạn khắp nơi. Chỉ cần bạn viết vài dòng ngắn gọn trong 30 chữ (tên, tuổi, nghề nghiệp, sở thích, địa chỉ, số phone hoặc email) là đủ để khởi đầu một câu chuyện mới.

Gọi ngay: 972-675-4383 để đăng, hoặc gửi kèm lệ phí: \$12/tháng, \$72/năm (Thanh toán bằng Check, Credit Card, hoặc Zelle - địa chỉ Zelle: dallas@renews.net)

Vui lòng email cho: info@renews.net (tiêu đề: Tìm bạn 4 phương)
Nếu viết thư, xin gửi về:

TRE MAGAZINE
3202 N Shiloh Rd
Garland, TX 75044
(Ngoài bì thư ghi: "Tìm bạn bốn phương")

Yên tâm nhé - Tuần báo Trẻ sẽ thay tên và địa chỉ thật của bạn bằng mã số riêng để giữ trọn sự riêng tư.
Một vài dòng chữ... có khi mở ra một người bạn mới, hoặc một nửa bạn đang tìm kiếm bấy lâu!
Chúc bạn sớm tìm được người như ý!

Trẻ Magazine

Chú ý: Tòa soạn đã lược bỏ những mã số đã tìm được bạn. Và theo yêu cầu của nhiều độc giả, nhóm thực hiện thay đổi thể lệ và lấy ra những mã số đã đăng quá lâu.

HẢI NGOẠI

-TB 7215 - **1N** (1444-CA) Con trai tôi sinh năm 1994, tại California, hiền, ít nói, không hút thuốc, không uống rượu. Công việc ổn định, có nhà. Cần tìm người thật lòng ở Mỹ để kết hôn. Tuổi từ 26 đến 31. Xin liên lạc ông bà nội qua email: bathroomt@yahoo.com (email only)

-TB 7223-3M (1447-CA) Cháu trai sinh năm 1985, độc thân, tình nghĩa, không hút thuốc, cuộc sống ổn định, mong gặp cháu gái ở Mỹ, hòa hợp, thật lòng xây mái ấm (cháu gái nói tiếng Anh càng thêm thuận lợi vì cháu trai sinh ở Mỹ). Email cho cô Suna: sunspring2018@yahoo.com

-TB 7225 (1448-TX) Nam, 69t, độc thân, có chỗ ở tiện nghi, công việc ổn định, tìm bạn đời không phân biệt tuổi tác, giàu nghèo, có lòng nhân ái, sống ở Houston, TX. L/L 832-857-2118.
Email: thunder3114@icloud.com

-TB 7226 (1449-TX) Nữ, sinh năm 1965, ở Houston,

TX, độc thân, không con, công việc ổn định, vui vẻ, hòa nhã, tìm nam độc thân không vướng bận, từ 61-66t, không tử đổ tưởng, nghiêm túc, chân thành, tử tế, có kiến thức. Ưu tiên ở Houston để cùng nhau là tri kỷ, tri âm. Email: vovi1659@hotmail.com

TB 7227 (1449-TX) Cháu trai 32, thành thật, đẹp trai, cao 6 feet, kỹ sư ở Garland, TX, Mỹ, tìm bạn gái từ 20-27t, phải có quốc tịch Mỹ, trình độ đại học, chỉ quen ở Garland, Plano or Richardson, TX. L/L: 469-878-0083.

TB 7230 (1449-FL) Nam, 58 tuổi, cao 5'9, làm công nhân, sống xứ lạ quê người. Một mình, không thân nhân, họ hàng, hiền lành, chân thật, đứng đắn, ít nói, biết kính trọng đạo đức, sống có tình nghĩa và tình người. Lo làm ăn, không rượu chè, cờ bạc, không hút thuốc. Một lần dang dở, sống một mình không vướng bận. Nhà cửa ổn định, tìm người không vướng bận. Xin liên Lạc: 727-906-2179 (phone only)

-TB 7231(1450-LA) Nữ, độc thân, 60t, đạo Công Giáo, người Bắc, thành thật, đạo đức, giản dị, trung bình trên mọi phương diện, nghề nails, mong tìm bạn từ 58-68t. L/L 225-281-2891

-TB 7236 (1453-TX) Nam, 47t, đứng đắn, sống có tình nghĩa, vui vẻ, lo làm ăn, tìm bạn nữ sống ở Mỹ, thành thật, hiền lành, vị tha, yêu mái ấm gia đình. L/L email only: johngng4047@gmail.com

-TB 7237-**1N** (1454-KS) Minh Bùi, 63t, độc thân, cao ráo, sáng sủa, đã về hưu, cần tìm vợ ở VN hay ở Mỹ từ 45t trở lên, đạo Công Giáo. L/L: 405-550-1998 (phone only)

-TB 7238 - **1N** (1457-TX) Chúc mừng đã tìm được bạn!

-TB 7243 (1462-TX) Nữ, 60t, hiền lành, chân thật, muốn tìm bạn nam không cờ bạc, không hút thuốc, không uống rượu, cùng nhau chăm sóc tuổi già. Xin email: abbyngu2021@gmail.com

-TB 7245 (1463-TX) Nữ, 52t, hiền, thật thà, đạo Phật, siêng năng, biết nấu ăn, yêu mái ấm gia đình, tìm bạn nam hiền, đạo Phật, không tử đổ tưởng.

Email: Juliehuynh24@yahoo.com

-TB 7246 (1464-TX) Nam, 62t, đã nghỉ hưu, hiện sống 1 mình ở DFW, TX, tài chính ổn định, đã tốt nghiệp đại học, không cờ bạc rượu chè. Muốn tìm bạn gái không phân biệt tuổi tác, hiền, giản dị, không đua đòi, để cùng nhau đi hết quãng đường còn lại. Thư đầu cho số phone và email, sẽ hồi âm tất cả. Email: peter.nguyen99_99@yahoo.com

-TB 7247 (1464-GA) Nữ, 53 tuổi, độc thân 100% (no kids). Thông minh, hiền, thành thật và chung thủy, thích đi du lịch. Sống ở Mỹ 40 năm, có bằng đại học. Tim đàn ông cao 5'7" trở lên, để nhìn, tuổi 53 - 60 (Thích ai sinh 1965, 1968, 1971). Độc thân hoặc ly dị không vướng bận, người miền Nam, hiền, thành thật, đặc biệt là chung thủy. Có việc ổn định.

Liên Lạc: 770-371-2720 (Text trước khi gọi).

-TB 7250 (1465-FL) Nam 58 tuổi, cao 5'9, làm công nhân, sống xứ lạ quê người, một mình không thân nhân, họ hàng. Hiền lành chân thật, đứng đắn, ít nói. Biết kính trọng đạo đức, sống có tình nghĩa và có tình người. Lo làm ăn, không rượu chè, cờ bạc, không hút thuốc. Một lần dang dở, nhà cửa ổn định, sống một mình không vướng bận. Tìm người không vướng bận. Xin liên lạc: 727-906-2179

-TB 7251 (1465-GA) Phượng, SN 1972, ở Atlanta, làm nails. Muốn tìm bạn Nam SN 1974-1970, độc thân, không rượu bia, chân thành, nghề nghiệp ổn định. Nếu hợp sẽ tiến xa. L/L: 678-779-9933

-TB 7252 (1471-TX) Đàn ông cô đơn, tìm đàn bà cô đơn ở vùng TX và vùng phụ cận để cùng nhau đi hết quãng đường còn lại, tuổi từ 63t trở lên.

L/L: 805-519-9899

-TB 7257- **3M** - (1479-CA) My name is Conrad, a gay man living in Los Angeles. I am a stable businessman and I need a gay man for a serious relationship that can lead to marriage, Please contact me on conrad.mueller71@aol.com

or (323) 992-9600, if you are out there.

VIỆT NAM

-TB 7228 (1449-VN) Nữ, 44t, sống ở Rạch Giá, VN, đẹp, thành thật, tìm bạn ở Mỹ, từ 45-55t, phải có quốc tịch Mỹ, có việc làm, thành thật, không hút thuốc hay uống rượu, chỉ quen người ở TX. L/L người quen bên Mỹ: 469-878-0083/469-878-0085

-TB 7229 (1449-VN) Tuyết Mai, 38 tuổi, cao 1.62, độc thân, vui vẻ. Biết yêu những tình cảm chân thành, biết lo cho cuộc đời đầy sóng. Muốn tìm một người anh dễ thương, dễ mến để gởi trọn cuộc đời mình. Hãy điện về Trà Vinh gặp em: 078-395-6379

-TB 7229 (1449-VN) Quang Huỳnh (Nam), 35 tuổi, cao 1.7m. Độc thân, khoẻ mạnh, thích giúp đỡ, hoạt bát. Kỹ sư nông nghiệp, có nhà riêng ở Trà Vinh. Muốn tìm bạn Nữ trong mọi hoàn cảnh dễ thương, biết lo gia đình để sống hết cuộc đời. Xin gọi Zalo: 0904-474-919

-TB 7232 (1451-VN) Nữ, Huỳnh Ngọc Thuận, 46t, ở Cần Thơ, cô đơn, muốn tìm 1 người đàn ông sống ở Mỹ, chung thủy. Xin L/L: 0899 680 628.

-TB 7233 (1451-VN) Nữ, Huỳnh Tuyết Mai, 40t, ở Trà Vinh, đẹp, muốn tìm bạn trăm năm không phân biệt tuổi tác. Xin gọi: 0783 956 379.

-TB 7234 (1451-VN) Nam, Huỳnh Văn Quang, 37t, đẹp trai, chung thủy, muốn tìm vợ ở Mỹ, bạn gái nào mến, xin gọi: 0904 474 919.

-TB 7235 (1451-VN) Nữ, tên Hồng, SG, 57t, 1m54, 53kg, nghề bán lẻ, không vướng bận, 2 con trai sinh 1992 & 1996 đã tự lập, hiền, đạo đức, chung thủy, chăm chỉ, đã du lịch Mỹ và sẽ du lịch Mỹ, cần mái ấm GD, tìm nam để kết hôn. Xin đừng đùa giỡn. Zalo: 090-763-6512

-TB 7239 (1457-VN) Phạm Thanh Tuyền, sinh năm

1989, quê ở Lâm Đồng, hiện đang sống và làm việc tại Sài Gòn, VN, muốn tìm người phù hợp để tiến tới hôn nhân. Yêu cầu: có công việc ổn định, trung thực, có đạo đức. L/L: 0933581212

-TB 7240 (1461-VN) Nữ, 53t, ngoại hình dễ nhìn, độc thân, không vướng bận, muốn tìm người đàn ông độc thân, trách nhiệm để làm tri kỷ, hợp ý sẽ tiến xa, sống ở Mỹ hoặc các nước khác muốn về VN sinh sống càng tốt. L/L Zalo: 84 768-652-215

-TB 7241 (1461-VN) Huỳnh Thị Tịnh, sinh năm 1963, chủ shop quần áo TP HCM, hiền lành đạo đức, vui vẻ, tình nghĩa hòa đồng, giản dị, tìm bạn không phân biệt tuổi tác, dễ thương, dễ mến. L/L Zalo: 0901199350.

-TB 7242 (1461-VN) Nguyễn T Vững sinh năm 1969, cao 1m51, nặng 52kg, sống và làm việc tại Trảng Dài, Đồng Nai, tìm người phù hợp để kết bạn. L/L: 038 389 4163

-TB 7244 (1462-VN) Đặng T Hồng Phương sinh năm 1978, sống và làm việc tại Tân Uyên Bình Dương, tìm người phù hợp để tiến xa. L/L: 096 253 5803

-TB 7248 (1466-VN) Ngọc Diễm, 48 tuổi, quê Tiền Giang, một lần dang dở. Tính tình hiền hậu. Tìm bạn đời không phân biệt tuổi tác.

Ai mến xin gọi: 0349.238.872

-TB 7249 (1466-VN) Minh Quân, 28 tuổi, quê Mỹ Tho, một lần dang dở. Tìm bạn đời 30 tuổi trở lại. Ai mến xin gọi: 0376.447.358

-TB 7253 (1473-VN) Thủy, ở Quận 8, SG, 43t, cao 1m67, 65kg, chưa lập gia đình bao giờ, không vướng bận, nghề thẩm mỹ, dễ nhìn, xinh xắn, chân thành, dịu dàng, chăm chỉ, chung thủy. Cần mái ấm gia đình, tìm bạn trai để kết hôn, có thể sống ở Mỹ hoặc VN. Xin đừng đùa giỡn. L/L Zalo 0935-242-352

-TB 7254 (1477-VN) Nữ, tên Lê Trinh, 55t, sống tại Cần Thơ, độc thân chưa có gia đình, dáng dễ nhìn, muốn tìm người để kết hôn, không phân biệt tuổi tác. Các anh thương xin gọi: 0796 961 635.

-TB 7255 (1478-VN) Nữ, tên Đan Hạ, 30t, độc thân vui tính, đang làm nghề uốn tóc, sống tại Đà Lạt, em muốn làm bạn với các anh từ 30t trở lên. Khi gặp em, các anh sẽ không thất vọng. Nếu hợp sẽ tiến xa. Xin L/L: 0919 874 008

-TB 7256 (1478-VN) Tôi ở Florida, muốn tìm bạn đời cho em gái tên Hải Yến, 43 tuổi, hiện sống tại Vũng Tàu - Việt Nam. Em đã ly hôn, tính tình nhẹ nhàng, sống chân thành, hiểu biết về văn hoá - ẩm thực - tôn giáo Phương Đông, nói tiếng Anh tốt. Hải Yến yêu thích cuộc sống giản dị, biết chăm sóc gia đình và trân trọng giá trị của sự thủy chung. Mong tìm một người đàn ông 45-55 tuổi, sống chân thật, chín chắn, biết yêu thương và đồng hành trong cuộc sống. Nếu đang sinh sống tại Florida thì càng tốt. L/L Zalo: 84 0969 069 329

-TB 7258 (1479-VN) Nữ tên Lành, Bình Dương, 60t, 1m57, 57kg, không vướng bận, nghề buôn bán, dễ nhìn, xinh xắn, hòa đồng, chung thủy, cần mái ấm gia đình, tìm nam để kết hôn. Xin đừng đùa giỡn.

Zalo: 0937-494-433

GARAGE SALE

miễn phí

Nếu quý đồng hương moving cần bán bớt đồ dùng, hoặc có vật dụng cũ không dùng đến (từ nổi niều, soong chảo, cho đến đèn, quạt, máy hút bụi, bàn ghế v.v...), muốn tặng hoặc bán rẻ cho đồng hương Việt Nam. Xin vui lòng gửi thông tin (information) đến: **info@trenews.net** hoặc fax: **972-675-3764**.

Đăng garage sale miễn phí, vùng DFW hoặc LA&MS xin gọi: 972.675.4383 | Houston: 281.978.4735 | Austin & San Antonio: 512.692.6172. Để tránh những cuộc gọi không cần thiết, những món hàng đã tiêu thụ xin vui lòng gọi đến toà soạn để lấy ra khỏi danh sách.

DALLAS - FORT WORTH

-Bán 1 inconvertible \$3, 1 hồ cá 70 gallons we & dry filter \$200. L/L: 214-766-5113

-Bán kệ sắt có 5 tầng để máy karaoke \$200, nệm King mới 80% giá \$100, thảm lót sofa lớn \$70, nhỏ giá \$20, máy tập thể dục \$30. Nhà ở FW. L/L: 817-881-0924

-Moving, cần bán Exercise Power Ramp \$80, nệm PL Hope Bay Queen mới + giường gỗ \$500.

L/L James: 214-385-8839 / 214-310-7474

-Bán 1 máy may và 1 máy hem. L/L: 682-560-7027

-Bán 1 cặp máy giặt sấy cũ hiệu Whirlpool còn tốt, bảo hành 45 ngày, giá \$300. L/L: 214-532-6519

-Bán 1 bộ giường baby bằng gỗ & nệm. Nhà ở FW.

L/L: 817-933-4625

-Moving cần bán bàn ghế, tủ lạnh, freezer và một số vật dụng trong nhà. Một số thảm lót phòng khách. L/L: 405-534-3662

-Moving cần bán rẻ tất cả đồ dùng trong nhà: máy giặt sấy, TV, tủ lạnh... tất cả còn mới. L/L: 817-694-7852.

-Cần bán 1 TV Samsung 70in, giá \$280. 2 TV 32in giá \$60/cái, 1 cái lọc nước uống giá \$70. L/L: 713-922-4188

-Bán 1 giường King size và 1 cabinet còn mới giá \$400. L/L: 469-886-3562

-1N - Richardson, moving cần bán, cần bán 1 máy may, 1 máy vắt sổ nhỏ, 1 ghế sofa, 1 ghế massage, 1 cây đàn dương cầm còn mới, 1 tủ chùng kiếng, 1 cặp loa infinity, 1 thang cao trong nhà, 1 cặp đi-xiu (1 cặp chó trời), tranh... Text only: 469-688-5531

-Bán 1 bộ bàn ăn gỗ rất đẹp và mới có luôn tủ trưng bày. L/L Mary (English only): 469-441-2762

-Bán rẻ 1 máy Karaoke U sing Alone của trẻ em \$30 và 50 đĩa hát Karaoke của Thúy Nga và Asia mỗi đĩa \$5. L/L: 682-409-2901.

-1N- Mesquite- Bán 2 cây táo VN đang có trái, \$100/cây. L/L: 214-641-9763, ở TP Mesquite 75150.

-Bán 1 hồ cá 60 gallons có luôn tủ, giá \$35 và 1 bàn office gỗ \$15. L/L text: 817-247-9817

HOUSTON

-Bán máy sấy bằng gas hiệu Kenmore \$100, 1 lò nướng \$40 và nhiều đồ dùng khác. L/L: 281-236-2846

-Bán 1 máy may CN Juki 1 kim và 1 máy vắt sổ hiệu Willcox, giá \$700 cho cả 2 máy. L/L để lời nhắn or text: 832-818-6861

-Bán 1 tủ lạnh lớn hiệu Sam Sung \$500 và 1 sofa \$200. L/L: 713-295-0959

-Moving cần bán tất cả đồ dùng trong nhà.

L/L: 832-762-7449

- Bán 1 máy cắt cỏ bằng bình điện còn tốt giá \$100, 1 wheelchair \$250, tã cho người lớn \$200, 1 thùng bát đĩa mới \$100. L/L: 281-739-9464.

-Bán 1 freezer hiệu Whirlpool 72"x34", 20 cubid feet, giá \$400 và 1 lò nấu bằng gas 2 bếp giá \$100.

L/L: 832-524-2644

-Bán 1 bộ bàn ăn và 1 tủ chùng đồ, mua \$1200, bán \$300+ cho 1 số tranh ảnh. L/L: 832-202-7754

-Bán áo dài, ví sapa, khăn tắm giá rẻ. L/L: 281-901-7906.

- Cần bán đồ dùng nấu ăn, cây ăn trái: chanh, tắc, bưởi, quýt cao 5', giá \$45/cây. Bán rẻ vì move out. L/L: 346-614-3921

- Bán 1 máy chạy bộ \$80, 2 wheel chairs \$30/cái, 6 walkers \$10/cái, xe walker đẩy 4 chân \$20/cái, và 4 máy hút bụi \$15/cái. L/L: 281-568-4715

- Giường twin có học tủ, bàn làm việc bằng gỗ \$100. L/L: 713-459-9354

- Moving cần bán tất cả vật dụng trong nhà. L/L: 832-877-6955

- Bán 1 số nệm, tủ, bàn ghế và cho 1 số đồ dùng trong nhà. L/L: 832-633-6495

- Muốn bán 1 dàn âm thanh cho ban nhạc. L/L: 281-794-3366

- Bán giường 2 tầng có nệm, giá \$400. L/L: 713-498-9738

- Bán 1 bộ bàn ghế 8 ghế còn mới giá \$300, 1 oven. L/L: 281-786-4338

- Cho giường bàn tủ, Houston. L/L: 832-230-6977

Umi No Shizuku Fucoidan

Công ty **Kamerycah, Inc.** đã được thành lập tại thành phố Los Angeles, Hoa Kỳ vào năm 2003 với sứ mệnh- mở rộng hoạt động nghiên cứu và phát triển trong việc tăng cường lợi ích của Fucoidan đối với sức khỏe. Kể từ đó, chúng tôi đã mở rộng thương hiệu của mình trên toàn cầu và đã có mặt tại các quốc gia Canada, Hồng Kông, Hàn Quốc, Đài Loan, Singapore, Thái Lan, và Việt Nam.

Trong suốt 20 năm, chúng tôi đã luôn cống hiến hết mình, kết hợp với các trường đại học quốc gia và viện nghiên cứu Fucoidan NPO, để có thể tìm ra các phương pháp điều trị tự nhiên tốt nhất cho khách hàng. Thực phẩm bảo vệ sức khỏe Umi No Shizuku Fucoidan của chúng tôi đã trở thành một thương hiệu nổi tiếng trên 45 quốc gia bởi với sự tin tưởng vào sự chuyên nghiệp của chúng tôi và sự cam kết cung cấp sản phẩm Fucoidan có chất lượng cao.

Chúng tôi bắt đầu là công ty gia đình với mục tiêu rất đơn giản là cung cấp cho người tiêu dùng một sản phẩm tin cậy để khách hàng luôn được hài lòng. Mặc dù công ty chúng tôi đã phát triển quy mô hơn, nhưng đây vẫn là sứ mệnh chính của tất cả mọi thứ chúng tôi đang làm ở tại Công ty Kamerycah, Inc.

UMI NO SHIZUKU Fucoidan xin được giới thiệu đến quý khách hàng 2 dòng sản phẩm Fucoidan độc quyền của chúng tôi đó là: UMI NO SHIZUKU Fucoidan Limited Edition (phiên bản giới hạn) và UMI NO SHIZUKU Fucoidan Mix AG (Phiên bản gốc). Sự kết hợp của 2 phiên bản này sẽ tăng mức hiệu quả lên cao và hỗ trợ cho chúng ta có được sức khỏe để mang lại cho chúng ta 1 cuộc sống chất lượng.



UMI NO SHIZUKU Fucoidan Limited Edition (Phiên Bản Giới Hạn)

Kết Hợp Giữa 3 Loại Fucoidan Chất Lượng Cao và Quý Hiếm

Sản phẩm được kết hợp từ 3 loại Fucoidan quý hiếm và chọn lọc nguyên liệu kỹ lưỡng để đảm bảo chất lượng và hiệu quả. Công thức được cấp bằng sáng chế tại Nhật Bản. Đặc biệt hơn thế, UMI NO SHIZUKU Fucoidan Limited Edition được sản xuất tại nhà máy có uy tín cao với chứng nhận cGMP ở Nhật. Với các đặc tính mạnh của 3 loại tảo nâu Mozuku, Mekabu và Gagome Kombu, hỗ trợ tăng cường khả năng miễn dịch một cách hiệu quả cao.

UMI NO SHIZUKU Fucoidan Mix Agaricus (Phiên Bản Gốc)

UMI NO SHIZUKU Fucoidan Mix AG được tạo bởi hoạt chất Fucoidan từ 2 loại tảo nâu Okinawa Mozuku và Mekabu kết hợp với chiết xuất sợi nấm Agaricus (AG), theo tỷ lệ độc đáo để phát huy sự hiệu quả tối đa. Sản phẩm 100% được sản xuất tại Nhật và làm từ những thành phần tự nhiên. UMI NO SHIZUKU Fucoidan Mix AG là sản phẩm Fucoidan duy nhất có 3 dạng: Viên, Bột và Nước. Phù hợp cho mọi đối tượng, lứa tuổi và tình trạng sức khỏe.



MEKABU



AGARICUS



MOZUKU

Món quà
Quý giá từ
**ĐẤT
LIÊN**

Kho báu
từ
**ĐẠI
DƯƠNG**



Để biết thêm chi tiết, xin quý khách đừng ngại liên hệ:

TRUNG TÂM UMI NO SHIZUKU
1.866.881.8828 | www.kfucoidan.com

GIỜ LÀM VIỆC:

Thứ 2- thứ 6: 7h sáng - 7h tối
Thứ 7: 7h sáng - 3h chiều
(Giờ của California)





TRUNG TÂM NHA KHOA

Dr. Lynh Thy Pham, DDS, GENERAL DENTIST

Smiley Dental có trên 30 địa điểm trong tiểu bang Texas



Trồng Răng (Implant)

Giá từ

\$2,500

trở lên



Niềng Răng cho Trẻ Em và Người Lớn

\$2,500

Restrictions Applied

Nhận các loại Bảo Hiểm và Medicaid

Đặc biệt, chúng tôi có chương trình Smiley Dental Plan
cho những bệnh nhân không có bảo hiểm & Medicaid

682.558.8720

Arlington, Fort Worth

972.485.1200

Dallas

WWW.SMILEYDENTAL.NET

WWW.FACEBOOK.COM/SMILEYDENTALTX

**BEST
D
2025**

Luật sư đảm nhận
các vụ về
thương tích cá nhân:
tại nạn giao thông,
tê ngã, ...



Chuyên về
Thương tích Cá nhân & kiện tụng Dân sự

Mưu lược - Xuất sắc - Đầy đủ năng lực - Có tâm với khách hàng.
Được khách hàng giới thiệu nhiều và được đánh giá cao.

Có nhân viên nói tiếng Việt

Kastl Law, P.C.

Dallas • Fort Worth • El Paso

4144 N. Central Expressway, Suite 1000 | Dallas, Texas 75204

Tel: (214) 821-0230 | (817) 219-2053 | (855) 99-KASTL | Email: info@kastllaw.com | www.kastllaw.com



3330 Matlock Rd Ste 124
Arlington, TX 76015

Quý vị đang trả tiền bảo hiểm xe / nhà quá cao?
Quý vị muốn tìm một đại diện bảo hiểm

Chuyên Môn - Tận Tâm - Uy Tín?

Văn phòng bảo hiểm



Care Insurance Services

sẽ là sự lựa chọn đúng.

XE • NHÀ • NHÂN THỌ • SỨC KHỎE • THƯƠNG MẠI

Mon - Fri 8:30 AM - 5:30 PM
Saturday: Appointment only
Sunday: Closed

Gọi ngay hôm nay!!!
682-888-1455

Gọi ngay
hôm nay
để được tư vấn
miễn phí

I-CARE Insurance represents for many insurance carriers
that will help you find the best insurance rates.



VANGUARD ROOFING
GENERAL CONTRACTORS, LLC
MƯA ĐÁ, GIÓ HAY BÃO
THIỆT HẠI?
THAY MÁI NHÀ MỠI
HỆ THỐNG MĂNG XÔI
VÀ NHIỀU DỊCH VỤ KHÁC

CHÚNG TÔI HỖ TRỢ MIỄN PHÍ

- ✓ Kiểm tra tình trạng mái nhà
- ✓ Hệ thống luật sư và kỹ sư trên 35 năm trong lĩnh vực mái nhà phổ và tòa nhà thương mại
- ✓ Hỗ trợ tư vấn và liên lạc với bảo hiểm nhà
- ✓ Chuyên hỗ trợ và xử lý nhà đã và đang bị bảo hiểm từ chối

Khách hàng không tốn thêm chi phí và mất quá nhiều thời gian vì đã có sự chăm sóc từ Vanguard Roofing

Quét mã QR để xem các dịch vụ của chúng tôi

(305) 912-2828

AFTER

CT TRAVEL & TOURS

9780 W. Walnut St, #360G
Dallas, TX 75243
(Bên trong chợ Hongkong - đối diện Hongkong chế)
TEL. 214-570-1484
469-585-3060
Email: cttraveltours@yahoo.com

Travel Agent & Financial Representative
Agent: RHONDA HUA (Phượng)

CHUYÊN BÁN:

- **VÉ MÁY BAY** TRONG & NGOÀI NƯỚC MỸ
- **CRUISES • TOURS**

Mở cửa mỗi ngày từ 10 am đến 6 pm

- GIÚP GHI DANH BẢO HIỂM SỨC KHỎE cho người 65 tuổi (MEDICARE PHẦN A,B) MEDICARE ADVANTAGE PHẦN C,D, MEDICARE SAVING PROGRAM (XIN GIẢM TIỀN PHẦN B MỖI THÁNG).
- GIÚP ĐIỂN ĐƠN XIN HỮU TRÍ, XIN MEDICAID, XIN FOOD STAMP...
- ĐIỂN ĐƠN THI QUỐC TỊCH MỸ, RENEW THẺ XANH, PASSPORT U.S - VN, VISA...
- BẢO HIỂM NHÂN THỌ, LONG TERM CARE, 401 K ROLLOVER.
- KHAI THUẾ CÁ NHÂN BẰNG E-FILE.



EMILY BROKER'S GROUP LLC

HEALTH INSURANCE BROKER



Văn phòng EMILY BROKER'S GROUP LLC chuyên phục vụ:

- ✓ Nộp đơn xin Medicare và tiền retire với an sinh xã hội.
- ✓ Nộp đơn xin Medicare Advantage Plan, Medicare Supplement and Medicare part D cho các bác tuổi từ 65 trở lên suốt năm.
- ✓ Ghi danh mua bảo hiểm OBAMACARE suốt năm. VĂN PHÒNG giúp quý khách hàng chọn bảo hiểm để được trừ thuế cho HSA \$8500/ mỗi năm trước thời hạn 04/15/ 20... mỗi năm.
- ✓ VĂN PHÒNG giúp tư vấn tận tình miễn phí mọi thắc mắc về bảo hiểm sức khỏe và hỗ trợ thêm về an sinh xã hội.

2150 E Pioneer Pkwy, Ste 104
Arlington, TX 76010

800 E. Campbell Rd, Suite 175,
Richardson TX 75081

817-807-1164 | 682-274-9551 | 817-818-8779 | 682-554-7235 | 682-407-6337

Emily Broker's Group rất cảm ơn quý khách hàng đã ủng hộ chúng con

Appreciate
EMILY HANH NGUYEN



Coverage for the things you care about

- Auto Insurance
- Home Insurance
- Life Insurance

My Pham

Your Local Agent | License #1648636
mpham2@farmersagent.com

Call 214-483-9494 today!
For a no-obligation quote.

Advertisement produced on behalf of the following specific insurers and serving to obtain business for insurance underwritten by Farmers Insurance Exchange, Fire Insurance Exchange, Truck Insurance Exchange, Mid-Century Insurance Company, Farmers Insurance Company of Washington (Bellevue, WA) or affiliates. In TX, insurance is underwritten by Farmers Insurance Exchange, Fire Insurance Exchange, Truck Insurance Exchange, Mid-Century Insurance Company, Farmers Texas County Mutual Insurance Company, Mid-Century Insurance Company of Texas or Texas Farmers Insurance Company. In NY, insurance is underwritten by Farmers Insurance Exchange, Truck Insurance Exchange, Mid-Century Insurance Company or Farmers New Century Insurance Company. Home office: Los Angeles, CA. Each insurer has sole financial responsibility for its own insurance. List of all insurers and states where licensed at farmers.com/companies/states. Not all insurers are authorized in all states. Not all products, coverages, and discounts are available in every state and may vary by state. Restrictions, exclusions, limits, and conditions apply. See agent for details. Life insurance issued by Farmers New World Life Insurance Company, 3120 139th Ave SE, Ste 300, Bellevue, WA 98005. Farmers New World Life Insurance Company is not licensed and does not solicit or sell in the state of New York.



SK2 DENTAL

Life is Great with Beautiful Smiles!

FAMILY, COSMETICS, IMPLANT, ORTHODONTIC

Fellowship, International Congress of Oral Implantologists (F.I.C.O.I.)

Stanley Ngo, DDS, FICOI
Daniel Vo, DMD
Kevin Do, DMD
Gina Ngoc Le, RDH
Nikki Hang Le, RDH

469-330-9968

469-330-7800

info@sk2dental.com

www.sk2dental.com

We also speak Vietnamese, Cantonese, Mandarin.



9780 Walnut St, #188,
Dallas, TX 75243
(trong khu chợ Hong Kong, gần Lá Me)



Mon - Fri: 9:30AM - 6:00PM
Sat: 10AM - 5PM
Sun: Closed

Có chương trình trả góp không tính tiền lãi
Nhận tất cả các chương trình bảo hiểm và
Medicare - PPO

- Mục tiêu của chúng tôi là muốn giúp khách hàng có hàm răng khỏe và đẹp.
- Tại SK2, chúng tôi luôn tin rằng cung cấp phục vụ điều trị thật tốt sẽ xây dựng niềm tin và quan hệ lâu bền với khách hàng.
- Văn phòng có nhiều phương pháp ngăn ngừa, chữa trị, phục hồi răng miệng với hiệu quả cao về việc ăn, nhai, & thẩm mỹ, đặc biệt là cấy ghép Implant.

MID-AUTUMN FESTIVAL SPECIAL

FREE Exam & X-Rays
(Value of \$200) (New patients only)
Valid September 8 - October 31, 2023

20% OFF
Up to \$1,000 total (exclude dental cleaning) (No other offers combined)
Valid September 8 - October 31, 2023

Happy Mid-Autumn Festival May the full moon bring you happiness and good luck.
(469) 330-9968

DỊCH VỤ GIÚP NGƯỜI VIỆT

THÔNG DỊCH

- Gọi Bác sĩ
- Phỏng vấn sổ Di trú, ASXH
- Điền đơn thất nghiệp

DỊCH VỤ

- Thị thực chữ ký, (Notary)
- Nhận làm Passport/Visa Việt Nam Công hàm Độc thân, hợp pháp hóa lãnh sự
- Điền đơn thi Quốc Tịch, renew, lấy hẹn làm passport Mỹ hoặc đổi thẻ xanh

Giá nhẹ nhàng

Hân hạnh được phục vụ quý vị

Phone: **469-693-1991**

OAK RIDGE Dental

Văn phòng
Phong Lan Nguyễn, DDS
tốt nghiệp Baylor College of Dentistry

469-298-2157

2334 W. Buckingham Rd., #260,
Garland, TX 75042

Thứ Hai - Thứ Năm: 9am-5pm
Thứ Bảy: Cần lấy hẹn

NIỀNG RĂNG
TRỒNG RĂNG
BỌC RĂNG VÀ BẮT CẦU RĂNG
LÀM RĂNG GIÀ

✓ Trị cho người lớn và trẻ em
✓ Nhận bệnh nhân mới
✓ Nhận các loại bảo hiểm Medicare, PPO, Medicaid

CLEAR BRACES \$3850
(Niềng răng loại trong) **Giá đặc biệt**

NEW PATIENT \$99
(Bệnh nhân mới)
Exam + X-ray (Khám và chụp quang tuyến)

FREE SECOND OPINION
(Miễn phí cho ý kiến sau lần khám ở nơi khác)

\$50 OFF
Tre magazine referral for treatment (bớt \$50 nếu cho biết đọc từ QC của báo Trẻ)

CHICAGO TITLE

VĂN PHÒNG TITLE ĐẦU TIÊN DO LUẬT SƯ NGƯỜI VIỆT ĐẢM TRÁCH

CHUYÊN VIẾT HỢP ĐỒNG
CÓ THỂ THAM KHẢO TRỰC TIẾP VỚI LUẬT SƯ BẰNG TIẾNG VIỆT
CHUYÊN COMMERCIAL LANDLORD-TENANT
NHANH CHÓNG - THÀNH THẬT
TẬN TÂM- UY TÍN - TIẾT KIỆM CHO KHÁCH HÀNG

- DI CHỨC
- THỪA KẾ
- BẤT ĐỘNG SẢN
- ĐẦU TƯ
- BUSINESS
- SANG NHƯỢNG

LUẬT SƯ ANH THƯ (ARTHURINE KAMPHAUS)

VĂN PHÒNG TẠI ARLINGTON
1140 E. PIONEER PKWY., #300
ARLINGTON, TX 76010
PHONE: 817-400-4033 | 623-341-8835 (CELL)
FAX: 817-394-0505

VĂN PHÒNG TẠI GARLAND
3202 N. SHILOH RD., #101
GARLAND, TX 75044
PHONE: 623-341-8835
FAX: 817-394-0505

5168 Village Creek Dr Suite 300
Plano, TX 75093

☎ 972.750.6100

Celine

Medical Spa

We Are Korean Beauty



Bạn đang lo lắng vì nám, tàn nhang, đồi mồi hay đốm nắng trên khuôn mặt?

Hãy để bác sĩ trực tiếp tư vấn và điều trị an toàn cho mọi vấn đề về da của bạn. Với hệ thống laser hiện đại nhất và các phương pháp điều trị đã được chứng minh, bạn sẽ được chăm sóc bởi đội ngũ bác sĩ chuyên khoa uy tín và đáng tin cậy.

➤ ĐIỀU TRỊ LASER TÂN TIẾN

- Hệ thống laser thẩm mỹ Pico Laser
- Liệu pháp siêu âm Ultherapy giúp nâng da không cần phẫu thuật
- Phương pháp chống nhăn Oligio Radio Frequency
- RF Microneedling (pixel 8) làm săn chắc, tái tạo bề mặt và trẻ hóa làn da.
- Nâng cơ bằng Airjet
- Phương pháp thẩm mỹ Fracsono giúp kích thích sản xuất collagen.

➤ LIỆU TRÌNH TIÊM DA CAO CẤP BẰNG JUVELOOK, REJURAN, RADIESSE, SKIN BOTOX, PDGF & CELINE COCKTAIL BOOSTERS (ĐỘC QUYỀN)

SPECIAL
PROMOTION

Ultherapy 600 shots \$1,400
Pico Laser (1 session) \$300
Oligio 600 shots \$999

HIỆN ĐANG CÓ:

Hair Growth Injections
(thuốc mọc tóc loại chích)
Obagi Hair Growth Serum
(thuốc mọc tóc loại bôi)



STEVEN CHAE, MD



PHIẾU ĐẶT BÁO

Quý vị muốn nhận báo Trẻ mỗi kỳ gửi tận nhà? Hay muốn gửi tặng thân nhân một món quà tinh thần đầy ý nghĩa? Xin chọn một trong ba cách đơn giản dưới đây:

1. Điện thoại trực tiếp: (972) 675-4383
Thanh toán bằng credit card, hoặc Zelle:
dallas@trenews.net

2. Qua Zelle: dallas@trenews.net
Quý vị có thể gửi lệ phí bằng Zelle, đồng thời ghi rõ họ tên và địa chỉ người nhận báo. Sau đó, xin gửi biên lai đến: info@trenews.net

3. Qua bưu điện:
Xin vui lòng gửi check hoặc money order, để tên "Tre", kèm theo phiếu đặt báo, đến địa chỉ: 3202 N. Shiloh Rd., Garland, Texas 75044
Xin chân thành cảm ơn.

Họ tên người nhận

Địa chỉ nhận báo

City, State, Zip

Phone & Email

Số kỳ muốn nhận

- ☐ Khác:.....
- ☐ 1 NĂM 312
- ☐ 6 THÁNG 156

GHI CHÚ:

Báo hoàn toàn miễn phí.

Đây là chi phí để gửi bưu điện (đến tay người nhận trong vòng 5-7 ngày)





Kafor Law Firm, PLLC

- THƯƠNG TÍCH CÁ NHÂN
PERSONAL INJURY
TAI NẠN XE CỘ
CAR ACCIDENT
- LUẬT GIA ĐÌNH
FAMILY LAW
NHẬN CON NUÔI,
LY DỊ, QUYỀN GIÁM HỘ,
CHU CẤP NUÔI CON
ADOPTION, DIVORCE,
CUSTODY, CHILD SUPPORT
- BẤT ĐỘNG SẢN
ESTATE PLANNING
- HÒA GIẢI
MEDIATION



VANG NGUYEN
Legal Assistant

Cell: 214.215.2689/817.475.4391

YVONNE KAFOR
Attorney

MACI LE
Legal Assistant

Cell: 469.975.8400

800 E. Campbell Rd, #254
Richardson, TX 75080
Office: 214-576-2221

1600 E. Pioneer Pkwy, #520
Arlington, TX 76010
Office: 682-252-4344

tre
QUẢNG CÁO HIỆU QUẢ
TRÊN TRẺ MAGAZINE NHANH CHÓNG
CẦN ĐĂNG QUẢNG CÁO, XIN LIÊN LẠC
972-675-4383
EMAIL: DALLAS@TRENEWS.NET
WEBSITE: BAOTRONGLINE.COM
BAOTRONGVAT.COM
Ô TRỒNG

HI-SPEED BANK CARD
Free POS
TIỀN NGUYỄN
• Cash discount 1%, 2%... programs
• Quản lý thương hiệu trên mạng xã hội
• Discount rates low as 1.4%
• Giúp vay vốn kinh doanh
800.718.9648 | 972.408.5996

Mua tôm đã về!
SẢN PHẨM CỦA LOUISIANA
PHẨM CHẤT TUYỆT VỜI
SHIP IN CASE U.S. ANH ĐƠN
318-235-4564
GARLAND, Pick-up tại (in RI)
hàng phía sau tòa soạn TPO
3202 N. SHILON RD.
GARLAND, TX | 972-675-4383
ĐỊNH HÒA ĐƯỜNG
www.tuocviet.com

FUNERAL ADVANTAGE
DALLAS - FORT WORTH (TEXAS)
State Licensed Pre-Planning Advisor
Amy Trịnh Diễm Phước
amy.trinh.advisor@gmail.com
972-489-1171
CHUYÊN VIÊN TƯ VẤN VỀ TANG LỄ
CHÔN CẮT - HÓA TÁNG
ĐẶC BIỆT CÓ CHƯƠNG TRÌNH THAM KHẢO MIỄN PHÍ
VỀ VIỆC CHÔN CẮT-HÓA TÁNG MANG THỊ HẠ
HOẶC TRỞ CỐT VỀ VIỆT NAM.



Nhà Xinh
ĐỊA ỐC - TÀI TRỢ - BẢO HIỂM - THUÊ

DỊCH VỤ TÀI CHÍNH & BẤT ĐỘNG SẢN TOÀN DIỆN

Chúng tôi chuyên hỗ trợ và tư vấn

- Mua và tái tài trợ nhà ở, cơ sở thương mại
- Vay vốn kinh doanh cho nhà hàng, tiệm nails
- HELOC, Cash-out Refinance, SBA Loans, Commercial Loans
- Mua bán & cho thuê bất động sản nhà ở và thương mại
- Bảo hiểm: Xe, nhà và cơ sở thương mại
- Bảo hiểm nhân thọ Hưởng quyền lợi ngay khi còn sống
- Ghi danh miễn phí các chương trình bảo hiểm Medicare & Obamacare, đối bác sĩ...
- Khai thuế cá nhân và doanh nghiệp

Hỗ trợ ghi danh miễn phí các chương trình bảo hiểm

Medicare: từ ngày 15/10 đến 07/12
Obamacare: từ ngày 01/11 đến 15/01

LIÊN HỆ NGAY
ĐỂ ĐƯỢC
TƯ VẤN MIỄN PHÍ
VÀ TẬN TÂM

469.699.8686 | 972.928.8386

Van Tran/NMLS# 2623636
3347 w. Walnut st. 129A, Garland, TX 75042 (Ngay cửa chợ Hiệp Thái)